

90298
90295
90296

CONGRATULATIONS ON YOUR NEW FRIDGE *Elements*



USER MANUAL | GEBRAUCHSANWEISUNG | MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USO | MANUALE D'USO | BRUGERVEJLEDNING | BRUKSANVISNING | BRUKSANVISNING
NOTENDAHANDBÓK | INSTRUKCJA OBSŁUGI | GEBRUIKSAANWIJZING | MANUAL DO UTILIZADOR
KASUTUSJUHEND | KÄYTTÖOPAS | MANUAL DE UTILIZARE | KORISNICI PRIRUČNIK
NAUDOTOJO VADOVAS | POUŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | NAVODILA ZA UPORABO
UŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV | KULLANCI KILAVUZU
Εγχειρίδιο χρήστη | Ръководство за потребителя
Lietotāja rokasgrāmata | دليل المستخدم | מדריך למשתמש



cozze®

HAPPINESS
BY COLLE

TABLE OF CONTENTS

EN	England	4
DE	Germany	13
FR	France	22
ES	Spain	31
IT	Italy	40
DK	Denmark	49
NO	Norway	58
SE	Sweden	67
IS	Iceland	76
PL	Poland	85
NL	Netherlands	94
PT	Portugal	103
EST	Estonia	112
FI	Finland	121
GR	Greece	130
RO	Romania	139
HR	Croatia	148
BG	Bulgaria	157
LV	Latvia	166
LT	Lithuania	175
SK	Slovakia	184
SLO	Slovenia	193
CZ	The Czech Republic	202
HU	Hungary	211
HE	Hebrew	220
TR	Türkiye	229
ةيبرعلا	Arabic	238

FRIDGE

EN - USER MANUAL

Before use, please read and follow all safety rules and operating instruction.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury when using your appliance, follow these basic precautions:

Before using the appliance, please read this user manual to ensure that you gain the maximum benefit from it.

WARNING:

1. This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
3. This appliance can be used by children aged 8 years and above, and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. To avoid a hazard due to appliance instability, it must be fixed in accordance with the instructions.
6. When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
7. Do not locate multiple portable socket outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
8. Keep ventilation openings in the appliance enclosure or built-in structure clear of obstruction.
9. Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
10. Do not damage the refrigerant circuit.
11. Do not use electrical appliances inside the drink storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

12. Do not store explosive substances such as aerosol cans with flammable propellant in this appliance.
13. This appliance is intended for use in households and similar applications such as
 - Staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments.
 - Farmhouses and by clients in hotels, motels, and other residential-type environments.
 - Bed and Breakfast type environments.
 - Catering and similar non-retail applications.
14. Children aged 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
15. To avoid contamination of drinks, please follow these instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase in temperature inside the compartments of the appliance.
 - Clean regularly any surfaces that can come in contact with drinks and accessible drainage systems.
 - Clean water tanks if they have not been used for 48 hours; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
 - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch it off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mold developing inside the appliance.
16. NOT suitable for camping use:
 - The appliance shall not be exposed to rain.

WARNING: Risk of child entrapment. Before discarding your old refrigerator or freezer:

- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children cannot easily climb inside.

WARNING: Keep ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance unless they are recommended by the manufacturer.

Note: This appliance contains the flammable refrigerant **R600a** and the foaming agent cyclopentane. Please avoid contact with fire during transportation and use. Please consult a professional for servicing if the appliance breaks down. When discarding, please take it to your local appointed disposal station.

The refrigerator must not be stored or kept at temperatures below -24 degrees.

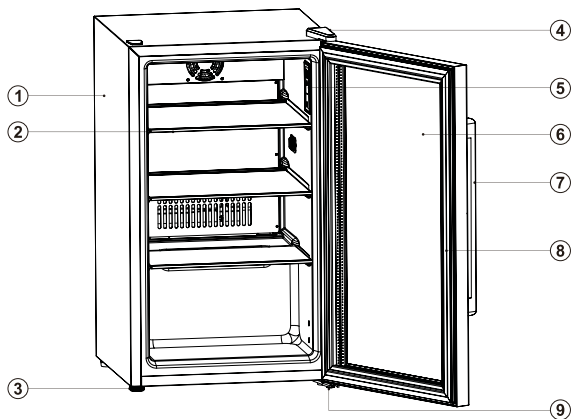
-Save these instructions-

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- This appliance is designed to be free-standing only and should not be recessed or built-in.
- Place your appliance on a floor strong enough to support it when fully loaded. To level the appliance, adjust the leveling legs located at the bottom.
- Allow at least 3 cm of space at the top, back, and sides of the appliance to ensure proper air circulation for cooling the compressor and condenser.
- Locate the appliance away from direct sunlight and sources of heat such as stoves, heaters, or radiators. Direct sunlight can affect the acrylic coating, and heat sources may increase electrical consumption. Extremely cold ambient temperatures may also cause the unit to malfunction.
- Avoid locating the appliance in moist areas.
- Plug the unit into a dedicated, properly grounded wall outlet. Do not, under any circumstances, cut or remove the third (ground) prong from the power cord. For any questions regarding power and/or grounding, consult a certified electrician or an authorized service center.
- After plugging the appliance into a wall outlet, allow it to cool down for 2-3 hours before placing any items in the compartment.
- The appliance has to be placed in a cabinet if placed outside, but does not need a door on the cabinet. However avoid placing it in direct sunlight and storage it inside in the wintertime if the weather is below 5 degrees and the appliance is not being used

PARTS AND FEATURES

1. Cabinet
2. Shelf
3. Foot
4. Upper Hinge
5. Temperature Control
6. Glass Door
7. Door Handle
8. Door Gasket
9. Bottom Hinge



OPERATING YOUR UNIT

Setting the Temperature Control

Key Function

1. Plus key: Press to increase the temperature setting
2. Minus key: Press to decrease the temperature setting
3. Light: Short press to turn the light on or off.
4. CF key: Press the "+" and "-" keys simultaneously for 2 seconds to switch between Fahrenheit and Celsius.



Auto light off function

When no key is pressed for 4 hours, the lamp will automatically turn off.

Adjustable Temperature Range

Minimum value: 0°C / 32°F

Maximum value: 20°C / 68°F

Display Temperature Range

Temperature display range: 0~37°C / 32~99°F

Display Stability

Celsius mode: When the temperature measured by the temperature probe is within $\pm 1^{\circ}\text{C}$ of the set temperature, the display will show the set temperature.

Fahrenheit mode: When the temperature measured by the temperature probe is within $\pm 2^{\circ}\text{F}$ of the set temperature, the display will show the set temperature.

Error Codes

LL: When the temperature measured by the temperature probe is below 0°C, "LL" will flash on the display, and cooling will stop.

Short-circuited or disconnected probe: The set temperature will be displayed. The compressor will run for 15 minutes and then stop for 18 minutes.

Temperature probe exceeds 37°C: The set temperature will be displayed. The compressor will run for 15 minutes and then stop for 18 minutes.

Forced Defrosting Function the compressor stops working after 8 hours. It will resume working once the defrosting sensor measures 5°C.

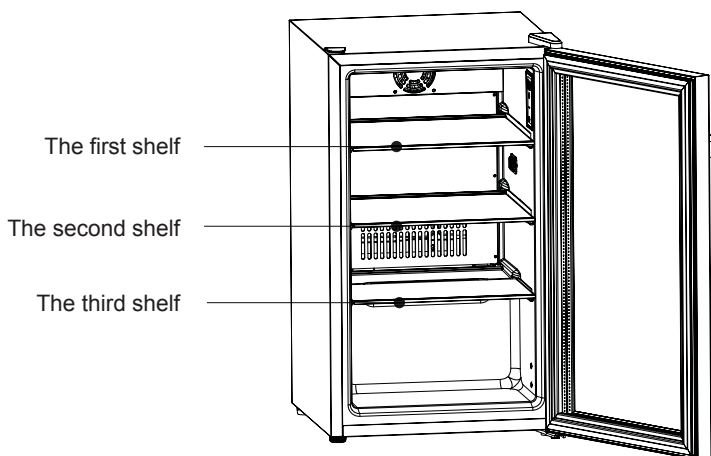
Memory Function

When the appliance is powered back on after a power-off, the temperature setting and Fahrenheit/Celsius mode will be restored to the previous settings. The duration of the power-off does not affect this memory function.

TIPS

- This appliance is designed exclusively for use as a pantry.
- This refrigerating appliance is not suitable for freezing food.
- The recommended temperature for the pantry is 17°C.
- The shelves, as placed in factory mode, provide the most energy-efficient use of the refrigerating appliance.

THERE ARE THREE SHELVES IN TOTAL



- When the surrounding temperature is 25°C and the pantry is empty, it will take approximately 30 minutes to lower the pantry's temperature from 25°C to 17°C.

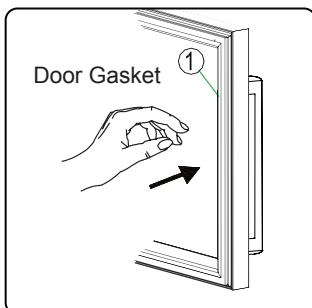
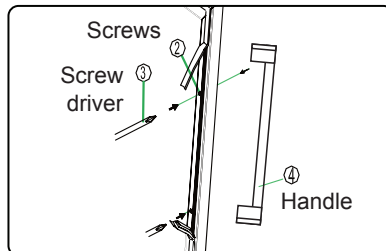
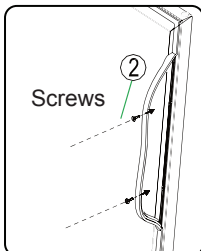
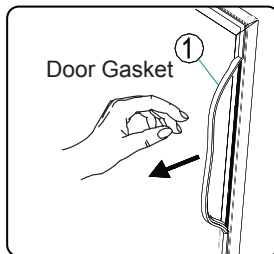
INSTALL THE HANDLE

This product has a handle.

Please install the handle according to the following instructions:

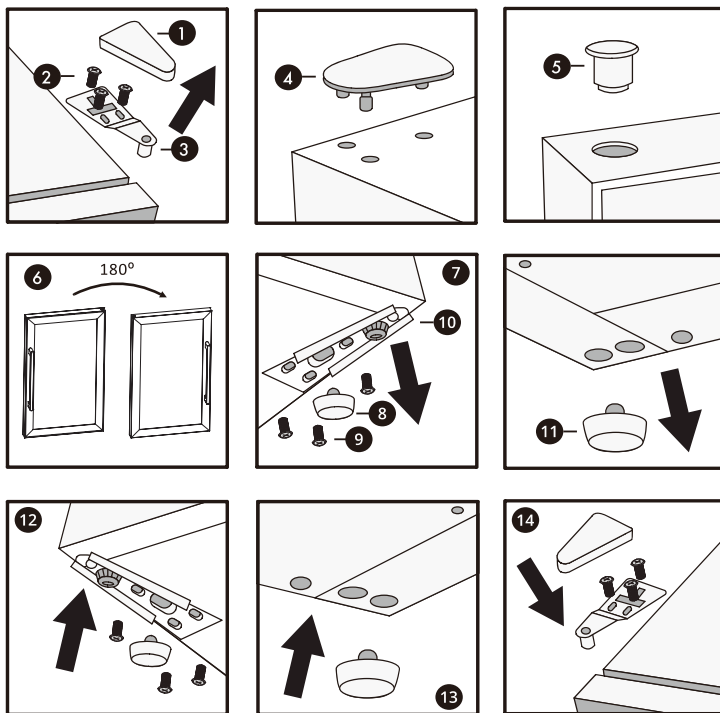
1. Pull away the door gasket in the area where the handle is to be installed on the left side as shown below in illustration #1. The gasket can easily be displaced by hand, no tools are necessary.
2. Align the handle with the screws installed. Tighten the screws using an Allen Key screwdriver until the handle sets both flush and secured tightly against the door frame. (DO NOT over tighten as this will cause damage to the handle assembly).
3. Replace the door gasket to its original position.

1. Gasket
2. Allen Key T20
3. Screw: M4 x 30 2pcs
4. Handle



INSTRUCTIONS FOR CHANGING THE DOOR OPENING METHOD

Note: You need to prepare a screw wrench or screwdriver; when replacing the door body, you must disconnect the power supply before proceeding.



(1) Remove the hinge cover; (2) Use a screwdriver to remove the three screws on the door hinge seat at the top of the box; (3) Remove the door hinge at the top and lift the entire door upwards with both hands to separate the door and the box; (4) Remove the cover on the right side of the box; (5) Remove the round cover on the right side of the door; (6) Rotate the door 180°; (7) Tilt the product slightly backward and hold it in this position to prepare for removing the lower door hinge under the box; (8) Remove the fixing feet; (9) Use a screwdriver to remove the two screws on the lower door hinge of the box; (10) Remove the lower door hinge; (11) Remove the fixing foot on the other side; (12) Align the door hinges and screws with the empty space and install them at the bottom of the other side. Tighten them and align the door body with the hinge holes at the bottom. (13) The fixed foot also needs to be installed on the other side (14) Install the top door hinge to the other side in sequence, aligning the screw holes on the door body and the screw holes on the box body. Make sure the door body is perpendicular to the box body, and tighten the screws to complete the conversion of the door opening direction.

GENERAL FAULT DESCRIPTION

If the product is not functioning properly, please check and resolve the issue using the following methods. If the issue persists, contact your local after-sales service center promptly, and be sure to provide the model name and product number for assistance.

The refrigerator doesn't work



Is the power on?



Is the power supply voltage too low?

It's noisy



Is the ground flat and is the product placed stably?



Is the product in contact with external objects or walls?

The internal temperature is not low



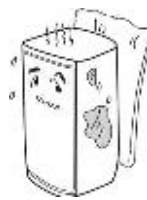
The setting temperature is improper; please select the appropriate temperature.



The door is not closed tightly, is opened frequently, or the opening time is too long.

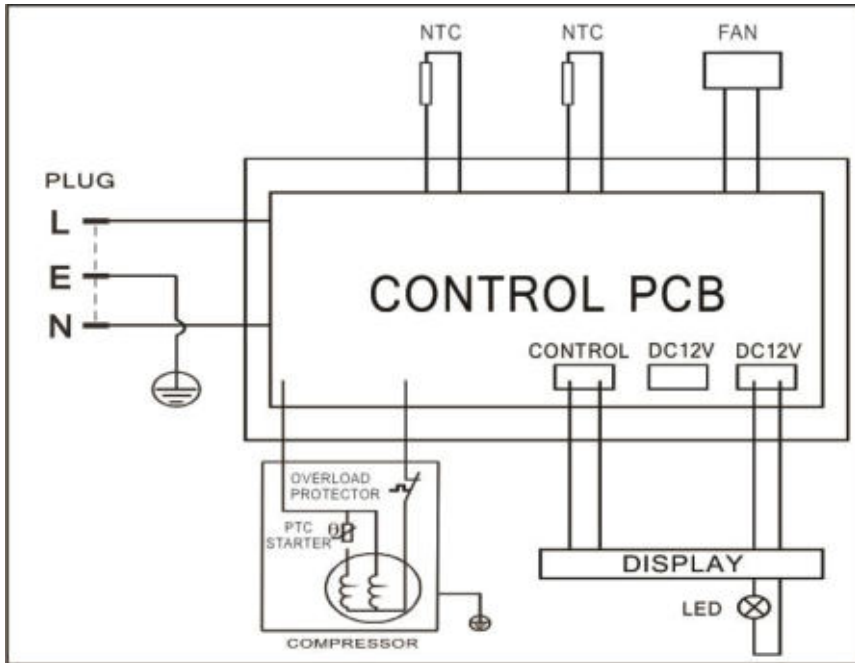


The location is exposed to direct sunlight or is too close to a furnace or other heat sources.



Poor heat dissipation; please ensure there is enough cooling space around the product.

WIRING DIAGRAM



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



This symbol on the product or its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate waste collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By disposing of this product correctly, you will help prevent potential harm to the environment and human health, which could result from improper waste handling.

For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.



During use, servicing, and disposal of the appliance, please pay attention to the symbol shown on the left, which is located on the rear of the appliance (either on the rear panel or compressor) and is typically yellow or orange in color. This symbol indicates a risk of fire. The refrigerant pipes and compressor contain flammable materials.

Keep the appliance away from fire sources during use, servicing, and disposal.

KÜHLSCHRANK

DE - BENUTZERHANDBUCH

Bitte lesen und befolgen Sie vor der Verwendung alle Sicherheitsvorschriften und Bedienungsanweisungen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG

Um das Risiko von Brand, elektrischem Schlag oder Verletzungen bei der Nutzung Ihres Geräts zu verringern, beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

Lesen Sie vor Gebrauch bitte diese Bedienungsanleitung, damit Sie das Gerät optimal nutzen können.

WARNUNG:

1. Das Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis gedacht, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder entsprechend unterwiesen.
2. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Nutzung erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es zum Schutz durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Fachkraft ersetzt werden.
5. Um die Gefahr durch ein instabiles Gerät zu vermeiden, muss das Gerät gemäß den Anweisungen befestigt werden.
6. Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
7. Stellen Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Netzteile hinter dem Gerät auf.
8. Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaukonstruktion frei von Hindernissen.
9. Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Hilfsmittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs, außer denen, die der Hersteller empfiehlt.
10. Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.

11. Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Getränkeaufbewahrungsfächern des Geräts, außer solche, die vom Hersteller empfohlen werden.
12. Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosoldosen mit brennbaren Treibmitteln in diesem Gerät.
13. Dieses Gerät ist zur Nutzung in Haushalten und vergleichbaren Umgebungen vorgesehen, beispielsweise
 - Personal-Küchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsstätten.
 - Bauernhöfen sowie bei Kunden in Hotels, Motels und weiteren Wohnumgebungen.
 - Unterkünften im Bed & Breakfast-Stil.
 - Catering und ähnlichen gewerblichen Anwendungen außerhalb des Einzelhandels.
14. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.
15. Um eine Verunreinigung der Getränke zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:
 - Längeres Offenhalten der Tür kann zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Gerätezonen führen.
 - Reinigen Sie regelmäßig alle Oberflächen, die mit Getränken in Kontakt kommen können, sowie zugängliche Abflusssysteme.
 - Reinigen Sie Wassertanks, wenn diese 48 Stunden nicht genutzt wurden; spülen Sie das mit der Wasserversorgung verbundene System, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
 - Steht das Kühlgerät längere Zeit leer, schalten Sie es aus, tauen es ab, reinigen und trocknen es, und lassen die Tür offen, um Schimmelbildung zu vermeiden.
16. NICHT für den Campinggebrauch geeignet:
 - Das Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden.

WARNUNG: Es besteht Erstickungsgefahr für Kinder. Vor der Entsorgung Ihres alten Kühl- oder Gefrierschranks:

- Entfernen Sie die Türen.
- Lassen Sie die Einlegeböden an Ort und Stelle, damit Kinder nicht leicht hineinklettern können.

WARNUNG: Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaukonstruktion frei.

WARNUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Hilfsmittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs, außer denen, die der Hersteller empfiehlt.

WARNUNG: Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.

WARNUNG: Verwenden Sie in den Lebensmittelfächern des Geräts keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie werden vom Hersteller empfohlen.

Hinweis: Dieses Gerät enthält das brennbare Kältemittel **R600a** sowie das Treibmittel Cyclopentan. Vermeiden Sie bitte während des Transports und Betriebs den Kontakt mit offenem Feuer. Bitte wenden Sie sich bei einer Störung des Geräts zur Wartung an eine Fachkraft. Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung bitte zu Ihrer örtlichen Sammelstelle.

Der Kühlschrank darf nicht bei Temperaturen unter -24 Grad gelagert oder aufbewahrt werden.

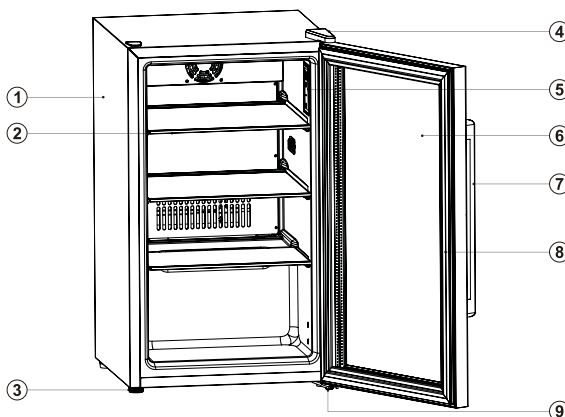
-Bewahren Sie diese Anleitung unbedingt auf-

INSTALLATIONSANLEITUNG

- Dieses Gerät ist ausschließlich als freistehendes Gerät konzipiert und darf weder versenkt noch eingebaut werden.
- Stellen Sie Ihr Gerät auf einem Boden auf, der stabil genug ist, um es auch bei voller Beladung sicher zu tragen. Zur Ausrichtung des Geräts justieren Sie die Nivellierfüße an der Unterseite.
- Lassen Sie oben, hinten und an den Seiten mindestens 3 cm Platz, um eine optimale Luftzirkulation zur Kühlung von Kompressor und Kondensator sicherzustellen.
- Platzieren Sie das Gerät fern von direkter Sonneneinstrahlung sowie Wärmequellen wie Öfen, Heizkörpern oder Heizgeräten. Direkte Sonneneinstrahlung kann die Acrylbeschichtung beschädigen, und Wärmequellen erhöhen den Stromverbrauch. Auch sehr niedrige Umgebungstemperaturen können Fehlfunktionen des Geräts verursachen.
- Vermeiden Sie die Aufstellung des Geräts in feuchten Räumen.
- Schließen Sie das Gerät an eine dafür vorgesehene, ordnungsgemäß geerdete Steckdose an. Schneiden oder entfernen Sie keinesfalls den dritten Stift (Erdungsstift) am Stromkabel. Bei Fragen zur Stromversorgung oder Erdung kontaktieren Sie bitte einen zertifizierten Elektriker oder ein autorisiertes Servicezentrum.
- Nachdem das Gerät angeschlossen wurde, lassen Sie es 2–3 Stunden abkühlen, bevor Sie Gegenstände in das Fach legen.
- Das Gerät muss in einem Schrank aufgestellt werden, wenn es im Freien steht, benötigt jedoch keine Tür am Schrank. Vermeiden Sie es jedoch, das Gerät direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen, und lagern Sie es im Winter im Innenbereich, wenn die Temperatur unter 5 Grad liegt und das Gerät nicht benutzt wird.

TEILE UND FUNKTIONEN

1. Gehäuse
2. Regal
3. Fuß
4. Oberes Scharnier
5. Temperaturregelung
6. Glastür
7. Türgriff
8. Türdichtung
9. Unteres Scharnier



BEDIENUNG IHRES GERÄTS

Einstellung der Temperaturregelung

Funktion der Tasten

1. Plus-Taste: Drücken Sie, um die Temperatureinstellung zu erhöhen.
2. Minustaste: Drücken Sie, um die Temperatureinstellung zu verringern.
3. Licht: Kurz drücken, um das Licht ein- oder auszuschalten.
4. CF-Taste: Drücken Sie die Tasten "+" und "-" gleichzeitig für 2 Sekunden, um zwischen Fahrenheit und Celsius umzuschalten.



Automatische Lichtabschaltfunktion

Wenn 4 Stunden lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich die Lampe automatisch aus.

Einstellbarer Temperaturbereich

Mindestwert: 0 °C / 32 °F

Höchstwert: 20 °C / 68 °F

Anzeigebereich der Temperatur

Temperaturanzeigebereich: 0~37 °C / 32~99 °F

Anzeige Stabilität

Celsius-Modus: Liegt die vom Temperaturfühler gemessene Temperatur innerhalb von ± 1 °C von der eingestellten Temperatur, zeigt das Display den eingestellten Wert an.

Fahrenheit-Modus: Liegt die vom Temperaturfühler gemessene Temperatur innerhalb von ± 2 °F von der eingestellten Temperatur, zeigt das Display den eingestellten Wert an.

Fehlercodes

LL: Wenn die durch den Temperaturfühler gemessene Temperatur unter 0 °C fällt, blinkt „LL“ auf dem Display und die Kühlung stoppt.

Kurzgeschlossene oder abgetrennte Sonde: Die eingestellte Temperatur wird angezeigt. Der Kompressor läuft 15 Minuten lang und schaltet dann für 18 Minuten ab.

Temperaturfühler überschreitet 37 °C: Die eingestellte Temperatur wird angezeigt. Der Kompressor läuft 15 Minuten lang und schaltet dann für 18 Minuten ab.

Erzwungene Abtaufunktion: Der Kompressor stellt nach 8 Stunden den Betrieb ein. Sobald der Abtausensor 5 °C misst, wird der Betrieb wieder aufgenommen.

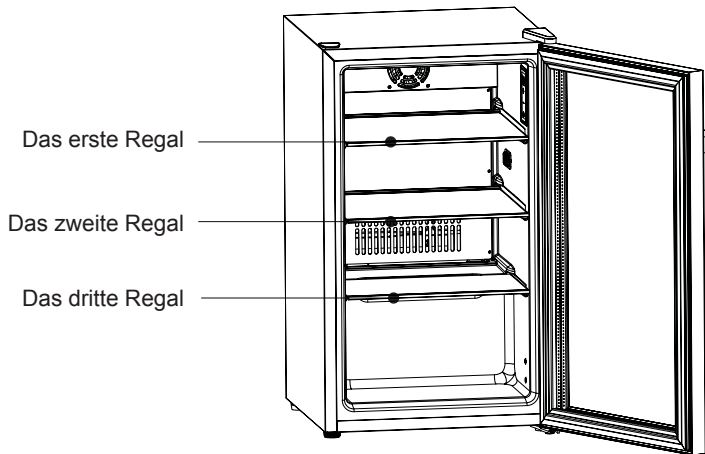
Speicherfunktion

Nach dem Wiedereinschalten des Geräts nach einem Stromausfall werden die Temperatureinstellung und der Fahrenheit- bzw. Celsius-Modus auf die vorherigen Werte zurückgesetzt. Die Dauer des Stromausfalls beeinträchtigt diese Speicherfunktion nicht.

TIPPS

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Nutzung als Vorratsschrank vorgesehen.
- Dieses Kühlgerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Die empfohlene Temperatur für die Vorratskammer beträgt 17 °C.
- Die im Werkszustand eingesetzten Regale ermöglichen die energieeffizienteste Nutzung des Kühlgeräts.

INSINGESAMT SIND DREI REGALE VORHANDEN



- Bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C und einer leeren Vorratskammer dauert es etwa 30 Minuten, um die Temperatur von 25 °C auf 17 °C zu senken.

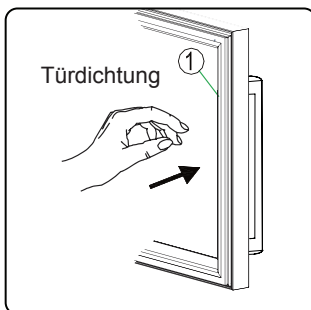
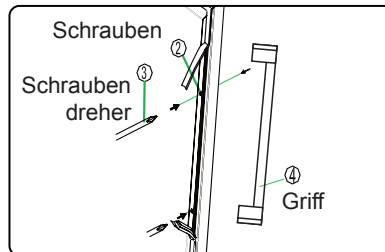
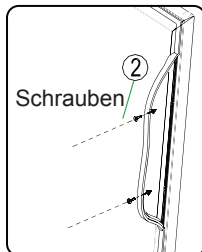
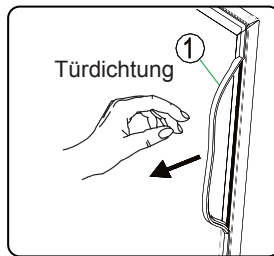
MONTAGE DES GRIFFS

Dieses Produkt verfügt über einen Griff.

Bitte installieren Sie den Griff gemäß den folgenden Anweisungen:

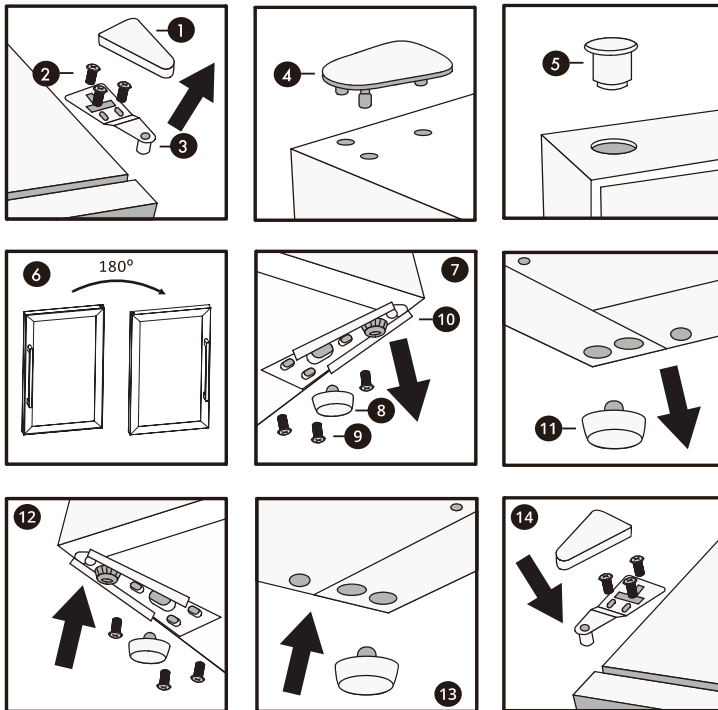
1. Ziehen Sie die Türdichtung in dem Bereich ab, in dem der Griff auf der linken Seite montiert werden soll, wie in Abbildung Nr. 1 unten gezeigt. Die Dichtung kann leicht von Hand entfernt werden, Werkzeuge sind nicht erforderlich.
2. Richten Sie den Griff mit den eingesetzten Schrauben aus. Ziehen Sie die Schrauben mit einem T20-Innensechskantschlüssel fest, bis der Griff bündig sitzt und fest am Türrahmen befestigt ist. (NICHT zu fest anziehen, da dies die Griffmontage beschädigen kann).
3. Bringen Sie die Türdichtung wieder in ihre ursprüngliche Position.

1. Dichtung
2. Innensechskantschlüssel T20
3. Schraube: M4 x 30, 2 Stück
4. Griff



ANLEITUNG ZUM ÄNDERN DER TÜRÖFFNUNGSRICHTUNG

Hinweis: Sie benötigen einen Schraubenschlüssel oder Schraubendreher; beim Austausch der Tür muss vorab die Stromversorgung getrennt werden.



(1) Entfernen Sie die Scharnierabdeckung; (2) Verwenden Sie einen Schraubendreher, um die drei Schrauben am Türscharnier-Sitz oben am Gehäuse zu entfernen; (3) Entfernen Sie das obere Türscharnier und heben Sie die gesamte Tür mit beiden Händen nach oben, um Tür und Gehäuse zu trennen; (4) Entfernen Sie die Abdeckung auf der rechten Seite des Gehäuses; (5) Entfernen Sie die runde Abdeckung auf der rechten Seite der Tür; (6) Drehen Sie die Tür um 180°; (7) Neigen Sie das Gerät leicht nach hinten und halten Sie es in dieser Position, um das untere Türscharnier unter dem Gehäuse zu entfernen; (8) Entfernen Sie die Standfüße; (9) Verwenden Sie einen Schraubendreher, um die zwei Schrauben am unteren Türscharnier des Gehäuses zu entfernen; (10) Entfernen Sie das untere Türscharnier; (11) Entfernen Sie den Standfuß auf der anderen Seite; (12) Richten Sie die Türscharniere und Schrauben mit der freien Position aus und montieren Sie diese unten auf der anderen Seite. Ziehen Sie die Schrauben fest und richten Sie die Tür mit den Scharnierlöchern unten aus; (13) Der Standfuß muss ebenfalls auf der anderen Seite montiert werden; (14) Montieren Sie das obere Türscharnier der Reihe nach auf der anderen Seite, richten Sie die Schraublöcher der Tür mit den Schraublöchern des Gehäuses aus. Achten Sie darauf, dass die Tür senkrecht zum Gehäuse steht, und ziehen Sie die Schrauben fest, um die Umstellung der Türöffnungsrichtung abzuschließen.

ALLGEMEINE FEHLERBESCHREIBUNG

Wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, überprüfen und beheben Sie das Problem bitte mit den folgenden Methoden. Besteht das Problem weiterhin, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihr örtliches Kundendienstzentrum und geben Sie dabei unbedingt Modellnamen und Produktnummer an.

Der Kühlschrank funktioniert nicht.



Ist der Strom eingeschaltet?

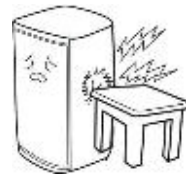


Ist die Netzspannung zu niedrig?

Es ist laut.



Ist der Untergrund eben und steht das Gerät stabil?

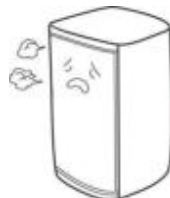


Hat das Gerät Kontakt mit äußeren Gegenständen oder Wänden?

Die Innentemperatur ist nicht niedrig.



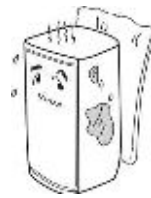
Die eingestellte Temperatur ist nicht angemessen. Bitte wählen Sie die richtige Temperatur.



Die Tür ist nicht fest verschlossen, wird häufig geöffnet oder die Öffnungszeit ist zu lang.

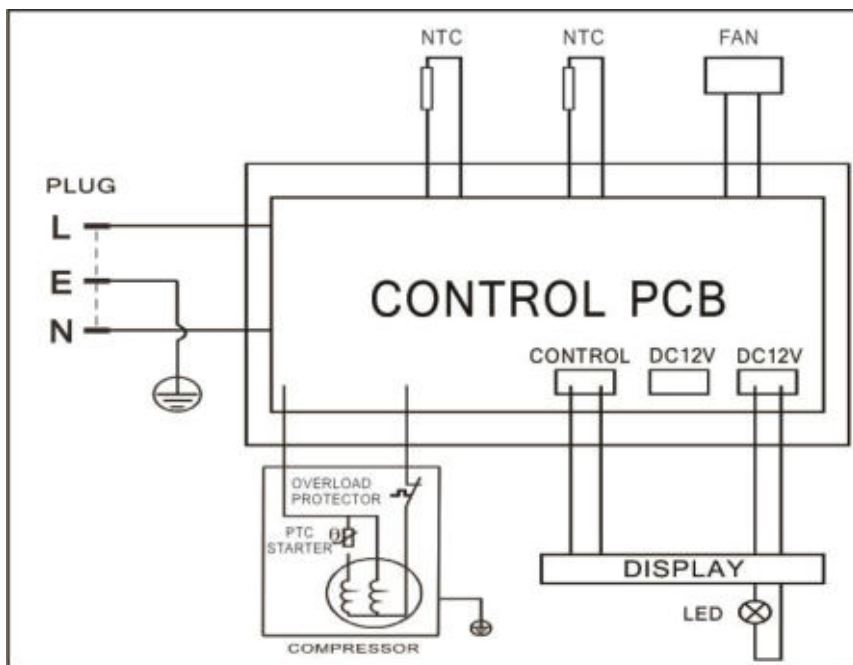


Der Standort ist direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt oder befindet sich zu nah an einem Ofen oder anderen Wärmequellen.



Ungenügende Wärmeableitung. Bitte sorgen Sie dafür, dass um das Gerät ausreichend Platz zur Belüftung vorhanden ist.

SCHALTSKIZZE



KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen sollte es zu den geeigneten Sammelstellen für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden.

Durch die richtige Entsorgung dieses Produkts helfen Sie mit, mögliche Schäden für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Abfallbehandlung verursacht werden könnten.

Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, dem Abfallentsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Beachten Sie bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung des Geräts bitte das links abgebildete Symbol, das sich auf der Rückseite des Geräts (entweder auf der Rückwand oder am Kompressor) befindet und gewöhnlich gelb oder orange ist. Dieses Symbol weist auf Brandgefahr hin. Die Kältemittelleitungen und der Kompressor enthalten brennbare Stoffe.

Halten Sie das Gerät während des Gebrauchs, der Wartung und der Entsorgung von Feuerquellen fern.

RÉFRIGÉRATEUR

FR - MANUEL D'UTILISATION

Avant utilisation, veuillez lire et respecter toutes les règles de sécurité ainsi que les instructions d'utilisation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure lors de l'utilisation de votre appareil, suivez ces précautions essentielles :

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce manuel pour en tirer le maximum de bénéfices.

AVERTISSEMENT :

1. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été supervisées ou instruites quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
2. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
4. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification équivalente afin d'éviter tout danger.
5. Pour éviter tout risque lié à l'instabilité de l'appareil, il doit être fixé conformément aux instructions.
6. Lors du positionnement de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni coincé ni endommagé.
7. Ne placez pas plusieurs prises mobiles ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
8. Gardez les ouvertures de ventilation de l'enveloppe de l'appareil ou de la structure intégrée dégagées et sans obstruction.
9. N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le dégivrage, excepté ceux recommandés par le fabricant.
10. Ne pas endommager le circuit frigorifique.
11. N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des boissons, sauf s'ils sont spécifiquement recommandés par le fabricant.

12. Ne stockez pas de substances explosives telles que les aérosols contenant un propulseur inflammable dans cet appareil.
13. Cet appareil est destiné à un usage domestique ainsi qu'à des applications similaires, telles que
 - Les cuisines de personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements professionnels.
 - Les fermes ainsi que les clients des hôtels, motels et autres environnements résidentiels.
 - Les environnements de type Bed and Breakfast.
 - Les services de restauration et applications similaires hors commerce de détail.
14. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.
15. Pour éviter la contamination des boissons, veuillez suivre ces instructions :
 - L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température à l'intérieur des compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement toutes les surfaces susceptibles d'être en contact avec des boissons ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
 - Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures ; rincez le circuit d'eau raccordé à l'alimentation si aucune eau n'a été tirée depuis 5 jours.
 - Si l'appareil de réfrigération reste vide longtemps, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour prévenir la formation de moisissures à l'intérieur.
16. NE CONVIENT PAS pour le camping :
 - L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.

AVERTISSEMENT : Risque d'enfermement des enfants. Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur :

- Retirez les portes.
- Laissez les étagères en place afin d'empêcher les enfants de grimper facilement à l'intérieur.

AVERTISSEMENT : Maintenez les ouvertures de ventilation dans l'enveloppe de l'appareil ou la structure intégrée sans obstruction.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le dégivrage, excepté ceux recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT : Ne pas endommager le circuit frigorifique.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de stockage des aliments, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant.

Note : Cet appareil contient le réfrigérant inflammable **R600a** ainsi que l'agent moussant cyclopentane. Veuillez éviter tout contact avec le feu durant le transport et l'utilisation. Veuillez consulter un professionnel pour l'entretien en cas de panne de l'appareil. Pour la mise au rebut, déposez-le à la station d'élimination locale agréée.

Le réfrigérateur ne doit pas être stocké ou conservé à une température inférieure à -24 degrés.

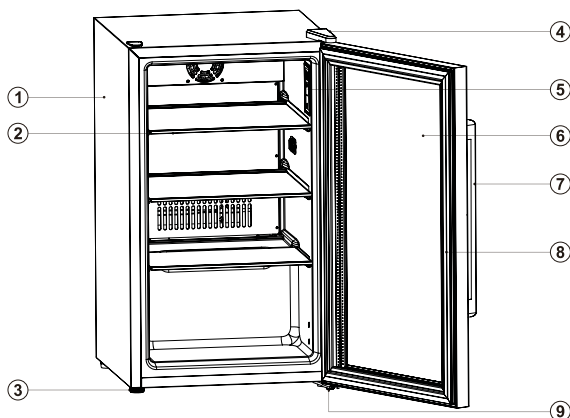
-Conservez ces instructions-

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- Cet appareil est conçu exclusivement pour être autonome ; il ne doit pas être encastré ou intégré.
- Placez l'appareil sur un sol suffisamment solide pour supporter son poids lorsqu'il est entièrement chargé. Pour niveler l'appareil, ajustez les pieds réglables situés sous celui-ci.
- Laissez au moins 3 cm d'espace libre sur le dessus, à l'arrière et sur les côtés pour assurer une bonne circulation d'air, essentielle au refroidissement du compresseur et du condenseur.
- Installez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil ainsi que des sources de chaleur telles que cuisinières, radiateurs ou appareils de chauffage. L'exposition directe au soleil peut endommager le revêtement acrylique, et la chaleur peut augmenter la consommation électrique. Des températures ambiantes très froides peuvent également entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- Évitez toute installation dans des environnements humides.
- Branchez l'appareil sur une prise murale dédiée, correctement mise à la terre. Ne coupez ni ne retirez jamais la troisième broche (mise à la terre) du cordon d'alimentation. Pour toute interrogation relative à l'alimentation électrique ou à la mise à la terre, consultez un électricien agréé ou un centre de service autorisé.
- Après avoir branché l'appareil, laissez-le refroidir 2 à 3 heures avant de ranger des articles dans le compartiment.
- L'appareil doit être placé dans un meuble s'il est installé à l'extérieur, mais il n'est pas nécessaire que ce meuble ait une porte. Évitez cependant de le placer en plein soleil et rangez-le à l'intérieur en hiver si la température est inférieure à 5 degrés et que l'appareil n'est pas utilisé.

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES

1. Armoire
2. Étagère
3. Pied
4. Charnière supérieure
5. Contrôle de la température
6. Porte vitrée
7. Poignée de porte
8. Joint de porte
9. Charnière inférieure



FONCTIONNEMENT DE VOTRE UNITÉ

Réglage du contrôle de la température

Fonction des touches

1. Touche Plus : Appuyez pour augmenter la valeur de consigne de la température.
2. Touche Moins : Appuyez pour diminuer la valeur de consigne de la température.
3. Éclairage : Appuyez brièvement pour allumer ou éteindre la lumière.
4. Touche CF : Appuyez simultanément sur les touches « + » et « - » pendant 2 secondes pour basculer entre Fahrenheit et Celsius.



Fonction d'extinction automatique de l'éclairage

Si aucune touche n'est actionnée pendant 4 heures, la lampe s'éteint automatiquement.

Plage de température réglable

Valeur minimale : 0 °C / 32 °F

Valeur maximale : 20 °C / 68 °F

Plage d'affichage de la température

Plage d'affichage de la température : 0~37 °C / 32~99 °F

Stabilité de l'affichage

Mode Celsius : Lorsque la température mesurée par la sonde est comprise dans un intervalle de ± 1 °C autour de la température réglée, l'affichage indique la température de consigne.

Mode Fahrenheit : Lorsque la température mesurée par la sonde est comprise dans un intervalle de ± 2 °F autour de la température réglée, l'affichage indique la température de consigne.

Codes d'erreur

LL : Si la température mesurée par la sonde est inférieure à 0 °C, « LL » clignote sur l'affichage et le refroidissement s'arrête.

Sonde court-circuitée ou déconnectée : La température réglée s'affiche. Le compresseur fonctionne 15 minutes puis s'arrête pendant 18 minutes.

La sonde de température dépasse 37 °C : La température réglée s'affiche. Le compresseur fonctionne 15 minutes puis s'arrête pendant 18 minutes.

Fonction dégivrage forcé : le compresseur s'arrête après 8 heures de fonctionnement. Il redémarre lorsque le capteur de dégivrage détecte une température de 5 °C.

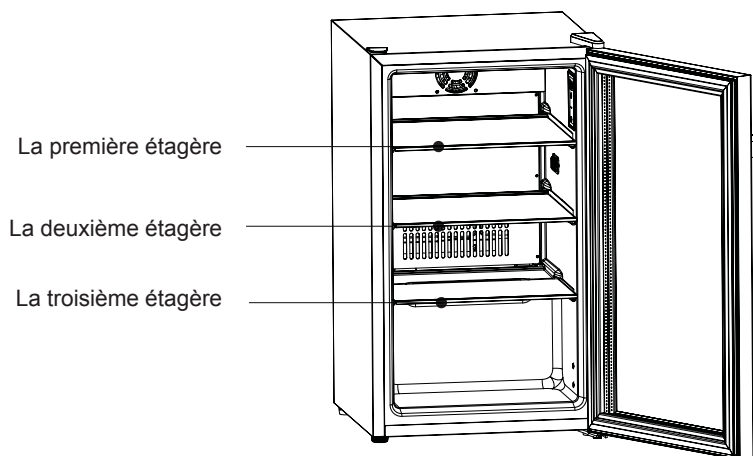
Fonction mémoire

Lorsque l'appareil est remis sous tension après une coupure, les réglages de température et de mode Fahrenheit/Celsius sont restaurés. La durée de la coupure n'affecte pas cette fonction mémoire.

CONSEILS

- Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage comme garde-manger.
- Cet appareil de réfrigération n'est pas adapté à la congélation des aliments.
- La température recommandée pour le garde-manger est de 17 °C.
- Les étagères, configurées en mode usine, garantissent une utilisation optimale et économe en énergie de l'appareil.

IL Y A TROIS ÉTAGÈRES EN TOUT



- À une température ambiante de 25 °C et un garde-manger vide, il faut environ 30 minutes pour abaisser la température de 25 °C à 17 °C.

INSTALLATION DE LA POIGNÉE

Ce produit est équipé d'une poignée.

Veillez installer la poignée en suivant les instructions ci-dessous :

1. Retirez le joint de porte dans la zone où la poignée doit être installée sur le côté gauche, comme indiqué dans l'illustration n° 1 ci-dessous. Le joint peut facilement être déplacé à la main, aucun outil n'est nécessaire.

2. Alignez la poignée avec les vis installées. Serrez les vis à l'aide d'une clé Allen T20 jusqu'à ce que la poignée soit bien ajustée et fixée solidement contre le cadre de la porte. (NE PAS trop serrer, car cela pourrait endommager l'assemblage de la poignée).

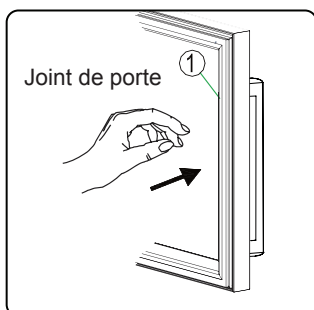
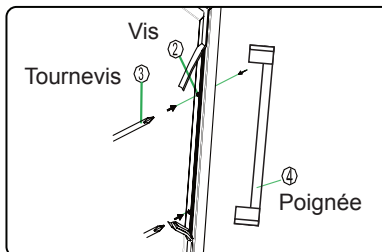
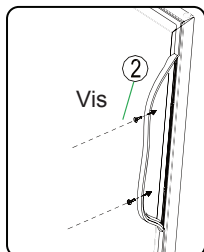
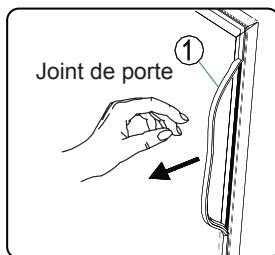
3. Remettez le joint de porte dans sa position d'origine.

1. Joint de porte

2. Clé Allen T20

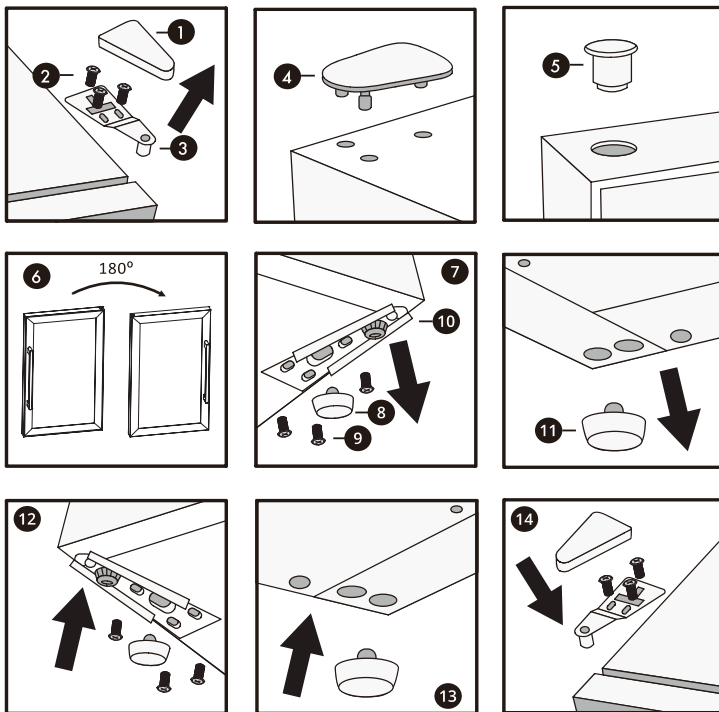
3. Vis : M4 x 30, 2 pièces

4. Poignée



INSTRUCTIONS POUR CHANGER LE SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

Remarque : Vous devez préparer une clé ou un tournevis ; lors du remplacement de la porte, vous devez couper l'alimentation électrique avant de commencer.



(1) Retirez le cache-charnière ; (2) Utilisez un tournevis pour retirer les trois vis du support de charnière de porte situé en haut de l'armoire ; (3) Retirez la charnière supérieure de la porte et soulevez toute la porte vers le haut avec les deux mains pour séparer la porte et l'armoire ; (4) Retirez le cache sur le côté droit de l'armoire ; (5) Retirez le cache rond sur le côté droit de la porte ; (6) Faites pivoter la porte de 180° ; (7) Inclinez légèrement le produit vers l'arrière et maintenez-le dans cette position pour préparer le retrait de la charnière inférieure de la porte située sous l'armoire ; (8) Retirez les pieds de fixation ; (9) Utilisez un tournevis pour retirer les deux vis de la charnière inférieure de la porte de l'armoire ; (10) Retirez la charnière inférieure de la porte ; (11) Retirez le pied de fixation de l'autre côté ; (12) Alignez les charnières de porte et les vis avec l'emplacement libre et installez-les en bas de l'autre côté. Serrez-les et alignez le corps de la porte avec les trous de charnière en bas ; (13) Le pied de fixation doit également être installé de l'autre côté ; (14) Installez la charnière supérieure de la porte de l'autre côté, en alignant les trous de vis du corps de la porte avec les trous de vis du corps de l'armoire. Assurez-vous que le corps de la porte est perpendiculaire au corps de l'armoire, puis serrez les vis pour terminer le changement du sens d'ouverture de la porte.

DESCRIPTION GÉNÉRALE DU DÉFAUT

Si le produit ne fonctionne pas correctement, veuillez vérifier et résoudre le problème en suivant les méthodes ci-dessous. Si le problème persiste, contactez rapidement votre centre de service après-vente local et veillez à fournir le nom du modèle ainsi que le numéro du produit pour obtenir de l'aide.

Le réfrigérateur ne fonctionne pas



Le courant est-il allumé ?

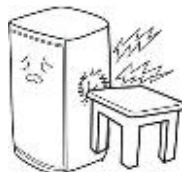


La tension d'alimentation est-elle trop basse ?

Le bruit est-il excessif ?



Le sol est-il plat et le produit est-il stable ?



Le produit est-il en contact avec des objets extérieurs ou des murs ?

La température interne n'est pas assez basse.



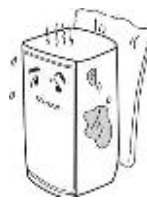
La température réglée est inappropriée ; veuillez sélectionner la température adéquate.



La porte n'est pas fermée correctement, s'ouvre fréquemment ou reste ouverte trop longtemps.

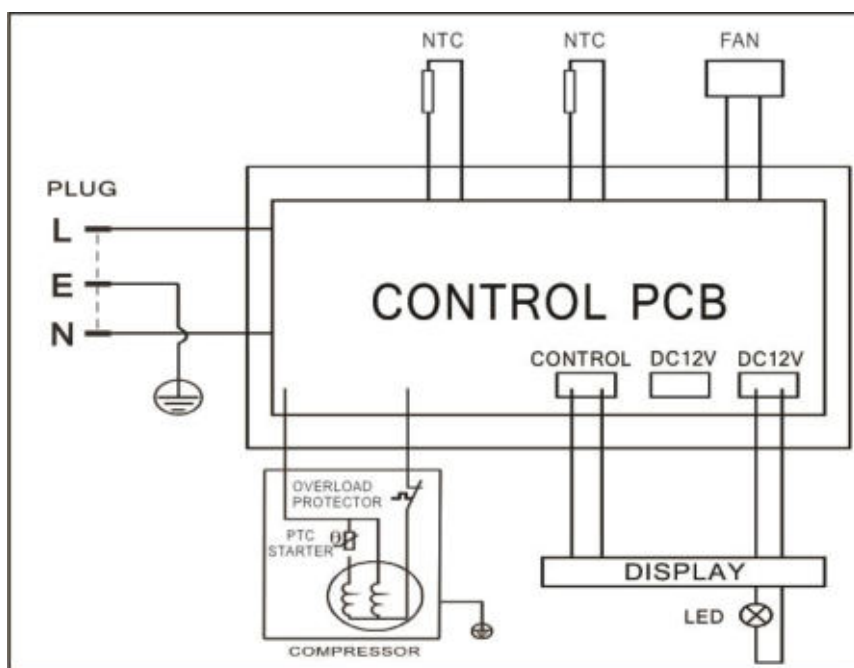


L'appareil est-il exposé à la lumière directe du soleil ou placé trop près d'un four ou d'une autre source de chaleur ?



Mauvaise dissipation de chaleur ; assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'espace pour la ventilation autour de l'appareil.

SCHÉMA DE CÂBLAGE



ÉLIMINATION CORRECTE DE CE PRODUIT



Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être apporté au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à prévenir les risques potentiels pour l'environnement et la santé humaine causés par une mauvaise gestion des déchets.

Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, le service local de gestion des déchets ou le magasin où vous l'avez acheté.



Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, veuillez faire attention au symbole situé à l'arrière de l'appareil (sur le panneau arrière ou le compresseur), généralement de couleur jaune ou orange, et visible à gauche. Ce symbole indique un risque d'incendie. Les tuyaux de réfrigérant et le compresseur contiennent des matériaux inflammables.

Gardez l'appareil éloigné des sources d'incendie pendant son utilisation, son entretien et sa mise au rebut.

FRIGORÍFICO

ES - MANUAL DE USUARIO

Antes de usar, lea y siga todas las normas de seguridad e instrucciones de uso.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones al utilizar su aparato, siga estas precauciones básicas:

Antes de usar el aparato, lea este manual de usuario para aprovecharlo al máximo.

ADVERTENCIA:

1. Este aparato no está destinado a ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, salvo que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre cómo usar el aparato por parte de alguien responsable de su seguridad.
2. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.
3. Este aparato puede ser usado por niños de 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si han sido supervisados o instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
4. Si el cable de suministro está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personal con cualificación similar para evitar riesgos.
5. Para evitar riesgos por inestabilidad del aparato, debe fijarse según las instrucciones.
6. Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado.
7. No coloque múltiples tomas de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
8. Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación en la carcasa del aparato o en la estructura integrada.
9. No utilice dispositivos mecánicos u otros métodos para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
10. No dañe el circuito frigorífico.
11. No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para bebidas del aparato, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.
12. No almacene sustancias explosivas, como botes de aerosol con propelente inflamable, en este aparato.

13. Este aparato está destinado para su uso en hogares y en aplicaciones similares, tales como:
- Cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales.
 - Casas de campo y para clientes en hoteles, moteles y otros alojamientos residenciales.
 - Ambientes tipo Bed and Breakfast.
 - Servicios de restauración y aplicaciones no comerciales similares.
14. Niños de entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar aparatos frigoríficos.
15. Para evitar la contaminación de las bebidas, siga estas instrucciones:
- Abrir la puerta durante periodos prolongados puede causar un aumento significativo de la temperatura en el interior de los compartimentos del aparato.
 - Limpie regularmente todas las superficies que puedan entrar en contacto con las bebidas, así como los sistemas de drenaje accesibles.
 - Limpie los depósitos de agua si no se usan durante 48 horas; enjuague el sistema conectado si no se extrae agua durante 5 días.
 - Si el aparato frigorífico queda vacío por largos periodos, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en su interior.
16. NO es adecuado para uso en campamentos:
- El aparato no debe exponerse a la lluvia.

ADVERTENCIA: Riesgo de atrapamiento para niños. Antes de desechar su frigorífico o congelador antiguo:

- Retire las puertas.
- Deje las estanterías en su lugar para evitar que los niños puedan trepar fácilmente dentro.

ADVERTENCIA: Mantenga libres de obstrucción las aberturas de ventilación del aparato o de la estructura integrada.

ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos u otros métodos para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA: No dañe el circuito frigorífico.

ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para almacenar alimentos a menos que el fabricante lo recomiende.

Nota: Este aparato contiene el refrigerante inflamable **R600a** y el agente espumante ciclopentano. Evite el contacto con el fuego durante el transporte y el uso. Por favor, consulte a un profesional para el mantenimiento si el aparato se estropea. Al desecharlo, por favor llévelo a la estación de eliminación designada localmente.

El frigorífico no debe almacenarse ni guardarse a temperaturas inferiores a -24 grados.

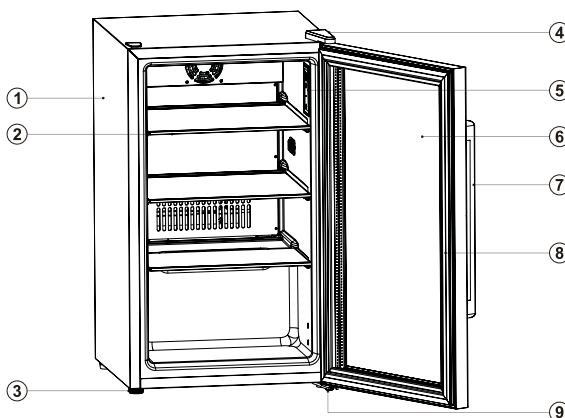
-Guarde estas instrucciones-

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

- Este aparato está diseñado para colocarse únicamente de forma independiente y no debe empotrarse ni integrarse.
- Coloque el aparato sobre un suelo lo suficientemente resistente para soportar su peso cuando esté completamente cargado. Para nivelarlo, ajuste las patas niveladoras situadas en la parte inferior.
- Deje al menos 3 cm de espacio en la parte superior, trasera y laterales del aparato para garantizar una correcta circulación del aire que refrigere el compresor y el condensador.
- Coloque el aparato lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor como estufas, calefactores o radiadores. La luz solar directa puede afectar el recubrimiento acrílico, y las fuentes de calor pueden incrementar el consumo eléctrico. Las temperaturas ambientales extremadamente bajas también pueden provocar un mal funcionamiento de la unidad.
- Evite colocar el aparato en zonas húmedas.
- Enchufe la unidad en un tomacorriente de pared exclusivo y debidamente conectado a tierra. Bajo ninguna circunstancia corte ni retire la tercera clavija (de tierra) del cable de alimentación. Para cualquier consulta relacionada con la alimentación eléctrica o la conexión a tierra, consulte a un electricista certificado o a un centro de reparación autorizado.
- Tras enchufar el aparato en el tomacorriente, déjelo enfriar entre 2 y 3 horas antes de colocar cualquier objeto en el compartimento.
- El aparato debe colocarse en un armario si se instala en el exterior, pero no necesita una puerta en el armario. Sin embargo, evite colocarlo bajo la luz solar directa y guárdelo en el interior durante el invierno si la temperatura es inferior a 5 grados y el aparato no se está utilizando.

PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS

1. Gabinete
2. Estante
3. Pata
4. Bisagra superior
5. Control de temperatura
6. Puerta de cristal
7. Manilla de la puerta
8. Junta de la puerta
9. Bisagra inferior



FUNCIONAMIENTO DE SU UNIDAD

Ajuste del control de temperatura

Función de la tecla

1. Tecla más: Pulse para aumentar la temperatura ajustada.
2. Tecla menos: Pulse para disminuir la temperatura ajustada.
3. Luz: Pulse brevemente para encender o apagar la luz.
4. Tecla CF: Pulse simultáneamente las teclas “+” y “-” durante 2 segundos para cambiar entre Fahrenheit y Celsius.



Función de apagado automático de la luz

Si no se pulsa ninguna tecla durante 4 horas, la lámpara se apagará automáticamente.

Rango de temperatura ajustable

Valor mínimo: 0 °C / 32 °F

Valor máximo: 20 °C / 68 °F

Rango de temperatura mostrado

Rango de visualización de temperatura: 0~37 °C / 32~99 °F

Estabilidad de la visualización

Modo Celsius: Cuando la temperatura medida por la sonda esté dentro de ± 1 °C de la temperatura ajustada, la pantalla mostrará la temperatura configurada.

Modo Fahrenheit: Cuando la temperatura medida por la sonda esté dentro de ± 2 °F de la temperatura ajustada, la pantalla mostrará la temperatura configurada.

Códigos de error

LL: Cuando la temperatura medida por la sonda sea inferior a 0 °C, “LL” parpadeará en la pantalla y el enfriamiento se detendrá.

Sonda en cortocircuito o desconectada: Se mostrará la temperatura ajustada.

El compresor funcionará durante 15 minutos y después se detendrá durante 18 minutos.

La sonda de temperatura supera los 37 °C: Se mostrará la temperatura ajustada.

El compresor funcionará durante 15 minutos y después se detendrá durante 18 minutos.

Función de descongelación forzada: El compresor deja de funcionar tras 8 horas.

Reanudará su funcionamiento una vez que el sensor de descongelación registre 5 °C.

Función de memoria

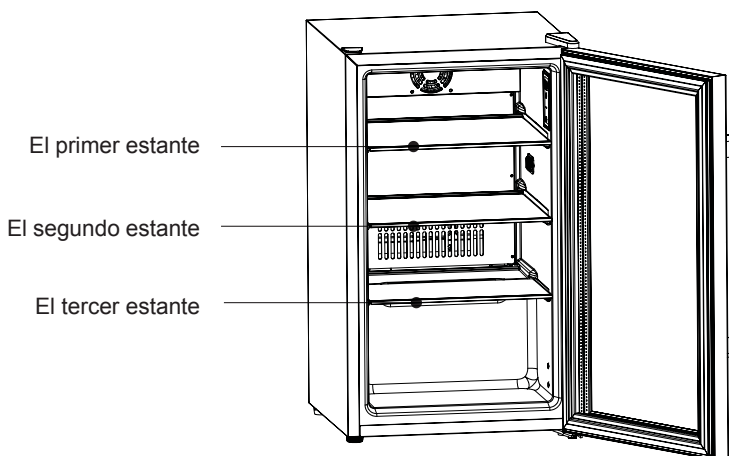
Cuando se vuelve a encender el aparato tras un corte de corriente, se restauran la configuración de temperatura y el modo Fahrenheit/Celsius previos.

La duración del corte de corriente no afecta esta función de memoria.

CONSEJOS

- Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso como despensa.
- Este aparato frigorífico no está diseñado para congelar alimentos.
- La temperatura recomendada para la despensa es de 17 °C.
- Los estantes, tal como están colocados en fábrica, proporcionan el uso más eficiente energéticamente del aparato frigorífico.

En total hay tres estantes.



- Cuando la temperatura ambiente es de 25 °C y la despensa está vacía, se tardará aproximadamente 30 minutos en bajar la temperatura de 25 °C a 17 °C.

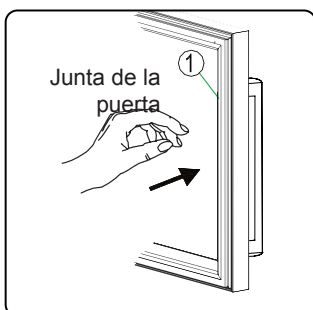
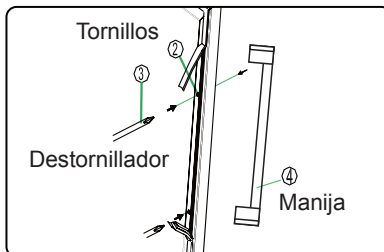
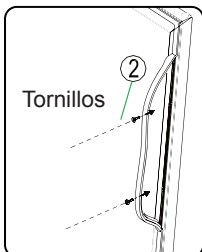
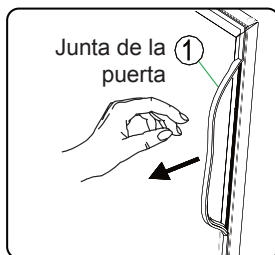
INSTALACIÓN DE LA MANIJA

Este producto incluye una manija.

Por favor, instale la manija siguiendo las instrucciones a continuación:

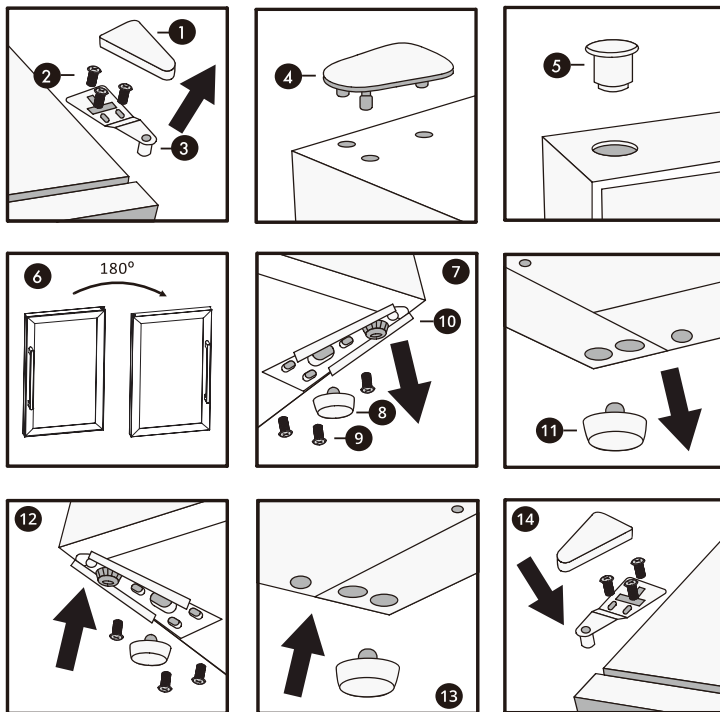
1. Retire la junta de la puerta en el área donde se debe instalar la manija en el lado izquierdo, como se muestra en la ilustración n.º 1. La junta puede desplazarse fácilmente con la mano, no se necesitan herramientas.
2. Alinee la manija con los tornillos instalados. Apriete los tornillos con una llave Allen T20 hasta que la manija quede al ras y firmemente sujeta contra el marco de la puerta. (NO apriete demasiado, ya que esto puede dañar el conjunto de la manija).
3. Vuelva a colocar la junta de la puerta en su posición original.

1. Junta de la puerta
2. Llave Allen T20
3. Tornillo: M4 x 30, 2 piezas
4. Manija



INSTRUCCIONES PARA CAMBIAR EL SENTIDO DE APERTURA DE LA PUERTA

Nota: Debe preparar una llave inglesa o un destornillador; al sustituir la puerta, debe desconectar la alimentación eléctrica antes de proceder.



(1) Retire la tapa de la bisagra; (2) Utilice un destornillador para quitar los tres tornillos del soporte de la bisagra de la puerta en la parte superior de la caja; (3) Retire la bisagra superior de la puerta y levante toda la puerta hacia arriba con ambas manos para separar la puerta de la caja; (4) Retire la tapa en el lado derecho de la caja; (5) Retire la tapa redonda en el lado derecho de la puerta; (6) Gire la puerta 180°; (7) Incline ligeramente el producto hacia atrás y manténgalo en esta posición para preparar la extracción de la bisagra inferior de la puerta debajo de la caja; (8) Retire los pies de fijación; (9) Utilice un destornillador para quitar los dos tornillos de la bisagra inferior de la puerta de la caja; (10) Retire la bisagra inferior de la puerta; (11) Retire el pie de fijación del otro lado; (12) Alinee las bisagras de la puerta y los tornillos con el espacio vacío e instálelos en la parte inferior del otro lado. Apriételos y alinee la puerta con los orificios de la bisagra en la parte inferior; (13) El pie de fijación también debe instalarse en el otro lado; (14) Instale la bisagra superior de la puerta en el otro lado siguiendo el mismo orden, alineando los orificios de los tornillos de la puerta con los orificios de los tornillos de la caja. Asegúrese de que la puerta quede perpendicular a la caja y apriete los tornillos para completar el cambio de sentido de apertura de la puerta..

DESCRIPCIÓN GENERAL DE FALLOS

Si el producto no funciona correctamente, revise y solucione el problema utilizando los siguientes métodos. Si el problema continúa, contacte sin demora con el servicio técnico local y facilite el nombre del modelo y el número de producto para recibir asistencia.

El frigorífico no funciona



¿Está encendido?



¿El voltaje de la fuente de alimentación es demasiado bajo?

Hace ruido



¿La superficie es plana y el producto está colocado de forma estable?



¿Está el producto en contacto con objetos externos o paredes?

La temperatura interior no es suficientemente baja



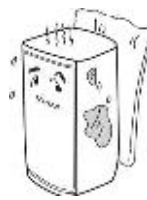
La temperatura ajustada no es correcta; seleccione la temperatura adecuada.



La puerta no está bien cerrada, se abre con frecuencia o se mantiene abierta demasiado tiempo.

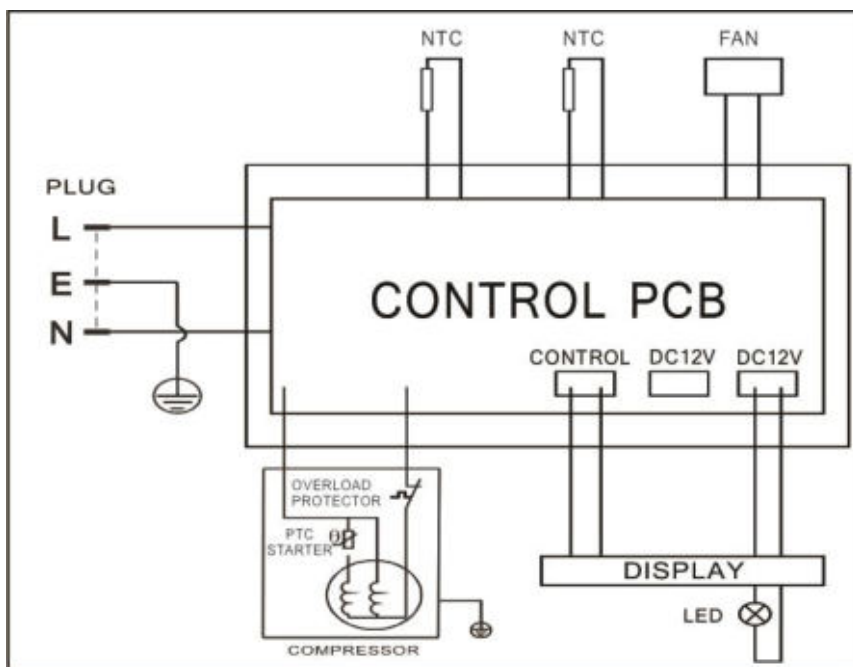


El lugar está expuesto a la luz solar directa o está demasiado cerca de un horno u otras fuentes de calor.



Mala disipación del calor; asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del producto para una correcta ventilación.

DIAGRAMA DE CABLEADO



ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO



Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico. En su lugar, debe llevarse al punto de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al desechar este producto correctamente, ayudará a prevenir posibles daños al medio ambiente y a la salud humana que podrían derivarse de un manejo inadecuado de los residuos.

Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio local de recogida de residuos o la tienda donde adquirió el producto.



Durante el uso, mantenimiento y eliminación del aparato, preste atención al símbolo mostrado a la izquierda, que se encuentra en la parte trasera (ya sea en el panel trasero o en el compresor) y suele ser de color amarillo o naranja. Este símbolo indica riesgo de incendio. Las tuberías de refrigerante y el compresor contienen materiales inflamables.

Mantenga el aparato alejado de fuentes de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación.

FRIGORIFERO

IT - MANUALE D'USO

Prima dell'uso, leggere e seguire tutte le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso.

ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o infortuni durante l'uso dell'apparecchio, seguire queste precauzioni fondamentali:

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere questo manuale d'uso per assicurarvi di ottenere il massimo beneficio.

AVVERTENZA:

1. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, né da chi ha poca esperienza o conoscenza, a meno che non siano state sorvegliate o istruite sull'uso corretto da una persona responsabile della loro sicurezza.
2. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
3. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con poca esperienza e conoscenza, se sono state istruite o supervisionate nell'uso sicuro e comprendono i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
4. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo centro assistenza o da personale qualificato per evitare rischi.
5. Per evitare rischi dovuti all'instabilità dell'apparecchio, esso deve essere fissato secondo le istruzioni.
6. Durante il posizionamento, assicurarsi che il cavo di alimentazione non resti incastrato o danneggiato.
7. Non collocare prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
8. Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro o nella struttura integrata dell'apparecchio.
9. Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare lo sbrinamento diversi da quelli consigliati dal produttore.
10. Non danneggiare il circuito refrigerante.
11. Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei compartimenti porta-bevande, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
12. Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile in questo apparecchio.

13. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili come:

- Aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.
- Fattorie e clienti in hotel, motel e altri ambienti residenziali.
- Strutture tipo Bed and Breakfast.
- Ristorazione e applicazioni similari non di tipo commerciale.

14. I bambini tra i 3 e gli 8 anni possono aiutare a caricare e scaricare gli apparecchi frigoriferi.

15. Per evitare la contaminazione delle bevande, seguire queste indicazioni:

- L'apertura prolungata della porta può causare un aumento significativo della temperatura all'interno dei compartimenti dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente tutte le superfici a contatto con le bevande e i sistemi di drenaggio accessibili.
- Pulire i serbatoi dell'acqua se inutilizzati per 48 ore; sciacquare l'impianto collegato alla rete idrica se non si preleva acqua da 5 giorni.
- Se l'apparecchio resta vuoto a lungo, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta per prevenire la formazione di muffa all'interno.

16. NON adatto all'uso in campeggio:

- L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia.

ATTENZIONE: Rischio di intrappolamento dei bambini. Prima di smaltire il vecchio frigorifero o congelatore:

- Rimuovere le porte.
- Lasciare i ripiani al loro posto affinché i bambini non possano facilmente arrampicarsi all'interno.

ATTENZIONE: Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro o nella struttura integrata dell'apparecchio.

ATTENZIONE: Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare lo sbrinamento diversi da quelli consigliati dal produttore.

ATTENZIONE: Non danneggiare il circuito refrigerante.

ATTENZIONE: Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei comparti per la conservazione degli alimenti, a meno che non siano raccomandati dal produttore.

Nota: Questo apparecchio contiene il refrigerante infiammabile **R600a** e l'agente espandente ciclopentano. Evitare il contatto con il fuoco durante il trasporto e l'uso. In caso di guasto dell'apparecchio, consultare un professionista per la manutenzione. Per lo smaltimento, portare l'apparecchio presso il centro di raccolta autorizzato più vicino.

Il frigorifero non deve essere conservato o immagazzinato a temperature inferiori a -24 gradi.

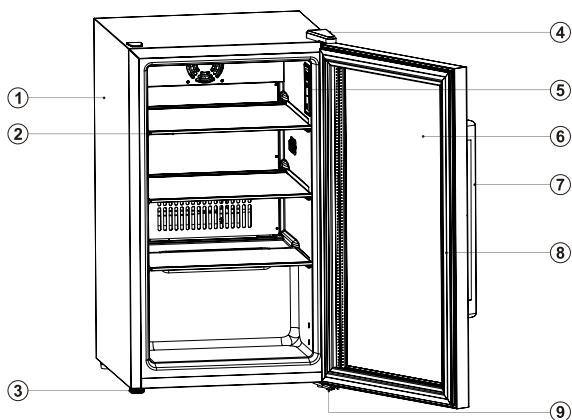
-Conservare queste istruzioni-

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per essere posizionato in modo indipendente e non deve essere incassato o integrato.
- Posizionare l'apparecchio su un pavimento sufficientemente resistente da supportarne il peso a pieno carico. Per livellare l'apparecchio, regolare i piedini di livellamento situati nella parte inferiore.
- Lasciare almeno 3 cm di spazio sopra, dietro e ai lati dell'apparecchio per garantire una corretta circolazione dell'aria, fondamentale per il raffreddamento del compressore e del condensatore.
- Posizionare l'apparecchio lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore come stufe, termosifoni o radiatori. La luce solare diretta può danneggiare il rivestimento acrilico, mentre le fonti di calore possono aumentare il consumo elettrico. Temperature ambiente estremamente fredde possono anche causare malfunzionamenti dell'unità.
- Evitare di posizionare l'apparecchio in ambienti umidi.
- Collegare l'apparecchio a una presa a muro dedicata e adeguatamente messa a terra. Non tagliare o rimuovere in alcun caso il terzo polo (messa a terra) dal cavo di alimentazione. Per qualsiasi dubbio riguardante l'alimentazione elettrica o la messa a terra, consultare un elettricista qualificato o un centro assistenza autorizzato.
- Dopo aver collegato l'apparecchio alla presa, attendere 2-3 ore per permettere il raffreddamento prima di inserire oggetti nel vano.
- L'apparecchio deve essere collocato in un mobile se posizionato all'esterno, ma non è necessaria una porta sul mobile. Evitare comunque di collocarlo alla luce diretta del sole e riporlo all'interno in inverno se la temperatura scende sotto i 5 gradi e l'apparecchio non viene utilizzato.

PARTI E CARATTERISTICHE

1. Mobiletto
2. Mensola
3. Piedino
4. Cerniera superiore
5. Controllo della temperatura
6. Porta in vetro
7. Maniglia della porta
8. Guarnizione della porta
9. Cerniera inferiore



FUNZIONAMENTO DELL'UNITÀ

Impostazione del controllo della temperatura

Funzioni dei tasti

1. Tasto "+": Premere per aumentare la temperatura impostata
2. Tasto "-": Premere per diminuire la temperatura impostata
3. Luce: Premere brevemente per accendere o spegnere la luce.
4. Tasto CF: Premere contemporaneamente i tasti "+" e "-" per 2 secondi per passare da Fahrenheit a Celsius e viceversa.



Funzione di spegnimento automatico della luce

Se non viene premuto alcun tasto per 4 ore, la lampada si spegne automaticamente.

Intervallo di temperatura regolabile

Valore minimo: 0°C / 32°F

Valore massimo: 20°C / 68°F

Intervallo di temperatura visualizzato

Intervallo di visualizzazione della temperatura: 0~37°C / 32~99°F

Stabilità del display

Modalità Celsius: Quando la temperatura rilevata dalla sonda è entro $\pm 1^{\circ}\text{C}$ rispetto alla temperatura impostata, il display mostra la temperatura impostata.

Modalità Fahrenheit: Quando la temperatura rilevata dalla sonda è entro $\pm 2^{\circ}\text{F}$ rispetto alla temperatura impostata, il display mostra la temperatura impostata.

Codici di errore

LL: Quando la temperatura rilevata dalla sonda è inferiore a 0°C, sul display lampeggia "LL" e il raffreddamento si arresta.

Sonda in cortocircuito o scollegata: Verrà visualizzata la temperatura impostata.

Il compressore funzionerà per 15 minuti e poi si fermerà per 18 minuti.

La temperatura rilevata dalla sonda supera i 37°C: Verrà visualizzata la temperatura impostata. Il compressore funzionerà per 15 minuti e poi si fermerà per 18 minuti.

Funzione di sbrinamento forzato: il compressore si arresta dopo 8 ore di funzionamento. Riprende a funzionare quando il sensore di sbrinamento rileva una temperatura di 5°C.

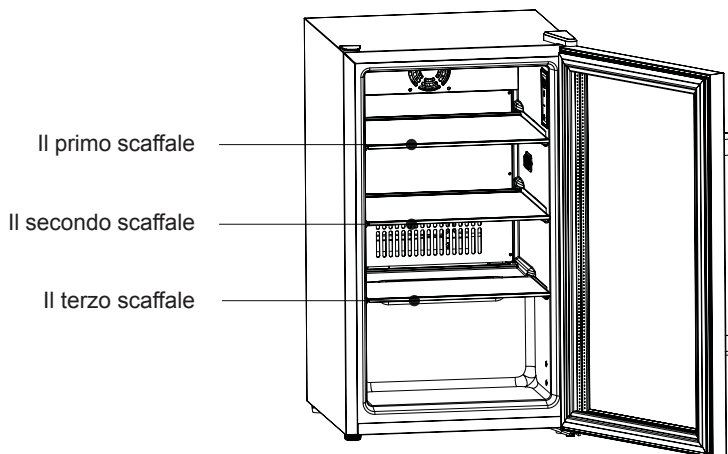
Funzione di memoria

Quando l'apparecchio viene riacceso dopo uno spegnimento, l'impostazione della temperatura e la modalità Fahrenheit/Celsius vengono ripristinate alle impostazioni precedenti. La durata dello spegnimento non influisce su questa funzione di memoria.

SUGGERIMENTI

- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per essere utilizzato come dispensa.
- Questo apparecchio frigorifero non è adatto per congelare alimenti.
- La temperatura consigliata per la dispensa è di 17°C.
- I ripiani, così come posizionati in fabbrica, garantiscono l'uso più efficiente dal punto di vista energetico dell'apparecchio frigorifero.

SONO PRESENTI TRE RIPIANI IN TOTALE



- Quando la temperatura ambiente è di 25°C e la dispensa è vuota, ci vogliono circa 30 minuti per abbassare la temperatura della dispensa da 25°C a 17°C.

INSTALLAZIONE DELLA MANIGLIA

Questo prodotto è dotato di una maniglia.

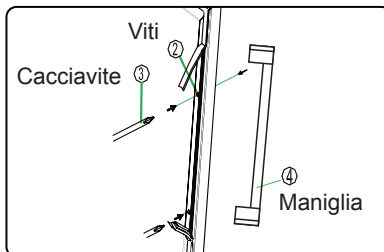
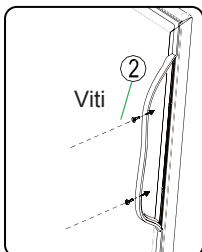
Si prega di installare la maniglia seguendo le istruzioni riportate di seguito:

1. Allontanare la guarnizione della porta nell'area in cui la maniglia deve essere installata sul lato sinistro, come mostrato nell'illustrazione n. 1. La guarnizione può essere spostata facilmente a mano, non sono necessari attrezzi.

2. Allineare la maniglia con le viti installate. Serrare le viti utilizzando una chiave a brugola T20 finché la maniglia non risulta a filo e fissata saldamente contro il telaio della porta. (NON stringere eccessivamente, poiché ciò potrebbe danneggiare l'assemblaggio della maniglia).

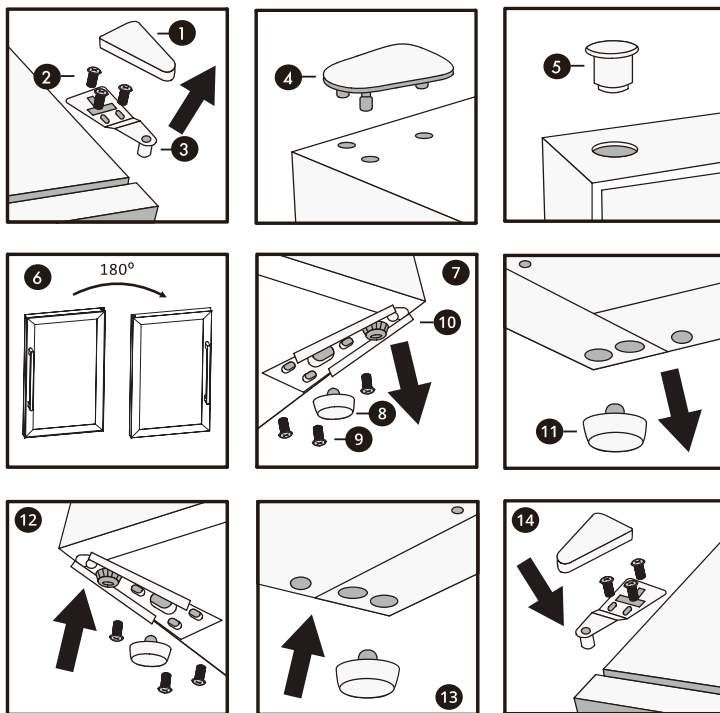
3. Riposizionare la guarnizione della porta nella sua posizione originale.

1. Guarnizione della porta
2. Chiave a brugola T20
3. Vite: M4 x 30, 2 pezzi
4. Maniglia



ISTRUZIONI PER CAMBIARE IL SENSO DI APERTURA DELLA PORTA

Nota: è necessario preparare una chiave inglese o un cacciavite; quando si sostituisce la porta, è necessario scollegare l'alimentazione elettrica prima di procedere.



(1) Rimuovere il coperchio della cerniera; (2) Utilizzare un cacciavite per rimuovere le tre viti dal supporto della cerniera della porta nella parte superiore della scatola; (3) Rimuovere la cerniera superiore della porta e sollevare l'intera porta verso l'alto con entrambe le mani per separare la porta dalla scatola; (4) Rimuovere il coperchio sul lato destro della scatola; (5) Rimuovere il coperchio rotondo sul lato destro della porta; (6) Ruotare la porta di 180°; (7) Inclinare leggermente il prodotto all'indietro e mantenerlo in questa posizione per prepararsi alla rimozione della cerniera inferiore della porta sotto la scatola; (8) Rimuovere i piedini di fissaggio; (9) Utilizzare un cacciavite per rimuovere le due viti dalla cerniera inferiore della porta della scatola; (10) Rimuovere la cerniera inferiore della porta; (11) Rimuovere il piedino di fissaggio dall'altro lato; (12) Allineare le cerniere della porta e le viti con lo spazio libero e installarle nella parte inferiore dall'altro lato. Stringere le viti e allineare la porta con i fori della cerniera nella parte inferiore; (13) Il piedino di fissaggio deve essere installato anche dall'altro lato; (14) Installare la cerniera superiore della porta sull'altro lato in sequenza, allineando i fori delle viti del corpo della porta con i fori delle viti del corpo della scatola. Assicurarsi che la porta sia perpendicolare al corpo della scatola e serrare le viti per completare il cambiamento del senso di apertura della porta.

DESCRIZIONE GENERALE DEL GUASTO

Se il prodotto non funziona correttamente, verificare e risolvere il problema utilizzando i metodi seguenti. Se il problema persiste, contattare tempestivamente il centro assistenza post-vendita locale, fornendo il nome del modello e il numero del prodotto per assistenza.

Il frigorifero non funziona



La corrente è accesa?

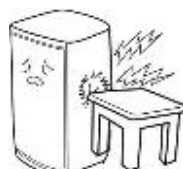


La tensione di alimentazione è troppo bassa?

Emette rumore



Il pavimento è piano e il prodotto è posizionato in modo stabile?



Il prodotto è a contatto con oggetti esterni o pareti?

La temperatura interna non è sufficientemente bassa



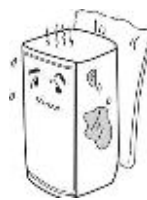
La temperatura impostata non è corretta; selezionare quella appropriata.



La porta non è chiusa ermeticamente, viene aperta frequentemente o lasciata aperta troppo a lungo.

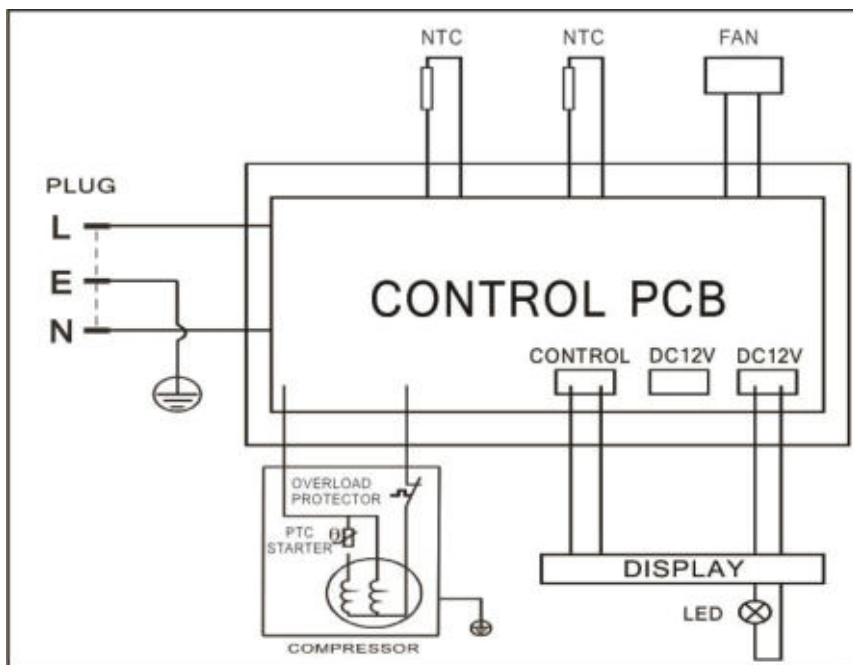


Il luogo è esposto alla luce diretta del sole o troppo vicino a una caldaia o altre fonti di calore.



Scarsa dissipazione del calore; assicurarsi che ci sia sufficiente spazio attorno al prodotto per il raffreddamento.

SCHEMA ELETTRICO



SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico. Deve invece essere portato al punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Smaltendo correttamente questo prodotto, contribuirai a prevenire danni potenziali all'ambiente e alla salute, causati da un errato smaltimento.

Per informazioni dettagliate sul riciclaggio, contattare il comune, il servizio smaltimento rifiuti o il punto vendita dove è stato acquistato il prodotto.



Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, prestare attenzione al simbolo a sinistra, presente sul retro (pannello posteriore o compressore) ed è generalmente di colore giallo o arancione. Il simbolo indica un rischio d'incendio. I tubi del refrigerante e il compressore contengono materiali infiammabili.

Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento.

KØLESKAB

DA - BRUGERMANUAL

Læs venligst alle sikkerhedsregler og betjeningsvejledninger grundigt, før du tager apparatet i brug.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

ADVARSEL

For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller personskade ved brug af apparatet, skal du følge disse grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger:

Læs denne brugermanual grundigt, før du tager apparatet i brug, så du får mest muligt ud af det.

ADVARSEL:

1. Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller mental formåen, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet af en ansvarlig person.
2. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
3. Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter samt personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i sikker brug og forstår de risici, der er involveret. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
4. Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicecenter eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
5. For at undgå fare på grund af ustabilitet skal apparatet fastgøres i henhold til instruktionerne.
6. Når du placerer apparatet, skal du sikre dig, at strømledningen ikke klemmes eller beskadiges.
7. Placer ikke flere bærbare stikdåser eller strømforsyninger bag på apparatet.
8. Sørg for, at ventilationsåbningerne i apparatets kabinet eller indbyggede struktur ikke blokeres.
9. Brug ikke mekaniske hjælpemidler eller andre midler til at fremskynde optøningsprocessen, medmindre de er anbefalet af producenten.
10. Beskadig ikke kølekredsløbet.
11. Brug ikke elektriske apparater i apparatets drikkevarerum, medmindre de er af typen anbefalet af producenten.
12. Opbevar ikke eksplosive stoffer som aerosoldåser med brandfarligt drivmiddel i apparatet.

13. Dette apparat er konstrueret til brug i husholdninger og tilsvarende miljøer, såsom
- personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdspladser.
 - Bondegårde samt til brug for gæster på hoteller, moteller og lignende boligmiljøer.
 - Bed and Breakfast-lignende omgivelser.
 - Catering og tilsvarende ikke-detailanvendelser.
14. Børn i alderen 3 til 8 år må hjælpe med at fylde og tømme køleapparater.
15. For at undgå forurening af drikkevarer skal du følge disse anvisninger:
- Hvis døren står åben i længere tid, kan temperaturen i apparatets rum stige betydeligt.
 - Rengør regelmæssigt alle overflader, der kan komme i kontakt med drikkevarer, samt tilgængelige afløbssystemer.
 - Rengør vandtanke, hvis de ikke er blevet brugt i 48 timer; skyl også vandsystemet, hvis der ikke er tappet vand i 5 dage.
 - Hvis apparatet står tomt i længere tid, skal det slukkes, afrimes, rengøres, tørres af og døren lade stå åben for at forhindre skimmelvækst.
16. IKKE egnet til campingbrug:
- Apparatet må ikke udsættes for regn.

ADVARSEL: Risiko for, at børn kan blive fanget i apparatet. Før du kasserer dit gamle køleskab eller fryser:

- Fjern dørene.
- Lad hylderne blive siddende, så børn ikke kan kravle ind i apparatet.

ADVARSEL: Hold ventilationsåbningerne i apparatets kabinet eller indbygningsstruktur fri for blokeringer.

ADVARSEL: Brug ikke mekaniske hjælpemidler eller andre midler til at fremskynde optøningsprocessen, medmindre de er anbefalet af producenten.

ADVARSEL: Beskadig ikke kølekredsløbet.

ADVARSEL: Brug ikke elektriske apparater i apparatets madopbevaringsrum, medmindre de er anbefalet af producenten.

Bemærk: Dette apparat indeholder det brandfarlige kølemiddel **R600a** samt skumdanneren cyclopentan. Undgå kontakt med ild under transport og brug. Kontakt en fagmand for service, hvis apparatet går i stykker. Når apparatet skal bortskaffes, skal det afleveres på din lokale godkendte modtageplads.

Køleskabet må ikke opbevares eller lagres ved temperaturer under -24 grader.

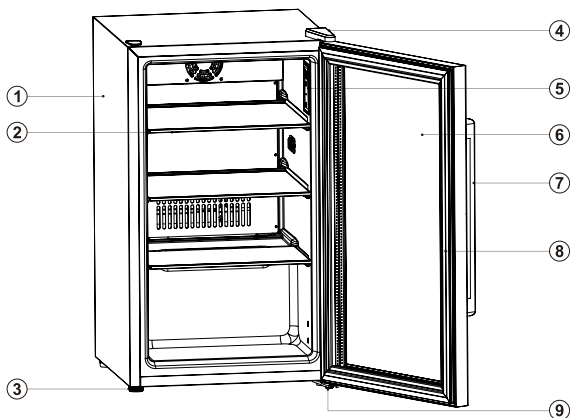
-Gem disse instruktioner-

INSTALLATIONSANVISNINGER

- Dette apparat er kun beregnet til at stå frit og må ikke indbygges eller forskydes ind i nichen.
- Placer apparatet på et gulv, der er stærkt nok til at bære det, når det er fuldt lastet. For at justere apparatet horisontalt skal du regulere nivelleringsbenene i bunden.
- Sørg for mindst 3 cm fri plads øverst, bagpå og på siderne for at sikre korrekt luftcirkulation til køling af kompressor og kondensator.
- Placer apparatet væk fra direkte sollys og varmekilder som komfurer, varmeapparater eller radiatorer. Direkte sollys kan beskadige akrylbelægningen, og varmekilder kan øge elforbruget. Meget lave omgivelsestemperaturer kan også medføre, at enheden fungerer dårligt.
- Undgå at placere apparatet i fugtige omgivelser.
- Tilslut enheden til en dedikeret jordet stikkontakt. Under ingen omstændigheder må det tredje (jord) ben i netledningen fjernes eller afskæres. Ved spørgsmål vedrørende strømforsyning eller jording skal du kontakte en autoriseret elektriker eller et servicecenter.
- Efter tilslutning til stikkontakten skal apparatet have 2-3 timer til at køle ned, før du lægger noget ind.
- Apparatet skal placeres i et skab, hvis det står udendørs, men der behøves ikke en låge på skabet. Undgå dog at placere det i direkte sollys, og opbevar det indendørs om vinteren, hvis temperaturen er under 5 grader, og apparatet ikke er i brug.

DELE OG FUNKTIONER

1. Kabinet
2. Hylde
3. Fod
4. Øvre hængsel
5. Temperaturkontrol
6. Glasdør
7. Dørhåndtag
8. Dørpakning
9. Bundhængsel



BETJENING AF DIN ENHED

Indstilling af temperaturkontrol

Tastfunktioner

1. Plus-tast: Tryk for at øge temperaturindstillingen
2. Minus-tast: Tryk for at sænke temperaturindstillingen
3. Lys: Kort tryk for at tænde eller slukke for lyset.
4. CF-tast: Tryk på "+" og "-" samtidigt i 2 sekunder for at skifte mellem Fahrenheit og Celsius.



Automatisk slukning af lys

Hvis ingen tast trykkes i 4 timer, slukker lampen automatisk.

Justerbart temperaturområde

Minimumsværdi: 0°C / 32°F

Maksimal værdi: 20°C / 68°F

Visningsområde for temperatur

Temperaturvisningsområde: 0~37°C / 32~99°F

Skærmstabilitet

Celsius-tilstand: Displayet viser den indstillede temperatur, når temperaturen målt af temperaturføleren er inden for $\pm 1^{\circ}\text{C}$ af indstillingen.

Fahrenheit-tilstand: Displayet viser den indstillede temperatur, når temperaturen målt af temperaturføleren er inden for $\pm 2^{\circ}\text{F}$ af indstillingen.

Fejlkode

LL: Når temperaturen målt af temperaturføleren falder under 0°C, blinker "LL" på displayet, og afkølingen stopper.

Kortsluttet eller afbrudt føler: Den indstillede temperatur vises. Kompressoren kører i 15 minutter og stopper derefter i 18 minutter.

Temperaturføleren overstiger 37°C: Den indstillede temperatur vises. Kompressoren kører i 15 minutter og stopper derefter i 18 minutter.

Tvungen afrimningsfunktion: Kompressoren stopper efter 8 timers drift. Driften genoptages, når afrimningssensoren registrerer 5°C.

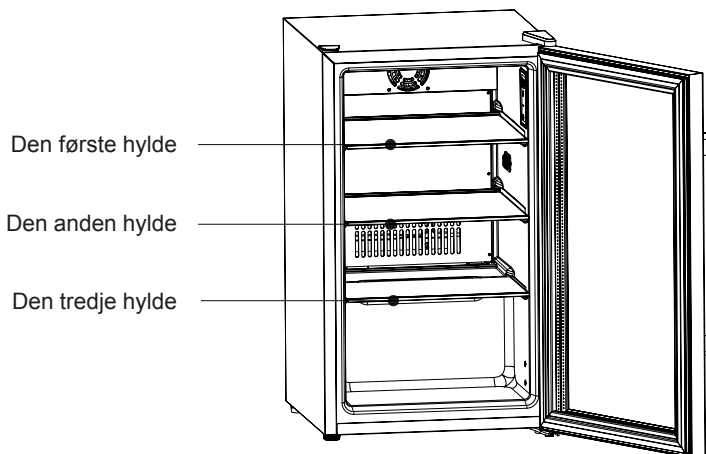
Hukommelsesfunktion

Når apparatet tændes igen efter strømafbrydelse, gendannes tidligere temperaturindstillinger og Fahrenheit/Celsius-tilstand. Strømafbrydelsens varighed påvirker ikke denne hukommelsesfunktion.

TIPS

- Dette apparat er udelukkende beregnet til brug som spisekammer.
- Dette køleapparat er ikke egnet til at fryse madvarer.
- Den anbefalede temperatur for spisekammeret er 17°C.
- Hyldeerne, som de er placeret fra fabrikken, giver den mest energieffektive brug af køleapparatet.

Der er i alt tre hylde.



- Når rumtemperaturen er 25°C, og spisekammeret er tomt, tager det cirka 30 minutter at sænke temperaturen fra 25°C til 17°C.

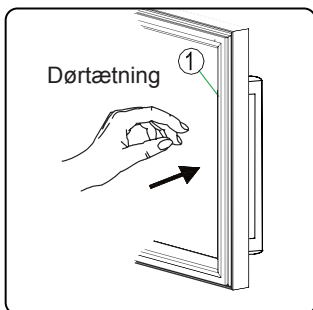
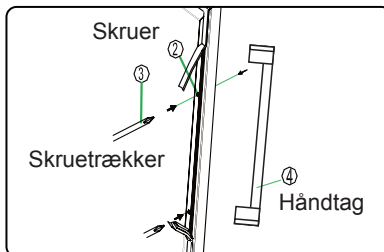
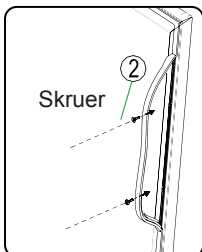
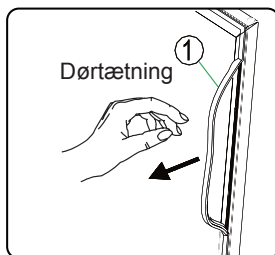
MONTERING AF HÅNDBTAG

Dette produkt er udstyret med et håndtag.

Monter venligst håndtaget efter følgende anvisninger:

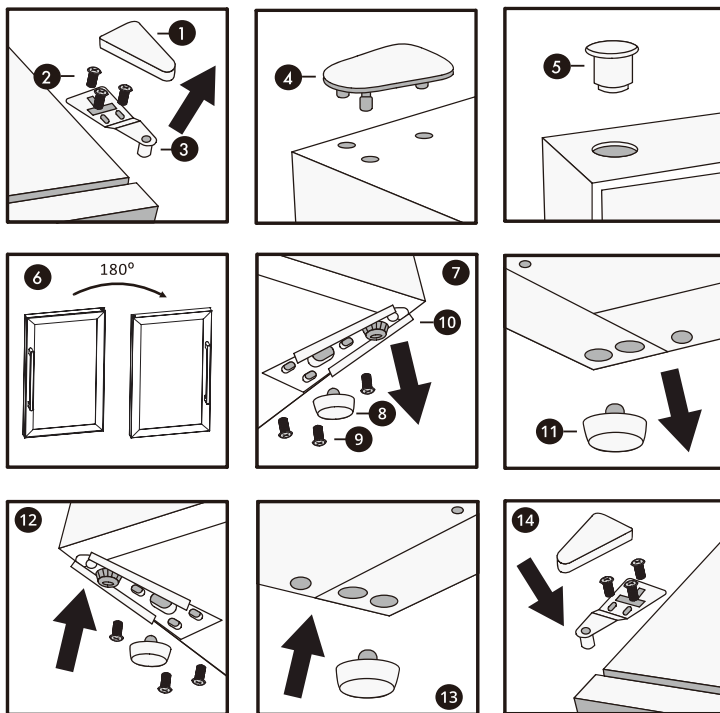
1. Træk dørtætningslisten væk i det område, hvor håndtaget skal monteres på venstre side, som vist nedenfor i illustration nr. 1. Tætningslisten kan nemt flyttes med hånden, der er ikke brug for værktøj.
2. Justér håndtaget med de monterede skruer. Stram skruerne med en T20 unbrakonøgle, indtil håndtaget sidder både plant og fast mod dørrammen. (MÅ IKKE strammes for hårdt, da dette kan beskadige håndtagssamlingen).
3. Sæt dørtætningslisten tilbage i sin oprindelige position..

1. Dørtætning
2. Unbrakonøgle T20
3. Skruer: M4 x 30, 2 stk.
4. Håndtag



INSTRUKTIONER TIL ÆNDRING AF DØRENS ÅBNINGSRETNING

Bemærk: Du skal bruge en skruenøgle eller en skruetrækker; når døren udskiftes, skal strømforsyningen afbrydes, før arbejdet påbegyndes.



(1) Fjern hængselsafdækningen; (2) Brug en skruetrækker til at fjerne de tre skruer på dørhængselsbeslaget øverst på skabet; (3) Fjern det øverste dørhængsel og løft hele døren opad med begge hænder for at adskille døren og skabet; (4) Fjern afdækningen på højre side af skabet; (5) Fjern den runde afdækning på højre side af døren; (6) Drej døren 180°; (7) Hæld produktet en smule bagover og hold det i denne position for at kunne fjerne det nederste dørhængsel under skabet; (8) Fjern fodstykkerne; (9) Brug en skruetrækker til at fjerne de to skruer på det nederste dørhængsel af skabet; (10) Fjern det nederste dørhængsel; (11) Fjern fodstykket på den anden side; (12) Justér dørhængslerne og skrueerne med den ledige plads og monter dem i bunden på den modsatte side. Stram dem og justér døren med hængselhullerne i bunden; (13) Fodstykket skal også monteres på den anden side; (14) Monter det øverste dørhængsel på den modsatte side i rækkefølge, og justér skruehullerne på døren med skruehullerne på skabet. Sørg for, at døren står vinkelret på skabet, og stram skrueerne for at fuldføre ændringen af dørens åbningsretning.

GENEREL FEJLBESKRIVELSE

Hvis produktet ikke fungerer korrekt, skal du kontrollere og afhjælpe problemet ved hjælp af nedenstående metoder. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte dit lokale eftersalgsservicecenter hurtigst muligt og huske at oplyse modelnavn og produktnummer for at få hjælp.

Køleskabet virker ikke



Er strømmen tændt?



Er strømforsyningsens spænding for lav?

Der er støj



Er underlaget plant, og står produktet stabilt?



Er produktet i kontakt med eksterne genstande eller vægge?

Den indvendige temperatur er ikke lav



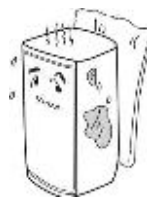
Den valgte temperatur er forkert; vælg venligst en passende temperatur.



Døren er ikke lukket tæt, åbnes ofte, eller åbentiden er for lang.

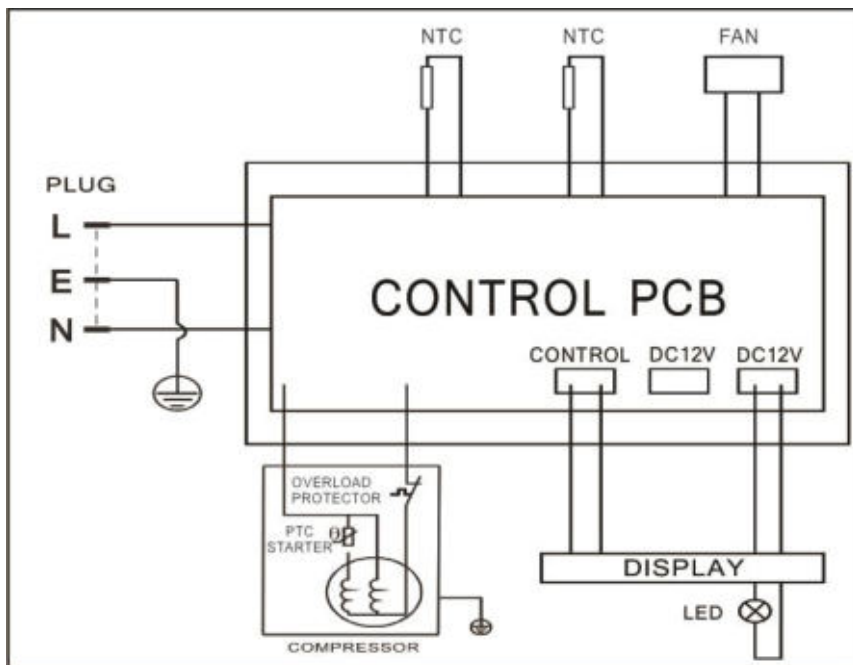


Stedet er udsat for direkte sollys eller står for tæt på en ovn eller andre varmekilder.



Dårlig varmeafledning; sørg for, at der er tilstrækkelig plads rundt om produktet til afkøling.

LEDNINGSDIAGRAM



KORREKT BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT



Dette symbol på produktet eller dets emballage angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. Det skal i stedet afleveres til et passende indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Ved korrekt bortskaffelse hjælper du med at forhindre skade på miljø og menneskers helbred, som kan opstå ved forkert håndtering af affald.

For mere detaljerede oplysninger om genbrug af produktet, kontakt venligst din kommune, affaldshåndteringsservice eller butikken, hvor produktet blev købt.



Under brug, service og bortskaffelse skal du være opmærksom på symbolet til venstre, der sidder på bagsiden af apparatet (enten på bagpanelet eller kompressoren) og normalt er gult eller orange. Dette symbol advarer om brandfare. Kølemiddelrørene og kompressoren indeholder brandfarlige materialer.

Hold apparatet væk fra ildkilder under brug, service og bortskaffelse.

KJØLESKAP

NO - BRUKERHÅNDBOK

Før bruk, les og følg alle sikkerhetsregler og bruksanvisninger.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

ADVARSEL

For å redusere risikoen for brann, elektrisk støt eller skade ved bruk av apparatet, følg disse grunnleggende forholdsreglene:

Før du bruker apparatet, les denne brukerhåndboken nøye for å sikre at du får maksimalt utbytte av det.

ADVARSEL:

1. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller opplæring i bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet.
2. Barn bør holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
3. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet, og forstår farene det innebærer. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukerrelatert vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
4. Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, en servicetekniker eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
5. For å unngå risiko på grunn av ustabilitet, må apparatet festes i henhold til instruksjonene.
6. Når du plasserer apparatet, må du passe på at strømledningen ikke klemmer eller skades.
7. Ikke plasser flere flyttbare stikkontakter eller bærbare strømforsyninger bak apparatet.
8. Sørg for at ventilasjonsåpningene i apparatets kabinett eller i den innebygde konstruksjonen ikke blokkeres.
9. Ikke bruk mekaniske innretninger eller andre hjelpemidler for å akselerere avriming, annet enn de som anbefales av produsenten.
10. Ikke skad kjølekretsen.
11. Ikke bruk elektriske apparater inne i drikkeoppbevaringsrommene i apparatet, med mindre de er av den typen som produsenten anbefaler.
12. Ikke oppbevar eksplosive stoffer, som aerosolbokser med brennbart drivstoff, i dette apparatet.

13. Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende bruksområder, for eksempel
- Personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer.
 - Gårdshus og av kunder på hoteller, moteller og andre miljøer med boligkarakter.
 - Bed & breakfast-lignende omgivelser.
 - Catering og lignende ikke-detaljhandelsapplikasjoner.
14. Barn i alderen 3 til 8 år har lov til å fylle og tømme kjøleapparater.
15. For å unngå forurensning av drikkevarer, følg disse instruksjonene:
- Å holde døren åpen i lengre perioder kan føre til en betydelig temperaturøkning inne i apparatets rom.
 - Rengjør regelmessig alle overflater som kan komme i kontakt med drikkevarer, samt tilgjengelige dreneringssystemer.
 - Rengjør vanntankene hvis de ikke har vært i bruk i 48 timer; skyll vannsystemet tilkoblet vannforsyning hvis det ikke har blitt tappet vann på 5 dager.
 - Hvis kjøleapparatet står tomt over lengre tid, slå det av, tin, rengjør, tørk og la døren stå åpen for å hindre muggvekst inni apparatet.
16. IKKE egnet for campingbruk:
- Apparatet skal ikke utsettes for regn.

ADVARSEL: Fare for at barn kan bli fanget inni. Før du kvitter deg med det gamle kjøleskapet eller fryseren:

- Ta av dørene.
- La hyllene være på plass slik at barn ikke lett kan komme seg inn.

ADVARSEL: Hold ventilasjonsåpningene i apparatets kabinett eller i den innebygde konstruksjonen fri for blokkeringer.

ADVARSEL: Ikke bruk mekaniske innretninger eller andre hjelpemidler for å akselerere avriming, annet enn de som anbefales av produsenten.

ADVARSEL: Ikke skad kjølekretsen.

ADVARSEL: Ikke bruk elektriske apparater i matoppbevaringsrommene i apparatet med mindre de er anbefalt av produsenten.

Merk: Dette apparatet inneholder det brennbare kjølemiddelet **R600a** og skumdanneren cyklopentan. Unngå kontakt med ild under transport og bruk. Kontakt fagperson ved service hvis apparatet skulle gå i stykker. Når du kaster det, ta det med til en godkjent lokal avfallshåndteringsstasjon.

Kjøleskapet må ikke oppbevares eller lagres ved temperaturer under -24 grader.

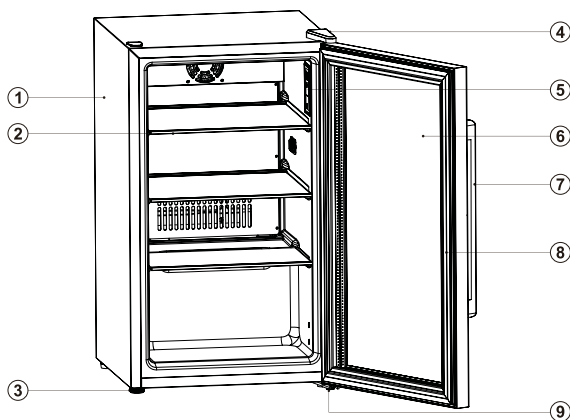
-Ta vare på disse instruksjonene-

INSTALLASJONSINSTRUKSJONER

- Dette apparatet er kun ment å stå frittstående og skal ikke bygges inn eller plasseres i nisje.
- Plasser apparatet på et gulv som er solid nok til å bære det fullt lastet. Juster apparatet i vater ved å vri på nivelleringsbena som sitter nederst.
- Sørg for minst 3 cm klaring på toppen, baksiden og sidene av apparatet for å oppnå riktig luftsirkulasjon som kjører kompressor og kondensator.
- Plasser apparatet unna direkte sollys og varmekilder som ovner, varmeapparater eller radiatorer. Direkte sollys kan skade akrylbelegget, og varmekilder kan øke strømforbruket. Ekstremt lave omgivelsestemperaturer kan også føre til at apparatet ikke fungerer som det skal.
- Unngå å plassere apparatet i fuktige områder.
- Koble enheten til en egen, riktig jordet stikkontakt. Ikke kutt eller fjern den tredje (jord) pinnen på strømledningen under noen omstendigheter. Ved spørsmål om strømforsyning og jordingsspørsmål, kontakt en autorisert elektriker eller et servicesenter.
- Etter at apparatet er koblet til stikkontakten, la det stå i ro og kjøle seg ned i 2–3 timer før du legger inn varer.
- Apparatet må plasseres i et skap hvis det står utendørs, men det trenger ikke en dør på skapet. Unngå likevel å plassere det i direkte sollys, og oppbevar det innendørs om vinteren dersom temperaturen er under 5 grader og apparatet ikke er i bruk.

DELER OG FUNKSJONER

1. Kabinett
2. Hylle
3. Fot
4. Øvre hengsel
5. Temperaturkontroll
6. Glassdør
7. Dørhåndtak
8. Dørpakning
9. Nederste hengsel



BRUK AV ENHETEN

Innstilling av temperaturreguleringen

Tastenes funksjon

1. Plusstast: Trykk for å øke temperaturinnstillingen.
2. Minustast: Trykk for å redusere temperaturinnstillingen.
3. Lys: Kort trykk for å slå lyset av eller på.
4. CF-tast: Trykk samtidig på «+»- og «-»-tastene i 2 sekunder for å veksle mellom Fahrenheit og Celsius.



Automatisk lysavstengingsfunksjon

Hvis ingen tast trykkes i løpet av 4 timer, slår lampen seg automatisk av.

Justerbart temperaturområde

Minimumsverdi: 0°C / 32°F

Maksimal verdi: 20°C / 68°F

Temperaturområde for visning

Temperaturvisningsområde: 0~37°C / 32~99°F

Skjermstabilitet

Celsius-modus: Når temperaturen målt av temperaturproben er innen ± 1 °C fra den innstilte temperaturen, vil displayet vise denne temperaturen.

Fahrenheit-modus: Når temperaturen målt av temperaturproben er innen ± 2 °F fra den innstilte temperaturen, vil displayet vise denne temperaturen.

Feilkoder

LL: Hvis temperaturen målt av temperaturføleren er under 0 °C, blinker «LL» på displayet, og kjølingen stopper.

Kortsluttet eller frakoblet føler: Den innstilte temperaturen vises. Kompressoren vil gå i 15 minutter og deretter stoppe i 18 minutter.

Temperaturføleren overstiger 37 °C: Den innstilte temperaturen vises. Kompressoren vil gå i 15 minutter og deretter stoppe i 18 minutter.

Tvungen avriming: Kompressoren slutter å virke etter 8 timer. Den starter igjen når avrimingssensoren registrerer 5 °C.

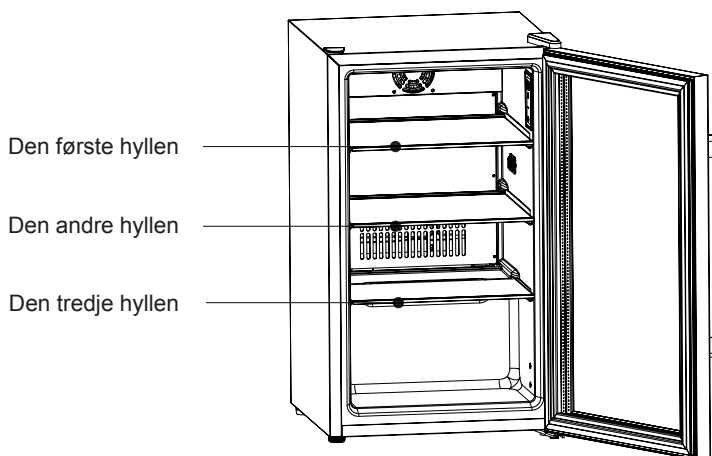
Minnefunksjon

Når apparatet slås på etter strømbrudd, gjenoprettes temperaturinnstillingen og Fahrenheit/Celsius-modus til forrige innstillinger. Strømbruddets varighet påvirker ikke denne minnefunksjonen.

TIPS

- Dette apparatet er kun beregnet for bruk som spiskammer.
- Dette kjøleskapet er ikke egnet for frysing av matvarer.
- Anbefalt temperatur for spiskammeret er 17 °C.
- Hyllene, slik de er plassert fra fabrikk, gir den mest energieffektive bruken av kjøleskapet.

DET ER TRE HYLLER I ALT



- Når omgivelsestemperaturen er 25 °C og spiskammeret er tomt, tar det omtrent 30 minutter å senke temperaturen fra 25 °C til 17 °C

MONTERING AV HÅNDTAK

Dette produktet har et håndtak.

Vennligst monter håndtaket i henhold til følgende instruksjoner.

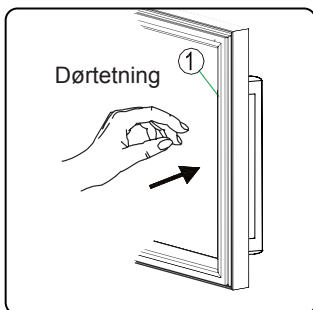
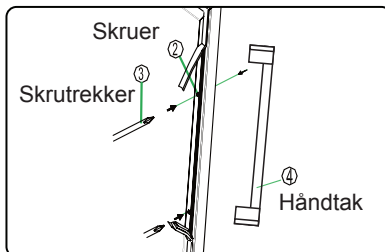
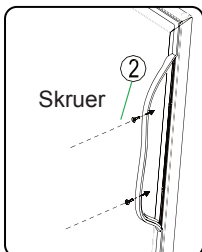
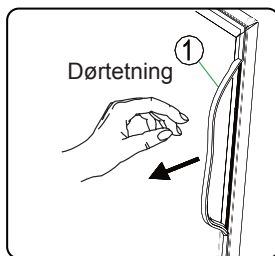
1. Trekk vekk dørtetningen i området der håndtaket skal monteres på venstre side, som vist nedenfor i illustrasjon nr. 1. Tetningen kan enkelt flyttes med hånden, verktøy er ikke nødvendig.
2. Juster håndtaket med de monterte skruene. Stram skruene med en T20 unbrakonøkkel til håndtaket sitter plant og er festet godt mot dørkarmen. (IKKE stram for hardt, da dette kan skade håndtaksfestet).
3. Sett dørtetningen tilbake i sin opprinnelige posisjon.

1. Dørtetning

2. Unbrakonøkkel T20

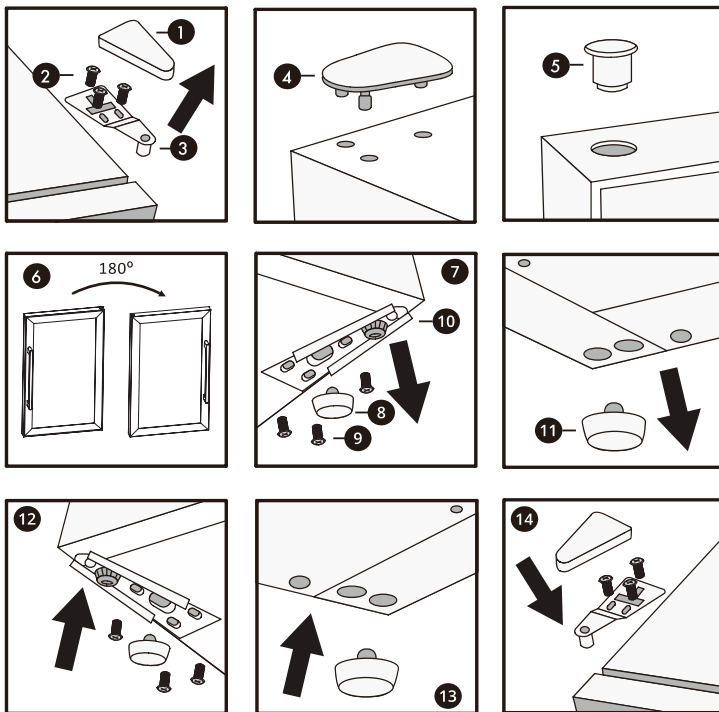
3. Skrue: M4 x 30, 2 stk.

4. Håndtak



INSTRUKSJONER FOR Å ENDRE DØRENS ÅPNINGSRETNING

Merk: Du må ha en skiftenøkkel eller en skrutrekker tilgjengelig; når du bytter dør, må strømtilførselen kobles fra før du fortsetter.



(1) Fjern hengseldekselet; (2) Bruk en skrutrekker til å fjerne de tre skruene på dørhengselfestet øverst på skapet; (3) Fjern det øverste dørhengslet og løft hele døren oppover med begge hender for å skille døren fra skapet; (4) Fjern dekselet på høyre side av skapet; (5) Fjern det runde dekselet på høyre side av døren; (6) Drei døren 180°; (7) Vipp produktet litt bakover og hold det i denne posisjonen for å forberede fjerning av det nedre dørhengslet under skapet; (8) Fjern festeføttene; (9) Bruk en skrutrekker til å fjerne de to skruene på det nedre dørhengslet på skapet; (10) Fjern det nedre dørhengslet; (11) Fjern festefoten på den andre siden; (12) Juster dørhengslene og skruene med den ledige plasseringen og monter dem nederst på den andre siden. Stram skruene og juster døren med hengselhullene nederst; (13) Festefoten må også monteres på den andre siden; (14) Monter det øverste dørhengslet på den andre siden i rekkefølge, og juster skruerhullene på døren med skruerhullene på skapet. Sørg for at døren står vinkelrett på skapet, og stram skruene for å fullføre endringen av dørens åpningsretning.

GENERELL FEILBESKRIVELSE

Hvis produktet ikke fungerer som det skal, sjekk og løs problemet med følgende metoder. Hvis problemet vedvarer, kontakt ditt lokale kundesenter umiddelbart, og oppgi modellnavn og produktnummer for assistanse.

Kjøleskapet fungerer ikke



Er strømmen på?



Er strømforsyningsspenningen for lav?

Det er støy



Er underlaget flatt, og står produktet stødig?



Berører produktet gjenstander eller vegger?

Innvendig temperatur er for høy.



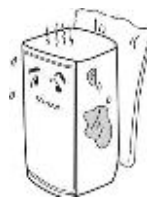
Temperaturinnstillingen er feil; velg riktig temperatur.



Døren er ikke lukket ordentlig, åpnes ofte eller står åpen for lenge.

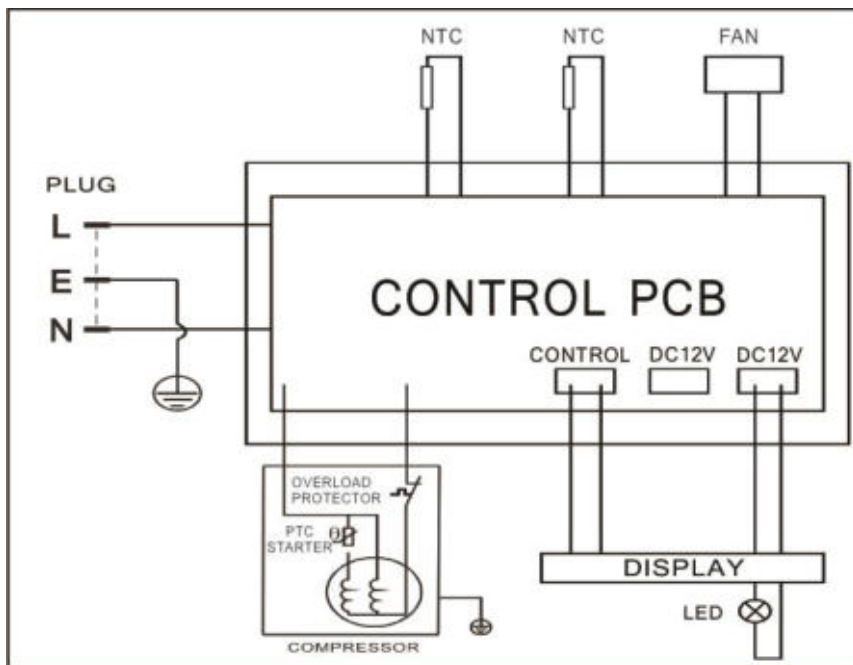


Apparatet står i direkte sollys eller for nær ovn eller andre varmekilder.



Dårlig varmeavledning; sørg for tilstrekkelig lufting rundt produktet.

KOBLINGSSKJEMA



KORREKT AVHENDING AV DETTE PRODUKTET



Symbolet på produktet eller emballasjen angir at dette produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall. Det skal leveres til korrekt avfallsmottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ved å kvitte deg med dette produktet på riktig måte, bidrar du til å forebygge skade på miljø og helse forårsaket av feil avfallshåndtering.

For mer informasjon om resirkulering av dette produktet, kontakt din lokale kommune, renovasjonstjeneste eller butikken der produktet ble kjøpt.



Under bruk, ved service og avhending av apparatet, må du være oppmerksom på symbolet som vises til venstre. Det er plassert på baksiden av apparatet (enten på bakpanelet eller på kompressoren) og er vanligvis gult eller oransje. Dette symbolet indikerer brannfare.

Kjølemiddelrørene og kompressoren inneholder brennbare materialer.

Hold apparatet unna kilder til åpen ild under bruk, service og avhending.

KYLSKÅP

SV - ANVÄNDARMANUAL

Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter och bruksanvisningar före användning.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING

För att minska risken för brand, elektriska stötar eller skador när du använder apparaten, följ dessa grundläggande försiktighetsåtgärder:

Innan du använder apparaten, läs igenom denna bruksanvisning för att säkerställa att du får största möjliga nytta av den.

VARNING:

1. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte har övervakats eller fått instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
2. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
3. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de har fått handledning eller instruktioner om säker användning av apparaten och förstår riskerna som är förknippade med den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
4. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
5. För att undvika risker på grund av att apparaten är instabil måste den fixeras enligt anvisningarna.
6. Vid placering av apparaten, se till att nätsladden inte är klämd eller skadad.
7. Placera inte flera portabla uttag eller bärbara strömförsörjningar bakom apparaten.
8. Håll ventilationsöppningarna i apparatens hölje eller den inbyggda strukturen fria från hinder.
9. Använd inte mekaniska anordningar eller andra metoder för att påskynda avfrostningsprocessen, utöver dem som rekommenderas av tillverkaren.
10. Skada inte köldmediekretsen.
11. Använd inte elektriska apparater inuti dryckesförvaringsfacken om de inte är av den typ som tillverkaren rekommenderar.
12. Förvara inte explosiva ämnen som sprayburkar med brandfarligt drivmedel i denna apparat.

13. Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande sammanhang, såsom

- Personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer.
- Bondgårdar samt av gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer.
- Miljöer av typen Bed and Breakfast.
- Catering och liknande användningar som inte är detaljhandelsrelaterade.

14. Barn i åldrarna 3 till 8 år får lasta och lossa kyl- och frysenheter.

15. För att undvika kontaminering av drycker, följ dessa instruktioner:

- Att hålla dörren öppen under längre tid kan orsaka en avsevärd temperaturökning i apparatens fack.
- Rengör regelbundet alla ytor som kan komma i kontakt med drycker och tillgängliga avloppssystem.
- Rengör vattentankarna om de inte använts på 48 timmar; spola vattensystemet som är anslutet till vattenförsörjningen om inget vatten används under 5 dagar.
- Om kylen lämnas tom under långa perioder, stäng av den, tina av, rengör och torka den samt lämna dörren öppen för att förhindra mögelbildning inuti apparaten.

16. Ej lämplig för campingbruk:

- Apparaten får inte utsättas för regn.

WARNING: Risk för att barn fastnar. Innan du kasserar ditt gamla kylskåp eller frys:

- Ta av dörrarna.
- Låt hyllorna sitta kvar så att barn inte lätt kan klättra in.

WARNING: Håll ventilationsöppningarna i apparatens hölje eller den inbyggda konstruktionen fria från hinder.

WARNING: Använd inte mekaniska anordningar eller andra metoder för att påskynda avfrostningsprocessen, utöver dem som rekommenderas av tillverkaren.

WARNING: Skada inte köldmediekretsen.

WARNING: Använd inte elektriska apparater inuti apparatens matförvaringsfack om de inte rekommenderas av tillverkaren.

Observera: Denna apparat innehåller det brandfarliga köldmediet **R600a** och skummedlet cyklopentan. Undvik kontakt med eld under transport och användning. Kontakta en fackman för service om apparaten går sönder. När apparaten ska kasseras, lämna den till din lokala auktoriserade avfallsmottagningsstation.

Kylskåpet får inte förvaras eller lagras vid temperaturer under -24 grader.

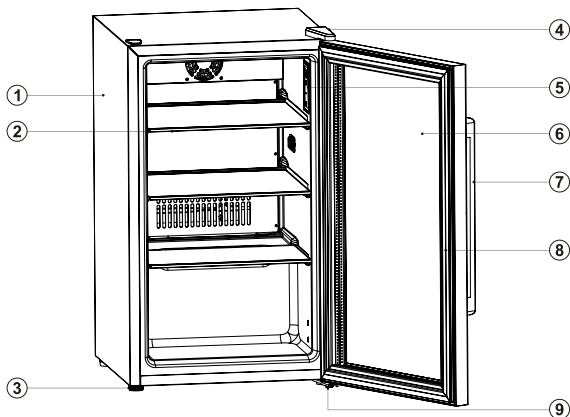
-Spara dessa instruktioner-

INSTALLATIONSANVISNINGAR

- Denna apparat är endast avsedd att stå fristående och får inte byggas in eller placeras i nisch.
- Placera apparaten på ett golv som är tillräckligt starkt för att bära den fullt lastad. Justera nivelleringsbenen under apparaten för att få den i väg.
- Lämna minst 3 cm fritt utrymme ovanpå, bakom och på sidorna av apparaten för att säkerställa god luftcirkulation och korrekt kylning av kompressor och kondensor.
- Placera apparaten på en plats där den skyddas från direkt solljus och värmekällor som spisar, element eller radiatorer. Direkt solljus kan skada akrylbeläggningen, och värmekällor kan öka energiförbrukningen. Extremt låga omgivningstemperaturer kan också leda till att apparaten fungerar dåligt.
- Undvik att placera apparaten i fuktiga miljöer.
- Anslut apparaten till ett avsett och korrekt jordat vägguttag. Under inga omständigheter får den tredje (jordade) stickkontakten på nätsladden kapas eller tas bort. Vid frågor om strömförsörjning eller jordning, rådfråga en certifierad elektriker eller ett auktoriserat servicecenter.
- När apparaten är ansluten till vägguttaget, låt den stå på i 2–3 timmar innan du lägger in något i skåpet.
- Apparaten ska placeras i ett skåp om den står utomhus, men det behövs ingen dörr på skåpet. Undvik dock att placera den i direkt solljus och förvara den inomhus på vintern om temperaturen är under 5 grader och apparaten inte används.

DELAR OCH FUNKTIONER

1. Skåp
2. Hylla
3. Fot
4. Övre gångjärn
5. Temperaturkontroll
6. Glasdörr
7. Dörrhandtag
8. Dörrpackning
9. Nedre gångjärn



ANVÄNDNING AV APPARATEN

Ställa in temperaturkontrollen

Tangenternas funktioner

1. Plusknapp: Tryck för att höja temperaturinställningen.
2. Minusknapp: Tryck för att sänka temperaturinställningen.
3. Ljus: Kort tryck för att slå på eller av ljuset.
4. CF-knapp: Tryck på "+" och "-" samtidigt i 2 sekunder för att växla mellan Fahrenheit och Celsius.



Automatisk avstängningsfunktion

Om ingen knapp trycks under 4 timmar stängs lampan av automatiskt.

Justering av temperaturområde

Minimivärde: 0°C / 32°F

Maximalt värde: 20°C / 68°F

Temperaturvisningsintervall

Temperaturvisningsområde: 0~37°C / 32~99°F

Displaystabilitet

Celsius-läge: När temperaturen som mäts av temperatursensorn är inom ± 1 °C från den inställda temperaturen visar displayen den inställda temperaturen.

Fahrenheit-läge: När temperaturen som mäts av temperatursensorn är inom ± 2 °F från den inställda temperaturen visar displayen den inställda temperaturen.

Felkoder

LL: När temperaturen som mäts av temperatursensorn är under 0 °C blinkar "LL" på displayen och kylningen avbryts.

Kortsluten eller frånkopplad temperatursensor: Den inställda temperaturen visas. Kompressorn går i 15 minuter och stannar sedan i 18 minuter.

Temperatursensorn överstiger 37°C: Den inställda temperaturen visas. Kompressorn går i 15 minuter och stannar sedan i 18 minuter.

Tvångsavfrostningsfunktion Kompressorn stannar efter 8 timmars drift. Den startar igen när avfrostningssensorn mäter 5 °C.

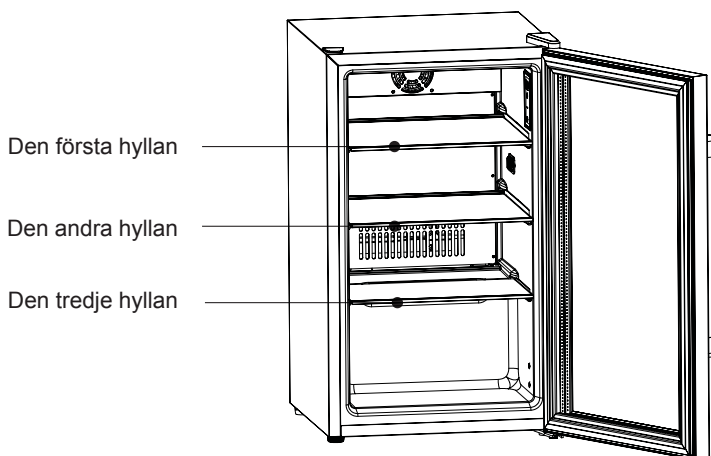
Minnesfunktion

När apparaten slås på igen efter strömavbrott återställs temperaturinställningen och Fahrenheit-/Celsius-läget till tidigare värden. Minnesfunktionen påverkas inte av hur länge strömavbrottet varar.

TIPS

- Denna apparat är enbart avsedd för användning som skafferi.
- Denna kylapparat är inte avsedd för att frysa mat.
- Rekommenderad temperatur för skafferiet är 17°C.
- Fabriksplacerade hyllor ger den mest energieffektiva användningen av kylapparaten.

DET FINNS TRE HYLLOR TOTALT



- När omgivningstemperaturen är 25°C och skafferiet är tomt tar det cirka 30 minuter att sänka temperaturen från 25°C till 17°C

MONTERING AV HANDTAG

Denna produkt har ett handtag.

Vänligen montera handtaget enligt följande instruktioner:

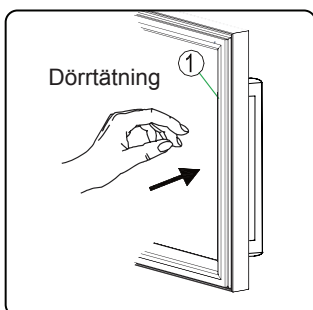
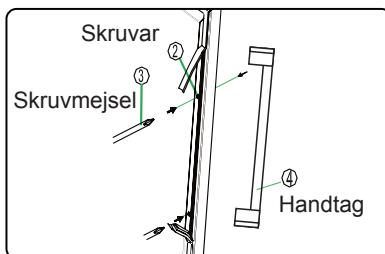
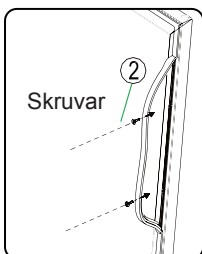
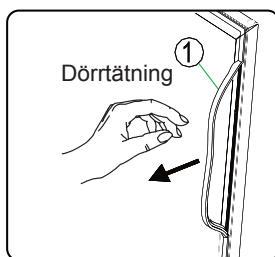
1. Dra bort dörrtätningen i det område där handtaget ska monteras på vänster sida, som visas nedan i illustration nr. 1. Tätningen kan enkelt flyttas för hand, inga verktyg behövs.
2. Justera handtaget med de monterade skruvarna. Dra åt skruvarna med en T20 insexnyckel tills handtaget sitter plant och är ordentligt fastsatt mot dörrkarmen. (DRA INTE åt för hårt, eftersom detta kan skada handtagsenheten).
3. Sätt tillbaka dörrtätningen i sitt ursprungliga läge.

1. Dörrtätning

2. Insexnyckel T20

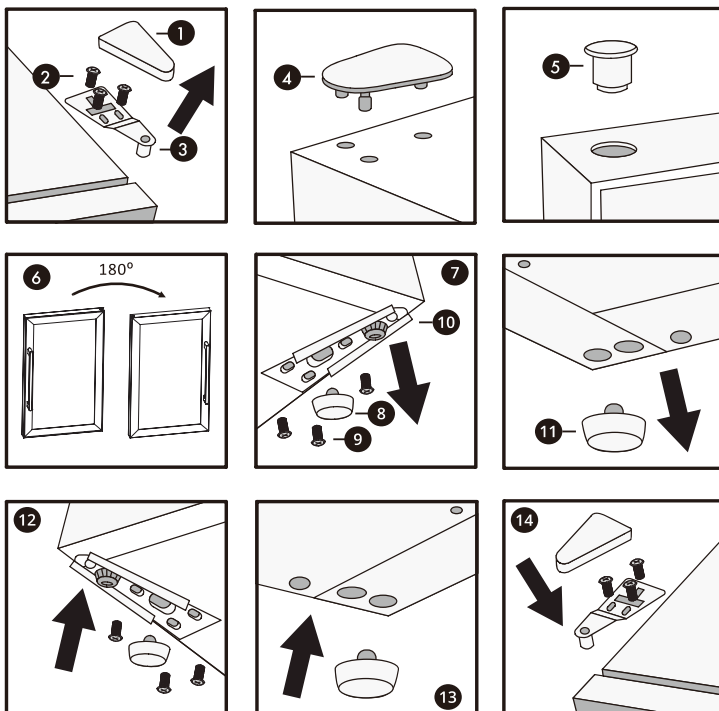
3. Skruv: M4 x 30, 2 st

4. Handtag



INSTRUKTIONER FÖR ATT ÄNDRA DÖRENS ÖPPNINGSSRIKTNING

Observera: Du behöver en skiftnyckel eller en skruvmejsel; när du byter dörren måste strömförsörjningen kopplas bort innan du fortsätter.



(1) Ta bort gångjärnsskyddet; (2) Använd en skruvmejsel för att ta bort de tre skruvarna på dörgångjärnsfästet upptill på skåpet; (3) Ta bort det övre dörgångjärnet och lyft hela dörren uppåt med båda händerna för att separera dörren från skåpet; (4) Ta bort skyddet på högra sidan av skåpet; (5) Ta bort det runda skyddet på högra sidan av dörren; (6) Vrid dörren 180°; (7) Luta produkten lätt bakåt och håll den i detta läge för att förbereda borttagning av det nedre dörgångjärnet under skåpet; (8) Ta bort fötterna; (9) Använd en skruvmejsel för att ta bort de två skruvarna på det nedre dörgångjärnet på skåpet; (10) Ta bort det nedre dörgångjärnet; (11) Ta bort foten på andra sidan; (12) Rikta in dörgångjärnen och skruvarna med den lediga platsen och montera dem längst ner på den andra sidan. Dra åt dem och rikta in dörren med gångjärnshålen längst ner; (13) Foten måste också monteras på den andra sidan; (14) Montera det övre dörgångjärnet på den andra sidan i tur och ordning, rikta in skruvhålen på dörren med skruvhålen på skåpet. Se till att dörren står vinkelrätt mot skåpet och dra åt skruvarna för att slutföra ändringen av dörens öppningsriktning.

ALLMÄN FELBESKRIVNING

Om produkten inte fungerar som den ska, kontrollera och åtgärda problemet med hjälp av följande anvisningar. Om problemet kvarstår, kontakta genast ditt lokala eftermarknadscenter och ange alltid modellnamnet och produktnumret vid assistans.

Kylskåpet fungerar inte



Är strömmen påslagen?



Är nätspanningen för låg?

Det låter högt



Är underlaget plant och är produkten placerad stadigt?



Är produkten i kontakt med yttre föremål eller väggar?

Den inre temperaturen är inte låg nog



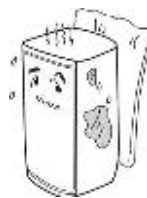
Temperaturinställningen är felaktig; välj en lämplig temperatur.



Dörren är inte ordentligt stängd, öppnas ofta eller hålls öppen för länge.

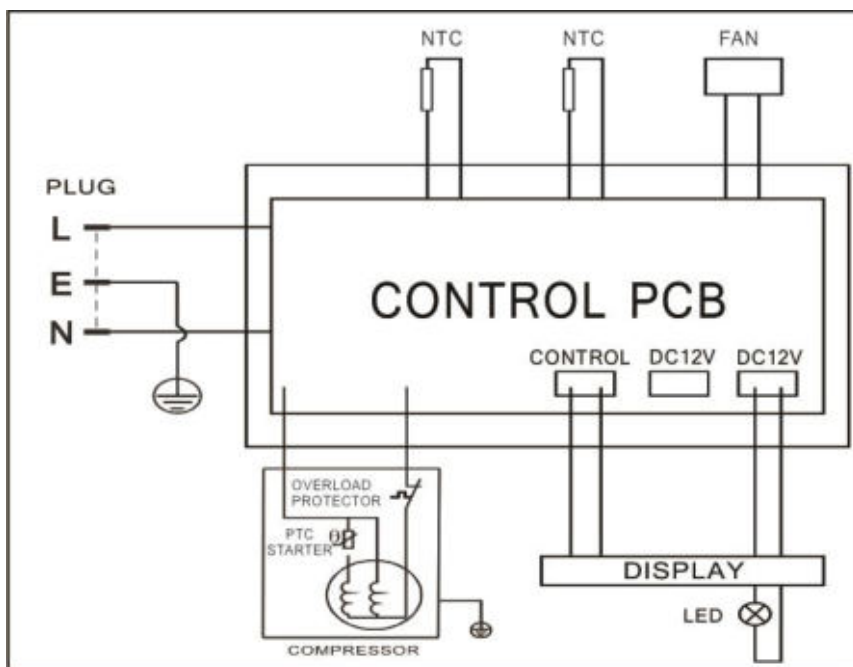


Placeringen är utsatt för direkt solljus eller för nära en ugn eller annan värmekälla.



Dålig värmeavledning; se till att det finns tillräckligt utrymme för kylning runt produkten.

KOPPLINGSSCHEMA



KORREKT KASSERING AV DENNA PRODUKT



Denna symbol på produkten eller dess förpackning visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Produkten bör istället lämnas vid en lämplig återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning.

Genom att kassera produkten på rätt sätt bidrar du till att förebygga potentiell skada på miljön och människors hälsa som kan uppstå vid felaktig avfallshantering.

För mer information om återvinning av produkten, kontakta din lokala kommun, avfallshantering eller butiken där produkten köptes.



Vid användning, service och kassering av apparaten, uppmärksamma symbolen till vänster som sitter på baksidan (antingen på bakpanelen eller kompressorn) och är vanligtvis gul eller orange. Symbolen varnar för brandrisk. Köldmedierör och kompressor innehåller brandfarliga material. Håll apparaten borta från eldkällor vid användning, service och kassering.

ÍSSKÁPUR

IS - NOTENDAHANDBÓK

Fyrir notkun skal lesa og fylgja öllum öryggisreglum og notkunarleiðbeiningum.

MIKILVÆGAR ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

VIÐVÖRUN

Til að draga úr hættu á eldsvoða, raflosti eða meiðslum við notkun tækisins skal fylgja þessum grunnráðstöfunum:

Áður en tækið er tekið í notkun skaltu lesa þessa notendahandbók til að tryggja að þú fáið sem mest út úr því.

VIÐVÖRUN:

1. Þetta tæki er ekki ætlað fólki (þar á meðal börnum) með skerta líkamlega, skynjunar- eða andlega getu eða skort á reynslu og þekkingu, nema þeim hafi verið veitt eftirlit eða leiðbeiningar um notkun tækisins af ábyrgðaraðila sem hefur umsjón með öryggi þeirra.
2. Börn skulu vera undir eftirliti til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.
3. Þetta tæki má nota af börnum 8 ára og eldri, og fólki með skerta líkamlega, skynjunar- eða andlega getu eða skort á reynslu og þekkingu, ef þeim hefur verið veitt eftirlit eða leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og þau skilja þær áhættur sem henni fylgja. Börn skulu ekki leika sér með tækið. Börn skulu ekki framkvæma þrif og viðhald án eftirlits.
4. Ef rafmagnssnúran er skemmd skal hún vera skipt út af framleiðanda, þjónustuaðila eða sambærilega hæfum aðila til að koma í veg fyrir hættu.
5. Til að koma í veg fyrir hættu vegna óstöðugleika tækisins skal það tryggilega festa samkvæmt leiðbeiningum.
6. Þegar tækið er staðsett skal gæta þess að rafmagnssnúran sé ekki klemmd né skemmd.
7. Ekki skal setja marga færanlega innstungur eða færanlega aflgjafa aftan á tækið.
8. Haldið loftræstiopum í ytra byrði tækisins eða í innbyggðu rými lausum frá hindrunum.
9. Ekki nota vélræn tæki eða aðrar aðferðir til að flýta fyrir afþýðingu nema þær sem framleiðandi mælir með.
10. Ekki skemma kælikerfið.
11. Notið ekki rafmagnstæki í drykkjahólfum tækisins nema þau séu af gerð sem framleiðandi mælir með.
12. Geymið ekki sprengiefni, svo sem úðabrúsa með eldfimum drifefnum, í þessu tæki.

13. Þetta tæki er ætlað til notkunar í heimilum og sambærilegum umhverfum eins og
- Starfsmannaeldhúsum í verslunum, skrifstofum og öðrum vinnuumhverfum.
 - Sveitabæjum og hjá viðskiptavinum í hótelum, mótelum og öðrum íbúðarumhverfum.
 - Gistiheimilum með morgunverði.
 - Veitingarekstri og svipuðum verkefnum utan smásölu.
14. Börnum á aldrinum 3 til 8 ára er heimilt að setja í og taka úr kælitækjum.
15. Til að koma í veg fyrir mengun drykkja skal fylgja þessum leiðbeiningum:
- Langvarandi opnun hurðarinnar getur valdið mikilli hækkun á hitastigi innan hólfanna í tækinu.
 - Hreinsið reglulega alla fleti sem geta komið í snertingu við drykk og aðgengileg frárennslikerfi.
 - Hreinsið vatnstanka ef þeir hafa ekki verið notaðir í 48 klukkustundir; skolið vatnskerfið tengt vatnsveitu ef vatn hefur ekki verið dregið í 5 daga.
 - Ef kælitækið stendur autt í langan tíma skal slökkva á því, afþýða, þrifa, þurrka og skilja hurðina eftir opna til að hindra myglumyndun inni í tækinu.
16. EKKI hentugt til notkunar við útilegur:
- Tækið má ekki vera fyrir úða eða rigningu.

VIÐVÖRUN: Hætta á að börn festist inni. Áður en þú hendir gamla ísskápnum eða frystikistunni:

- Fjarlægðu hurðirnar.
- Láttu hillurnar vera á sínum stað svo börn geti ekki auðveldlega klifrað inn.

VIÐVÖRUN: Haldið lofræstiopum í ytra byrði tækisins eða innbyggðu rými lausum fyrir hindrunum.

VIÐVÖRUN: Ekki nota vélræn tæki eða aðrar aðferðir til að flýta fyrir afþýðingu nema þær sem framleiðandi mælir með.

VIÐVÖRUN: Ekki skemma kælikerfið.

VIÐVÖRUN: Ekki nota rafmagnstæki í matvælageymsluhólf tækisins nema framleiðandi mæli með því.

Athugið: Þetta tæki inniheldur eldfimt kælimiðil **R600a** og froðumyndandi efnið siklopentan. Forðist snertingu við eld við flutning og notkun. Vinsamlegast ráðfærðu þig við fagmann um þjónustu ef tækið bilar. Við förgun skaltu fara með tækið á viðurkennda förgunarstöð á þínu svæði.

Kælirinn má ekki geymast eða vera varðveittur við hitastig undir -24 gráðum.

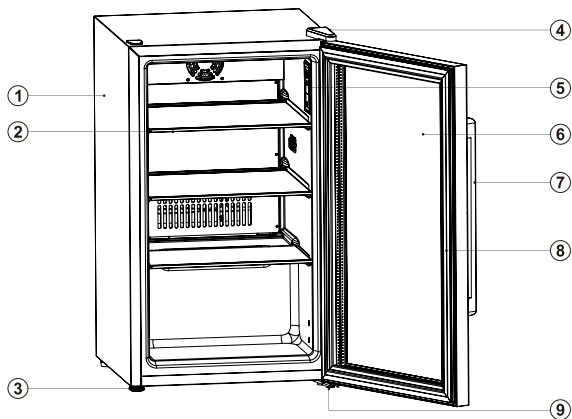
-Geymdu þessar leiðbeiningar-

UPPSETNINGARLEIÐBEININGAR

- Þetta tæki er eingöngu hannað til að standa frítt og ætti ekki að vera innfellt eða innbyggt.
- Settu tækið á gólf sem þolir þyngd þess þegar það er fullhlaðið. Til að stilla tækið beint skaltu stilla fæturna neðst á tækinu.
- Tryggðu að minnsta kosti 3 cm bil efst, aftan og á hliðum til að loft geti hreyfst vel og kælt þjöppuna og þéttiefnið.
- Settu tækið í burtu frá beinu sólarljósi og hitagjöfum eins og eldavélum, ofnum eða ofnum. Beint sólarljós getur haft áhrif á akrýlhúðina og hitagjafir geta aukið rafmagnsnotkun. Mjög kaldir umhverfishiti geta einnig valdið bilun.
- Forðastu að setja tækið á staði með mikla rakatilvist.
- Stingdu tækinu í sérstöðluð, rétt jarðtengd innstungu. Ekki undir neinum kringumstæðum klippa eða fjarlægja þriðja (jarðtengingar)tindinn af rafmagnssnúrunni. Fyrir spurningar um rafmagn eða jarðtengingu skaltu hafa samband við löggiltan rafvirkja eða viðurkennda þjónustumiðstöð.
- Eftir að tækið er tengt í rafmagn skaltu bíða 2-3 klukkustundir áður en þú setur innhluti í það.
- Tækið verður að vera sett í skáp ef það er staðsett utandyra, en það þarf ekki að vera hurð á skápnunum. Forðist þó að setja það í beint sólarljós og geymið það innandyra á veturna ef hitastigið er undir 5 gráðum og tækið er ekki í notkun.

HLUTIR OG EIGINLEIKAR

1. Skápur
2. Hilla
3. Fótur
4. Efri lóm
5. Hitastýring
6. Glerhurð
7. Hurðarhúnn
8. Hurðarþétting
9. Neðri lóm



AÐ NOTA EININGUNA

Stilling hitastýringar

Hlutverk takka

1. Plúslykill: Ýttu til að hækka hitastigsstillinguna
2. Mínuslykill: Ýttu til að lækka hitastigsstillinguna
3. Ljós: Ýttu stutt til að kveikja og slökkva á ljósinu.
4. CF lykill: Ýttu á „+“ og „-“, takkanna samtímis í 2 sekúndur til að skipta á milli Fahrenheit og Celsíus.



Sjálfvirk ljósslökkun

Ef enginn takkni er notaður í 4 klukkustundir slökknar ljósið sjálfkrafa.

Stillanlegt hitastigssvið

Lágmarksgildi: 0°C / 32°F

Hámarksgildi: 20°C / 68°F

Svið fyrir hitastigssýningu

Hitastigssýningarsvið: 0~37°C / 32~99°F

Stöðugleiki skjás

Celsíus-stilling: Þegar hitastig mælt með hitamæli er innan $\pm 1^\circ\text{C}$ frá stilltu hitastigi sýnir skjárinn stillta hitastigið.

Fahrenheit-stilling: Þegar hitastig mælt með hitamæli er innan $\pm 2^\circ\text{F}$ frá stilltu hitastigi sýnir skjárinn stillta hitastigið.

Villukóðar

LL: Þegar hitastig mælt með hitamæli er undir 0°C mun „LL“ blikka á skjánum og kælingu hætt.

Skammhlaup eða aftengd mæligjafi: Stillta hitastigið verður sýnt. Þjöppan mun ganga í 15 mínútur og svo stöðvast í 18 mínútur.

Hitamælirinn mælir yfir 37°C: Stillta hitastigið verður sýnt. Þjöppan mun ganga í 15 mínútur og svo stöðvast í 18 mínútur.

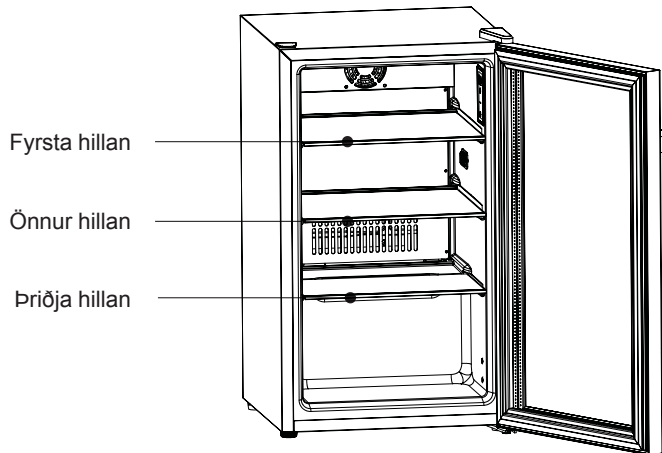
Þvinguð afþýðing. Þjöppan hættir að vinna eftir 8 klukkustundir. Hún byrjar aftur að vinna þegar afþýðingarskynjarinn mælir 5°C.

Minni virkni

Við kveikju eftir rafmagnsleysi verður hitastilla og Fahrenheit/Celsíus-stilling endurheimt úr fyrri stillingum. Lengd rafmagnsleysis hefur ekki áhrif á þessa minni virkni.

RÁÐLEGGINGAR

- Tækið er hannað eingöngu til notkunar sem geymsluskápur.
- Þetta kælitæki hentar ekki til að frysta matvæli.
- Ráðlögð hitastig fyrir geymsluskápinn er 17°C.
- Hillurnar, eins og stilltar eru frá verksmiðju, tryggja hagkvæmasta nýtingu kælitækisins. Í heildina eru þrjár hillur.



- Þegar umhverfishiti er 25°C og geymsluskápurinn er tómur tekur um 30 mínútur að lækka hitastig skápsins úr 25°C í 17°C.

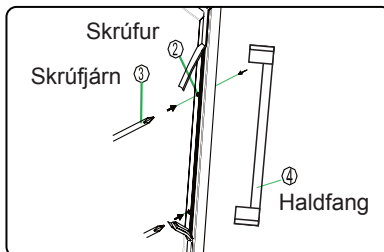
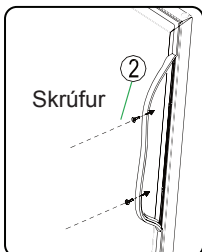
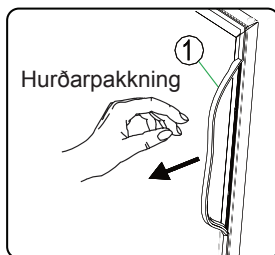
UPPSETNING Á HALDFANGI

Þessi vara er með haldfangi.

Vinsamlegast settu haldfangið upp samkvæmt eftirfarandi leiðbeiningum:

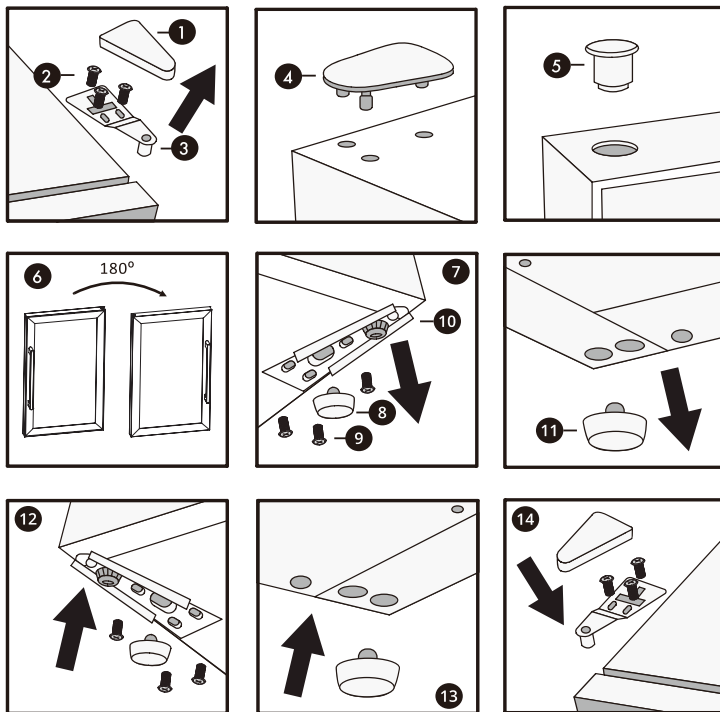
1. Dragðu hurðarpakkninguna frá á því svæði þar sem haldfangið á að vera sett upp vinstra megin, eins og sýnt er hér að neðan á mynd nr. 1. Pakkninguna er auðvelt að færa með höndunum, engin verkfæri eru nauðsynleg.
2. Stilltu haldfanginu upp með skráfunum sem þegar eru settar í. Herðið skráfurnar með T20 innlyklasúð (Allan-lykli) þar til haldfangið situr bæði flatt og er tryggilega fest við hurðarkarminn. (EKKI herða of fast, þar sem það getur skemmt haldfangið).
3. Settu hurðarpakkninguna aftur í upphaflega stöðu.

1. Hurðarpakkning
2. T20 innlykill (Allan-lykill)
3. Skráfa: M4 x 30, 2 stk.
4. Haldfang



LEIÐBEININGAR UM AÐ BREYTA OPNUNARSTEFNU HURÐAR

Athugið: Þú þarft að hafa tilbúinn skrúflykil eða skrúfjárn; þegar hurðin er skipt út verður að aftengja rafmagn áður en haldið er áfram.



(1) Fjarlægðu hjörulokið; (2) Notaðu skrúfjárn til að fjarlægja þrjár skrúfur á hjörusætinu til að aðskilja hurðina frá skápnum; (3) Fjarlægðu efri hjöruna og lyftu allri hurðinni upp með báðum höndum til að aðskilja hurðina frá skápnum; (4) Fjarlægðu lokið hægra megin á skápnum; (5) Fjarlægðu hringlaga lokið hægra megin á hurðinni; (6) Snúðu hurðinni 180°; (7) Halltu vörunni örlítið aftur á bak og haltu henni í þessari stöðu til að undirbúa fjarlægingu á neðri hjörunni undir skápnum; (8) Fjarlægðu festifæturna; (9) Notaðu skrúfjárn til að fjarlægja tvær skrúfur á neðri hjörunni á skápnum; (10) Fjarlægðu neðri hjöruna; (11) Fjarlægðu festifótinn hinum megin; (12) Stilltu hjörurnar og skrúfurnar upp við lausa plássið og settu þær neðst hinum megin. Herðið þær og stillið hurðina við hjörugötin neðst; (13) Festifóturinn þarf einnig að vera settur upp hinum megin; (14) Settu efri hjöruna á hinum megin í réttu röð og stilltu skrúfugötin á hurðinni við skrúfugötin á skápnum. Gakktu úr skugga um að hurðin sé hornrétt á skápinn og herðið skrúfurnar til að ljúka breytingunni á opnunarstefnu hurðarinnar.

ALMENN LÝSING Á BILUN

Ef varan virkar ekki rétt skaltu athuga vandamálið og leysa það með eftirfarandi aðferðum. Ef vandamálið er viðvarandi, hafðu þá tafarlaust samband við þjónustuver á þínu svæði og mundu að gefa upp gerðarheiti og vörunúmer til að fá aðstoð.

Ísskápurinn virkar ekki



Er rafmagnið tengt?



Er afgjafaspennan of lág?

Það er hávaðasamt.



Er jörðin slétt og stendur varan stöðugt?



Kemst varan í sneringu við utanaðkomandi hluti eða vegg?

Innra hitastigið er ekki nógu lágt.



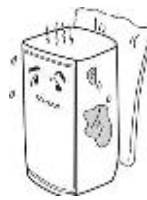
Stilling hitastigsins er óviðeigandi; vinsamlegast veldu rétt hitastig.



Hurðin er ekki vel lokuð, er opnuð of oft eða opnunartíminn er of langur.

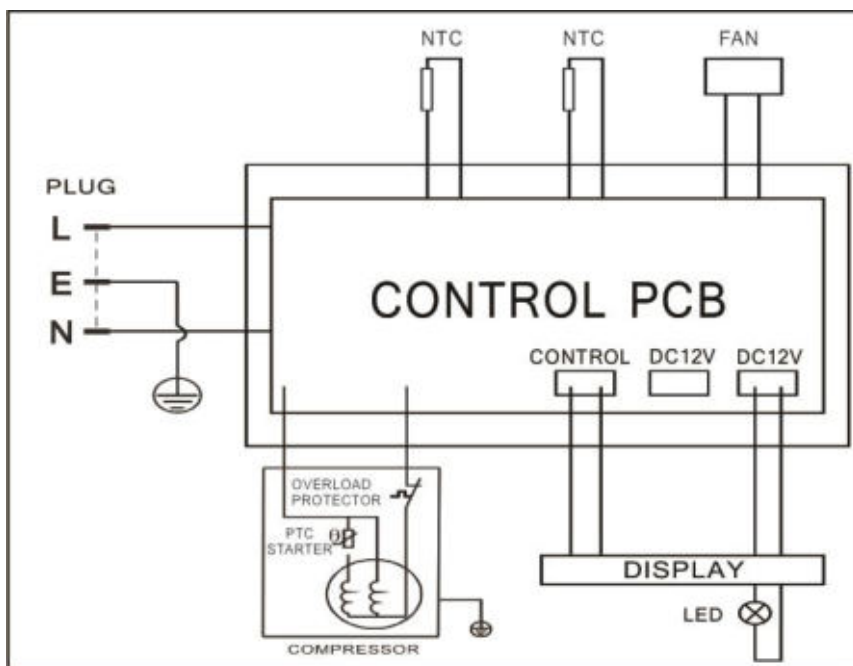


Staðsetningin er í beinu sólarljósi eða of nærri ofni eða öðrum hitagjöfum.



Léleg varmaleiðsla; tryggðu að nægilegt kæliými sé í kringum vöruna.

RAFLAGNARITNING



RÉTT FÖRGUN ÞESSARAR VÖRU



Þetta merki á vörunni eða umbúðunum bendir til að vara þessi megi ekki fara í heimilisúrgang. Vörunni skal frekar skila á viðeigandi söfnunarstað fyrir endurvinnslu raf- og rafeindabúnaðar.

Með því að farga þessari vöru á réttan hátt hjálpar þú til við að koma í veg fyrir mögulegt tjón á umhverfi og mannheilsu sem gæti stafað af óviðeigandi úrgangsméðhöndlun.

Fyrir nánari upplýsingar um endurvinnslu þessarar vöru hafðu vinsamlegast samband við sveitarfélagið, sorphirðuþjónustu eða verslunina þar sem varan var keypt.



Við notkun, viðhald og förgun tækisins skal hafa athygli á táknuinu vinstra megin, sem er staðsett aftan á táknuinu (annað hvort á bakhlíð eða þjöppu) og er yfirleitt gult eða appelsínugult. Þetta tákn merkir eldhættu. Kælimiðillinn í leiðslum og þjöppu inniheldur eldfim efni.

Haldið táknu frá eldsuþptökum við notkun, viðhald og förgun.

ŁODÓWKA

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed użyciem urządzenia prosimy o dokładne przeczytanie wszystkich zasad bezpieczeństwa oraz instrukcji obsługi i ich przestrzeganie.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub urazu podczas korzystania z urządzenia, należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności:

Przed pierwszym użyciem dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi, aby w pełni wykorzystać możliwości urządzenia.

OSTRZEŻENIE:

1. Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby bez doświadczenia lub wiedzy, chyba że są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
2. Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
3. Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub bez doświadczenia i wiedzy, o ile zostały odpowiednio poinstruowane lub nadzorowane w bezpiecznym użytkowaniu oraz rozumieją zagrożenia z tym związane. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
4. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub innego wykwalifikowanego specjalistę, aby uniknąć zagrożenia.
5. Aby zapobiec niebezpieczeństwu związanemu z niestabilnością urządzenia, należy je zamontować zgodnie z instrukcją.
6. Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie jest zaciśnięty ani uszkodzony.
7. Nie umieszczaj za urządzeniem wielu przenośnych rozdzielaczy gniazdek ani przenośnych zasilaczy.
8. Zadbaj o to, by otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub zabudowie pozostawały drożne i nie były zasłonięte.
9. Nie używaj mechanicznych urządzeń ani innych środków przyspieszających rozmrażanie, poza tymi zalecanymi przez producenta.
10. Nie uszkadzaj obiegu czynnika chłodniczego.
11. Nie stosuj urządzeń elektrycznych wewnątrz przegród służących do przechowywania napojów, chyba że są one zalecane przez producenta.

12. Nie przechowuj w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozolowe z łatwopalnym gazem pędym.
13. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego oraz w podobnych miejscach, takich jak:
 - Zaplecza kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy.
 - Domy wiejskie oraz obiekty takie jak hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, gdzie korzystają z nich klienci.
 - Obiekty typu Bed and Breakfast.
 - Gastronomia i podobne zastosowania niezwiązane ze sprzedażą detaliczną.
14. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą samodzielnie ładować i rozładowywać urządzenia chłodnicze.
15. Aby zapobiec zanieczyszczeniu napojów, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:
 - Długotrwałe otwieranie drzwi powoduje znaczny wzrost temperatury wewnątrz komór urządzenia.
 - Regularnie czyść wszystkie powierzchnie mające kontakt z napojami oraz dostępne systemy odpływowe.
 - Jeśli zbiorniki na wodę nie były używane przez 48 godzin, dokładnie je wyczyść; przepłucz system wodny podłączony do sieci, jeśli nie był używany przez 5 dni.
 - Jeżeli urządzenie będzie nieużywane przez dłuższy czas, wyłącz je, rozmroź, wyczyść, osusz i pozostaw drzwi otwarte, aby zapobiec powstawaniu pleśni wewnątrz.
16. NIE nadaje się do użycia podczas kempingu:
 - Urządzenie nie może być narażone na deszcz.

OSTRZEŻENIE: Ryzyko uwięzienia dziecka. Zanim wyrzucisz starą lodówkę lub zamrażarkę:

- Zdejmij drzwi.
- Pozostaw półki na miejscu, aby dzieci nie mogły łatwo wejść do środka.

OSTRZEŻENIE: Utrzymuj drożność otworów wentylacyjnych obudowy urządzenia lub wbudowanej konstrukcji.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj mechanicznych urządzeń ani innych środków przyspieszających rozmrażanie, poza tymi zalecanymi przez producenta.

OSTRZEŻENIE: Nie uszkadzaj obiegu czynnika chłodniczego.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komór przeznaczonych do przechowywania żywności, chyba że zaleca to producent.

Uwaga: To urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy **R600a** oraz środek spieniający cyklopentan. Podczas transportu i użytkowania unikaj kontaktu z ogniem. W przypadku awarii urządzenia skonsultuj się z profesjonalnym serwisantem. Przy wyrzucaniu urządzenia należy doprowadzić je do wyznaczonego lokalnego punktu utylizacji.

Lodówki nie wolno przechowywać ani składować w temperaturze poniżej -24 stopni.

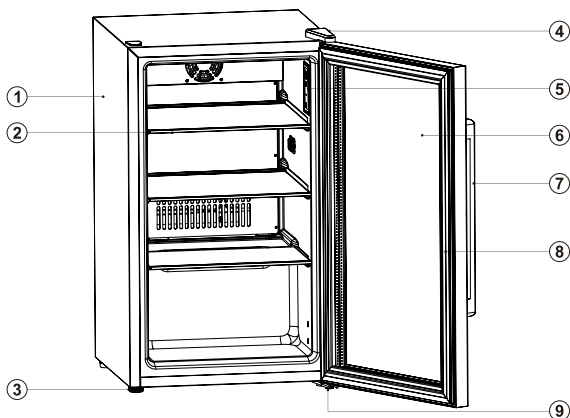
-Zachowaj niniejsze instrukcje-

INSTRUKCJA MONTAŻU

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do ustawienia wolnostojącego; nie należy go wbudowywać ani montować pod zabudowę.
- Umieść urządzenie na podłodze wystarczająco mocnej, by utrzymać je w pełni załadowane. Aby wypoziomować urządzenie, wyreguluj nóżki poziomujące umieszczone z dołu.
- Zapewnij co najmniej 3 cm przestrzeni nad urządzeniem oraz z tyłu i po bokach, aby umożliwić prawidłową cyrkulację powietrza dla chłodzenia sprężarki i skraplacza.
- Ustaw urządzenie z dala od bezpośredniego światła słonecznego oraz źródeł ciepła, takich jak kuchenki, grzejniki czy kaloryfery. Bezpośrednie światło słoneczne może uszkodzić powłokę akrylową, a źródła ciepła zwiększają zużycie energii elektrycznej. Bardzo niskie temperatury otoczenia również mogą powodować nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Unikaj ustawiania urządzenia w wilgotnych miejscach.
- Podłącz urządzenie do dedykowanego, prawidłowo uziemionego gniazdka ściennego. Pod żadnym pozorem nie usuwaj ani nie przycinaj trzeciego bolca (uziemienia) w przewodzie zasilania. W przypadku pytań dotyczących zasilania lub uziemienia skontaktuj się z certyfikowanym elektrykiem lub autoryzowanym serwisem.
- Po podłączeniu urządzenia do gniazdka, odczekaj 2–3 godziny na stabilizację temperatury przed włożeniem jakichkolwiek przedmiotów do komory.
- Urządzenie musi być umieszczone w szafce, jeśli stoi na zewnątrz, ale szafka nie musi mieć drzwi. Należy jednak unikać ustawiania go w bezpośrednim świetle słonecznym i przechowywać wewnątrz zimą, jeśli temperatura spada poniżej 5 stopni, a urządzenie nie jest używane.

ELEMENTY I FUNKCJE

1. Obudowa
2. Półka
3. Nóżka
4. Górny zawias
5. Regulacja temperatury
6. Szklane drzwi
7. Klamka drzwiowa
8. Uszczelka drzwi
9. Dolny zawias



OBSŁUGA URZĄDZENIA

Ustawianie regulatora temperatury

Funkcje przycisków

1. Przycisk plus: Naciśnij, aby podnieść ustawioną temperaturę
2. Przycisk minus: Naciśnij, aby obniżyć ustawioną temperaturę
3. Oświetlenie: Krótco naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć światło.
4. Przycisk CF: Naciśnij jednocześnie przyciski „+” i „-” przez 2 sekundy, aby przełączać się między stopniami Fahrenheita i Celsjusza.



Funkcja automatycznego wyłączenia światła

Gdy żaden przycisk nie zostanie naciśnięty przez 4 godziny, światło wyłączy się automatycznie.

Regulowany zakres temperatur

Wartość minimalna: 0°C / 32°F

Wartość maksymalna: 20°C / 68°F

Zakres wyświetlania temperatury

Zakres wskazań temperatury: 0~37°C / 32~99°F

Stabilność wyświetlacza

Tryb Celsjusza: Jeżeli temperatura zmierzona sondą temperatury mieści się w zakresie $\pm 1^{\circ}\text{C}$ od ustawionej wartości, na wyświetlaczu pojawi się ustawiona temperatura.

Tryb Fahrenheita: Jeżeli temperatura zmierzona sondą temperatury mieści się w zakresie $\pm 2^{\circ}\text{F}$ od ustawionej wartości, na wyświetlaczu pojawi się ustawiona temperatura.

Kody błędów

LL: Jeśli temperatura mierzona sondą temperatury spadnie poniżej 0°C, symbol „LL” będzie migał na wyświetlaczu, a chłodzenie zostanie zatrzymane.

Sonda zwarcia lub odłączenia: Na wyświetlaczu pojawi się ustawiona temperatura. Sprężarka będzie pracować przez 15 minut, a następnie zostanie zatrzymana na 18 minut.

Sonda temperatury przekracza 37°C: Na wyświetlaczu pojawi się ustawiona temperatura. Sprężarka będzie pracować przez 15 minut, a następnie zostanie zatrzymana na 18 minut.

Funkcja wymuszonego odszraniania: sprężarka przestaje działać po 8 godzinach pracy. Wznowi pracę, gdy czujnik rozmrażania wykryje temperaturę 5°C.

Funkcja pamięci

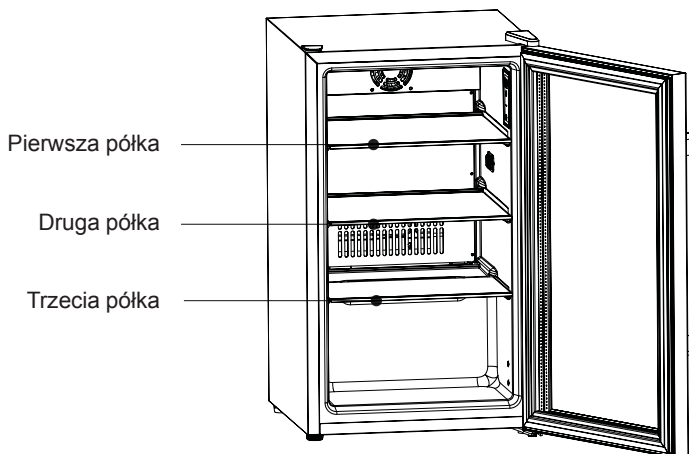
Po ponownym włączeniu urządzenia po przerwie w zasilaniu, ustawienia temperatury oraz jednostka Fahrenheita/Celsjusza zostaną przywrócone do poprzednich wartości.

Czas przerwy w zasilaniu nie ma wpływu na działanie funkcji pamięci.

WSKAZÓWKI

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania jako spiżarnia.
- Urządzenie chłodnicze NIE jest przeznaczone do zamrażania żywności.
- Zalecana temperatura w spiżarni wynosi 17°C.
- Fabryczne ustawienie półek zapewnia najbardziej energooszczędne użytkowanie urządzenia chłodniczego.

URZĄDZENIE POSIADA TRZY PÓŁKI



- Przy temperaturze otoczenia 25°C i pustej spiżarni, obniżenie temperatury z 25°C do 17°C zajmie około 30 minut.

MONTAŻ UCHWYTU

Ten produkt posiada uchwyt.

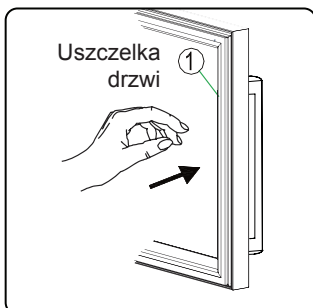
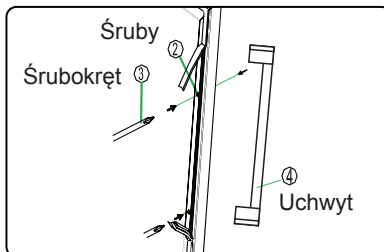
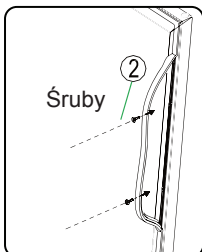
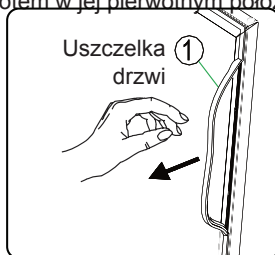
Proszę zamontować uchwyt zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Odciągnij uszczelkę drzwi w miejscu, w którym uchwyt ma być zamontowany po lewej stronie, jak pokazano poniżej na ilustracji nr 1. Uszczelkę można łatwo odsunąć ręką, bez użycia narzędzi.

2. Wyrównaj uchwyt z zamontowanymi śrubami. Dokręć śruby za pomocą klucza imbusowego T20, aż uchwyt będzie przylegał równo i był solidnie zamocowany do ramy drzwi. (NIE dokręcaj zbyt mocno, ponieważ może to spowodować uszkodzenie zespołu uchwyty).

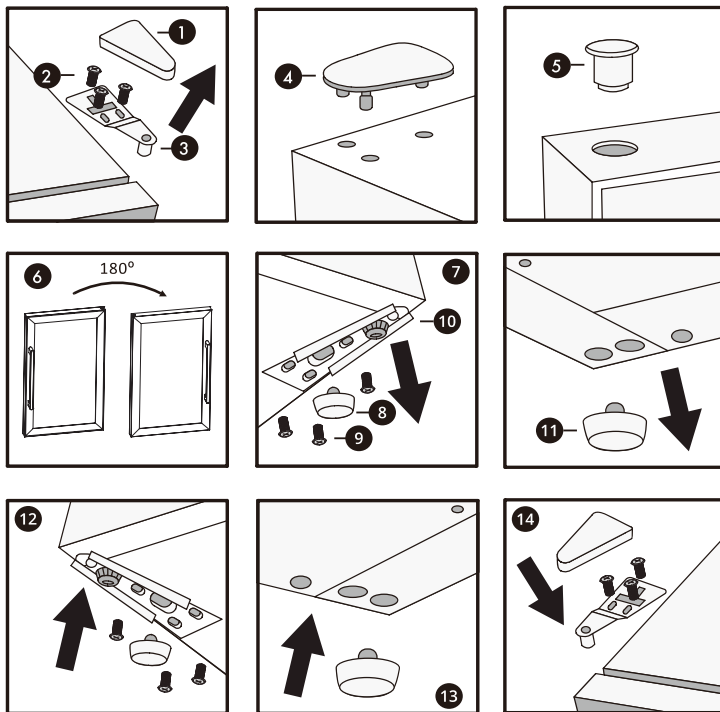
3. Umieść uszczelkę drzwi z powrotem w jej pierwotnym położeniu.

1. Uszczelka drzwi
2. Klucz imbusowy T20
3. Śruba: M4 x 30, 2 szt.
4. Uchwyt



INSTRUKCJA ZMIANY KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

Uwaga: Należy przygotować klucz płaski lub śrubokręt; podczas wymiany drzwi należy odłączyć zasilanie przed rozpoczęciem pracy.



(1) Zdejmij osłonę zawiasu; (2) Użyj śrubokręta, aby odkręcić trzy śruby mocujące zawias drzwi u góry obudowy; (3) Zdejmij górny zawias drzwi i unieś całe drzwi do góry obiema rękami, aby oddzielić je od obudowy; (4) Zdejmij osłonę po prawej stronie obudowy; (5) Zdejmij okrągłą osłonę po prawej stronie drzwi; (6) Obróć drzwi o 180°; (7) Lekko odchyl produkt do tyłu i przytrzymaj go w tej pozycji, aby przygotować się do demontażu dolnego zawiasu drzwi znajdującego się pod obudową; (8) Zdejmij nóżki mocujące; (9) Użyj śrubokręta, aby odkręcić dwie śruby dolnego zawiasu drzwi obudowy; (10) Zdejmij dolny zawias drzwi; (11) Zdejmij nóżkę mocującą po drugiej stronie; (12) Wyrównaj zawiasy drzwi i śruby z wolnym miejscem i zamontuj je na dole po drugiej stronie. Dokręć je i ustaw drzwi w osi z otworami na zawiasy u dołu; (13) Nóżka mocująca musi być również zamontowana po drugiej stronie; (14) Zamontuj górny zawias drzwi po drugiej stronie w kolejności, wyrównując otwory na śruby w drzwiach z otworami na śruby w obudowie. Upewnij się, że drzwi są prostopadłe do obudowy, a następnie dokręć śruby, aby zakończyć zmianę kierunku otwierania drzwi.

OGÓLNY OPIS USTERKI

Jeśli produkt nie działa prawidłowo, sprawdź problem i rozwiąż go, stosując poniższe metody. Jeśli problem nadal występuje, niezwłocznie skontaktuj się z lokalnym serwisem posprzedażowym, podając nazwę modelu oraz numer produktu, aby uzyskać pomoc.

Lodówka nie działa



Czy zasilanie jest włączone?



Czy napięcie zasilania jest zbyt niskie?

Urządzenie jest hałaśliwe.



Czy podłoże jest równe i czy produkt stoi stabilnie?



Czy produkt styka się z przedmiotami zewnętrznymi lub ze ścianami?

Temperatura wewnątrz urządzenia nie jest wystarczająco niska.



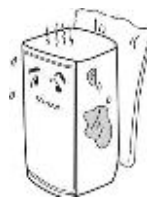
Ustawiona temperatura jest nieprawidłowa; proszę wybrać odpowiednią temperaturę.



Drzwi nie są szczelnie zamknięte, są często otwierane lub czas ich otwarcia jest zbyt długi.

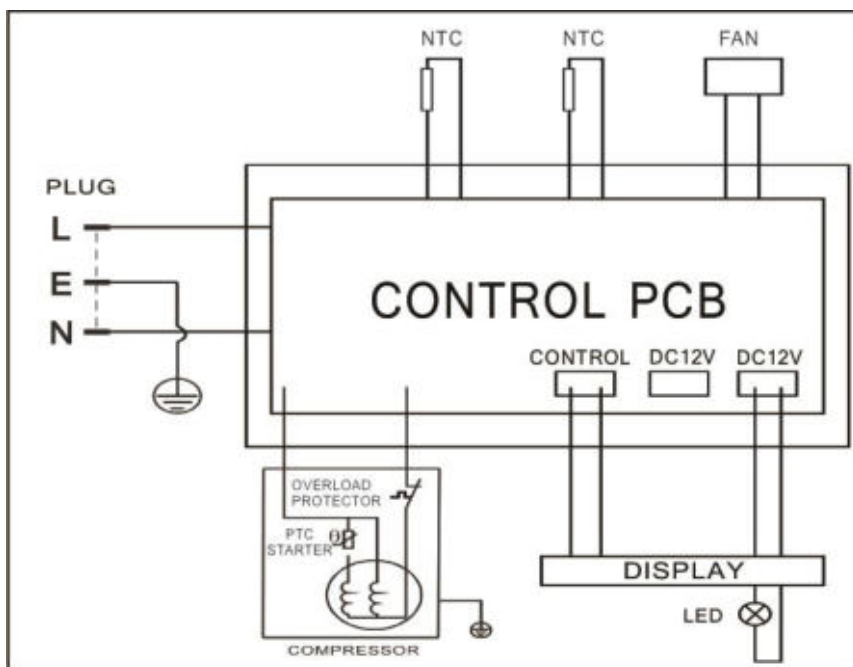


Miejsce, w którym stoi urządzenie, jest wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub znajduje się zbyt blisko pieca bądź innych źródeł ciepła.



Nieodpowiednie odprowadzanie ciepła; proszę zapewnić wystarczającą przestrzeń dookoła urządzenia dla prawidłowego chłodzenia.

SCHEMAT OKABLOWANIA



PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA TEGO PRODUKTU



Symbol umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że nie należy go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Właściwa utylizacja tego produktu przeciwdziała potencjalnym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi, mogącym wynikać z niewłaściwego postępowania z odpadami.

Szczegółowych informacji o recyklingu tego produktu udzielają lokalne władze, służby utylizacji odpadów lub sklep, w którym dokonano zakupu.



Podczas użytkowania, obsługi i utylizacji urządzenia zwracaj uwagę na symbol przedstawiony obok, umieszczony z tyłu (na panelu tylnym lub sprężarce) i zazwyczaj mający kolor żółty lub pomarańczowy. Symbol ten ostrzega przed ryzykiem pożaru. Rury chłodnicze oraz sprężarka zawierają łatwopalne materiały.

Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji sprzęt trzymaj z dala od źródeł ognia.

KOELKAST

NL - GEBRUIKERSHANDLEIDING

Lees voor gebruik alle veiligheidsvoorschriften en bedieningsinstructies aandachtig door en volg deze op.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING

Om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te verkleinen bij het gebruik van uw apparaat, dient u de volgende basisvoorzorgen in acht te nemen:

Lees voor gebruik van het apparaat deze handleiding zorgvuldig door om er maximaal profijt van te hebben.

WAARSCHUWING:

1. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van het apparaat door een verantwoordelijke persoon.
2. Kinderen moeten worden begeleid om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.
3. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, of zonder ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over veilig gebruik en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
4. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens servicemedewerker of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
5. Om gevaar door instabiliteit van het apparaat te voorkomen, moet het volgens de instructies worden bevestigd.
6. Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het netsnoer niet vast komt te zitten of beschadigd raakt.
7. Plaats geen meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen achter het apparaat.
8. Zorg ervoor dat ventilatieopeningen in de behuizing of in de inbouwconstructie vrij blijven van obstructies.
9. Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve de door de fabrikant aanbevolen.
10. Beschadig het koelcircuit niet.
11. Gebruik geen elektrische apparaten in de drankopslagruimte van het apparaat, tenzij aanbevolen door de fabrikant.

12. Bewaar geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met brandbare drijfgassen, in dit apparaat.
13. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen zoals
 - Keukens van medewerkers in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - Boerderijen en door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomstandigheden.
 - Omgevingen van het type Bed and Breakfast.
 - Catering en vergelijkbare niet-retail toepassingen.
14. Kinderen van 3 tot en met 8 jaar mogen koelapparatuur in- en uitladen.
15. Volg deze instructies om besmetting van dranken te voorkomen:
 - Als u de deur lange tijd open laat staan, kan de temperatuur in de compartimenten aanzienlijk stijgen.
 - Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met dranken en toegankelijke afvoersystemen.
 - Reinig watertanks die 48 uur niet zijn gebruikt. Spoel het watersysteem door als er vijf dagen geen water is getapt.
 - Als het koelapparaat lange tijd niet wordt gebruikt, schakel het dan uit, ontdooi, reinig en droog het, en laat de deur openstaan om schimmelvorming te voorkomen.
16. NIET geschikt voor gebruik op de camping:
 - Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen.

WAARSCHUWING: Risico op beknelling van kinderen. Voordat u uw oude koelkast of vriezer weggooit:

- Verwijder de deuren.
- Laat de planken op hun plaats zodat kinderen er niet gemakkelijk in kunnen klimmen.

WAARSCHUWING: Houd ventilatieopeningen in de behuizing of in de ingebouwde constructie vrij van obstakels.

WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve de door de fabrikant aanbevolen.

WAARSCHUWING: Beschadig het koelcircuit niet.

WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselcompartimenten van het apparaat, tenzij aanbevolen door de fabrikant.

Opmerking: Dit apparaat bevat het brandbare koelmiddel **R600a** en het schuimmiddel cyclopentaan. Vermijd contact met vuur tijdens transport en gebruik. Raadpleeg een professional voor onderhoud als het apparaat defect raakt. Breng het apparaat bij het weggooien naar het door de lokale overheid aangewezen inzamelpunt.

De koelkast mag niet worden opgeslagen of bewaard bij temperaturen onder -24 graden.

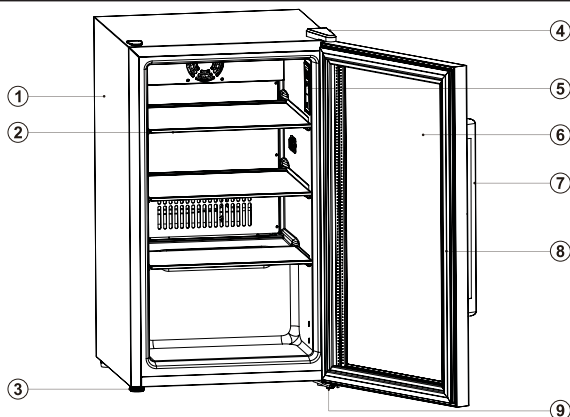
-Bewaar deze instructies-

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor vrijstaand gebruik en mag niet worden ingebouwd of verzonken.
- Plaats het apparaat op een vloer die stevig genoeg is om het te dragen wanneer het volledig is geladen. Stel de stelpoten aan de onderzijde af om het apparaat waterpas te zetten.
- Zorg voor minimaal 3 cm ruimte aan de boven-, achter- en zijkanten van het apparaat voor een goede luchtcirculatie die het koelen van de compressor en condensor mogelijk maakt.
- Plaats het apparaat uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen zoals fornuizen, kachels of radiatoren. Direct zonlicht kan de acrylcoating beschadigen en warmtebronnen kunnen het energieverbruik verhogen. Zeer lage omgevingstemperaturen kunnen ook leiden tot storingen.
- Plaats het apparaat niet in vochtige ruimtes.
- Sluit het apparaat aan op een speciaal, goed geaard stopcontact. Knip of verwijder onder geen enkele omstandigheid de derde (aarde)pen van de stekker. Voor vragen over stroomvoorziening en aarding raadpleegt u een gecertificeerde elektricien of een erkend servicecentrum.
- Laat het apparaat na het aansluiten op het stopcontact 2 tot 3 uur afkoelen voordat u er spullen in plaatst.
- Het apparaat moet in een kast worden geplaatst als het buiten staat, maar er is geen deur op de kast nodig. Vermijd echter plaatsing in direct zonlicht en bewaar het binnenshuis in de winter als de temperatuur onder de 5 graden ligt en het apparaat niet wordt gebruikt.

ONDERDELEN EN KENMERKEN

1. Behuizing
2. Plank
3. Voet
4. Bovenste scharnier
5. Temperatuurregelaar
6. Glazen deur
7. Deurknop
8. Deurrubber
9. Onderste scharnier



HET GEBRUIK VAN UW APPARAAT

Temperatuurregeling instellen

Belangrijkste functies

1. Plus-toets: Druk om de temperatuur te verhogen.
2. Min-toets: Druk om de temperatuur te verlagen.
3. Licht: Kort indrukken om het licht aan of uit te zetten.
4. CF-toets: Druk 2 seconden tegelijk op de "+" en "-" toetsen om te wisselen tussen Fahrenheit en Celsius.



Automatische uitschakeling van het licht

Als er 4 uur geen toets wordt ingedrukt, schakelt het licht automatisch uit.

Instelbaar temperatuurbereik

Minimale waarde: 0°C / 32°F

Maximale waarde: 20°C / 68°F

Temperatuurbereik weergave

Temperatuurweergavebereik: 0~37°C / 32~99°F

Weergavestabiliteit

Celsius-modus: Als de temperatuur gemeten door de sonde binnen $\pm 1^\circ\text{C}$ van de ingestelde temperatuur ligt, wordt de ingestelde temperatuur op het display weergegeven.

Fahrenheit-modus: Als de temperatuur gemeten door de sonde binnen $\pm 2^\circ\text{F}$ van de ingestelde temperatuur ligt, wordt de ingestelde temperatuur op het display weergegeven.

Foutcodes

LL: Als de temperatuur gemeten door de sonde onder de 0°C komt, knippert "LL" op het display en stopt de koeling.

Kortgesloten of losgekoppelde sonde: De ingestelde temperatuur wordt weergegeven. De compressor draait 15 minuten en stopt daarna 18 minuten.

Temperatuursonde boven 37°C: De ingestelde temperatuur wordt weergegeven. De compressor draait 15 minuten en stopt daarna 18 minuten.

Geforceerde ontdooifunctie: De compressor stopt na 8 uur met werken. Hij begint weer te werken zodra de ontdooisensor 5°C registreert.

Geheugenfunctie

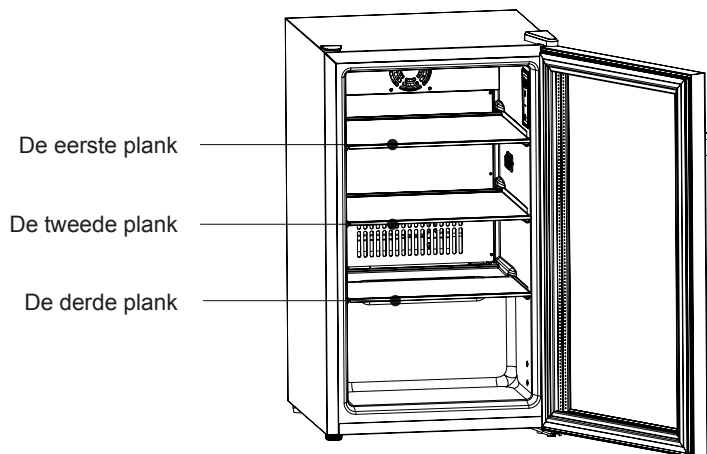
Wanneer het apparaat na stroomuitval wordt ingeschakeld, worden de vorige temperatuurinstelling en Fahrenheit/Celsius-stand automatisch hersteld.

De duur van de stroomuitval heeft hier geen invloed op.

TIPS

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik als voorraadkast.
- Dit koelapparaat is niet geschikt om voedsel in te vriezen.
- De aanbevolen temperatuur voor de voorraadkast is 17°C.
- De planken, zoals ze in de fabriek zijn geplaatst, zorgen voor het meest energiezuinige gebruik van het apparaat.

Er zijn in totaal drie planken.



- Wanneer de omgevingstemperatuur 25°C is en de voorraadkast leeg, duurt het ongeveer 30 minuten om de temperatuur van 25°C naar 17°C te verlagen.

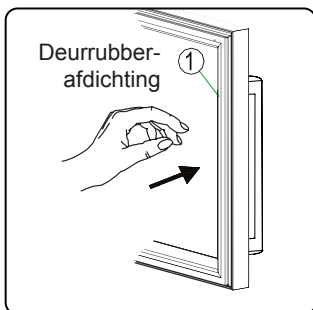
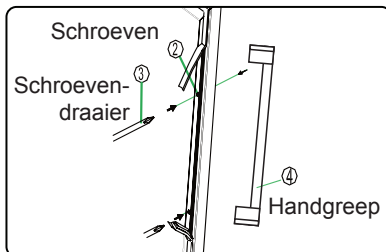
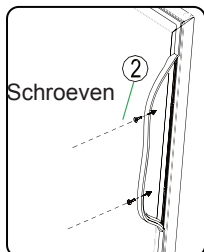
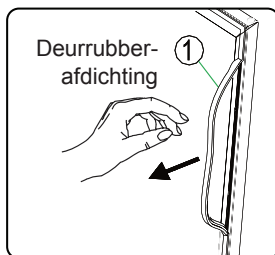
MONTAGE VAN DE HANDGREEP

Dit product heeft een handgreep.

Monteer de handgreep volgens de onderstaande instructies:

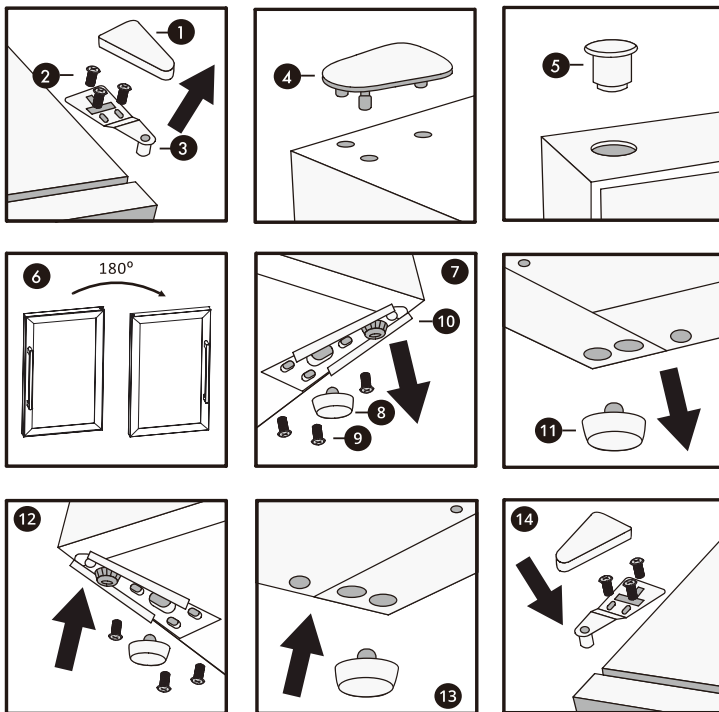
1. Trek de deurrubberafdichting los op de plaats waar de handgreep aan de linkerkant moet worden gemonteerd, zoals hieronder weergegeven in afbeelding nr. 1. De afdichting kan eenvoudig met de hand worden verplaatst, gereedschap is niet nodig.
2. Lijn de handgreep uit met de gemonteerde schroeven. Draai de schroeven vast met een T20-inbussleutel totdat de handgreep vlak en stevig tegen het deurframe zit. (NIET te strak aandraaien, omdat dit schade kan veroorzaken aan de handgreepconstructie).
3. Plaats de deurrubberafdichting terug in de oorspronkelijke positie.

1. Deurrubberafdichting
2. Inbussleutel T20
3. Schroef: M4 x 30, 2 stuks
4. Handgreep



INSTRUCTIES VOOR HET WIJZIGEN VAN DE DRAAIRICHTING VAN DE DEUR

Opmerking: U moet een steeksleutel of een schroevendraaier bij de hand hebben; bij het vervangen van de deur moet u de stroomvoorziening loskoppelen voordat u verdergaat.



(1) Verwijder de scharnierafdekking; (2) Gebruik een schroevendraaier om de drie schroeven op de scharnierbevestiging bovenaan de kast te verwijderen; (3) Verwijder het bovenste deurscharnier en til de hele deur met beide handen omhoog om de deur van de kast te scheiden; (4) Verwijder de afdekking aan de rechterzijde van de kast; (5) Verwijder de ronde afdekking aan de rechterzijde van de deur; (6) Draai de deur 180°; (7) Kantel het product licht naar achteren en houd het in deze positie om de onderste deurscharnier onder de kast te kunnen verwijderen; (8) Verwijder de stelvoeten; (9) Gebruik een schroevendraaier om de twee schroeven van het onderste deurscharnier van de kast te verwijderen; (10) Verwijder het onderste deurscharnier; (11) Verwijder de stelvoet aan de andere kant; (12) Lijn de deurscharnieren en schroeven uit met de vrije positie en monteer ze onderaan aan de andere kant. Draai ze vast en lijn de deur uit met de scharniergegaten onderaan; (13) De stelvoet moet ook aan de andere kant worden gemonteerd; (14) Monteer het bovenste deurscharnier aan de andere kant in volgorde, waarbij u de schroefgaten van de deur uitlijnt met de schroefgaten van de kast. Zorg ervoor dat de deur loodrecht op de kast staat en draai de schroeven vast om de wijziging van de draairichting van de deur te voltooien.

ALGEMENE FOUTBESCHRIJVING

Als het product niet goed functioneert, controleer en los dan het probleem op met de volgende methoden. Blijft het probleem bestaan, neem dan direct contact op met uw lokale aftersales-servicecentrum en geef de modelnaam en het productnummer door voor ondersteuning.

De koelkast werkt niet.



Is er stroom?



Is de voedingsspanning te laag?

Het maakt lawaai.



Is de ondergrond vlak en staat het product stabiel?



Komt het product in contact met externe objecten of muren?

De interne temperatuur is niet laag.



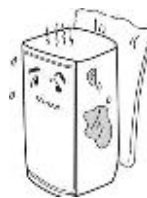
De ingestelde temperatuur is onjuist; kies daarom de juiste temperatuur.



De deur is niet goed gesloten, wordt te vaak geopend of staat te lang open.

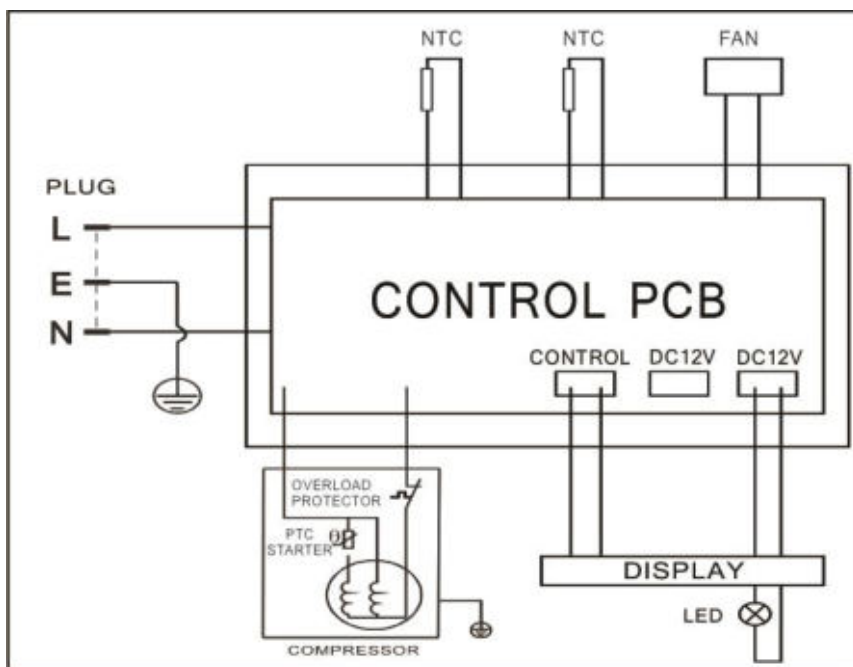


De plaatsing bevindt zich in direct zonlicht of te dicht bij een oven of andere warmtebron.



Slechte warmteafvoer; zorg voor voldoende vrije ruimte rondom het product.

BEDRADINGSSCHEMA



JUISTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT



Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet als gewoon huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het naar het juiste inzamelpunt worden gebracht voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

Door dit product correct af te voeren, voorkomt u mogelijke milieuschade en risico's voor de volksgezondheid die kunnen ontstaan door verkeerde afvalverwerking.

Voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, de afvalverwerkingsdienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.



Let tijdens gebruik, onderhoud en afvoer van het apparaat op het symbool hiernaast. Dit symbool bevindt zich aan de achterkant van het apparaat (op het achterpaneel of de compressor) en is meestal geel of oranje van kleur. Dit symbool geeft aan dat er brandgevaar is. De leidingen voor het koelmiddel en de compressor bevatten brandbare materialen.

Houd het apparaat tijdens gebruik, onderhoud en verwijdering uit de buurt van vuurbronnen.

FRIGORÍFICO

PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES

Antes de usar o aparelho, leia e siga todas as regras de segurança e as instruções de funcionamento.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

ATENÇÃO

Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos ao utilizar o aparelho, siga estas precauções básicas:

Antes de usar o aparelho, leia este manual de instruções para garantir que tire o máximo proveito do seu funcionamento.

ATENÇÃO:

1. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, nem por pessoas sem experiência ou conhecimento, a menos que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre o uso do aparelho de alguém responsável pela sua segurança.
2. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
3. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que estejam supervisionadas ou tenham recebido instruções para usar o aparelho em segurança e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção feitas pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
4. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço técnico ou por pessoa qualificada, para evitar riscos.
5. Para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, ele deve ser fixado conforme as instruções.
6. Ao posicionar o aparelho, assegure-se de que o cabo de alimentação não fique preso nem danificado.
7. Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis atrás do aparelho.
8. Mantenha as aberturas de ventilação do gabinete do aparelho ou da estrutura embutida livres de obstruções.
9. Não utilize dispositivos mecânicos nem outros métodos para acelerar o processo de descongelamento, a não ser os recomendados pelo fabricante.
10. Não danifique o circuito do refrigerante.

11. Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos destinados ao armazenamento de bebidas, exceto se forem do tipo recomendado pelo fabricante.
12. Não armazene substâncias explosivas, como latas de aerossol com propelente inflamável, neste aparelho.
13. Este aparelho destina-se ao uso em residências e em ambientes semelhantes, tais como
 - Cozinhas de funcionários em lojas, escritórios e outros locais de trabalho.
 - Casas de campo e por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes residenciais.
 - Ambientes do tipo bed and breakfast.
 - Serviços de catering e outras utilizações semelhantes não comerciais.
14. Crianças entre os 3 e os 8 anos podem ajudar a carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.
15. Para evitar a contaminação das bebidas, siga estas instruções:
 - Abrir a porta durante longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura dentro dos compartimentos do aparelho.
 - Limpe regularmente todas as superfícies que entram em contacto com bebidas e os sistemas de drenagem acessíveis.
 - Limpe os depósitos de água se não forem usados durante 48 horas; faça a limpeza do sistema de água ligado ao abastecimento se não tiver sido utilizado durante 5 dias.
 - Se o aparelho de refrigeração permanecer vazio por longos períodos, desligue-o, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar a formação de mofo no interior.
16. NÃO é adequado para utilização em campismo:
 - O aparelho não deve ser exposto à chuva.

AVISO: Risco de aprisionamento de crianças. Antes de descartar o seu frigorífico ou congelador antigo:

- Remova as portas.
- Deixe as prateleiras no lugar para impedir que as crianças consigam facilmente entrar para brincar.

AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação no gabinete do aparelho ou na estrutura embutida livres de qualquer obstrução.

AVISO: Não utilize dispositivos mecânicos nem outros métodos para acelerar o processo de descongelamento, a não ser os recomendados pelo fabricante.

AVISO: Não danifique o circuito do refrigerante.

AVISO: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a não ser que sejam recomendados pelo fabricante.

Nota: Este aparelho contém o refrigerante inflamável **R600a** e o agente espumante ciclopentano. Evite o contacto com fogo durante o transporte e utilização. Consulte um profissional para reparações caso o aparelho avarie. Ao deitar fora, leve-o ao centro de recolha autorizado mais próximo.

O frigorífico não deve ser armazenado ou guardado a temperaturas inferiores a -24 graus.

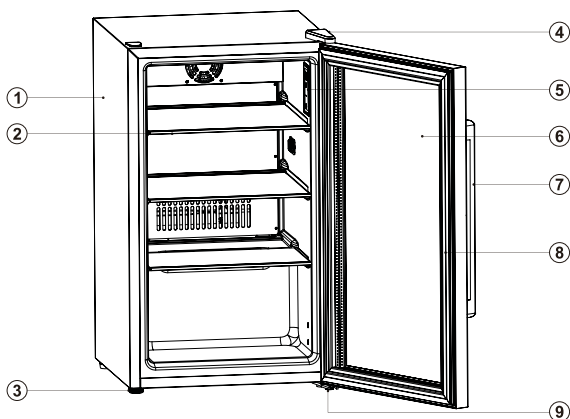
-Guarde estas instruções-

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

- Este aparelho destina-se a ser colocado apenas em posição independente, não podendo ser encastrado ou embutido.
- Coloque o aparelho sobre um piso suficientemente resistente para suportar o seu peso quando totalmente carregado. Para nivelar o aparelho, ajuste os pés reguladores localizados na base.
- Deixe pelo menos 3 cm de espaço na parte superior, traseira e laterais do aparelho para garantir uma circulação adequada de ar para arrefecer o compressor e o condensador.
- Coloque o aparelho afastado da luz solar direta e de fontes de calor como fogões, aquecedores ou radiadores. A exposição direta ao sol pode danificar o revestimento acrílico, e fontes de calor podem aumentar o consumo energético. Temperaturas ambientais muito baixas podem também causar falhas no funcionamento da unidade.
- Evite instalar o aparelho em zonas húmidas.
- Ligue a unidade a uma tomada de parede exclusiva e devidamente aterrada. Não corte nem remova, sob nenhuma circunstância, o terceiro pino (de terra) do cabo de alimentação. Para dúvidas relacionadas com eletricidade ou aterramento, consulte um eletricitista qualificado ou um centro de assistência autorizado.
- Após ligar o aparelho à tomada, aguarde de 2 a 3 horas antes de colocar quaisquer itens no seu interior.
- O aparelho deve ser colocado dentro de um armário se estiver no exterior, mas não necessita de porta no armário. No entanto, evite colocá-lo sob luz solar direta e guarde-o no interior durante o inverno se a temperatura estiver abaixo de 5 graus e o aparelho não estiver a ser utilizado.

PEÇAS E CARACTERÍSTICAS

1. Gabinete
2. Prateleira
3. Pé
4. Dobradiça superior
5. Controlo de temperatura
6. Porta de vidro
7. Puxador da porta
8. Junta da porta
9. Dobradiça inferior



OPERAR O SEU EQUIPAMENTO

Configuração do controlo de temperatura

Função das teclas

1. Tecla de aumentar: Pressione para aumentar a temperatura configurada
2. Tecla de diminuir: Pressione para diminuir a temperatura configurada
3. Luz: Pressione brevemente para ligar ou desligar a luz.
4. Tecla CF: Pressione simultaneamente as teclas “+” e “-” durante 2 segundos para alternar entre Fahrenheit e Celsius.



Função de desligar automaticamente a luz

Se nenhuma tecla for pressionada por 4 horas, a lâmpada desligar-se-á automaticamente.

Intervalo de temperatura ajustável

Valor mínimo: 0°C / 32°F

Valor máximo: 20°C / 68°F

Intervalo de temperaturas exibidas

Intervalo de exibição da temperatura: 0~37°C / 32~99°F

Estabilidade da exibição

Modo Celsius: Quando a temperatura medida pela sonda estiver dentro de $\pm 1^{\circ}\text{C}$ da temperatura definida, o visor mostrará a temperatura definida.

Modo Fahrenheit: Quando a temperatura medida pela sonda estiver dentro de $\pm 2^{\circ}\text{F}$ da temperatura definida, o visor mostrará a temperatura definida.

Códigos de erro

LL: Quando a temperatura medida pela sonda estiver abaixo de 0°C, “LL” piscará no visor e o sistema de refrigeração será parado.

Sonda em curto-circuito ou desconectada: Será exibida a temperatura configurada. O compressor funcionará durante 15 minutos e depois ficará parado durante 18 minutos.

Sonda de temperatura excedeu 37°C: Será exibida a temperatura configurada. O compressor funcionará durante 15 minutos e depois ficará parado durante 18 minutos.

Função de descongelamento forçado: o compressor pára após 8 horas de funcionamento contínuo. Retoma o funcionamento assim que o sensor de descongelamento registrar 5°C.

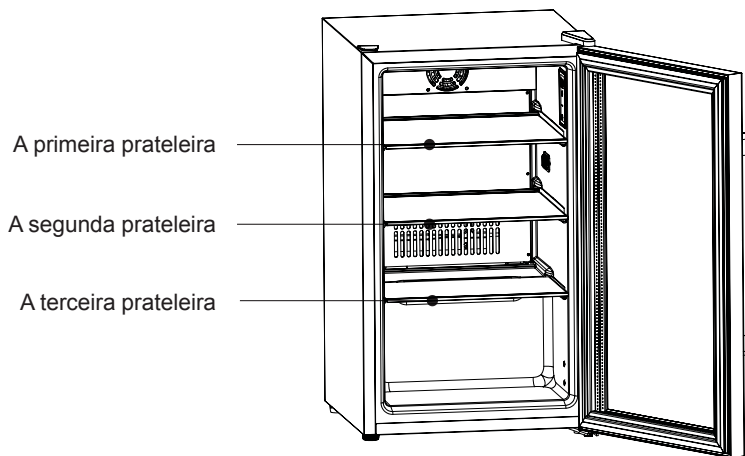
Função de memória

Quando o aparelho é ligado novamente após uma queda de corrente, as definições de temperatura e o modo Fahrenheit/Celsius serão restaurados. A duração da interrupção de corrente não afecta esta função de memória.

RECOMENDAÇÕES

- Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso como despensa.
- Este aparelho de refrigeração não é adequado para congelar alimentos.
- A temperatura recomendada para a despensa é de 17°C.
- As prateleiras, tal como estão configuradas de fábrica, proporcionam a utilização mais eficiente em termos energéticos do aparelho de refrigeração.

HÁ TRÊS PRATELEIRAS NO TOTAL



- Com a temperatura ambiente a 25°C e a despensa vazia, a temperatura demora cerca de 30 minutos a descer dos 25°C para os 17°C.

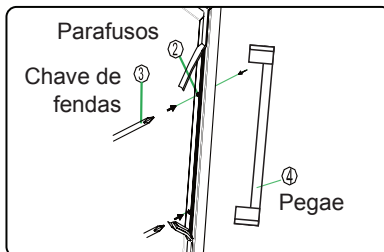
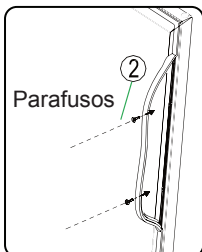
INSTALAÇÃO DA PEGA

Este produto possui uma pega.

Por favor, instale a pega de acordo com as instruções abaixo:

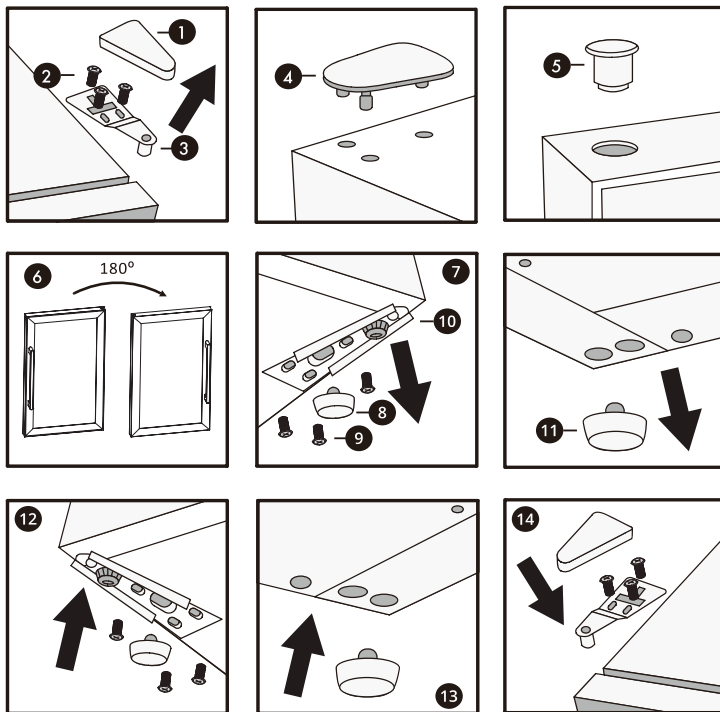
1. Afaste a vedação da porta na área onde a pega deve ser instalada no lado esquerdo, conforme mostrado na ilustração n.º 1 abaixo. A vedação pode ser facilmente deslocada à mão, não sendo necessárias ferramentas.
2. Alinhe a pega com os parafusos já instalados. Aperte os parafusos utilizando uma chave Allen T20 até que a pega fique nivelada e firmemente fixada contra a moldura da porta. (NÃO aperte em excesso, pois isso poderá danificar o conjunto da pega).
3. Recoloque a vedação da porta na sua posição original.

1. Vedação da porta
2. Chave Allen T20
3. Parafuso: M4 x 30, 2 peças
4. Pegae



INSTRUÇÕES PARA ALTERAR O SENTIDO DE ABERTURA DA PORTA

Nota: Deve preparar uma chave de bocas ou uma chave de fendas; ao substituir a porta, deve desligar a alimentação elétrica antes de iniciar o procedimento.



(1) Retire a tampa da dobradiça; (2) Utilize uma chave de fendas para remover os três parafusos do suporte da dobradiça da porta na parte superior do aparelho; (3) Retire a dobradiça superior da porta e levante toda a porta para cima com as duas mãos para separar a porta do aparelho; (4) Retire a tampa no lado direito do aparelho; (5) Retire a tampa redonda no lado direito da porta; (6) Rode a porta 180°; (7) Incline ligeiramente o produto para trás e mantenha-o nesta posição para preparar a remoção da dobradiça inferior da porta por baixo do aparelho; (8) Retire os pés de fixação; (9) Utilize uma chave de fendas para remover os dois parafusos da dobradiça inferior da porta do aparelho; (10) Retire a dobradiça inferior da porta; (11) Retire o pé de fixação do outro lado; (12) Alinhe as dobradiças da porta e os parafusos com o espaço vazio e instale-os na parte inferior do outro lado. Aperte-os e alinhe a porta com os orifícios das dobradiças na parte inferior; (13) O pé de fixação também deve ser instalado do outro lado; (14) Instale a dobradiça superior da porta do outro lado por ordem, alinhando os orifícios dos parafusos da porta com os orifícios dos parafusos do aparelho. Certifique-se de que a porta fica perpendicular ao corpo do aparelho e aperte os parafusos para concluir a alteração do sentido de abertura da porta.

DESCRIÇÃO GERAL DA AVARIA

Se o produto não estiver a funcionar corretamente, verifique e resolva o problema utilizando os métodos seguintes. Se o problema persistir, contacte imediatamente o centro de assistência pós-venda local, certificando-se de fornecer o nome do modelo e o número do produto para apoio.

O frigorífico não funciona



A energia está ligada?



A tensão da fonte de alimentação está demasiado baixa?

Está a fazer ruído



O chão é plano e o produto está colocado de forma estável?



O produto está em contacto com objetos externos ou paredes?

A temperatura interna não está baixa.



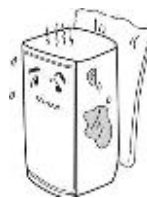
A temperatura definida não está correcta; seleccione a temperatura adequada.



A porta não está bem fechada, é aberta com frequência ou o tempo de abertura é demasiado longo.

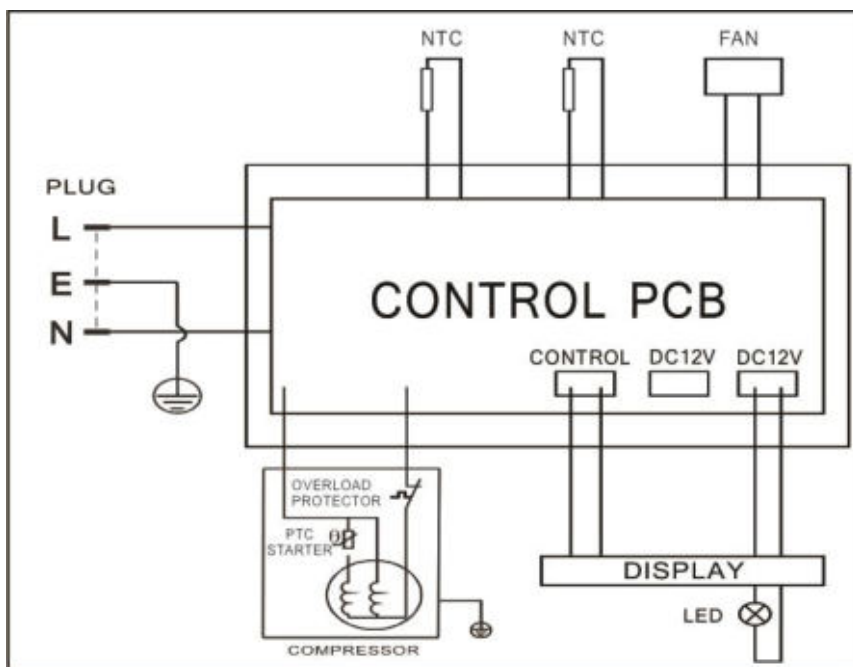


O local está exposto à luz solar direta ou muito próximo de uma fofalha ou outras fontes de calor.



Má dissipação de calor; assegure-se de que existe espaço suficiente para ventilação ao redor do produto.

DIAGRAMA DE LIGAÇÕES ELÉCTRICAS



DESCARTE CORRETO DESTE PRODUTO



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não deve ser tratado como resíduos domésticos. Deve ser entregue no ponto de recolha adequado para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos.

Ao descartar este produto correctamente, estará a ajudar a evitar potenciais danos para o ambiente e para a saúde humana, que podem resultar de uma gestão inadequada dos resíduos.

Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal local, o serviço de recolha de resíduos ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.



Durante a utilização, manutenção e eliminação do aparelho, preste atenção ao símbolo mostrado à esquerda, localizado na parte traseira do aparelho (no painel traseiro ou no compressor), geralmente de cor amarela ou laranja. Este símbolo indica risco de incêndio. Os tubos de refrigerante e o compressor contêm materiais inflamáveis.

Mantenha o aparelho afastado de fontes de fogo durante a utilização, manutenção e eliminação.

KÜLMIK

ET - KASUTUSJUHEND

Enne kasutamist lugege hoolikalt läbi kõik ohutusjuhised ja kasutusjuhend.

TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

HOIATUS

Selle seadme kasutamisel tule-, elektrilöögi- või vigastusteohu vähendamiseks järgige järgmisi põhilisi ettevaatusabinõusid:

Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend läbi, et saada seadmest maksimaalne kasu.

HOIATUS:

1. See seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sh lastele), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid seadme kasutamise osas juhendanud või neile on tagatud järelevalve.
2. Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega mängimist vältiksid.
3. Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning ka piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed või need, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neile on tagatud juhendamine või järelevalve seadme ohutuks kasutamiseks ja kui nad teadvustavad kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lastele ei tohi usaldada seadme puhastamist ega kasutajahooldust ilma järelevalveta.
4. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja, hooldusesindaja või samaväärse kvalifikatsiooniga isik.
5. Seadme ebastabiilsusest tingitud ohu vältimiseks tuleb see kinnitada vastavalt juhistele.
6. Seadme paigutamisel veenduge, et toitejuhe ei jääks kinni ega saaks kahjustada.
7. Ärge paigutage seadme taha mitut kaasaskantavat pistikupesa ega toiteallikat.
8. Hoidke seadme korpuse ja sisseehitatud konstruktsiooni ventilatsioonivad takistustest vabad.
9. Sulatusprotsessi kiirendamiseks ärge kasutage mehaanilisi seadmeid ega muid vahendeid peale tootja soovitatud.
10. Ärge kahjustage külmutusaine vooluringi.
11. Ärge kasutage seadme joogilettide sees elektriseadmeid, välja arvatud juhul, kui need on tootja poolt soovitatud.
12. Ärge hoidke selles seadmes plahvatusohtlikke aineid, näiteks tuleohtliku propellendiga aerosoolpurke.

13. See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja nendega sarnastes olukordades, nagu näiteks

- Kaupluste, kontorite ja teiste töökeskkondade töötajate köögid.
- Talumajad ning hotellide, motellide ja muude elamiskeskondade kliendid.
- Ööbimisasutused, mis pakuvad hommikusööki.
- Toitlustusettevõtted ja sarnased mitte-jaemüügikohad.

14. Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat võivad külmikuid laadida ja tühjendada.

15. Jookide saastumise vältimiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Ukse pikka aega avatud hoidmine võib põhjustada märkimisväärset temperatuuri tõusu seadme sektsioonides.
- Puhastage regulaarselt kõiki pindu, mis võivad kokkupuutuda jookidega, ning kõiki ligipääsetavaid äravoolusüsteeme.
- Kui veepaake pole kasutatud 48 tundi, puhastage need; loputage veevarustusega ühendatud veesüsteemi, kui vett pole kasutatud 5 päeva jooksul.
- Kui külmikut ei kasutata pikka aega, lülitage see välja, sulatage, puhastage, kuivatage ja jätke uks avatuks, et vältida hallituse tekkimist seadme sees.

16. EI SOBI telkimiseks:

- Seadet ei tohi jätta vihma kätte.

HOIATUS: Lapse lõksujäämise oht. Enne vana külmiku või sügavkülmiku utiliseerimist:

- Eemaldage ukсед.
- Jätke riiulid kohale, et lapsed ei saaks seadmesse hõlpsasti ronida.

HOIATUS: Hoidke seadme korpuse või sisseehitatud struktuuri ventilatsioonivad vabad takistustest.

HOIATUS: Sulatusprotsessi kiirendamiseks ärge kasutage mehaanilisi seadmeid ega muid vahendeid peale tootja soovitatud.

HOIATUS: Ärge kahjustage külmutusaine vooluringi.

HOIATUS: Ärge kasutage seadme toidunõude hoiustamise sektsioonides elektriseadmeid, välja arvatud juhul, kui tootja on neid soovitanud.

Märkus: See seade sisaldab süttivat külmaainet **R600a** ja vahustusainena tsüklopentaani. Vältige kokkupuudet leegiga transportimisel ja kasutamisel. Kui seade rikneb, pöörduge palun hoolduseks kvalifitseeritud spetsialisti poole. Visake seade ära kohalikus määratud jäätmekäitlemiskohas.

Külmikut ei tohi hoida ega ladustada temperatuuril alla –24 kraadi.

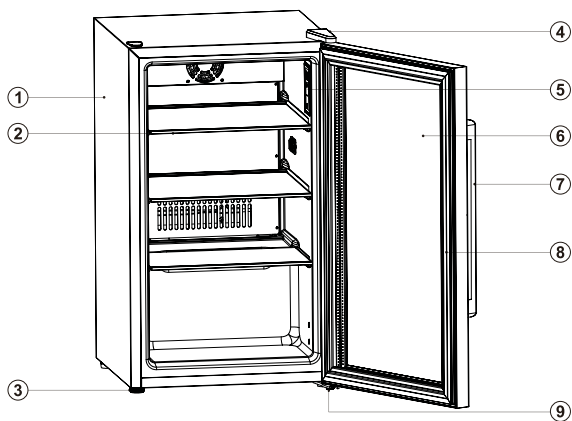
-Säilitage need juhised-

PAIGALDUSJUHISED

- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult vaba seisevana, mitte süvitatult ega sisse ehitatult.
- Asetage seade piisavalt tugevale põrandale, mis kannatab täislasti kaalumist. Seadme ühtlaseks paigutamiseks reguleerige allosas asuvaid reguleerimisjalgu.
- Jätke seadme ülaossa, taha ja külgedele vähemalt 3 cm vaba ruumi, et võimaldada piisavat õhuringlust kompressori ja kondensaatori jahutamiseks.
- Paigutage seade otsese päikesevalguse ja soojusallikate, näiteks pliitide, kütteseadmete või radiaatorite eest eemale. Otsene päikesevalgus võib kahjustada akrüülkatet, soojusallikad aga suurendada elektritarbimist. Ka äärmiselt madalad ümbritseva õhu temperatuurid võivad põhjustada seadme talitlushäireid.
- Vältige seadme paigutamist niiskesse keskkonda.
- Ühendage seade spetsiaalsesse ja nõuetekohaselt maandatud seinakontakti. Ärge mingil juhul lõigake ega eemaldage toitejuhtme maandusklambrit. Kõigi toite- ja maandusküsimuste korral pöörduge sertifitseeritud elektriku või volitatud hoolduskeskuse poole.
- Pärast seadme ühendamist lastakse sellel enne esemete paigutamist sektsiooni 2–3 tundi jahtuda.
- Seade tuleb paigutada kappi, kui see asub väljas, kuid kapil ei pea olema ust. Vältige siiski selle paigutamist otsese päikesevalguse kätte ja hoidke seda talvel siseruumides, kui temperatuur on alla 5 kraadi ja seadet ei kasutata.

OSAD JA OMADUSED

1. Korpus
2. Riiul
3. Jalg
4. Ülemine hinge
5. Temperatuuri juhtimine
6. Klaasuks
7. Ukse käepide
8. Ukse tihend
9. Alumine hinge



SEADME KÄITAMINE

Temperatuuri reguleerimise seadistamine

Nupu funktsioon

1. Plussnupp: Temperatuuri tõstmiseks vajutage.
2. Miinusnupp: Temperatuuri langetamiseks vajutage.
3. Valgus: Lühike vajutus lülitab valgust sisse või välja.
4. CF-nupp: Fahrenheiti ja Celsiuse vahel vahetamiseks hoidke samal ajal all nuppe „+“ ja „-“ kaks sekundit.



Automaatselt valgust väljalülitav funktsioon

Kui 4 tunni jooksul ühtegi nuppu ei vajutata, lülitub lamp automaatselt välja.

Reguleeritav temperatuurivahemik

Minimaalne väärtus: 0°C / 32°F

Maksimaalne väärtus: 20°C / 68°F

Kuvamise temperatuuri vahemik

Temperatuuri kuvamise vahemik: 0~37°C / 32~99°F

Ekraani stabiilsus

Celsiuse režiim: Kui temperatuurianduri mõõdetud temperatuur on seatud temperatuurist $\pm 1^\circ\text{C}$ piires, kuvatakse ekraanil seatud temperatuur.

Fahrenheiti režiim: Kui temperatuurianduri mõõdetud temperatuur on seatud temperatuurist $\pm 2^\circ\text{F}$ piires, kuvatakse ekraanil seatud temperatuur.

Veakoodid

LL: Kui temperatuurianduri mõõdetud temperatuur langeb alla 0°C, vilgub ekraanil „LL“ ning jahutus peatub.

Lühises oleva või lahti ühendatud sond: Kuvatakse seatud temperatuur.

Kompressor töötab 15 minutit, seejärel peatub 18 minutiks.

Temperatuuriandur ületab 37°C: Kuvatakse seatud temperatuur.

Kompressor töötab 15 minutit, seejärel peatub 18 minutiks.

Jõuline sulatuse funktsioon: Kompressor peatub pärast 8 tunni tööd.

Kompressor jätkab tööd, kui sulatusandur mõõdab 5°C.

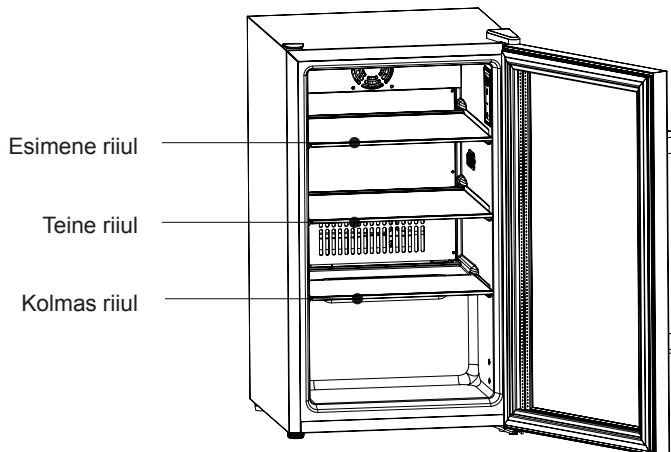
Mälufunktsioon

Kui seade peale voolu katkemist uuesti sisse lülitatakse, taastatakse temperatuuri seaded ja Fahrenheiti/Celsiuse režiim eelnevatele sätetele. Voolukatkestus ei mõjuta seda mälufunktsiooni.

NÄPUNÄITED

- Seade on mõeldud vaid sahvri kasutamiseks.
- See külmik ei sobi toidu külmutamiseks.
- Sahvri soovitatav temperatuur on 17°C.
- Tehases paigaldatud riiulid tagavad külmiku kõige energiatõhusama kasutamise.

KOKKU ON KOLM RIIULIT



- Kui ümbritsev temperatuur on 25°C ja sahver tühi, kulub temperatuurilanguseks 25°C-lt 17°C-le umbes 30 minutit.

KÄEPIDEME PAIGALDUS

Sellel tootel on käepide.

Palun paigaldage käepide vastavalt järgmistele juhistele:

1. Tõmmake uksetihend eemale alalt, kuhu käepide tuleb paigaldada vasakule küljele, nagu on näidatud allpool illustratsioonis nr 1. Tihendit saab hõlpsasti käega eemaldada, tööriistu ei ole vaja.

2. Joondage käepide paigaldatud kruvidega. Pingutage kruvid T20 kuuskantvõtmega, kuni käepide on ühtlane ja kindlalt vastu ukseraami kinnitatud. (ÄRGE pingutage liiga kõvasti, sest see võib kahjustada käepideme kinnitust).

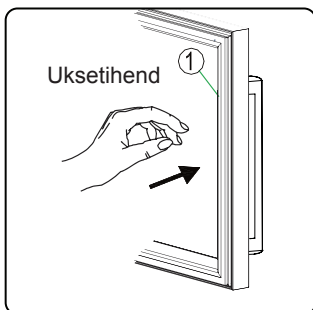
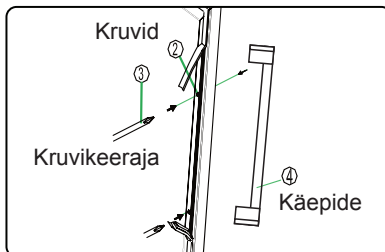
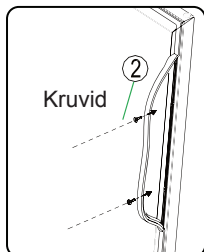
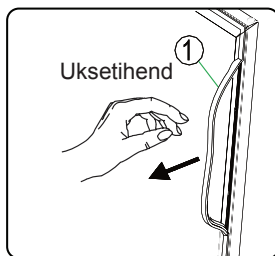
3. Pange uksetihend tagasi algseesse asendisse.

1. Uksetihend

2. Kuuskantvõti T20

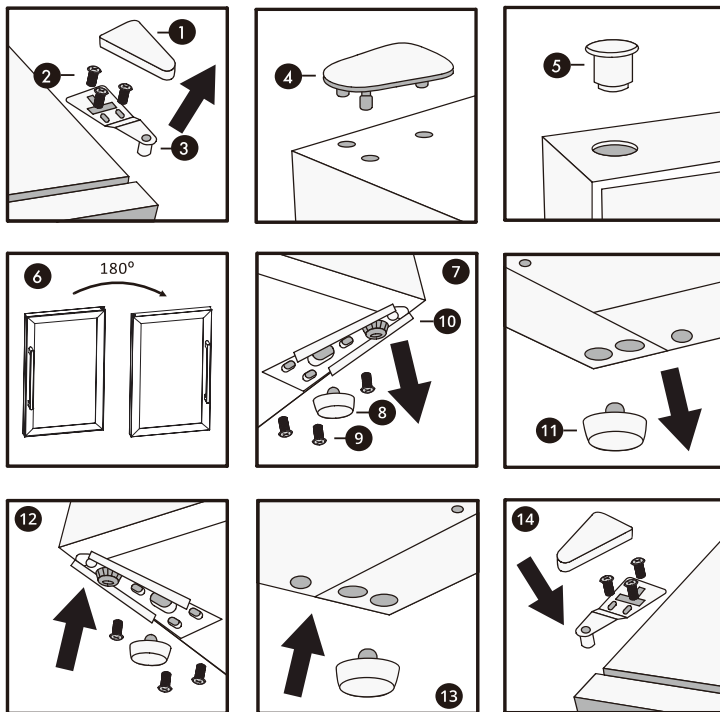
3. Kruvi: M4 x 30, 2 tk

4. Käepide



JUHISED UKSE AVAMISSUUNA MUUTMISEKS

Märkus: Teil on vaja mutrivõtit või kruvikeerajat; ukse vahetamisel tuleb enne töö alustamist vool välja lülitada.



(1) Eemaldage hinge kate; (2) Kasutage kruvikeerajat, et eemaldada kolm kruvi uksehinge kinnituskohalt kapi ülaosas; (3) Eemaldage ülemine uksehing ja tõstke kogu uks mõlema käega üles, et eraldada uks kapist; (4) Eemaldage kate kapi paremalt küljelt; (5) Eemaldage ümmargune kate ukse paremalt küljelt; (6) Pöörake ust 180°; (7) Kallutage toodet veidi tahapoole ja hoidke seda selles asendis, et valmistada alumise uksehinge eemaldamiseks kapi alt; (8) Eemaldage kinnitusjalad; (9) Kasutage kruvikeerajat, et eemaldada kaks kruvi kapi alumiselt uksehingelt; (10) Eemaldage alumine uksehing; (11) Eemaldage kinnitusjalg teiselt küljelt; (12) Joondage uksehinged ja kruvid vaba kohaga ning paigaldage need alumisse ossa teisel küljel. Pingutage need ja joondage uks alumiste hingeavadega; (13) Kinnitusjalg tuleb samuti paigaldada teisele küljele; (14) Paigaldage ülemine uksehing teisele küljele järjekorras, joondades ukse korpuse kruviaugud kapi korpuse kruviaukudega. Veenduge, et uks oleks kapiga risti, ja pingutage kruvid, et lõpetada ukse avamissuuna muutmise.

ÜLDINE RIKKE KIRJELDUS

Kui toode ei tööta korralikult, kontrollige ja lahendage probleem järgmiste juhiste abil. Kui probleem püsib, võtke viivitamatult ühendust oma kohaliku müüjijärgse teeninduskeskusega ning esitage abi saamiseks mudelinimi ja tootenumber.

Külmik ei tööta



Kas toide on sisse lülitatud?

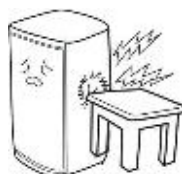


Kas toitepinge on liiga madal?

Seade on lärmakas



Kas pind on tasane ja kas seade on stabiilselt paigaldatud?



Kas toode puutub kokku väliste esemete või seintega?

Sisetemperatuur ei ole piisavalt madal



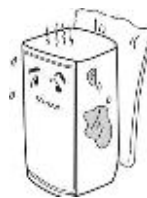
Seadistustemperatuur on ebasobiv; palun valige sobiv temperatuur.



Uks ei ole korralikult suletud, seda avatakse sageli või lahtioleku aeg on liiga pikk.

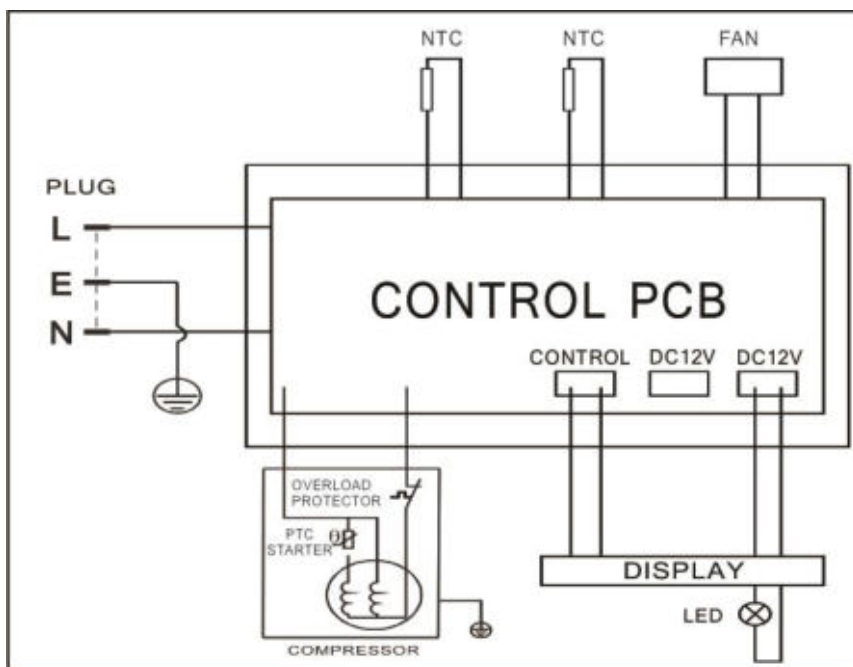


Asukoht on otseselt päikese käes või liiga lähedal ahjule või teistele soojusallikatele.



Ebapiisav soojuste hajutamine; palun tagage seadme ümber piisav jahutusruum.

JUHTMESTIKU SKEEM



SELLE TOOTE ÕIGE UTILISEERIMINE



See tootel või selle pakendil olev sümbol näitab, et seda toodet ei tohi käidelda olmeprügina. Selle asemel tuleb see viia sobivasse elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekogumispunkti ringlussevõtu jaoks.

Selle toote õige utiliseerimine aitab vältida keskkonnakahju ja ohtlikke mõjusid inimeste tervisele, mis võivad tekkida ebaõigest jäätmekäitlusest.

Selle toote ringlussevõtu kohta lisateabe saamiseks pöörduge oma kohaliku omavalitsuse, jäätmekäitlusteenuse või toote ostukoha poole.



Seadme kasutamise, hooldamise ja utiliseerimise ajal pöörake tähelepanu vasakul olevale sümbolile, mis asub seadme tagaosas (kas tagapaneelil või kompressoril) ning on tavaliselt kollase või oranži värvusega. See sümbol tähistab tuleohtu. Külmutusagensi torud ja kompressor sisaldavad kergesti süttivaid materjale.

Kasutamise, hooldamise ja utiliseerimise ajal hoidke seadet lahtisest leegist eemal.

JÄÄKAAPPI

FI - KÄYTTÖOPAS

Ennen käyttöä lue ja noudata kaikkia turvallisuusmääräyksiä ja käyttöohjeita.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

VAROITUS

Vähentääksesi tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen riskiä laitettasi käytettäessä, noudata näitä perusvaroitomia:

Ennen laitteen käyttöä lue tämä käyttöohje huolellisesti, jotta saat siitä parhaan hyödyn.

VAROITUS:

1. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöiden (mukaan lukien lasten), joilla on alentuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai puutteellinen kokemus ja tieto, ellei heitä ole valvottu tai ohjeistettu laitteen käytössä heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön toimesta.
2. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
3. Laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta tai huoltoa ilman valvontaa.
4. Jos virtajohto vaurioituu, sen tulee vaihtaa valmistaja, huoltoedustaja tai vastaavasti pätevä henkilö vaaratilanteiden välttämiseksi.
5. Laitteen epävakauden aiheuttamien vaarojen välttämiseksi se tulee kiinnittää ohjeiden mukaisesti.
6. Sijoittaessasi laitetta, varmista, ettei virtajohto jää puristuksiin tai vahingoitu.
7. Älä sijoita useita kannettavia pistorasioita tai virtalähteitä laitteen taakse.
8. Pidä laitteen kotelossa tai kalusteessa olevat ilmanottoaukot esteettöminä.
9. Älä käytä mekaanisia laitteita tai muita keinoja sulatusprosessin nopeuttamiseksi, ellei niitä ole nimenomaisesti valmistajan suositeltu.
10. Älä vahingoita kylmäainepiiriä.
11. Älä käytä sähkölaitteita laitteen juomien säilytystiloissa, elleivät ne ole valmistajan suosittelemaa tyyppiä.
12. Älä säilytä räjähtäviä aineita, kuten syttyviä aerosoleja, tässä laitteessa.

13. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa ympäristöissä, kuten

- Henkilöstön keittiötiloissa myymälöissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä.
- Maalaitaloissa sekä hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä asuvien asiakkaiden käytössä.
- Majoitusliikkeiden kuten majatalojen tyyppisissä ympäristöissä.
- Pitopalveluissa ja vastaavissa ei-vähittäiskaupan sovelluksissa.

14. 3–8-vuotiaat lapset saavat täyttää ja tyhjentää kylmälaitteita.

15. Juomien saastumisen estämiseksi noudata seuraavia ohjeita:

- Oven avaaminen pitkäksi aikaa voi aiheuttaa merkittävän lämpötilan nousun laitteen osastoissa.
- Puhdista säännöllisesti kaikki pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin juomien kanssa, sekä helposti saavutettavat viemärijärjestelmät.
- Puhdista vesisäiliöt, jos niitä ei ole käytetty 48 tuntiin; huuhtelee vesijärjestelmä, joka on liitetty vesijohtoon, jos vettä ei ole käytetty viiteen päivään.
- Jos jääkaappi on pitkään tyhjä, sammuta se, sulata, puhdista, kuivaa ja jätä ovi auki estääksesi homeen muodostumisen laitteen sisälle.

16. Ei sovi retkeilykäyttöön:

- Laitetta ei saa altistaa sateelle.

VAROITUS: Lapsen loukkuun jäämisen vaara. Ennen vanhan jääkaapin tai pakastimen hävittämistä:

- Irrota ovet.
- Jätä hyllyt paikoilleen, jotta lapset eivät pääse kiipeämään sisään.

VAROITUS: Pidä laitteen kotelon tai kalusteen tuuletusaukot esteettöminä.

VAROITUS: Älä käytä mekaanisia laitteita tai muita keinoja sulatusprosessin nopeuttamiseksi, ellei niitä ole nimenomaisesti valmistajan suositeltu.

VAROITUS: Älä vahingoita kylmäainepiiriä.

VAROITUS: Älä käytä sähkölaitteita laitteen elintarvikkeiden säilytyslokeroissa, ellei valmistaja ole niitä suositellut.

Huomautus: Tämä laite sisältää syttyvää kylmäainetta **R600a** ja vaahdotusainetta syklopentaania. Vältä kosketusta tuleen kuljetuksen ja käytön aikana. Ota yhteyttä ammattilaiseen laitteen huoltoon varten, jos se rikkoutuu. Hävitä laite viemällä se paikalliseen hyväksytyyn keräyspisteeseen.

Jääkaappia ei saa säilyttää tai varastoida lämpötiloissa alle -24 astetta.

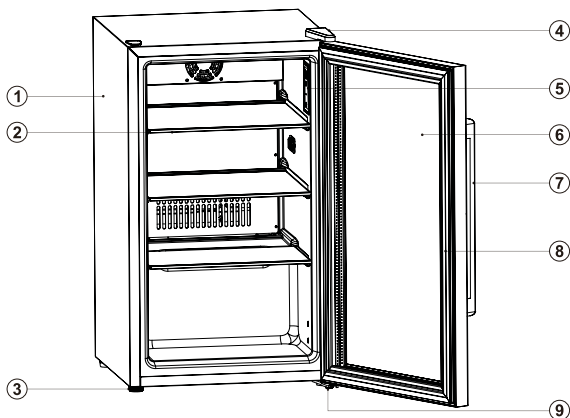
-Säilytä nämä ohjeet-

ASENNUSOHJEET

- Tämä laite on suunniteltu ainoastaan vapaasti seisovaksi, eikä sitä saa upottaa tai asentaa kiinteästi kalusteisiin.
- Aseta laite kestäväälle lattialle, joka kestää sen painon täydessä lastissa. Tasoita laite säätämällä pohjassa olevia taseusjalkoja.
- Jätä laitteen yläosaan, taakse ja sivuille vähintään 3 cm tyhjää tilaa, jotta ilma pääsee kiertämään ja jäädyttämään kompressoria ja lauhdutinta.
- Sijoita laite pois suorasta auringonvalosta ja lämmönlähteistä, kuten liedet, lämmittimet tai patterit. Suora auringonvalo voi vaurioittaa akryylipinnoitetta ja lämmönlähteet voivat lisätä sähkönkulutusta. Erittäin kylmät ympäristön lämpötilat voivat myös aiheuttaa laitteen toimintahäiriöitä.
- Vältä laitteen sijoittamista kosteisiin tiloihin.
- Kytke laite erillisellä ja asianmukaisesti maadoitetulla pistorasialla. Älä missään tapauksessa leikkaa tai poista virtajohdon kolmatta (maadoitus) napaa. Jos sinulla on kysyttävää virtalähteestä tai maadoituksesta, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan tai huoltopalveluun.
- Kytkeytyäsi laitteen pistorasiaan anna sen jäähtyä 2–3 tuntia ennen kuin asetat mitään sisälle.
- Laite on sijoitettava kaappiin, jos se on ulkona, mutta kaapissa ei tarvitse olla ovea. Vältä kuitenkin sijoittamasta sitä suoraan auringonvaloon ja säilytä sitä sisätiloissa talvella, jos lämpötila on alle 5 astetta eikä laitetta käytetä.

OSAT JA OMATUOTTEET

1. Kaappi
2. Hylly
3. Jalka
4. Yläsarana
5. Lämpötilan säätö
6. Lasiovi
7. Ovenkahva
8. Oven tiiviste
9. Alasarana



LAITTEEN KÄYTTÖ

Lämpötilansäätimen asettaminen

Näppäinten toiminnot

1. Plus-näppäin: Paina lämpötila-arvon nostamiseksi
2. Miinusnäppäin: Paina lämpötila-arvon laskemiseksi
3. Valo: Paina lyhyesti kytkeäksesi valon päälle tai pois.
4. CF-näppäin: Paina samanaikaisesti "+" ja "-" -näppäimiä kahden sekunnin ajan vaihtaaksesi Fahrenheitin ja Celsiusuksen välillä.



Automaattinen valon sammutustoiminto

Jos mitään näppäintä ei paineta neljän tunnin aikana, lamppu sammuu automaattisesti.

Säädettävä lämpötila-alue

Minimiarvo: 0 °C / 32 °F

Maksimiarvo: 20 °C / 68 °F

Näytön lämpötila-alue

Näyttöalue: 0–37 °C / 32–99 °F

Näytön vakaus

Celsius-tila: Kun lämpötila-anturin mittaama lämpötila on ± 1 °C asetettuun lämpötilaan nähden, näytössä näkyy asetettu lämpötila.

Fahrenheit-tila: Kun lämpötila-anturin mittaama lämpötila on ± 2 °F asetettuun lämpötilaan nähden, näytössä näkyy asetettu lämpötila.

Virhekoodit

LL: Kun lämpötila-anturi mittaa alle 0 °C, näytössä vilkkuu "LL" ja jäähdytys keskeytyy.

Oikosuljettu tai irrotettu anturi: Näytössä näkyy asetettu lämpötila. Kompressori käy 15 minuuttia ja pysähtyy sen jälkeen 18 minuutiksi.

Lämpötila-anturi ylittää 37 °C:n: Näytössä näkyy asetettu lämpötila. Kompressori käy 15 minuuttia ja pysähtyy sen jälkeen 18 minuutiksi.

Pakotettu sulatustoiminto: Kompressori pysähtyy kahdeksan tunnin jälkeen. Se käynnistyy uudelleen, kun sulatusanturi havaitsee 5 °C:n lämpötilan.

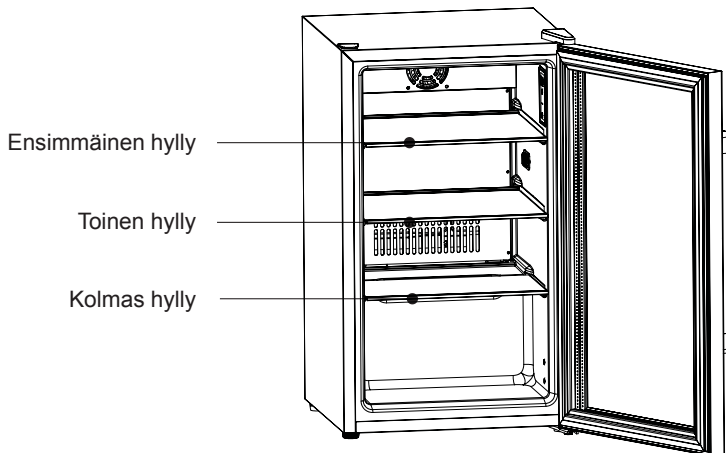
Muistitoiminto

Kun virta kytketään uudelleen laitteen sammuttamisen jälkeen, lämpötila-asetus ja Fahrenheit/Celsius-valinta palautuvat aiempiin arvoihin. Virran katkaisun kesto ei vaikuta muistiominaisuuteen.

VINKKEJÄ

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan ruokakamerona.
- Tämä kylmälaitteisto ei sovellu elintarvikkeiden pakastamiseen.
- Ruokakameroon suositeltu lämpötila on 17 °C.
- Tehtaan asettelussa hyllyt tarjoavat kylmälaitteen energiatehokkaimman käytön.

YHTEENSÄ KOLME HYLLYÄ



- Kun ilman lämpötila on 25 °C ja ruokakomero on tyhjä, lämpötilan laskeminen 25 °C:sta 17 °C:een kestää noin 30 minuuttia.

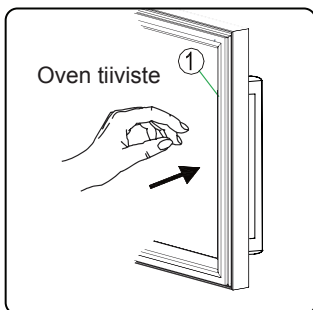
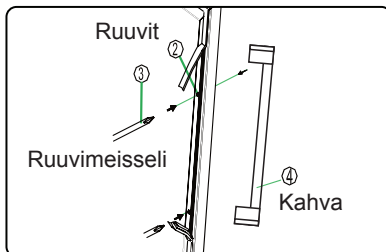
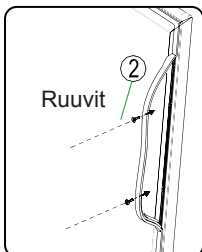
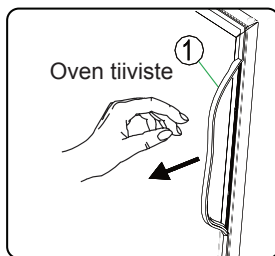
KAHVAN ASENNUS

Tässä tuotteessa on kahva.

Asenna kahva seuraavien ohjeiden mukaisesti:

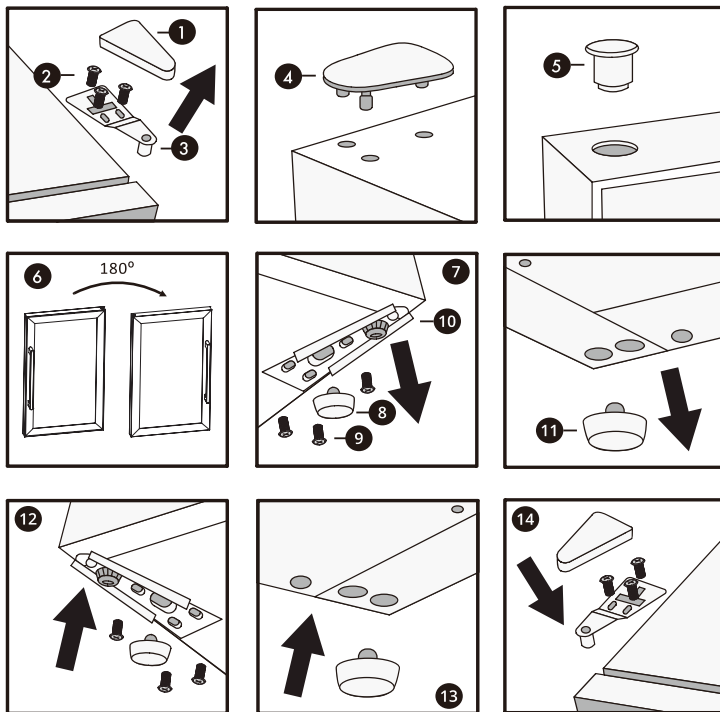
1. Irrota oven tiiviste siitä kohdasta, johon kahva on tarkoitus asentaa vasemmalle puolelle, kuten alla kuvassa nro 1 on esitetty. Tiivisteen voi helposti irrottaa käsin, työkaluja ei tarvita.
2. Kohdista kahva valmiiksi asennettuihin ruuveihin. Kiristä ruuvit T20-kuusiokoloavaimella, kunnes kahva on tasaisesti ja tukevasti kiinnitetty oven karmiin. (ÄLÄ kiristä liikaa, sillä se voi vahingoittaa kahvan rakennetta).
3. Aseta oven tiiviste takaisin alkuperäiseen paikkaansa.

1. Oven tiiviste
2. Kuusiokoloavain T20
3. Ruuvi: M4 x 30, 2 kpl
4. Kahva



OHJEET OVEN AVAUTUMISSUUNNAN MUUTTAMISEKSI

Huom: Tarvitset jakoavaimen tai ruuvimeisselin; vaihtaessasi ovea sinun täytyy katkaista virransyöttö ennen työn aloittamista.



(1) Irrota saranasuojus; (2) Käytä ruuvimeisseliä ja irrota kolme ruuvia oven saranakiinnikkeestä laatikon yläosasta; (3) Irrota oven yläsarana ja nosta koko ovi ylöspäin molemmin käsin irrottaaksesi oven ja laatikon toisistaan; (4) Irrota suojus laatikon oikealta puolelta; (5) Irrota pyöreä suojus oven oikealta puolelta; (6) Käännä ovi 180°; (7) Kallista tuotetta hieman taaksepäin ja pidä sitä tässä asennossa valmistautuaksesi poistamaan alempi ovensarana laatikon alta; (8) Irrota tukijalat; (9) Käytä ruuvimeisseliä ja irrota kaksi ruuvia laatikon alemmasta ovensaranasta; (10) Irrota alempi ovensarana; (11) Irrota tukijalka toiselta puolelta; (12) Kohdista ovensaranat ja ruuvit tyhjiin kohtiin ja asenna ne laatikon toisen puolen alaosaan. Kiristä ne ja kohdista oven runko alaosan saranareikiin; (13) Tukijalka on myös asennettava toiselle puolelle; (14) Asenna oven yläsarana toiselle puolelle järjestyksessä, kohdistuen oven rungon ruuvinreiät laatikon rungon ruuvinreikiin. Varmista, että oven runko on suorassa laatikon rungon kanssa, ja kiristä ruuvit oven avautumissuunnan muutoksen viimeistelemiseksi.

YLEINEN VIKAKUVAUS

Jos tuote ei toimi oikein, tarkista ongelma ja ratkaise se seuraavia ohjeita noudattaen. Jos ongelma jatkuu, ota viipymättä yhteyttä paikalliseen huoltokeskukseen ja ilmoita mallinimi sekä tuotenumero, jotta saat apua.

Jääkaappi ei toimi



Onko virta päällä?



Onko virtalähteen jännite liian alhainen?

Laitteesta kuuluu melua



Onko alusta tasainen ja onko tuote asetettu tukevasti paikalleen?



Onko tuote kosketuksissa ulkopuolisten esineiden tai seinien kanssa?

Laitteen sisälämpötila ei ole tarpeeksi alhainen



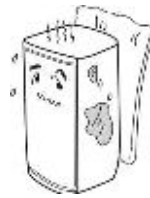
Asetettu lämpötila on virheellinen; valitse sopiva lämpötila.



Ovi ei ole kunnolla suljettu, sitä avataan usein tai oven aukioloaika on liian pitkä.

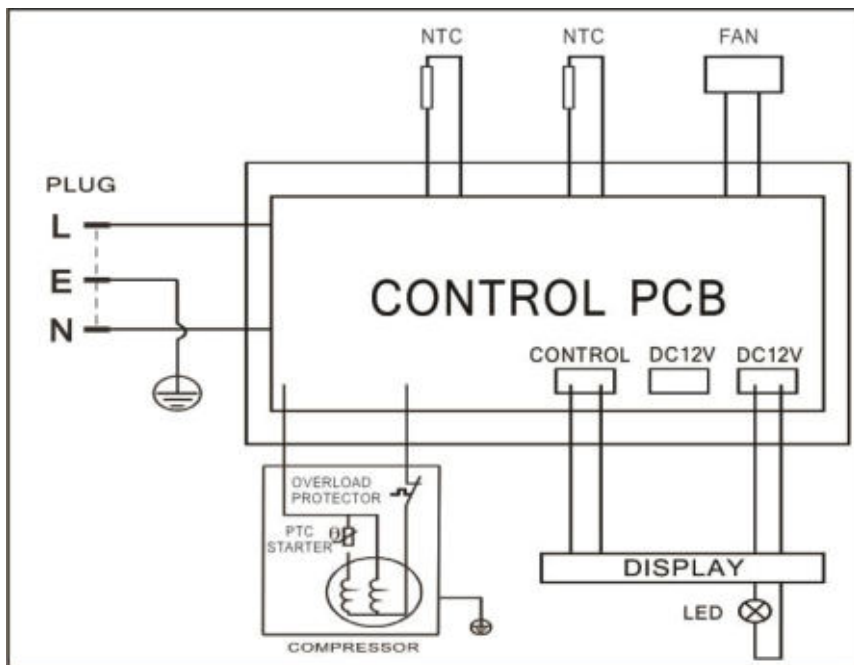


Laitte on asetettu paikkaan, joka altistuu suoralle auringonvalolle tai on liian lähellä uunia tai muita lämmönlähteitä.



Lämmönpoisto on puutteellista; varmista, että tuotteen ympärillä on riittävästi tilaa lämmön haihtumiselle.

KYTKENTÄKAAVIO



TUOTTEEN OIKEA HÄVITTÄMINEN



Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tuote tulee viedä asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen kierrätystä varten.

Hävittämällä tuotteen oikein autat estämään ympäristölle ja ihmisille aiheutuvia haittoja, jotka voivat johtua jätteen väärästä käsittelystä.

Lisätietoja tuotteen kierrätyksestä saat ottamalla yhteyttä paikalliseen jätehuoltoon, jätehuoltopalveluun tai kauppaan, josta tuote on ostettu.



Käytön, huollon ja hävityksen aikana kiinnitä huomiota laitteessa vasemmalla olevaan symboliin, joka sijaitsee laitteen takana (takapaneelissa tai kompressorissa) ja on yleensä keltainen tai oranssi. Tämä symboli varoittaa tulipalovaarasta. Kylmäaineputket ja kompressorit sisältävät herkästi syttyviä materiaaleja.

Pidä laite poissa avotulen lähteistä sen käytön, huollon ja hävittämisen aikana.

ΨΥΓΕΙΟ

GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε όλους τους κανόνες ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής, ακολουθήστε αυτές τις βασικές προφυλάξεις:

Πριν από τη χρήση της συσκευής, διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης για να βεβαιωθείτε ότι θα κερδίσετε το μέγιστο όφελος από αυτήν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

1. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός αν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
2. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
3. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
4. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το σέρβις ή άλλο εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι.
5. Για να αποφευχθεί η αστάθεια της συσκευής, πρέπει να στερεωθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.
6. Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά.
7. Μην τοποθετείτε πολλαπλές φορητές πρίζες ή φορητές τροφοδοτικές συσκευές στο πίσω μέρος της συσκευής.
8. Φροντίστε τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα ή την εντοιχισμένη κατασκευή της συσκευής να παραμένουν ελεύθερα από εμπόδια.
9. Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλους τρόπους επιτάχυνσης της απόψυξης εκτός από εκείνους που συστήνει ο κατασκευαστής.
10. Μην προκαλείτε ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου.

11. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στους χώρους αποθήκευσης ποτών της συσκευής, εκτός αν πρόκειται για είδη που συνιστά ο κατασκευαστής.
12. Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως δοχεία αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό σε αυτήν τη συσκευή.
13. Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:
 - Κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα.
 - Αγροικίες και από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα.
 - Περιβάλλοντα τύπου Bed and Breakfast.
 - Εφαρμογές εστίασης και παρόμοιες μη λιανικές χρήσεις.
14. Επιτρέπεται η φόρτωση και εκφόρτωση της συσκευής από παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών.
15. Για να αποφύγετε τη μόλυνση των ποτών, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
 - Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας μέσα στους χώρους της συσκευής.
 - Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με ποτά και τα προσβάσιμα συστήματα αποχέτευσης.
 - Καθαρίζετε τις δεξαμενές νερού αν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες και ξεπλένετε το σύστημα παροχής νερού αν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για 5 ημέρες.
 - Αν η συσκευή παραμείνει κενή για μεγάλο διάστημα, απενεργοποιήστε την, αποψύξτε την, καθαρίστε την, στεγνώστε την και αφήστε την πόρτα ανοιχτή για να αποφύγετε την ανάπτυξη μούχλας.
16. Δεν προορίζεται για χρήση σε κάμπινγκ:
 - Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται στη βροχή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος παγίδευσης παιδιού. Πριν απορρίψετε το παλιό ψυγείο ή καταψύκτη:

- Αφαιρέστε τις πόρτες.
- Αφήστε τα ράφια στη θέση τους, ώστε τα παιδιά να μην μπορούν να σκαρφαλώσουν εύκολα μέσα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα ή στην εντοιχισμένη κατασκευή της συσκευής να παραμένουν ελεύθερα από εμπόδια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλους τρόπους επιτάχυνσης της απόψυξης εκτός από εκείνους που συστήνει ο κατασκευαστής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλείτε ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στους χώρους αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός αν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

Σημείωση: Η συσκευή αυτή περιέχει το εύφλεκτο ψυκτικό μέσο **R600a** και τον αφροπιοητικό παράγοντα κυκλοπεντάνιο. Αποφύγετε την επαφή με τη φωτιά κατά τη μεταφορά και χρήση. Παρακαλούμε συμβουλευτείτε επαγγελματία για σέρβις σε περίπτωση βλάβης της συσκευής. Κατά την απόρριψη, παρακαλούμε μεταφέρετέ την στον τοπικό εξουσιοδοτημένο σταθμό απόρριψης.

Το ψυγείο δεν πρέπει να αποθηκεύεται ή να φυλάσσεται σε θερμοκρασίες κάτω από -24 βαθμούς.

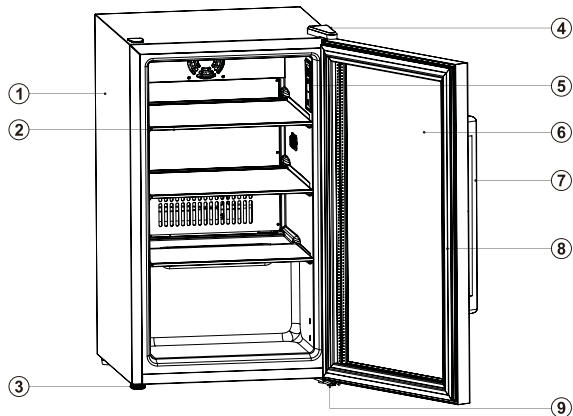
-Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες-

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

- Η συσκευή σχεδιάστηκε αποκλειστικά για ανεξάρτητη τοποθέτηση και δεν πρέπει να εντοιχίζεται ή να τοποθετείται σε εσοχή.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε δάπεδο που να αντέχει το βάρος της όταν είναι πλήρως φορτωμένη. Για να ισορροπήσετε τη συσκευή, ρυθμίστε τα πόδια ευθυγράμμισης που βρίσκονται στο κάτω μέρος.
- Αφήστε τουλάχιστον 3 cm ελεύθερο χώρο στο επάνω, πίσω και τις πλευρές της συσκευής για σωστή κυκλοφορία αέρα και την ψύξη του συμπιεστή και του συμπυκνωτή.
- Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας, όπως σόμπες, θερμάστρες ή καλοριφέρ. Το άμεσο ηλιακό φως μπορεί να βλάψει το ακρυλικό φινιρίσμα, ενώ οι πηγές θερμότητας ενδέχεται να αυξήσουν την ηλεκτρική κατανάλωση. Επίσης, οι πολύ χαμηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στη λειτουργία της συσκευής.
- Αποφύγετε την τοποθέτηση της συσκευής σε υγρά σημεία.
- Συνδέστε τη μονάδα σε ειδική, σωστά γειωμένη πρίζα τοίχου. Μην κόψετε ή αφαιρέσετε ποτέ την τρίτη ακίδα (γείωση) από το καλώδιο τροφοδοσίας. Για ερωτήσεις σχετικά με τη σύνδεση ρεύματος ή τη γείωση, επικοινωνήστε με πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μετά τη σύνδεση της συσκευής στην πρίζα, αφήστε την να κρυσώσει για 2-3 ώρες πριν τοποθετήσετε αντικείμενα στο εσωτερικό.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε ντουλάπι εάν τοποθετείται σε εξωτερικό χώρο, αλλά δεν χρειάζεται πόρτα στο ντουλάπι. Ωστόσο, αποφύγετε να την τοποθετείτε σε άμεσο ηλιακό φως και αποθηκεύστε τη σε εσωτερικό χώρο τον χειμώνα, εάν η θερμοκρασία είναι κάτω από 5 βαθμούς και η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.

ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

1. Κάδος
2. Ράφι
3. Πόδι
4. Άνω μεντεσές
5. Έλεγχος θερμοκρασίας
6. Γυάλινη πόρτα
7. Λαβή πόρτας
8. Φλάντζα πόρτας
9. Κάτω μεντεσές



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ

Ρύθμιση του ελέγχου θερμοκρασίας

Λειτουργίες πλήκτρων

1. Πλήκτρο συν: Πατήστε για να αυξήσετε τη ρύθμιση θερμοκρασίας.
2. Πλήκτρο μείον: Πατήστε για να μειώσετε τη ρύθμιση θερμοκρασίας.
3. Φως: Πατήστε σύντομα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το φως.
4. Πλήκτρο CF: Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα "+" και "-" για 2 δευτερόλεπτα για να αλλάξετε μεταξύ βαθμών Φαρενάιτ και Κελσίου.



Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης φωτισμού

Αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο για 4 ώρες, η λάμπα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Ρυθμιζόμενο εύρος θερμοκρασίας

Ελάχιστη τιμή: 0°C / 32°F

Μέγιστη τιμή: 20°C / 68°F

Εύρος απεικόνισης θερμοκρασίας

Εύρος εμφάνισης θερμοκρασίας: 0~37°C / 32~99°F

Σταθερότητα της οθόνης

Λειτουργία Κελσίου: Όταν η θερμοκρασία που μετρά ο αισθητήρας θερμοκρασίας είναι εντός $\pm 1^{\circ}\text{C}$ της ρυθμισμένης τιμής, η οθόνη εμφανίζει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Λειτουργία Φαρενάιτ: Όταν η θερμοκρασία που μετρά ο αισθητήρας θερμοκρασίας είναι εντός $\pm 2^{\circ}\text{F}$ της ρυθμισμένης τιμής, η οθόνη εμφανίζει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Κωδικοί σφαλμάτων

ΛΛ: Όταν η θερμοκρασία που μετρά ο αισθητήρας θερμοκρασίας είναι κάτω από 0°C, στην οθόνη θα αναβοσβήνει η ένδειξη «LL» και η λειτουργία ψύξης θα σταματά.

Βραχυκυκλωμένος ή αποσυνδεδεμένος αισθητήρας: Θα εμφανίζεται η ρυθμισμένη θερμοκρασία. Ο συμπιεστής θα λειτουργεί για 15 λεπτά και μετά θα σταματά για 18 λεπτά.

Ο αισθητήρας θερμοκρασίας υπερβαίνει τους 37°C: Θα εμφανίζεται η ρυθμισμένη θερμοκρασία. Ο συμπιεστής θα λειτουργεί για 15 λεπτά και μετά θα σταματά για 18 λεπτά.

Λειτουργία αναγκαστικής απόψυξης: Ο συμπιεστής σταματά να λειτουργεί μετά από 8 ώρες. Ξαναρχίζει να λειτουργεί όταν ο αισθητήρας απόψυξης μετρήσει 5°C.

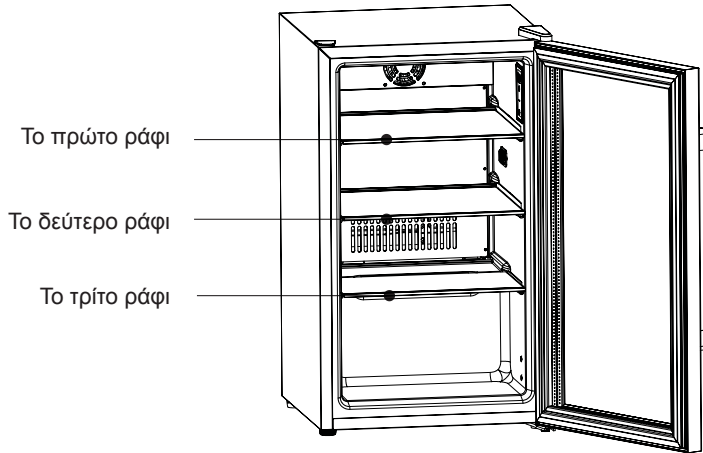
Λειτουργία μνήμης

Όταν η συσκευή ενεργοποιηθεί ξανά μετά από διακοπή ρεύματος, η ρύθμιση θερμοκρασίας και η επιλογή Φαρενάιτ/Κελσίου επανέρχονται στις προηγούμενες ρυθμίσεις. Η διάρκεια της διακοπής ρεύματος δεν επηρεάζει αυτήν τη λειτουργία μνήμης.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση ως ντουλάπι αποθήκευσης τροφίμων.
- Η συσκευή αυτή δεν είναι κατάλληλη για κατάψυξη τροφίμων.
- Η συνιστώμενη θερμοκρασία για το ντουλάπι είναι 17°C.
- Τα ράφια τοποθετημένα στην εργοστασιακή διάταξη εξασφαλίζουν την πιο ενεργειακά αποδοτική λειτουργία της ψυκτικής συσκευής.

ΣΥΝΟΛΙΚΑ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΤΡΙΑ ΡΑΦΙΑ



- Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι 25°C και το ντουλάπι άδειο, χρειάζονται περίπου 30 λεπτά για να πέσει η θερμοκρασία του ντουλαπιού από 25°C σε 17°C.

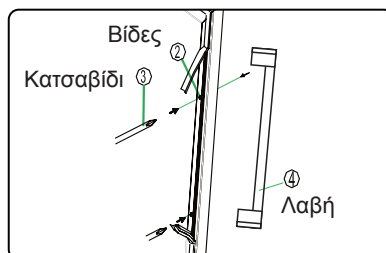
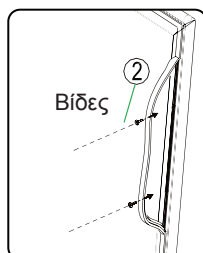
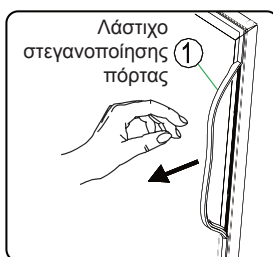
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΛΑΒΗΣ

Αυτό το προϊόν διαθέτει λαβή.

Παρακαλούμε εγκαταστήστε τη λαβή σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες:

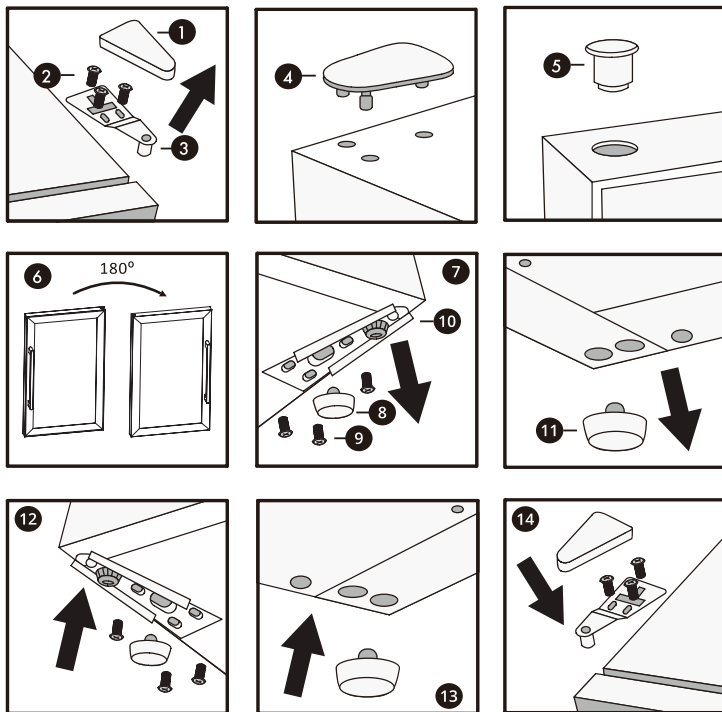
1. Απομακρύνετε το λάστιχο στεγανοποίησης της πόρτας στο σημείο όπου πρόκειται να τοποθετηθεί η λαβή στην αριστερή πλευρά, όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα αρ. 1. Το λάστιχο μπορεί εύκολα να μετακινηθεί με το χέρι, δεν απαιτούνται εργαλεία.
2. Ευθυγραμμίστε τη λαβή με τις βίδες που έχουν τοποθετηθεί. Σφίξτε τις βίδες χρησιμοποιώντας ένα κλειδί Allen T20 μέχρι η λαβή να εφαρμόσει επίπεδα και να στερεωθεί σταθερά στο πλαίσιο της πόρτας. (ΜΗΝ σφίξτε υπερβολικά, γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συναρμολόγηση της λαβής).
3. Επανατοποθετήστε το λάστιχο στεγανοποίησης της πόρτας στην αρχική του θέση.

1. Λάστιχο στεγανοποίησης πόρτας
2. Κλειδί Allen T20
3. Βίδα: M4 x 30, 2 τεμ.
4. Λαβή



ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ

Σημείωση: Θα χρειαστείτε ένα γαλλικό κλειδί ή ένα κατσαβίδι· κατά την αντικατάσταση της πόρτας πρέπει να αποσυνδέσετε την παροχή ρεύματος πριν συνεχίσετε.



(1) Αφαιρέστε το κάλυμμα του μεντεσέ· (2) Χρησιμοποιήστε κατσαβίδι για να αφαιρέσετε τις τρεις βίδες από τη βάση του μεντεσέ της πόρτας στο επάνω μέρος του κουτιού· (3) Αφαιρέστε τον επάνω μεντεσέ της πόρτας και σηκώστε ολόκληρη την πόρτα προς τα πάνω με τα δύο χέρια για να διαχωρίσετε την πόρτα από το κουτί· (4) Αφαιρέστε το κάλυμμα στη δεξιά πλευρά του κουτιού· (5) Αφαιρέστε το στρογγυλό κάλυμμα στη δεξιά πλευρά της πόρτας· (6) Περιστρέψτε την πόρτα κατά 180°· (7) Γείριτε ελαφρά το προϊόν προς τα πίσω και κρατήστε το σε αυτή τη θέση για να προετοιμαστείτε για την αφαίρεση του κάτω μεντεσέ της πόρτας κάτω από το κουτί· (8) Αφαιρέστε τα στηρίγματα (ποδαρικά)· (9) Χρησιμοποιήστε κατσαβίδι για να αφαιρέσετε τις δύο βίδες από τον κάτω μεντεσέ της πόρτας του κουτιού· (10) Αφαιρέστε τον κάτω μεντεσέ· (11) Αφαιρέστε το στήριγμα (ποδαρικό) από την άλλη πλευρά· (12) Ευθυγραμμίστε τους μεντεσέδες της πόρτας και τις βίδες με το κενό σημείο και τοποθετήστε τους στο κάτω μέρος της άλλης πλευράς. Σφίξτε τους και ευθυγραμμίστε την πόρτα με τις σπές των μεντεσέδων στο κάτω μέρος· (13) Το στήριγμα (ποδαρικό) πρέπει επίσης να τοποθετηθεί στην άλλη πλευρά· (14) Τοποθετήστε τον επάνω μεντεσέ της πόρτας στην άλλη πλευρά με τη σειρά, ευθυγραμμίζοντας τις σπές των βιδών στο σώμα της πόρτας με τις σπές των βιδών στο σώμα του κουτιού. Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα είναι κάθετη στο σώμα του κουτιού και σφίξτε τις βίδες για να ολοκληρώσετε την αλλαγή της κατεύθυνσης ανοίγματος της πόρτας.

ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΒΛΑΒΗΣ

Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά, ελέγξτε και επιλύστε το πρόβλημα με τους παρακάτω τρόπους. Αν το πρόβλημα συνεχίσει, επικοινωνήστε άμεσα με το τοπικό κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση, δίνοντας οπωσδήποτε το μοντέλο και τον αριθμό προϊόντος για υποστήριξη.

Το ψυγείο δεν λειτουργεί.



Είναι ενεργοποιημένη η παροχή ρεύματος;



Η τάση τροφοδοσίας είναι πολύ χαμηλή;

Παρουσιάζεται θόρυβος.



Το έδαφος είναι επίπεδο και τοποθετημένο σταθερά το προϊόν;



Έρχεται το προϊόν σε επαφή με εξωτερικά αντικείμενα ή τοίχους;

Η εσωτερική θερμοκρασία δεν είναι αρκετά χαμηλή.



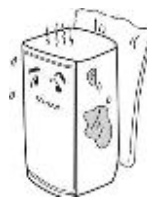
Η ρυθμισμένη θερμοκρασία δεν είναι κατάλληλη. Επιλέξτε την κατάλληλη θερμοκρασία.



Η πόρτα δεν κλείνει ερμητικά, ανοίγει συχνά ή ο χρόνος ανοίγματος είναι πολύ μεγάλος.

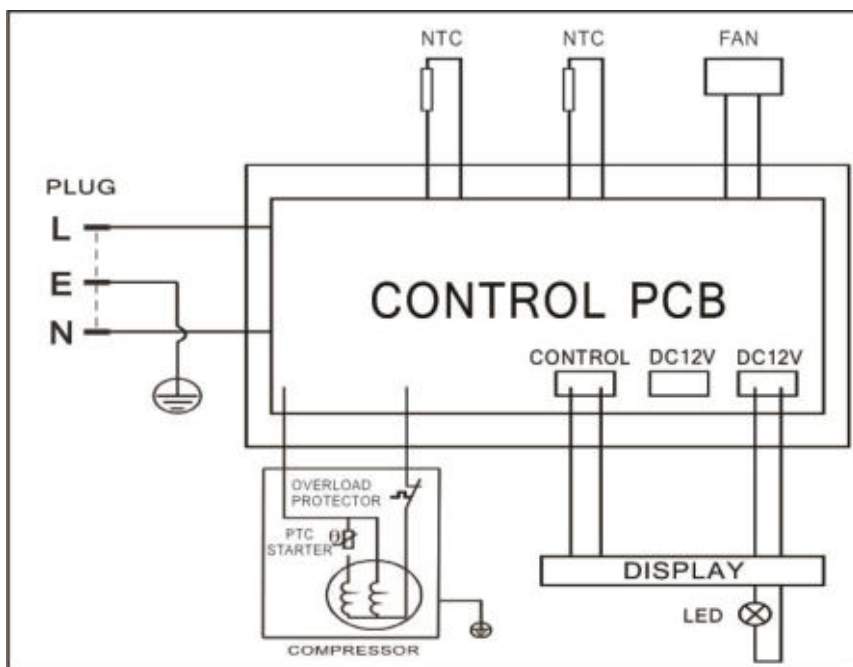


Η θέση είναι εκτεθειμένη σε άμεσο ηλιακό φως ή πολύ κοντά σε φούρνο ή άλλες πηγές θερμότητας.



Η απαγωγή θερμότητας είναι ανεπαρκής; βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος γύρω από το προϊόν για ψύξη.

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ



ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδηλώνει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο. Αντίθετα, πρέπει να μεταφέρεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Με την ορθή απόρριψη αυτού του προϊόντος βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών βλαβών στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία, που μπορεί να προκύψουν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων.

Για πιο αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον τοπικό δήμο, την υπηρεσία διάθεσης απορριμμάτων ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος.



Κατά τη χρήση, συντήρηση και απόρριψη της συσκευής, προσέξτε το σύμβολο που φαίνεται αριστερά, το οποίο βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής (στο πίσω πλαίσιο ή στον συμπιεστή) και έχει συνήθως κίτρινο ή πορτοκαλί χρώμα. Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει κίνδυνο πυρκαγιάς. Οι σωλήνες του ψυκτικού υγρού και ο συμπιεστής περιέχουν εύφλεκτα υλικά.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς κατά τη χρήση, συντήρηση και απόρριψη.

FRIGIDER

RO - MANUAL DE UTILIZARE

Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți și să urmați toate regulile de siguranță și instrucțiunile de operare.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau rănire în timpul utilizării aparatului, urmați aceste precauții esențiale:

Înainte de a utiliza aparatul, citiți acest manual de utilizare pentru a profita la maximum de performanțele sale.

AVERTISMENT:

1. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate sau instruite de o persoană responsabilă de siguranța lor.
2. Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni joaca cu aparatul.
3. Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite privind utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele asociate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.
4. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de serviciul său tehnic sau de persoane calificate similar, pentru a evita orice pericol.
5. Pentru a preveni pericolul cauzat de instabilitatea aparatului, acesta trebuie fixat conform instrucțiunilor.
6. Asigurați-vă că la poziționarea aparatului cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.
7. Nu amplasați multiple prize portabile sau surse de alimentare portabile în spatele aparatului.
8. Păstrați orificiile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura încorporată fără obstacole.
9. Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte metode pentru a accelera dezghețarea, decât cele recomandate de producător.
10. Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.
11. Nu folosiți aparate electrice în compartimentele de depozitare a băuturilor, decât dacă sunt recomandate de producător.

12. Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive, cum ar fi aerosoli cu propulsor inflamabil.
13. Aparatul este destinat utilizării în gospodării și în aplicații similare, cum ar fi:
 - Bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte locuri de muncă.
 - Ferme și utilizare de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale similare.
 - Medii de tip pensiune (cazare cu mic dejun).
 - Catering și alte aplicații similare, non-comerciale.
14. Copiii cu vârste între 3 și 8 ani pot încărca și descărca aparate frigorifice.
15. Pentru a evita contaminarea băuturilor, respectați următoarele instrucțiuni:
 - Deschiderea ușii pentru perioade lungi determină o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
 - Curățați regulat suprafețele care pot intra în contact cu băuturile și sistemele de drenaj accesibile.
 - Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost folosite în ultimele 48 de ore; clătiți sistemul de apă conectat la sursa de alimentare dacă nu s-a folosit apă timp de 5 zile.
 - Dacă aparatul frigorific rămâne gol o perioadă lungă, opriți-l, dezghețați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni mucegaiul.
16. NU este potrivit pentru folosirea în camping:
 - Aparatul nu trebuie expus la ploaie.

AVERTISMENT: Risc de prindere a copilului. Înainte de a arunca vechiul frigider sau congelator:

- Scoateți ușile.
- Lăsați rafturile pe poziție, astfel încât copiii să nu se poată urca ușor în interior.

AVERTISMENT: Nu obstrucționați orificiile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura încorporată.

AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte metode pentru a accelera dezghețarea, decât cele recomandate de producător.

AVERTISMENT: Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.

AVERTISMENT: Nu folosiți aparate electrice în compartimentele pentru depozitarea alimentelor, decât dacă sunt recomandate de producător.

Notă: Acest aparat conține agentul frigorific inflamabil **R600a** și agentul de spumare ciclopentan. Evitați contactul cu focul în timpul transportului și utilizării. Vă rugăm să apelați la un specialist pentru service dacă aparatul se defectează. La aruncare, vă rugăm să îl duceți la un punct autorizat de colectare a deșeurilor din zona dumneavoastră.

Frigiderul nu trebuie depozitat sau păstrat la temperaturi sub -24 grade.

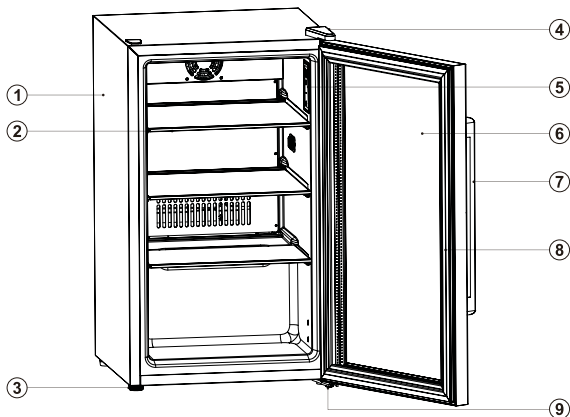
-Păstrați aceste instrucțiuni-

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

- Acest aparat este proiectat să fie utilizat doar ca unitate independentă și nu trebuie încadrat sau încorporat.
- Așezați aparatul pe un podea suficient de rezistentă pentru a susține greutatea acestuia când este complet încărcat. Pentru a nivela aparatul, reglați picioarele de nivel de la baza acestuia.
- Lăsați cel puțin 3 cm spațiu în partea de sus, în spate și pe laterale pentru a permite o circulație corespunzătoare a aerului, necesară răcirii compresorului și condensatorului.
- Amplasați aparatul departe de lumina directă a soarelui și surse de căldură precum sobe, radiatoare sau calorifere. Lumina directă a soarelui poate deteriora stratul acrilic, iar sursele de căldură pot crește consumul de energie electrică. Temperaturile foarte scăzute din mediul înconjurător pot de asemenea să afecteze funcționarea aparatului.
- Evitați amplasarea aparatului în zone cu umiditate ridicată.
- Conectați aparatul la o priză de perete dedicată, cu împământare corectă. Nu tăiați și nu îndepărtați în niciun caz al treilea pin (de împământare) al cablului de alimentare. Pentru orice nelămuriri legate de alimentare și/sau împământare, adresați-vă unui electrician autorizat sau unui centru de service autorizat.
- După ce ați conectat aparatul la priză, lăsați-l să se stabilizeze timp de 2-3 ore înainte de a introduce obiecte în compartiment.
- Aparatul trebuie amplasat într-un dulap dacă este plasat afară, dar dulapul nu are nevoie de ușa. Totuși, evitați plasarea lui în lumina directă a soarelui și depozitați-l în interior pe timpul iernii dacă temperatura scade sub 5 grade și aparatul nu este folosit.

PIESE ȘI CARACTERISTICI

1. Carcasă
2. Raft
3. Picioară
4. Balama superioară
5. Controlul temperaturii
6. Ușă din sticlă
7. Mânerul ușii
8. Garnitură ușă
9. Balama inferioară



FUNȚIONAREA APARATULUI DUMNEAVOASTRĂ

Setarea controlului temperaturii

Funcția butoanelor

1. Tasta Plus: Apăsați pentru a crește temperatura setată
2. Tasta Minus: Apăsați pentru a scădea temperatura setată
3. Luminiță: Apăsați scurt pentru a aprinde sau stinge lumina.
4. Tasta CF: Apăsați simultan tastele „+” și „-” timp de 2 secunde pentru a comuta între gradele Fahrenheit și Celsius.



Funcția de stingere automată a luminilor

Dacă nu se apasă niciun buton timp de 4 ore, lampa se va stinge automat.

Interval de temperatură reglabil

Valoare minimă: 0°C / 32°F

Valoare maximă: 20°C / 68°F

Interval afișare temperatură

Interval afișare temperatură: 0~37°C / 32~99°F

Stabilitatea afișajului

Mod Celsius: Când temperatura măsurată de sonda de temperatură este în intervalul $\pm 1^\circ\text{C}$ față de temperatura setată, afișajul va arăta temperatura setată.

Mod Fahrenheit: Când temperatura măsurată de sonda de temperatură este în intervalul $\pm 2^\circ\text{F}$ față de temperatura setată, afișajul va arăta temperatura setată.

Coduri de eroare

LL: Când temperatura măsurată de sonda de temperatură scade sub 0°C, „LL” va clipi pe afișaj, iar răcirea se va opri.

Sondă scurtcircuitată sau deconectată: Temperatura setată va fi afișată. Compresorul va funcționa timp de 15 minute, apoi se va opri pentru 18 minute.

Sonda de temperatură depășește 37°C: Temperatura setată va fi afișată. Compresorul va funcționa timp de 15 minute, apoi se va opri pentru 18 minute.

Funcția de dezghețare forțată: compresorul se oprește după 8 ore. Compresorul va relua funcționarea atunci când senzorul de dezgheț detectează o temperatură de 5°C.

Funcția de memorie

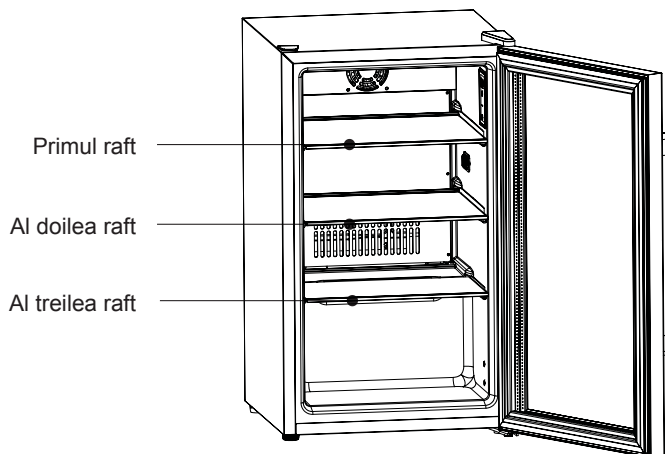
Când aparatul este repornit după o perioadă de întrerupere a alimentării, setările temperaturii și modul Fahrenheit/Celsius vor fi restabilite automat la valorile anterioare.

Durata întreruperii alimentării nu influențează această funcție de memorie.

SFATURI

- Acest aparat este conceput exclusiv pentru a fi folosit ca pană de depozitare a alimentelor.
- Acest aparat frigorific nu este recomandat pentru congelarea alimentelor.
- Temperatura recomandată pentru cămară este 17°C.
- Rafturile, așa cum sunt poziționate din fabrică, asigură cea mai eficientă utilizare a energiei aparatului frigorific.

Există trei rafturi în total.



- La o temperatură ambientală de 25°C și cămara goală, va dura aproximativ 30 de minute pentru a scădea temperatura în cămară de la 25°C la 17°C.

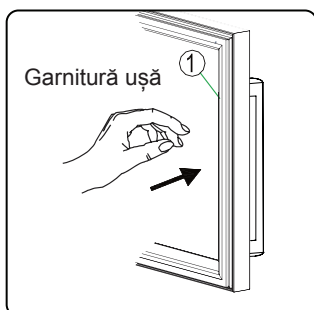
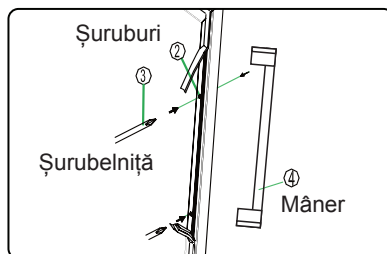
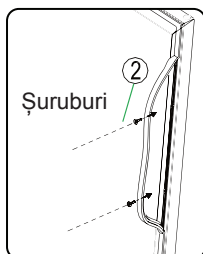
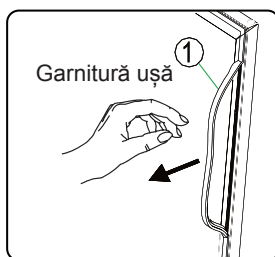
INSTALAREA MÂNERULUI

Acest produs are un mâner.

Vă rugăm să instalați mânerul conform instrucțiunilor de mai jos:

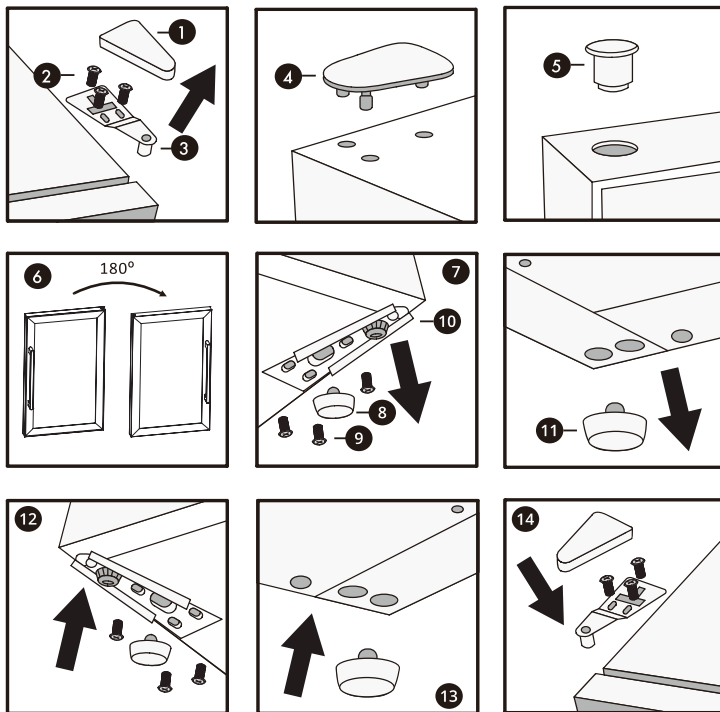
1. Îndepărtați garnitura ușii în zona unde urmează să fie montat mânerul, pe partea stângă, așa cum este arătat mai jos în ilustrația nr. 1. Garnitura poate fi îndepărtată ușor cu mâna, fără a fi necesare unelte.
2. Aliniați mânerul cu șuruburile instalate. Strângeți șuruburile folosind o cheie imbus T20 până când mânerul se așază drept și este fixat ferm de cadrul ușii. (NU strângeți excesiv, deoarece acest lucru poate deteriora ansamblul mânerului).
3. Puneți garnitura ușii la loc în poziția inițială.

1. Garnitură ușă
2. Cheie imbus T20
3. Șurub: M4 x 30, 2 bucăți
4. Mâner



INSTRUCȚIUNI PENTRU SCHIMBAREA SENSULUI DE DESCHIDERE A UȘII

Notă: Trebuie să pregătiți o cheie fixă sau o șurubelniță; atunci când înlocuiți ușa, trebuie să deconectați alimentarea electrică înainte de a continua.



(1) Îndepărtați capacul balamalei; (2) Folosiți o șurubelniță pentru a scoate cele trei șuruburi de pe suportul balamalei ușii din partea superioară a carcasei; (3) Scoateți balamaua superioară a ușii și ridicați întreaga ușă în sus cu ambele mâini pentru a separa ușa de carcasă; (4) Îndepărtați capacul din partea dreaptă a ușii; (5) Îndepărtați capacul rotund din partea dreaptă a ușii; (6) Rotiți ușa la 180°; (7) Înclinați produsul ușor pe spate și mențineți-l în această poziție pentru a vă pregăti să scoateți balamaua inferioară a ușii de sub carcasă; (8) Îndepărtați picioarele de fixare; (9) Folosiți o șurubelniță pentru a scoate cele două șuruburi de pe balamaua inferioară a ușii carcasei; (10) Scoateți balamaua inferioară a ușii; (11) Scoateți piciorul de fixare de pe cealaltă parte; (12) Aliniați balamalele ușii și șuruburile cu spațiul liber și montați-le în partea de jos pe cealaltă parte. Strângeți-le și aliniați corpul ușii cu găurile pentru balamale din partea de jos; (13) Piciorul de fixare trebuie de asemenea montat pe cealaltă parte; (14) Montați balamaua superioară a ușii pe cealaltă parte, pe rând, aliniind găurile pentru șuruburi de pe corpul ușii cu găurile pentru șuruburi de pe carcasă. Asigurați-vă că ușa este perpendiculară pe carcasă și strângeți șuruburile pentru a finaliza schimbarea sensului de deschidere a ușii.

DESCRIERE GENERALĂ A DEFECTULUI

Dacă produsul nu funcționează corespunzător, verificați și remediați problema urmând metodele prezentate mai jos. Dacă problema persistă, contactați de urgență centrul local de service post-vânzare și asigurați-vă că furnizați numele modelului și numărul produsului pentru asistență.

Frigiderul nu funcționează



Este alimentarea cu energie electrică pornită?

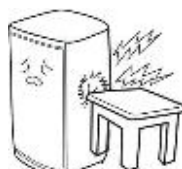


Este tensiunea de alimentare prea scăzută?

Este zgomotos



Solul este plat, iar produsul este așezat stabil?



Produsul este în contact cu obiecte exterioare sau pereți?

Temperatura internă nu este suficient de scăzută



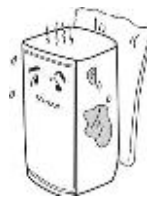
Temperatura setată este incorectă; selectați, vă rugăm, temperatura potrivită.



Ușa nu este închisă bine, se deschide frecvent sau intervalul de timp când este deschisă este prea mare.

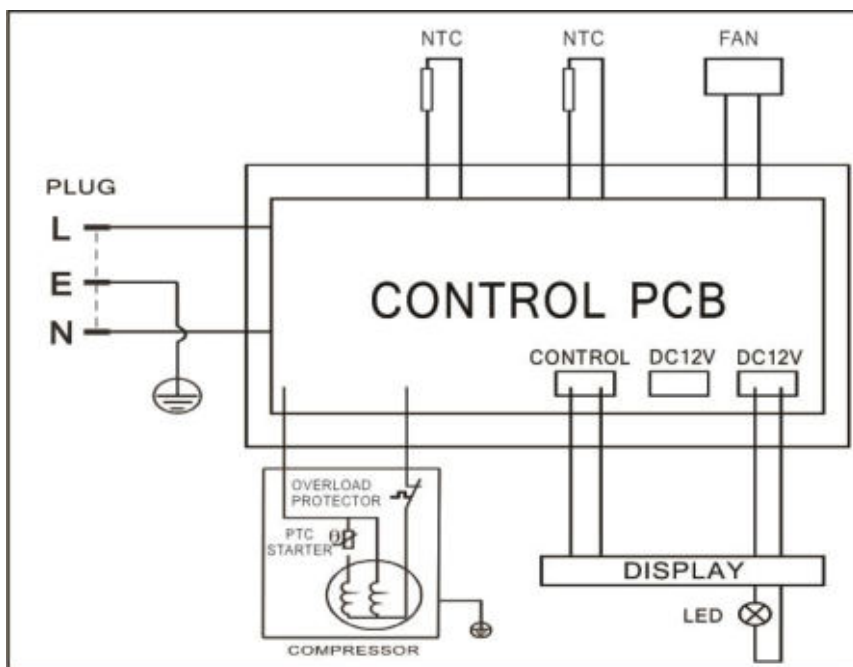


Locația este expusă la lumina directă a soarelui sau este prea aproape de un cuptor ori alte surse de căldură.



Disiparea căldurii este insuficientă; asigurați-vă că există un spațiu adecvat pentru răcire în jurul produsului.

SCHEMA DE CABLARE



ELIMINAREA CORECTĂ A ACESTUI PRODUS



Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer. În schimb, produsul trebuie depus la punctul de colectare specializat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Prin eliminarea corectă a acestui produs contribuți la prevenirea efectelor nocive asupra mediului și sănătății umane, care pot apărea din cauza manipulării necorespunzătoare a deșeurilor.

Pentru informații detaliate privind reciclarea acestui produs, contactați consiliul local, serviciul de colectare a deșeurilor sau magazinul de unde a fost achiziționat produsul.



În timpul utilizării, întreținerii și eliminării aparatului, acordați atenție simbolului reprezentat în stânga, aflat pe partea din spate a aparatului (pe panoul din spate sau pe compresor) și care este, de obicei, de culoare galbenă sau portocalie. Acest simbol indică un risc de incendiu. Țevile agentului frigorific și compresorul conțin materiale inflamabile.

Păstrați aparatul departe de sursele de foc pe durata utilizării, întreținerii și eliminării.

FRIŽIDER

HR - KORISNIČKI PRIRUČNIK

Prije uporabe pročitajte i pridržavajte se svih sigurnosnih pravila i uputa za rad.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE

Kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara ili ozljede pri korištenju uređaja, slijedite ove osnovne mjere opreza:

Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik kako biste iz njega izvukli maksimalnu korist.

UPOZORENJE:

1. Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala upute o korištenju uređaja.
2. Djeca se moraju nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
3. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im dane upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju opasnosti koje ona nosi. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju bez nadzora obavljati čišćenje i jednostavno održavanje.
4. Ako je kabel za napajanje oštećen, zamjenu mora obaviti proizvođač, ovlaštenu servis ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
5. Kako biste izbjegli opasnost zbog nestabilnosti uređaja, treba ga pričvrstiti prema uputama.
6. Prilikom postavljanja uređaja pazite da kabel za napajanje ne bude priklješten ili oštećen.
7. Ne postavljajte više prijenosnih utičnica ili izvora napajanja iza uređaja.
8. Otvor za ventilaciju u kućištu uređaja ili ugrađenoj konstrukciji držite slobodnim i ne blokirajte ih.
9. Ne koristite mehaničke uređaje ni druge načine za ubrzavanje odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.
10. Ne oštećujte rashladni sustav.
11. Ne koristite električne uređaje unutar dijelova za pohranu pića osim ako proizvođač ne preporučuje njihov tip.
12. Ne pohranjujte eksplozivne tvari poput aerosolnih limenki sa zapaljivim plinom u ovom uređaju.

13. Ovaj uređaj je namijenjen za kućanstva i slične primjene kao što su:

- Kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim prostorima.
- Seoske kuće te korisnici u hotelima, motelima i drugim tipovima smještaja.
- Okruženja tipa „bed and breakfast“ (noćenje s doručkom).
- Ugostiteljstvo i slične nestandardne maloprodajne primjene.

14. Djeca u dobi od 3 do 8 godina smiju puniti i prazniti rashladne uređaje.

15. Kako biste spriječili kontaminaciju pića, slijedite ove upute:

- Dugotrajno otvaranje vrata može izazvati znatno povećanje temperature unutar odjeljaka uređaja.
- Redovito čistite površine koje dolaze u dodir s pićima kao i pristupačne odvođe.
- Očistite spremnike za vodu ako nisu korišteni 48 sati; isperite vodovodni sustav povezan s dovodom vode ako nije korišten pet dana.
- Ako uređaj dugo ostaje prazan, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste spriječili nastanak plijesni unutra.

16. NIJE prikladno za kampiranje:

- Uređaj ne smije biti izložen kiši.

UPOZORENJE: Rizik od zarobljavanja djeteta. Prije odlaganja starog hladnjaka ili zamrzivača:

- Skinite vrata.
- Ostavite police na njihovom mjestu kako djeca ne bi mogla lako ući unutra.

UPOZORENJE: Ventilacijske otvore u kućištu ili u ugrađenoj konstrukciji držite slobodnima.

UPOZORENJE: Ne koristite mehaničke uređaje ni druge načine za ubrzavanje odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.

UPOZORENJE: Ne oštećujte rashladni sustav.

UPOZORENJE: Ne koristite električne uređaje unutar odjeljaka za pohranu hrane osim ako ih proizvođač ne preporučuje.

Napomena: Ovaj uređaj sadrži zapaljivo rashladno sredstvo **R600a** i pjenilo ciklopentan. Tijekom transporta i uporabe izbjegavajte kontakt s otvorenim plamenom. U slučaju kvara uređaja obratite se stručnjaku za servisiranje. Prilikom odlaganja uređaja, molimo vas da ga odnesete na najbliže službeno odlagalište otpada.

Hladnjak se ne smije skladištiti niti čuvati na temperaturama ispod -24 stupnja.

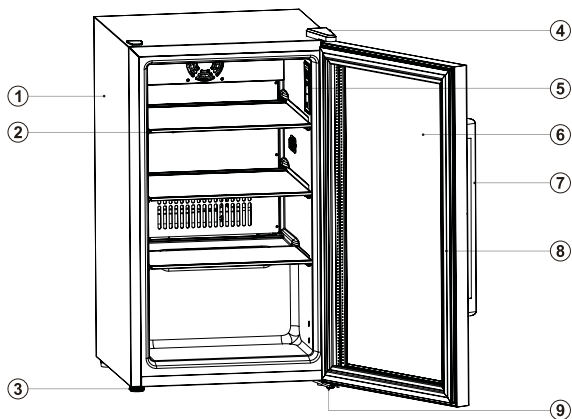
-Sačuvajte ove upute-

UPUTE ZA UGRADNJU

- Ovaj uređaj je namijenjen isključivo kao samostojeći i ne smije se ugrađivati ni ugraditi u nišu.
- Uređaj postavite na pod koji je dovoljno čvrst da izdrži njegovu težinu kada je potpuno napunjen. Za niveliranje uređaja podesite nožice za nivelaciju koje se nalaze na njegovoj donjoj strani.
- Ostavite minimalno 3 cm prostora na vrhu, straga i sa strane uređaja kako bi se omogućila pravilna cirkulacija zraka za hlađenje kompresora i kondenzatora.
- Postavite uređaj na mjesto zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline poput peći, grijalica ili radijatora. Izravna sunčeva svjetlost može oštetiti akrilni premaz, a izvori topline mogu povećati potrošnju električne energije. Vrlo niske temperature okoline također mogu uzrokovati nepravilno funkcioniranje uređaja.
- Izbjegavajte postavljanje uređaja na mjesta s vlagom.
- Uređaj uključite u namjensku, pravilno uzemljenu zidnu utičnicu. Nikada ne režite niti uklanjajte treći (uzemljeni) kontakt na kabelu za napajanje. Za sva pitanja vezana uz napajanje ili uzemljenje obratite se ovlaštenom električaru ili servisnom centru.
- Nakon uključivanja uređaja u utičnicu, ostavite ga da se ohladi 2-3 sata prije stavljanja predmeta u unutrašnjost.
- Uređaj mora biti smješten u ormarić ako je postavljen vani, ali ormarić ne mora imati vrata. Ipak, izbjegavajte postavljanje na izravnu sunčevu svjetlost i pohranite ga u zatvorenom prostoru zimi ako je temperatura ispod 5 stupnjeva i uređaj se ne koristi.

DIJELOVI I ZNAČJKE

1. Kućište
2. Polica
3. Noga
4. Gornja šarka
5. Kontrola temperature
6. Staklena vrata
7. Kvaka na vratima
8. Brtva na vratima
9. Donja šarka



UKOVANJE UREĐAJEM

Postavljanje kontrole temperature

Opis tipki

1. Tipka plus: Pritisnite za povećanje temperature
2. Tipka minus: Pritisnite za smanjenje postavljene temperature
3. Svjetlo: Kratkim pritiskom uključite ili isključite svjetlo.
4. Tipka CF: Istovremenim pritiskom tipki "+" i "-" u trajanju od 2 sekunde prebacite između stupnjeva Fahrenheita i Celzija.



Funkcija automatskog gašenja svjetla

Ako se nijedna tipka ne pritisne u roku od 4 sata, svjetlo će se automatski isključiti.

Podesivi temperaturni raspon

Minimalna vrijednost: 0°C / 32°F

Maksimalna vrijednost: 20°C / 68°F

Raspon prikaza temperature

Raspon prikaza temperature: 0~37°C / 32~99°F

Stabilnost prikaza

Način rada u Celzijevim stupnjevima: Kad je temperatura izmjerena temperaturnom sondom unutar $\pm 1^\circ\text{C}$ od postavljene temperature, zaslon prikazuje postavljenu vrijednost.

Način rada u Fahrenheitovim stupnjevima: Kad je temperatura izmjerena temperaturnom sondom unutar $\pm 2^\circ\text{F}$ od postavljene temperature, zaslon prikazuje postavljenu vrijednost.

Kodovi pogrešaka

LL: Kada temperatura izmjerena sondom padne ispod 0°C, na zaslonu će se prikazivati treptajući "LL" i hlađenje će se zaustaviti.

Kratko spojena ili odspojena sonda: Prikazat će se postavljena temperatura. Kompresor će raditi 15 minuta, zatim će se isključiti na 18 minuta.

Temperaturna sonda premašuje 37°C: Prikazat će se postavljena temperatura. Kompresor će raditi 15 minuta, zatim će se isključiti na 18 minuta.

Funkcija prisilnog odmrzavanja: Kompresor prestaje raditi nakon 8 sati. Rad će se nastaviti čim senzor odmrzavanja izmjeri 5°C.

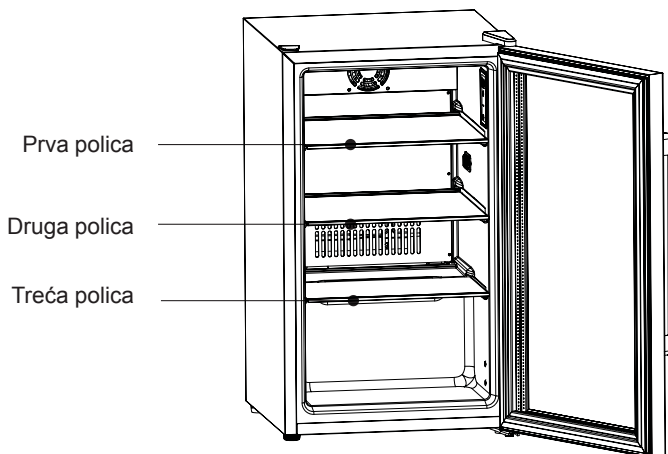
Funkcija memorije

Nakon ponovnog uključanja uređaja nakon prekida napajanja, postavke temperature i način rada između Fahrenheita i Celzija vratit će se na prethodne vrijednosti. Trajanje prekida napajanja nema utjecaja na ovu memorijsku funkciju.

SAVJETI

- Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za upotrebu kao smočnica.
- Ovaj rashladni uređaj nije namijenjen za zamrzavanje hrane.
- Preporučena temperatura za smočnicu je 17°C.
- Police, postavljene tvornički, omogućuju najučinkovitiju energetska iskoristivost rashladnog uređaja.

UKUPNO IMA TRI POLICE



- Kad je temperatura okoline 25°C, a smočnica prazna, potrebno je oko 30 minuta da se temperatura u smočnici snizi s 25°C na 17°C.

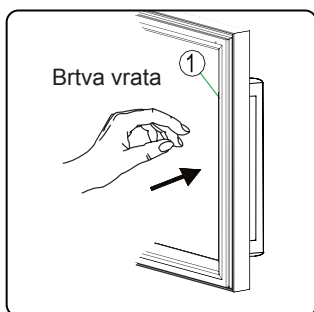
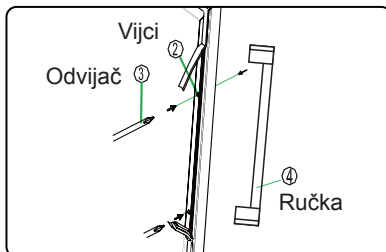
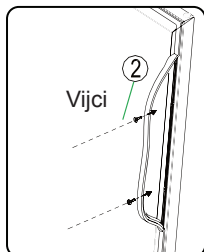
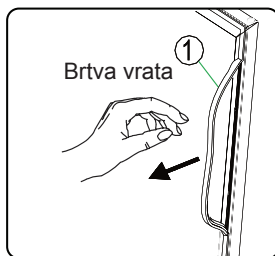
UGRADNJA RUČKE

Ovaj proizvod ima ručku.

Molimo instalirajte ručku prema sljedećim uputama:

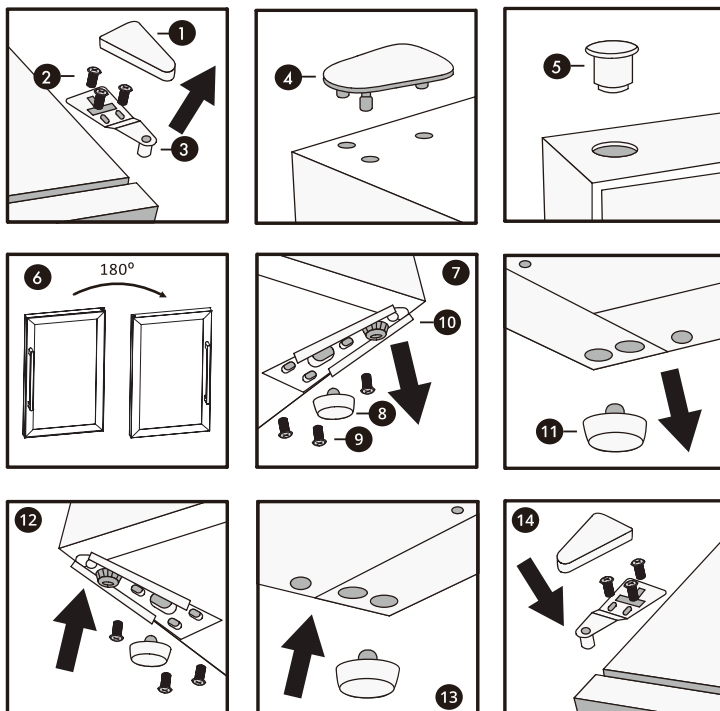
1. Povucite brtvu vrata u području gdje treba biti ugrađena ručka s lijeve strane, kao što je prikazano dolje na ilustraciji br. 1. Brtva se lako može pomaknuti rukom, alati nisu potrebni.
2. Poravnajte ručku s već postavljenim vijcima. Zategnite vijke pomoću T20 imbus ključa dok ručka ne sjedne ravno i ne bude čvrsto pričvršćena uz okvir vrata. (NEMOJTE previše zategnuti jer to može oštetiti sklop ručke).
3. Vratite brtvu vrata u prvotni položaj.

1. Brtva vrata
2. Imbus ključ T20
3. Vijak: M4 x 30, 2 kom.
4. Ručka



UPUTE ZA PROMJENU SMJERA OTVARANJA VRATA

Napomena: Potrebno je pripremiti francuski ključ ili odvijač; prilikom zamjene vrata, napajanje mora biti isključeno prije nego što nastavite.



(1) Uklonite poklopac šarke; (2) Pomoću odvijača uklonite tri vijka s ležišta šarke vrata na vrhu ormarića; (3) Uklonite gornju šarku vrata i podignite cijela vrata prema gore objema rukama kako biste odvojili vrata od ormarića; (4) Uklonite poklopac na desnoj strani ormarića; (5) Uklonite okrugli poklopac na desnoj strani vrata; (6) Okrenite vrata za 180°; (7) Nagnite proizvod lagano unatrag i držite ga u tom položaju kako biste se pripremili za uklanjanje donje šarke vrata ispod ormarića; (8) Uklonite nožice za pričvršćivanje; (9) Pomoću odvijača uklonite dva vijka s donje šarke vrata ormarića; (10) Uklonite donju šarku vrata; (11) Uklonite nožicu za pričvršćivanje s druge strane; (12) Poravnajte šarke vrata i vijke s praznim mjestom i montirajte ih na dnu s druge strane. Zategnite ih i poravnajte vrata s otvorima za šarke na dnu; (13) Nožica za pričvršćivanje također se mora postaviti s druge strane; (14) Montirajte gornju šarku vrata na drugu stranu redosljedom, poravnavajući otvore za vijke na vratima s otvorima za vijke na ormariću. Provjerite da su vrata okomita na ormarić i zategnite vijke kako biste dovršili promjenu smjera otvaranja vrata.

OPĆI OPIS KVAROVA

Ako proizvod ne radi ispravno, provjerite i pokušajte riješiti problem pomoću sljedećih metoda. Ako problem i dalje postoji, čim prije kontaktirajte vaš lokalni servisni centar i obavezno navedite naziv modela i broj proizvoda kako biste dobili pomoć.

Hladnjak ne radi.



Je li uređaj uključen?



Je li napon napajanja pre nizak?

Stvara buku.



Je li podloga ravna i je li proizvod stabilno postavljen?



Je li proizvod u dodiru s vanjskim predmetima ili zidovima?

Unutarnja temperatura nije niska.



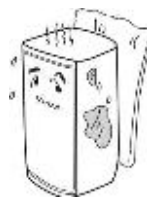
Postavljena temperatura nije odgovarajuća; molimo odaberite prikladniju temperaturu.



Vrata nisu zatvorena čvrsto, često se otvaraju ili su predugo otvorena.

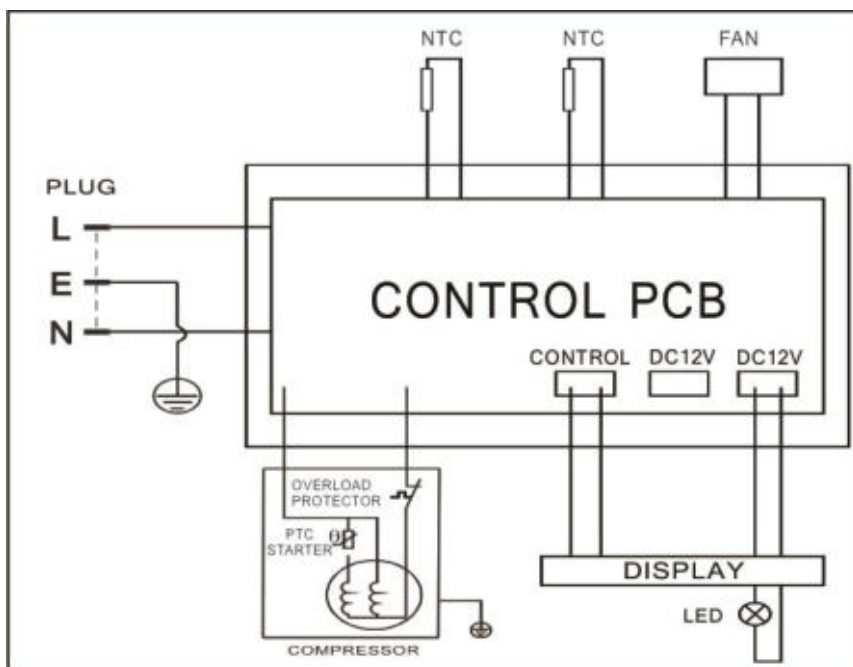


Uređaj je smješten na mjestu izloženom izravnoj sunčevoj svjetlosti ili preblizu peći ili drugih izvora topline.



Slabo odvođenje topline; osigurajte dovoljno prostora za hlađenje oko uređaja.

SHEMA OŽIČENJA



ISPRAVNO ODLAGANJE OVOG PROIZVODA



Ovaj simbol na proizvodu ili pakiranju označava da se proizvod ne smije odbacivati kao kućni otpad. Umjesto toga, proizvod treba odvesti na odgovarajuće mjesto za sakupljanje električne i elektroničke opreme radi recikliranja.

Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda sprječavate potencijalnu štetu za okoliš i ljudsko zdravlje koja može nastati nepravilnim rukovanjem otpadom.

Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnoj upravi, službi za odvoz otpada ili prodavaonici gdje ste proizvod kupili.



Tijekom uporabe, servisiranja i odlaganja uređaja obratite pažnju na simbol prikazan lijevo, koji se nalazi na stražnjoj strani uređaja (na stražnjoj ploči ili kompresoru) i obično je žute ili narančaste boje. Ovaj simbol označava rizik od požara. Cijevi rashladnog sredstva i kompresor sadrže zapaljive materijale.

Držite uređaj podalje od izvora vatre tijekom uporabe, servisiranja i odlaganja.

ХЛАДИЛНИК

BG - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Преди употреба прочетете и спазвайте всички правила за безопасност и инструкции за работа.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от пожар, токов удар или нараняване при употреба на уреда, спазвайте следните основни предпазни мерки:

Преди да използвате този уред, прочетете внимателно това ръководство за да извлечете максимална полза от него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности, както и от хора без необходимия опит и знания, освен ако не са под надзор или не са получили инструкции за ползването му от отговорно за тяхна безопасност лице.
2. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
3. Този уред може да се използва от деца над 8 години и от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности, както и от лица без опит и знания, ако са под наблюдение или са получили инструкции за безопасната му употреба и разбират свързаните с това рискове. Децата не трябва да се играят с този уред. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
4. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или други квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
5. За да избегнете опасност от нестабилност на уреда, той трябва да бъде фиксиран според инструкциите.
6. При позициониране на уреда уверете се, че захранващият кабел не е затиснат или повреден.
7. Не поставяйте множество преносими контактни разклонители или преносими захранващи устройства зад уреда.
8. Поддържайте вентилационните отвори на корпуса или вградената структура на уреда свободни от препятствия.
9. Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на размразяването, освен ако не са препоръчани от производителя.
10. Не повреждайте хладилния кръг.

11. Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на напитки, освен ако не са одобрени от производителя.
12. Не съхранявайте експлозивни вещества като аерозолни кутии със запалим пропелент в този уред.
13. Този уред е предназначен за употреба в домакинства и подобни условия, като:
 - Кухненски помещения за персонал в магазини, офиси и други работни среди.
 - Фермерски къщи и от клиенти в хотели, мотели и други жилищни сгради.
 - Места за настаняване тип "нощувка със закуска".
 - Кетъринг услуги и подобни приложения извън търговията на дребно.
14. Деца на възраст от 3 до 8 години могат да зареждат и разтоварват хладилни уреди.
15. За да избегнете замърсяване на напитките, следвайте тези инструкции:
 - Дългото отваряне на вратата може да доведе до значително повишаване на температурата вътре в отделенията на уреда.
 - Почиствайте редовно всички повърхности, които влизат в контакт с напитки, както и достъпните дренажни системи.
 - Почиствайте резервоарите за вода, ако не са използвани повече от 48 часа; изплаквайте водната система, ако не е ползвана повече от 5 дни.
 - Ако хладилният уред е оставен празен за дълго време, изключете го, размразете, почистете, подсушете и оставете вратата отворена, за да предотвратите образуването на плесен вътре.
16. НЕ Е ПОДХОДЯЩ ЗА КЪМПИНГ:
 - Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск от заклещване на дете. Преди да изхвърлите стария си хладилник или фризер:

- Свалете вратите.
- Оставете рафтовете на място, за да предотвратите лесно катерене на деца вътре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Поддържайте вентилационните отвори в корпуса или вградената конструкция чисти и незапушени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на размразяването, освен ако не са препоръчани от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте хладилния кръг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са препоръчани от производителя.

Забележка: Този уред съдържа запалим хладилен агент **R600a** и пенообразуващ агент циклопентан. Моля, избягвайте контакт с огън по време на транспортиране и употреба. Моля, консултирайте се с квалифициран специалист за сервиз, ако уредът се повреди. При изхвърляне занесете уреда до определен от местните власти пункт за събиране на отпадъци.

Хладилникът не трябва да се съхранява или държи при температури под -24 градуса.

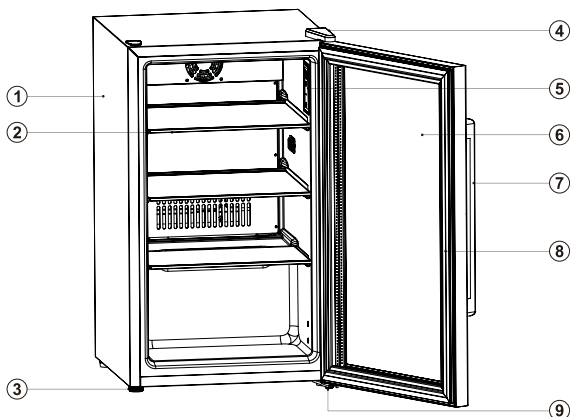
-Запазете тези инструкции-

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

- Този уред е предназначен само за свободно стоящ монтаж и не трябва да се вгражда.
- Поставете уреда на под, който е здрав и може да го поддържа, когато е напълно натоварен. За да нивелирате уреда, регулирайте нивелиращите крака, разположени отдолу.
- Оставете поне 3 см пространство над, зад и от страни на уреда, за да се осигури необходимата циркулация на въздуха за охлаждане на компресора и кондензатора.
- Поставете уреда далеч от пряка слънчева светлина и източници на топлина като печки, отоплителни уреди или радиатори. Пряката слънчева светлина може да повреди акрилното покритие, а топлинни източници увеличават разхода на електроенергия. Много ниските температури на околната среда могат също да доведат до неизправност на уреда.
- Избягвайте поставяне на уреда в помещения с висока влажност.
- Свържете уреда към специален, правилно заземен електрически контакт. Никога не режете и не премахвайте третия (заземяващ) щифт на хранящия кабел. За въпроси относно храняването и заземяването се консултирайте със сертифициран електротехник или оторизиран сервиз.
- След включване в контакт оставете уреда да работи празен за 2-3 часа, преди да поставите продукти вътре.
- Уредът трябва да бъде поставен в шкаф, ако е разположен навън, но шкафът не е необходимо да има врата. Все пак избягвайте да го поставяте на пряка слънчева светлина и го съхранявайте на закрито през зимата, ако температурата е под 5 градуса и уредът не се използва.

ЧАСТИ И ОСНОВНИ ЕЛЕМЕНТИ

1. Корпус
2. Рафтове
3. Крак
4. Горна панта
5. Контрол на температурата
6. Стъклена врата
7. Дръжка на вратата
8. Уплътнение на вратата
9. Долна панта



РАБОТА С УРЕДА

Настройване на контролера за температура

Основни функции

1. Клавиш плюс: Натиснете за увеличаване на зададената температура.
2. Клавиш минус: Натиснете за намаляване на зададената температура.
3. Светлина: Кратко натискане за включване или изключване на осветлението.
4. Клавиш CF: Натиснете едновременно клавишите „+“ и „-“ за 2 секунди, за да превключите между Фаренхайт и Целзий.



Функция за автоматично изключване на осветлението.

Ако не бъде натиснат никой клавиш за 4 часа, лампата се изключва автоматично.

Регулируем температурен диапазон.

Минимална стойност: 0°C / 32°F

Максимална стойност: 20°C / 68°F

Диапазон на показваните стойности на температурата.

Диапазон на показваната температура: 0~37°C / 32~99°F

Стабилност на дисплея

Режим Целзий: Когато температурата, измерена от сондата, е в рамките на $\pm 1^\circ\text{C}$ от зададената, дисплеят показва тази зададена температура.

Режим Фаренхайт: Когато температурата, измерена от сондата, е в рамките на $\pm 2^\circ\text{F}$ от зададената, дисплеят показва тази зададена температура.

Кодове за грешки

LL: Когато температурата, измерена от сондата, падне под 0°C, „LL“ мига на дисплея и охлаждането спира.

Късо съединение или прекъсване на сондата: Дисплеят ще покаже зададената температура. Компресорът ще работи 15 минути, след което ще спре за 18 минути.

Температурата, измерена от сондата, надвишава 37°C. Дисплеят ще покаже зададената температура. Компресорът ще работи 15 минути, след което ще спре за 18 минути.

Функция за принудително размразяване: компресорът спира след 8 часа работа. Работата продължава, когато сензорът за размразяване отчете температура 5°C.

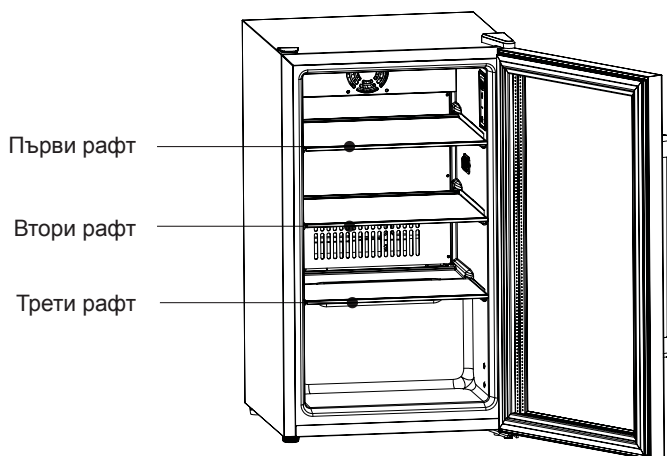
Функция за запазване на настройките (памет)

При повторно включване след прекъсване на захранването настройките за температура и режим Фаренхайт/Целзий се възстановяват. Продължителността на прекъсването не влияе на тази функция за запазване на настройките.

СЪВЕТИ

- Този уред е предназначен изключително за употреба като килер.
- Този хладилен уред не е подходящ за замразяване на храни.
- Препоръчителната температура за килера е 17°C.
- Рафтовете, поставени във фабричната конфигурация, осигуряват най-енергийно ефективната работа на уреда.

ИМА ОБЩО ТРИ РАФТА



- При температура на околната среда 25°C и празен килер, охлаждането от 25°C на 17°C отнема около 30 минути.

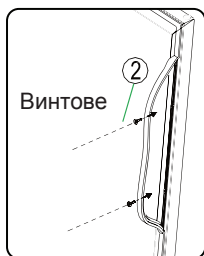
МОНТИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА

Този продукт има дръжка.

Моля, монтирайте дръжката според следните инструкции:

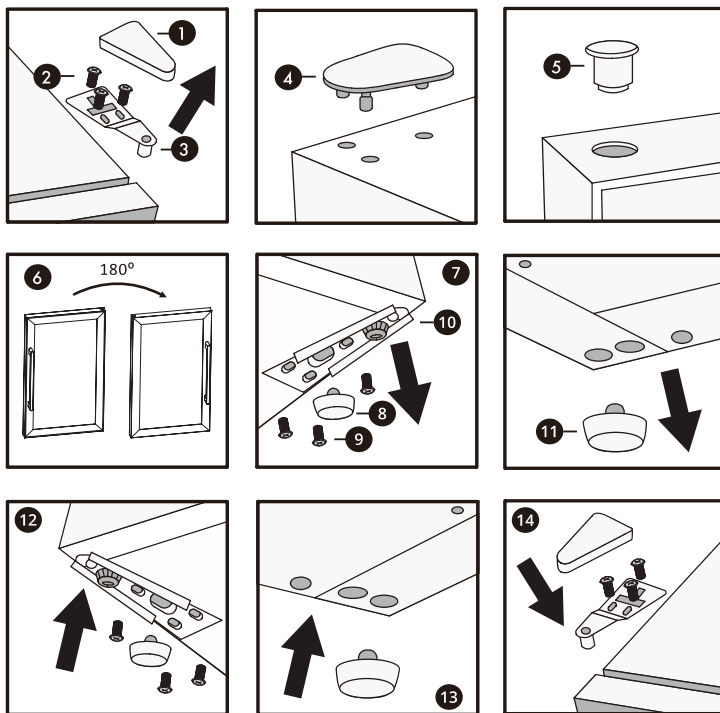
1. Отдръпнете уплътнението на вратата в зоната, където дръжката трябва да бъде монтирана от лявата страна, както е показано по-долу на илюстрацията №1. Уплътнението може лесно да бъде преместено на ръка, без да са необходими инструменти.
2. Подравнете дръжката с вече монтираните винтове. Затегнете винтовете с помощта на шестограмен ключ T20, докато дръжката прилепне равномерно и е здраво закрепена към рамката на вратата. (НЕ затягайте прекалено, тъй като това може да повреди сглобката на дръжката).
3. Върнете уплътнението на вратата в първоначалното му положение.

1. Уплътнение на врата
2. Шестограмен ключ T20
3. Винт: M4 x 30, 2 бр.
4. Дръжка



ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРОМЯНА НА ПОСОКАТА НА ОТВАРЯНЕ НА ВРАТАТА

Забележка: Необходимо е да подготвите гаечен ключ или отвертка; при смяна на вратата трябва да изключите електрозахранването, преди да продължите.



(1) Отстранете капака на пантата; (2) Използвайте отвертка, за да премахнете трите винта от седалката на пантата на вратата в горната част на шкафа; (3) Отстранете горната панта на вратата и повдигнете цялата врата нагоре с двете ръце, за да отделите вратата от шкафа; (4) Отстранете капака от дясната страна на шкафа; (5) Отстранете кръглия капак от дясната страна на вратата; (6) Завъртете вратата на 180°; (7) Наклонете продукта леко назад и го задръжте в това положение, за да се подготвите за премахване на долната панта на вратата под шкафа; (8) Отстранете фиксиращите крачета; (9) Използвайте отвертка, за да премахнете двата винта от долната панта на вратата на шкафа; (10) Отстранете долната панта на вратата; (11) Отстранете фиксиращото краче от другата страна; (12) Подравнете пантите на вратата и винтовете със свободното място и ги монтирайте в долната част от другата страна. Затегнете ги и подравнете вратата с отворите за панти в долната част; (13) Фиксиращото краче също трябва да бъде монтирано от другата страна; (14) Монтирайте горната панта на вратата от другата страна последователно, подравнявайки отворите за винтове на вратата с отворите за винтове на шкафа. Уверете се, че вратата е перпендикулярна на шкафа, и затегнете винтовете, за да завършите промяната на посоката на отваряне на вратата.

ОБЩО ОПИСАНИЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИТЕ

Ако продуктът не работи правилно, проверете и отстранете проблема, като използвате следните методи. Ако проблемът продължава, свържете се незабавно с местния център за следпродажбено обслужване и предоставете името на модела и номера на продукта за съдействие.

Хладилникът не работи.



Включено ли е
захранването?



Захранващото напрежение
твърде ниско ли е?

Шумно е.



Площадката равна ли е и уредът
поставен стабилно?



Уредът в контакт ли е с външни
предмети или стени?

Вътрешната температура не е достатъчно ниска.



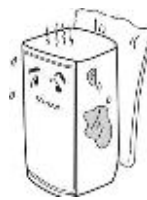
Зададената
температура не
е подходяща;
моля изберете
правилната.



Вратата не
е затворена
плътно, отваря се
често или остава
отворена твърде
дълго.

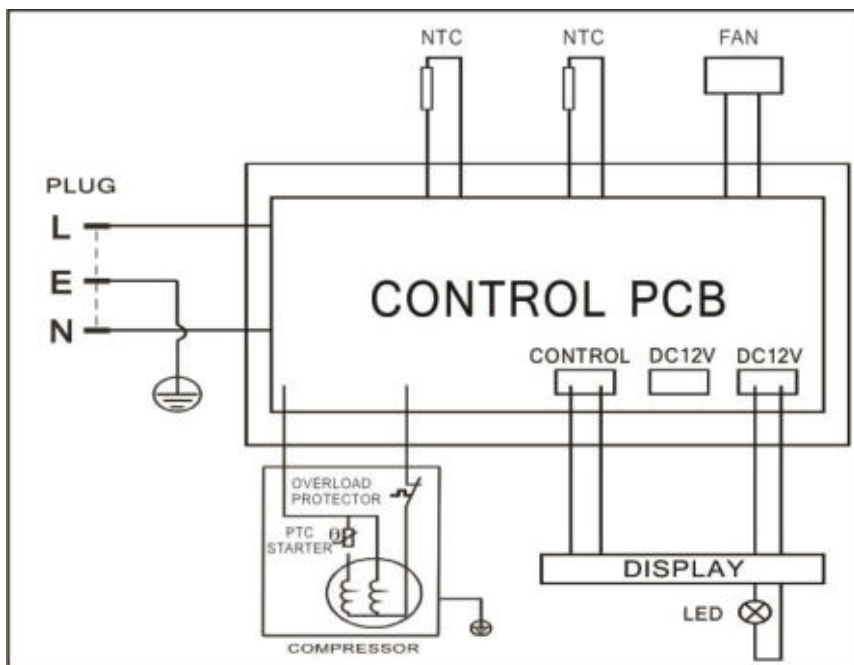


Мястото е
изложено на пряка
слънчева светлина
или е твърде близо
до печка или други
източници на
топлина.



Недостатъчно
разсейване на
топлината; уверете
се, че около уреда
има достатъчно
пространство за
охлаждане.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА



ПРАВИЛНО ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ТОЗИ ПРОДУКТ



Този символ върху продукта или опаковката показва, че продуктът не трябва да се третира като битов отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден на подходящ пункт за събиране на електрическо и електронно оборудване за рециклиране.

Чрез правилното изхвърляне на този продукт ще помогнете за предотвратяване на потенциални щети върху околната среда и здравето на хората, причинени от неправилен начин на изхвърляне.

За повече информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния общински съвет, службата за изхвърляне на отпадъци или магазина, в който сте закупили продукта.



При използване, обслужване и изхвърляне на уреда обърнете внимание на символа отляво, който се намира на задната страна на уреда (на задния панел или компресора) и обикновено е жълт или оранжев. Този символ предупреждава за риск от пожар. Тръбите за хладилния агент и компресорът съдържат запалими материали.

Дръжте уреда далеч от огън по време на използване, обслужване и изхвърляне.

LEDUSSKAPIS

LV — LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Pirms lietošanas, lūdzu, izlasiet un ievērojiet visus drošības noteikumus un lietošanas instrukcijas.

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

BRĪDINĀJUMS

Lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai traumu risku, lietojot ierīci, ievērojiet šos pamatprincipus:

Pirms ierīces lietošanas izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, lai nodrošinātu no tās maksimālu labumu.

BRĪDINĀJUMS:

1. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (ieskaitot bērnus) ar samazinātām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja vien tās netiek uzraudzītas vai viņām netiek sniegtas norādes par ierīces lietošanu no drošību garantējošas personas.
2. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.
3. Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, kā arī personas ar nepietiekamu pieredzi vai zināšanām, ja viņiem tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un viņi saprot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un lietotāja apkopi bez uzraudzības.
4. Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst aizstāt tikai ražotājs, tā servisa pārstāvis vai cita līdzīgi kvalificēta persona, lai novērstu drošības riskus.
5. Lai izvairītos no ierīces nestabilitātes radītiem riskiem, ierīce jānostiprina saskaņā ar norādēm.
6. Novietojot ierīci, pārliecinieties, ka barošanas vads nav piespiests vai bojāts.
7. Nenovietojiet ierīces aizmugurē vairākas pārnēsājamās kontaktligzdas vai barošanas blokus.
8. Tīriet un neaizklājiet ierīces korpusa vai iebūvētās konstrukcijas ventilācijas atveres.
9. Nepaātriniet atkausēšanu ar mehāniskiem līdzekļiem vai citām metodēm, izņemot ražotāja ieteiktos.
10. Nedrīkst bojāt aukstumaģenta ķēdi.
11. Neizmantojot elektriskās ierīces dzērienu uzglabāšanas nodalījumus, ja tās nav ražotāja ieteiktas.
12. Šajā ierīcē nedrīkst glabāt sprāgstošas vielas, piemēram, aerosola baloniņus ar viegli uzliesmojošu propellantu.

13. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājsaimniecībās un līdzīgās vidēs, piemēram:
- Veikalu, biroju un citu darba vietu personāla virtuves zonās.
 - Lauku mājās un klientu apdzīvotās telpās viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās vietās.
 - Naktsmītnēs ar brokastīm.
 - Ēdināšanas un līdzīgiem nemazumtirdzniecības nolūkiem.
14. Bērni no 3 līdz 8 gadu vecumam drīkst iekraut un izkraut aukstumierīces.
15. Lai izvairītos no dzērienu piesārņošanas, lūdzu, ievērojiet šīs norādes:
- Ilgstoši atvērtas durvis ievērojami paaugstina temperatūru ierīces nodalījumos.
 - Regulāri tīriet visas virsmas, kas nonāk saskarē ar dzērieniem, kā arī pieejamās notekūdeņu izvadīšanas sistēmas.
 - Izīriet ūdens tvertnes, ja tās nav lietotas vairāk nekā 48 stundas; izskalojiet ūdens padeves sistēmu, ja ūdens nav patērēts piecas dienas.
 - Ja ledusskapis ilgstoši netiek lietots, izslēdziet to, atkausējiet, notīriet, nosusiniet un atstājiet durvis atvērtas, lai novērstu pelējuma veidošanos ierīces iekšpusē.
16. NAV piemērots lietošanai kempingos:
- Ierīci nedrīkst pakļaut lietum.

BRĪDINĀJUMS: Bērna iesprostojuma risks. Pirms atbrīvojaties no vecā ledusskapja vai saldētavas:

- Noņemiet durvis.
- Atstājiet plauktus vietā, lai bērni nevarētu iekāpt ierīcē.

BRĪDINĀJUMS: Ierīces korpusa vai iebūvētās konstrukcijas ventilācijas atveres jānotīra un jāatstāj brīvas no aizsprostojumiem.

BRĪDINĀJUMS: Nepaātriniet atkausēšanu ar mehāniskiem līdzekļiem vai citām metodēm, izņemot ražotāja ieteiktos.

BRĪDINĀJUMS: Nedrīkst bojāt aukstumaģenta ķēdi.

BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet elektriskās ierīces ierīces pārtikas uzglabāšanas nodalījumos, ja vien tās nav ieteicis ražotājs.

Piezīme: Šī ierīce satur viegli uzliesmojošu aukstumaģentu **R600a** un putu veidotāju ciklopentānu. Lūdzu, izvairieties no uguns avotiem transportēšanas un lietošanas laikā. Ja ierīce sabojājas, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu speciālistu, lai veiktu remontdarbus. Izmetot ierīci, lūdzu, nogādājiet to tuvākajā norādītajā atkritumu apsaimniekošanas punktā.

Ledusskapi nedrīkst uzglabāt vai glabāt temperatūrā zem -24 grādiem.

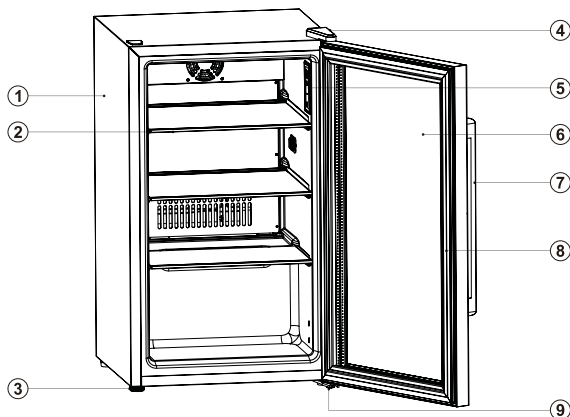
-Saglabājiet šīs instrukcijas-

UZSTĀDĪŠANAS NORĀDĪJUMI

- Šī ierīce paredzēta tikai brīvstāvošai lietošanai un tai nav paredzēta būvēšana iebūvējumā vai padziļinājumā.
- Novietojiet ierīci uz grīdas, kas ir pietiekami izturīga, lai atbalstītu ierīci pilnībā piekrautu. Lai nolīmeņotu ierīci, noregulējiet līmeņošanas kājas, kas atrodas ierīces apakšā.
- Atstājiet vismaz 3 cm pietiekamas brīvas vietas ierīces augšpusē, aizmugurē un sānos, lai nodrošinātu pienācīgu gaisa cirkulāciju, kas nepieciešama kompresora un kondensatora dzesēšanai.
- Novietojiet ierīci tālāk no tiešiem saules stariem un siltuma avotiem, piemēram, krāsnīm, sildītājiem vai radiatoriem. Tiešie saules stari var negatīvi ietekmēt akrila pārklājumu, bet siltuma avoti var palielināt elektroenerģijas patēriņu. Ļoti zemas apkārtējās vides temperatūras var izraisīt ierīces darbības traucējumus.
- Izvairieties novietot ierīci mitrās telpās.
- Pievienojiet ierīci speciāli tai paredzētai un pareizi iezemētai sienas kontaktligzdai. Nekādā gadījumā negrieziet un neināst nost trešo (zemējuma) spaili no strāvas vada. Ja jums ir jautājumi par strāvas padevi vai zemējumu, lūdzu, konsultējieties ar sertificētu elektriķi vai pilnvarotu servisa centru.
- Pēc ierīces pievienošanas kontaktligzdai ļaujiet tai darboties 2–3 stundas, pirms ievietojat tajā priekšmetus.
- Ierīce jānovieto skapī, ja tā tiek turēta ārā, bet skapim nav nepieciešamas durvis. Tomēr izvairieties to novietot tiešos saules staros un ziemā glabājiet to telpās, ja temperatūra ir zemāka par 5 grādiem un ierīce netiek izmantota.

DAĻAS UN ĪPAŠĪBAS

1. Kabinets
2. Plaukts
3. Kājai
4. Augšējā eņģe
5. Temperatūras kontrole
6. Stikla durvis
7. Durvju rokturis
8. Durvju blīve
9. Apakšējā eņģe



IERĪCES DARBA UZSĀKŠANA

Temperatūras kontroles iestatīšana

Taustiņu funkcijas

1. Plusa taustiņš: Nospiediet, lai paaugstinātu temperatūras iestatījumu.
2. Mīnusa taustiņš: Nospiediet, lai samazinātu temperatūras iestatījumu.
3. Gaismas taustiņš: Īsi nospiediet, lai ieslēgtu vai izslēgtu apgaismojumu.
4. CF taustiņš: Vienlaikus nospiediet un turiet nospiešus taustiņus "+" un "-" uz 2 sekundēm, lai pārslēgtos starp Fārenheita un Celsija mērvienībām.



Automātiska gaismas izslēgšanas funkcija

Ja 4 stundu laikā netiek nospiešts neviens taustiņš, apgaismojums automātiski izslēgsies.

Regulējamais temperatūras diapazons

Minimālā vērtība: 0°C / 32°F

Maksimālā vērtība: 20°C / 68°F

Temperatūras rādījuma diapazons

Temperatūras displeja diapazons: 0–37°C / 32–99°F

Displeja stabilitāte

Celsija režīms: Kad temperatūras zonde reģistrē temperatūru robežās $\pm 1^\circ\text{C}$ ap iestatīto temperatūru, displejā attēlosies šī iestatītā vērtība.

Fārenheita režīms: Kad temperatūras zonde reģistrē temperatūru robežās $\pm 2^\circ\text{F}$ ap iestatīto temperatūru, displejā attēlosies šī iestatītā vērtība.

Kļūdu kodi

LL: Kad temperatūras zonde reģistrē temperatūru zem 0°C, displejā mirgos "LL" un dzesēšanas process tiks pārtraukts.

Īsslēgta vai atvienota zonde: Tiks rādīta iestatītā temperatūra.

Kompresors darbosies 15 minūtes un pēc tam apstāsies 18 minūtes.

Temperatūras zonde pārsniedz 37°C: Tiks rādīta iestatītā temperatūra.

Kompresors darbosies 15 minūtes un pēc tam apstāsies 18 minūtes.

Piespiedu atkausēšanas funkcija: kompresors apstājas pēc 8 stundām. Darbs turpinās, kad atkausēšanas sensors sasniedz 5°C.

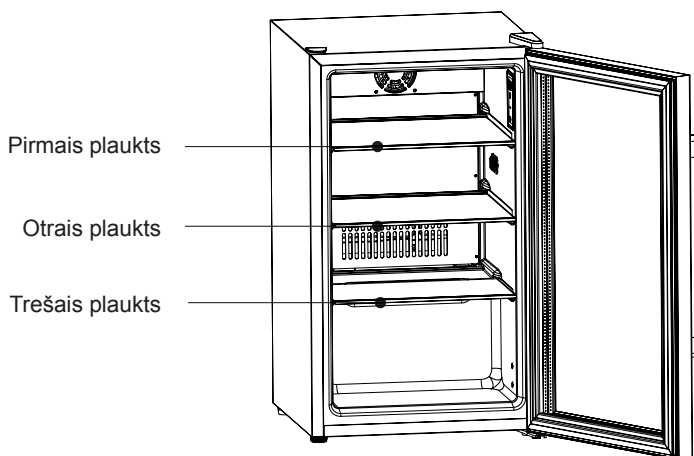
Atmiņas funkcija

Pēc ierīces ieslēgšanas pēc strāvas padeves pārtraukuma, temperatūras iestatījums un Fārenheita/Celsija režīms tiks atjaunoti atpakaļ uz iepriekšējiem iestatījumiem. Strāvas padeves pārtraukuma ilgums neietekmē šo atmiņas funkciju.

PADOMI

- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai kā pieliekamais.
- Šī dzesēšanas ierīce nav piemērota pārtikas sasaldēšanai.
- Ieteicamā pieliekamā temperatūra ir 17°C.
- Rūpnīcā iestatītā plauktu novietojuma konfigurācija nodrošina visefektīvāko aukstumiekārtas enerģijas patēriņa efektivitāti.

Kopumā ir trīs plaukti.



- Ja apkārtējā temperatūra ir 25°C un pieliekamais ir tukšs, temperatūras pazemināšana no 25°C līdz 17°C aizņems aptuveni 30 minūtes.

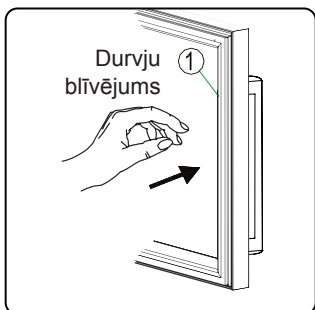
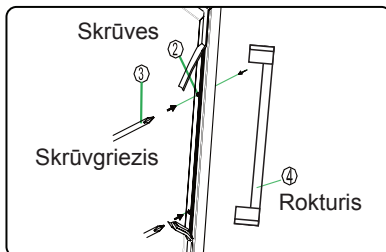
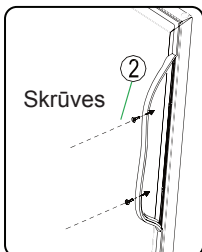
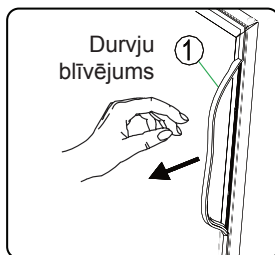
ROKTURA UZSTĀDĪŠANA

Šim izstrādājumam ir rokturis.

Lūdzu, uzstādiet rokturi saskaņā ar turpmākajām instrukcijām:

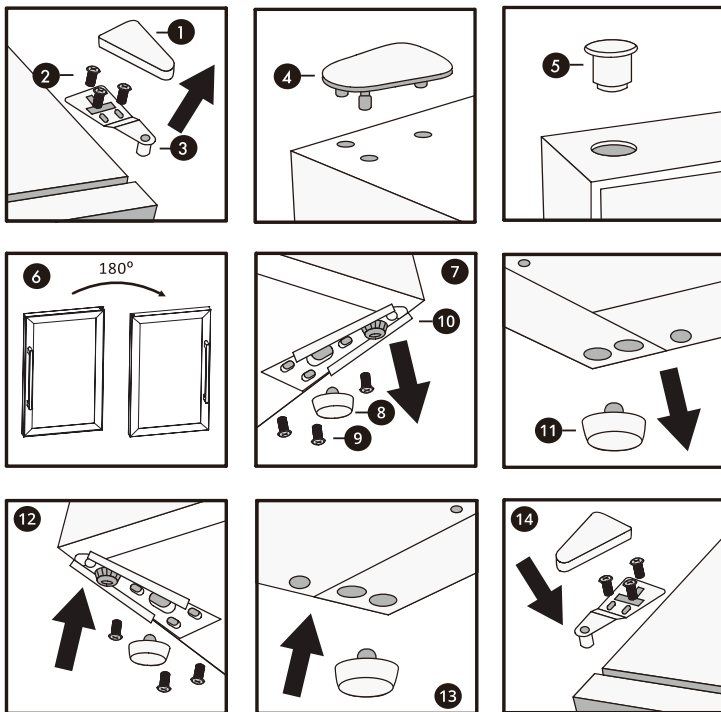
1. Atlieciet durvju blīvējumu tajā vietā, kur rokturis jāuzstāda kreisajā pusē, kā parādīts zemāk ilustrācijā Nr. 1. Blīvējumu var viegli atbīdīt ar roku, instrumenti nav nepieciešami.
2. Noregulējiet rokturi ar jau uzstādītajām skrūvēm. Pieskrūvējiet skrūves ar T20 sešstūra atslēgu, līdz rokturis ir gan līdzens, gan stingri piestiprināts pie durvju rāmja. (NEPIEVELCIET pārāk stipri, jo tas var sabojāt roktura mezglu).
3. Novietojiet durvju blīvējumu atpakaļ sākotnējā pozīcijā.

1. Durvju blīvējums
2. Sešstūra atslēga T20
3. Skrūve: M4 x 30, 2 gab.
4. Rokturis



NORĀDĪJUMI DURVJU ATVĒRŠANĀS VIRZIENA MAIŅAI

Piezīme: Jums nepieciešams uzgriežņu atslēga vai skrūvgriezis; mainot durvis, pirms darba sākšanas obligāti jāatvieno strāvas padeve.



(1) Noņemiet eņģes vāku; (2) Izmantojiet skrūvgriezi, lai noņemtu trīs skrūves no durvju eņģes stiprinājuma korpusa augšpusē; (3) Noņemiet augšējo durvju eņģi un paceliet visas durvis uz augšu ar abām rokām, lai atdalītu durvis no korpusa; (4) Noņemiet vāku korpusa labajā pusē; (5) Noņemiet apaļo vāku durvju labajā pusē; (6) Pagrieziet durvis par 180°; (7) Nedaudz nolieciet izstrādājumu atpakaļ un noturiet to šajā pozīcijā, lai sagatavotos apakšējās durvju eņģes noņemšanai zem korpusa; (8) Noņemiet stiprinājuma kājas; (9) Izmantojiet skrūvgriezi, lai noņemtu divas skrūves no apakšējās durvju eņģes pie korpusa; (10) Noņemiet apakšējo durvju eņģi; (11) Noņemiet stiprinājuma kāju otrā pusē; (12) Saskaņojiet durvju eņģes un skrūves ar brīvo vietu un uzstādiet tās apakšā otrā pusē. Pievilciet tās un izlīdziniet durvis ar eņģu caurumiem apakšā; (13) Stiprinājuma kāja ir jāuzstāda arī otrā pusē; (14) Uzstādiet augšējo durvju eņģi otrā pusē secīgi, saskaņojot skrūvju caurumus durvju korpusā ar skrūvju caurumiem korpusā. Pārliecinieties, ka durvju korpusi ir perpendikulāri korpusam, un pievilciet skrūves, lai pabeigtu durvju atvēršanas virziena maiņu.

VISPĀRĪGS KLŪMES APRAKSTS

Ja produkts nedarbojas pareizi, pārbaudiet to un problēmu novērsiet, izmantojot norādītās metodes. Ja problēma saglabājas, nekavējoties sazinieties ar vietējo pēcpārdošanas servisa centru, un, lai saņemtu palīdzību, obligāti norādiet modeļa nosaukumu un produkta numuru.

Ledusskapis nedarbojas



Vai ierīcei ir pievads? (Vai ir ieslēgta strāva?)



Vai barošanas spriegums nav pārāk zems?

Tas rada troksni



Vai grīda ir līdzenā virsmā un vai produkts ir novietots stabili?



Vai produkts saskaras ar kādiem ārējiem priekšmetiem vai sienām?

Iekšējā temperatūra nav pietiekami zema



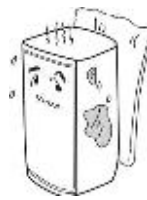
Iestatītā temperatūra nav atbilstoša; lūdzu, izvēlieties piemērotu temperatūru.



Durvis nav cieši aizvērtas, tās tiek bieži atvērtas vai arī atvēršanas laiks ir pārāk ilgs.

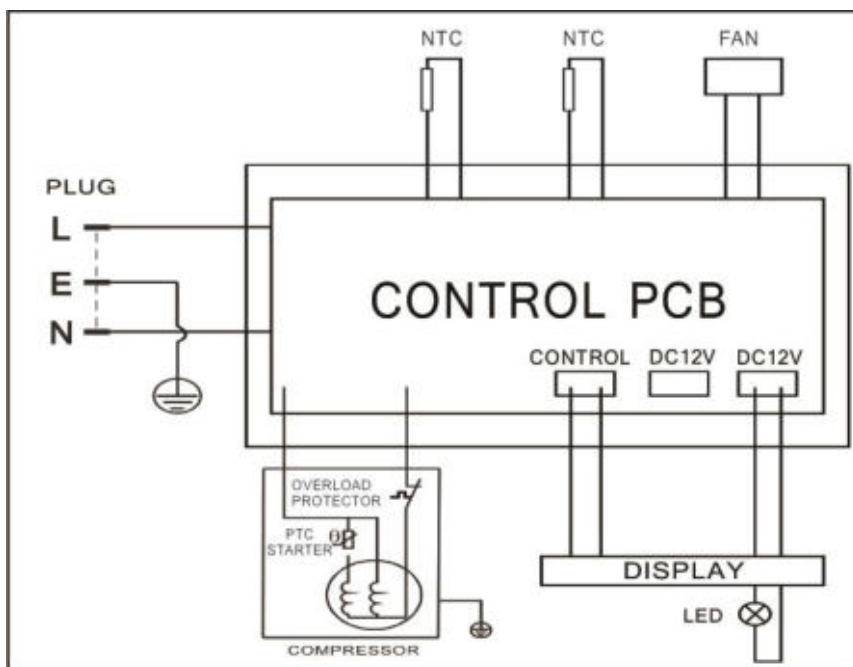


Vieta ir pakļauta tiešiem saules stariem vai atrodas pārāk tuvu krāsnij vai citiem siltuma avotiem.



Siltuma izkliede ir nepietiekama; lūdzu, nodrošiniet pietiekamu brīvu vietu apkārt ierīcei dzesēšanai.

ELEKTROINSTALĀCIJAS SHĒMA



PAREIZA ŠĪ PRODUKTA UTILIZĀCIJA



Šis simbols uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka ar šo produktu nedrīkst izturēties kā ar sadzīves atkritumiem. Tā vietā to jānogādā atbilstošā atkritumu savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei.

Pareiza šī produkta utilizēšana palīdz novērst iespējamu kaitējumu videi un cilvēku veselībai, kas var rasties nepareizas atkritumu apsaimniekošanas dēļ.

Lai iegūtu detalizētāku informāciju par šī produkta pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību, atkritumu apsaimniekošanas dienestu vai veikalu, kur iegādājāties ierīci.



Ierīces lietošanas, apkopes un utilizācijas laikā pievērsiet uzmanību simbolam kreisajā pusē, kas atrodas ierīces aizmugurē (uz aizmugurējā paneļa vai kompresora) un parasti ir dzeltenā vai oranžā krāsā. Šis simbols brīdina par ugunsbīstamību. Dzesētāja caurules un kompresors satur viegli uzliesmojošus materiālus.

Lietošanas, apkopes un utilizācijas laikā turiet ierīci tālāk no atklātiem uguns avotiem.

ŠALDYTUVAS

LT – NAUDOTOJO VADOVAS

Prieš naudodami prietaisą perskaitykite ir laikykitės visų saugos taisyklių bei naudojimo instrukcijų.

SVARBIAUSIOS SAUGOS NURODYMAI

ĮSPĖJIMAS

Kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio ar sužalojimo riziką, naudodamiesi prietaisu, vadovaukitės šiomis pagrindinėmis atsargumo priemonėmis:

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite šį naudotojo vadovą, kad galėtumėte maksimaliai išnaudoti jo galimybes.

ĮSPĖJIMAS:

1. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jutimo ar protines galimybes arba stokojančius patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba instruktuoja už jų saugumą atsakingas asmuo.
2. Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
3. Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni, taip pat asmenys su sumažėjusiomis fizinėmis, jutimo ar protinėmis galiomis ar stokojančios patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuojami dėl saugaus prietaiso naudojimo ir supranta su tuo susijusias rizikas. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Valymo ir paprastos priežiūros darbų negali atlikti vaikai be suaugusiųjų priežiūros.
4. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo serviso atstovas arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
5. Siekiant išvengti pavojaus dėl prietaiso nestabilumo, jis turi būti pritvirtintas pagal pateiktas instrukcijas.
6. Padėdami prietaisą, įsitinkite, kad maitinimo laidas nėra prispaustas ar pažeistas.
7. Nenaudokite kelių nešiojamų elektros lizdų arba nešiojamų maitinimo šaltinių prietaiso gale.
8. Laikykite ventiliacijos angas prietaiso korpuse arba įmontuotoje konstrukcijoje laisvas nuo uždegimų.
9. Atitirpinimo procese nenaudokite mechaninių įrankių ar kitų priemonių, išskyrus gamintojo rekomenduojamas.
10. Nesukelkite šaldymo agento cirkuliacijos grandinės pažeidimų.
11. Nenaudokite elektros prietaisų gėrimų laikymo skyriuose, nebent jie būtų gamintojo rekomenduojami.
12. Nelaikykite šiame prietaise sprogstamųjų medžiagų, pavyzdžiui, aerozolių balionėlių su degiu propuliantu.

13. Šis prietaisas skirtas naudoti namų ūkiuose ir panašiose aplinkose, tokiose kaip:

- Parduotuvių, biurų ar kitų darbo vietų personalo virtuvės zonos.
- Ūkininkų namai bei viešbučių, motelių ir kitų gyvenamosios paskirties patalpų svečiai.
- Nakvynės ir pusryčių tipo apgyvendinimo vietos.
- Maitinimo bei kitos nesusijusios su mažmenine prekyba paskirties patalpos.

14. Vaikams nuo 3 iki 8 metų leidžiama krauti ir iškrauti šaldymo prietaisus.

15. Kad išvengtumėte gėrimų užteršimo, laikykitės šių nurodymų:

- Ilgai atidarius dureles, prietaiso skyriuose žymiai pakyla temperatūra.
- Reguliariai valykite visus paviršius, kurie gali liestis su gėrimais, ir prieinamas drenažo sistemas.
- Išvalykite vandens talpyklas, jei jos nebuvo naudojamos 48 valandas; perplaukite vandens sistemą, prijungtą prie vandentiekio, jei vanduo neimtas 5 dienas.
- Jei šaldymo prietaisas ilgą laiką stovi tuščias, išjunkite jį, atitirpinkite, išvalykite, išdžiovinkite ir palikite dureles atidarytas, kad būtų išvengta pelėsio susidarymo viduje.

16. Neskirta naudoti stovyklavimo sąlygomis:

- Prietaisas neturi būti veikiamas tiesioginio lietaus.

ĮSPĖJIMAS: Vaiko įstrigimo pavojus. Prieš šalinant seną šaldytuvą ar šaldiklį:

- Nuimkite dureles.
- Palikite lentynas vietose, kad vaikai negalėtų lengvai įlipti į vidų.

ĮSPĖJIMAS: Laikykite ventilacijos angas prietaiso korpuse arba įmontuotoje konstrukcijoje neuždengtas.

ĮSPĖJIMAS: Atitirpinimo procese nenaudokite mechaninių įrankių ar kitų priemonių, išskyrus gamintojo rekomenduojamas.

ĮSPĖJIMAS: Nesukelkite šaldymo agento cirkuliacijos grandinės pažeidimų.

ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite elektros prietaisų maisto laikymo skyriuose, nebent juos rekomenduoja gamintojas.

Pastaba: Šiame prietaise yra degus šaltnešis **R600a** ir putojimo agentas ciklopentanas. Transportavimo ir naudojimo metu venkite kontakto su atvira ugnimi. Jei prietaisas sugestų, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą dėl remonto. Išmesti prietaisą rekomenduojama pristatant jį į vietinę įgaliotųjų atliekų surinkimo stotį.

Šaldytuvo negalima laikyti ar sandėliuoti esant žemesnei nei –24 laipsnių temperatūrai.

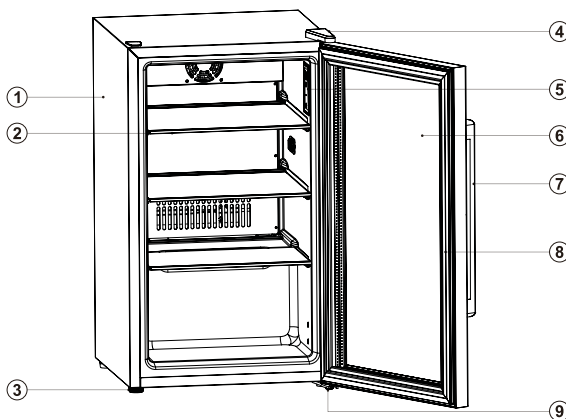
-Išsaugokite šias instrukcijas-

ĮRENGIMO INSTRUKCIJOS

- Šis prietaisas skirtas naudoti tik laisvai stovint, negalima jo įmontuoti ar įleisti į nišą.
- Prietaisą statykite ant tvirto ir stabilaus grindų paviršiaus, galinčio atlaikyti visą apkrovą. Norėdami išlyginti prietaisą, sureguliuokite lygiavimo kojeles, esančias jo apačioje.
- Palikite bent 3 cm tarpą viršuje, gale ir šonuose, kad būtų užtikrintas tinkamas oro cirkuliavimas kompresoriaus ir kondensatoriaus aušinimui.
- Venkite statyti prietaisą vietose, kur veikia tiesioginiai saulės spinduliai arba šilumos šaltiniai, tokie kaip viryklės, šildytuvai ar radiatoriai. Tiesioginiai saulės spinduliai gali pažeisti akrilo dangą, o šilumos šaltiniai gali padidinti elektros sąnaudas. Labai žemos aplinkos temperatūros taip pat gali sukelti prietaiso gedimus.
- Venkite prietaiso statyti drėgnose ar drėgmės pažeidžiamose vietose.
- Prietaisą prijunkite prie specialaus ir tinkamai įžeminto elektros lizdo. Jokiomis aplinkybėmis nepašalinkite ir nenujaukite maitinimo laido trečiojo (įžeminimo) kontakto. Jei kyla klausimų dėl elektros maitinimo ar įžeminimo, kreipkitės į sertifikuotą elektriką arba įgaliotąjį serviso centrą.
- Prijungę prietaisą prie elektros lizdo, palaukite 2–3 valandas, kol jis atvės, prieš dedant daiktus į vidų.
- Prietaisą reikia pastatyti į spintelę, jei jis laikomas lauke, tačiau spintelės durų nereikia. Vis dėlto venkite laikyti jį tiesioginiuose saulės spinduliuose ir žiemą laikykite patalpoje, jei temperatūra nukrenta žemiau 5 laipsnių ir prietaisas nenaudojamas.

DALYS IR FUNKCIJOS

1. Korpusas
2. Lentyna
3. Kojelė
4. Viršutinis vyris
5. Temperatūros reguliatorius
6. Stiklinės durys
7. Durų rankena
8. Durų tarpinė
9. Apatinis vyris



PRITAIKOMOJO NAUDOJIMAS

Temperatūros reguliatoriaus nustatymas

Mygtuko funkcija

1. Pluso mygtukas: Paspauskite jį, kad padidintumėte temperatūros nustatymą.
2. Minuso mygtukas: Paspauskite, kad sumažintumėte temperatūros nustatymą.
3. Šviesa: Trumpai paspauskite, kad įjungtumėte arba išjungtumėte šviesą.
4. CF mygtukas: Vienu metu paspauskite ir laikykite „+“ ir „-“ mygtukus 2 sekundes, kad perjungtumėte tarp Farenheito ir Celsijaus temperatūros rodmenų.



Automatinio šviesos išsijungimo funkcija

Jei nepaspausite jokio mygtuko 4 valandas, lemputė automatiškai išsijungs.

Reguliuojamas temperatūros diapazonas

Minimali reikšmė: 0 °C / 32 °F

Maksimali reikšmė: 20 °C / 68 °F

Temperatūros rodymo diapazonas

Temperatūros rodmenų diapazonas: 0–37 °C / 32–99 °F

Ekrano stabilumas

Celsijaus režimas: Kai temperatūros zondo išmatuota vertė yra nustatytos temperatūros ribose ± 1 °C, ekrane rodoma nustatyta temperatūra.

Farenheito režimas: Kai temperatūros zondo išmatuota vertė yra nustatytos temperatūros ribose ± 2 °F, ekrane rodoma nustatyta temperatūra.

Klaidų kodai

LL: Kai temperatūros zondo išmatuota temperatūra nukrenta žemiau 0 °C, ekrane mirks „LL“ ir vėsinimas bus sustabdytas.

Trumpai sujungtas arba atjungtas zondas: Ekrane bus rodoma nustatyta temperatūra. Kompresorius veiks 15 minučių, po to sustos 18 minučių.

Temperatūros zondas viršija 37 °C: Ekrane bus rodoma nustatyta temperatūra. Kompresorius veiks 15 minučių, po to sustos 18 minučių.

Priverstinio atitirpinimo funkcija: kompresorius sustoja veikti po 8 valandų darbo. Jis pradės veikti iš naujo, kai atitirpinimo jutiklis užfiksuos 5 °C.

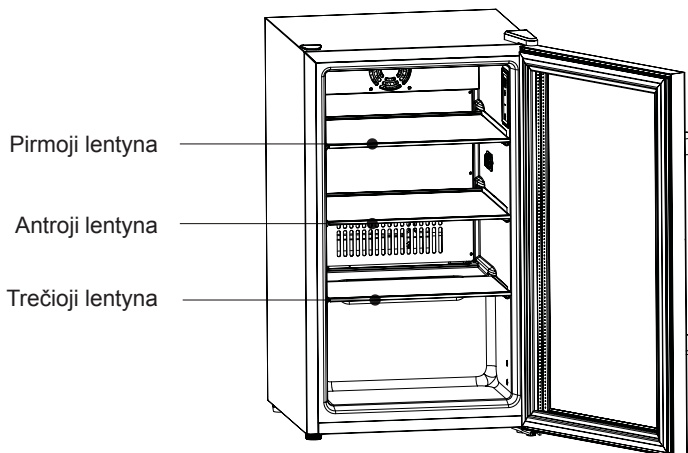
Atminties funkcija

Įjungus prietaisą po išjungimo, temperatūros nustatymai ir Farenheito / Celsijaus režimas bus atkurti pagal paskutinius nustatymus. Išjungimo trukmė neturi įtakos šiai atminties funkcijai.

PATARIMAI

- Šis prietaisas skirtas naudoti tik kaip sandėliukas.
- Šis šaldymo prietaisas nėra skirtas maisto produktams užšaldyti.
- Rekomenduojama sandėliuko temperatūra yra 17 °C.
- Gamykliškai išdėstytos lentynos užtikrina energiją taupantį šaldymo prietaiso naudojimą.

IŠ VISO YRA TRYS LENTYNOS



- Jei aplinkos temperatūra yra 25 °C, o sandėliukas tuščias, temperatūrai nuo 25 °C sumažėti iki 17 °C prireiks apie 30 minučių.

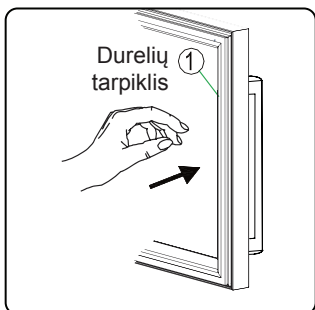
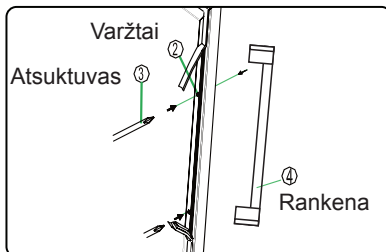
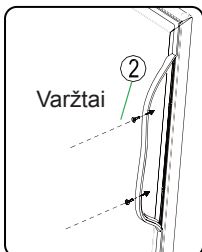
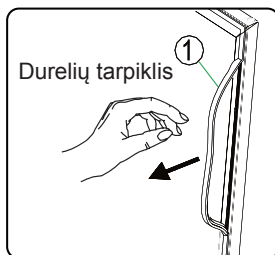
RANKENOS MONTAVIMAS

Šis gaminys turi rankeną.

Prašome sumontuoti rankeną pagal šias instrukcijas:

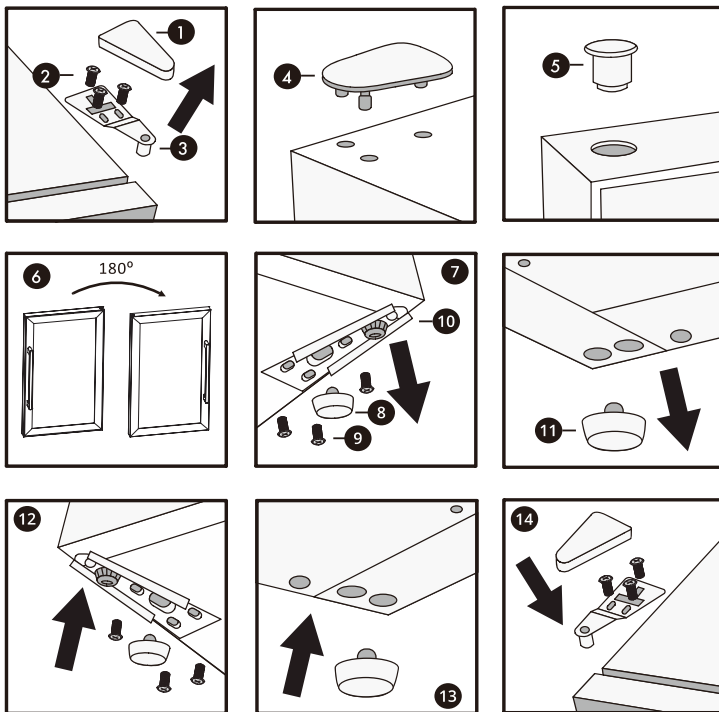
1. Atitraukite durelių tarpiklį toje vietoje, kur rankena turi būti sumontuota kairėje pusėje, kaip parodyta žemiau 1 paveiksle. Tarpiklį galima lengvai patraukti ranka, įrankių nereikia.
2. Sulygiuokite rankeną su įsuktais varžtais. Priveržkite varžtus naudodami T20 šešiakampį raktą, kol rankena bus tinkamai priglundusi ir tvirtai pritvirtinta prie durelių rėmo. (NEPRIVERŽKITE per stipriai, nes tai gali pažeisti rankenos mazgą).
3. Grąžinkite durelių tarpiklį į pradinę padėtį.

1. Durelių tarpiklis
2. Šešiakampis raktas T20
3. Varžtas: M4 x 30, 2 vnt.
4. Rankena



INSTRUKCIJOS DURELIŲ ATVĖRIMO KRYPTIES PAKEITIMUI

Pastaba: Jums reikės veržliarakčio arba atsuktuvų; keičiant dureles, prieš tęsdami būtina atjungti elektros tiekimą.



(1) Nuimkite viršų dangtelį; (2) Naudokite atsuktuvą, kad išimtumėte tris varžtus iš durelių viršio laikiklio dėžės viršuje; (3) Nuimkite viršutinį durelių vyrį ir pakelkite visas dureles aukščiau abiem rankomis, kad atskirtumėte dureles nuo dėžės; (4) Nuimkite dangtelį dešinėje dėžės pusėje; (5) Nuimkite apvalų dangtelį dešinėje durelių pusėje; (6) Pasukite dureles 180°; (7) Lengvai palenkite gaminį atgal ir laikykite jį tokioje padėtyje, kad pasiroštumėte nuimti apatinį durelių vyrį po dėžę; (8) Nuimkite tvirtinimo kojeles; (9) Naudokite atsuktuvą, kad išimtumėte du varžtus iš apatinio durelių viršio dėžės apačioje; (10) Nuimkite apatinį durelių vyrį; (11) Nuimkite tvirtinimo kojelę iš kitos pusės; (12) Sulygiuokite durelių viršius ir varžtus su laisva vieta ir pritvirtinkite juos kitoje pusėje apačioje. Priveržkite juos ir sulygiuokite dureles su viršūnėmis apačioje; (13) Tvirtinimo kojelę taip pat reikia pritvirtinti kitoje pusėje; (14) Sumontuokite viršutinį durelių vyrį kitoje pusėje eilės tvarka, sulygiuodami varžtų skylės durelių korpusu su varžtų skylėmis dėžės korpusu. Įsitinkite, kad durelių korpusas yra statmenas dėžės korpusui, ir priveržkite varžtus, kad užbaigtumėte durelių atvėrimo krypties pakeitimą.

BENDRAS GEDIMŲ APRAŠYMAS

Jei gaminys neveikia tinkamai, atlikite patikrinimą ir pašalinkite problemą naudodamiesi žemiau pateiktais metodais. Jei problema išlieka, nedelsdami kreipkitės į vietinį garantinio aptarnavimo centrą ir būtinai nurodykite modelio pavadinimą bei gaminio numerį.

Šaldytuvas neveikia



Ar įjungtas maitinimas?



Ar maitinimo įtampa per žema?

Triukšminga



Ar paviršius lygus ir ar gaminys pastatytas stabiliai?



Ar gaminys liečiasi su išoriniais objektais arba sienomis?

Vidinė temperatūra nėra žema.



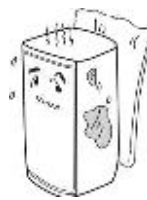
Neteisingai nustatyta temperatūra; pasirinkite tinkamą temperatūrą.



Durys nėra sandariai uždarytos, dažnai atidaromos arba atidarymo laikas per ilgas.

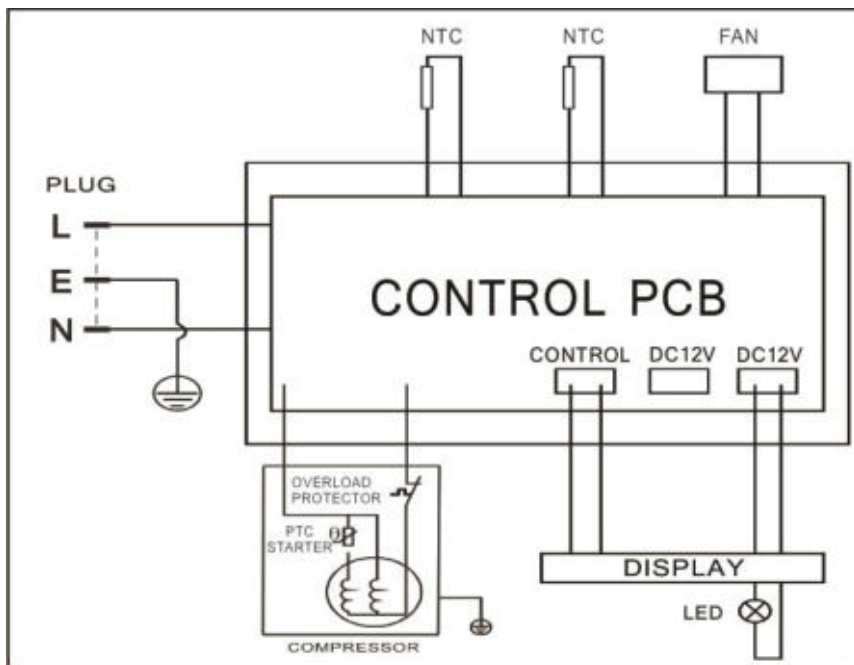


Vieta yra veikiamą tiesioginių saulės spindulių arba per arti krosnies ar kitų šilumos šaltinių.



Prastas šilumos išsklaidymas; užtikrinkite pakankamą laisvą vietą vėsinimui aplink gaminį.

LAIŲ DIAGRAMA



TINKAMAS ŠIO PRODUKTO UTILIZAVIMAS



Šis simbolis ant gaminio arba jo pakuotės reiškia, kad šio gaminio negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Vietoj to, jį reikia nuvežti į tinkamą elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą perdirbimui.

Tinkamai utilizuodami šį gaminį, padėsite išvengti galimos žalos aplinkai ir žmonių sveikatai, kuri gali kilti dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą kreipkitės į vietos savivaldybę, atliekų tvarkymo tarnybą arba parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.



Naudojimo, techninės priežiūros ir utilizavimo metu atkreipkite dėmesį į kairėje pusėje esantį simbolį, kuris yra prietaiso gale (ant galinio skydelio arba kompresoriaus) ir paprastai būna geltonos arba oranžinės spalvos. Šis simbolis nurodo gaisro pavojų. Šaldytuvo šaltnešio vamzdžiai ir kompresorius turi degių medžiagų.

Naudojimo, techninės priežiūros ir utilizavimo metu laikykite prietaisą atokiau nuo atviros ugnies šaltinių.

CHLADNIČKA

SK - POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Pred použitím si prečítajte a dodržiavajte všetky bezpečnostné pravidlá a návod na obsluhu.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE

Aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia pri používaní spotrebiča, dodržiavajte tieto základné bezpečnostné opatrenia:

Pred použitím spotrebiča si prečítajte tento návod na použitie, aby ste z neho získali maximum.

UPOZORNENIE:

1. Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ ich nenúti dohľad alebo im neboli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
2. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabránilo ich hre so spotrebičom.
3. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo im boli poskytnuté pokyny o bezpečnom používaní a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
4. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
5. Pre zabránenie nebezpečenstvu spôsobenému nestabilitou spotrebiča musí byť správne upevnený podľa návodu.
6. Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je pritisnutý ani poškodený.
7. Na zadnej strane spotrebiča neumiestňujte viaceré prenosné zásuvky ani prenosné zdroje napájania.
8. Uistite sa, že vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii nie sú zablokované.
9. Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky na zrýchlenie rozmrazovania, okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
10. Neškodte chladiacemu okruhu.
11. Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri priehradiek na nápoje v spotrebiči, pokiaľ nie sú odporúčané výrobcom.
12. Nevkladajte do tohto spotrebiča výbušné látky, napríklad aerosólové plechovky s horľavým hnacím plynom.

13. Tento spotrebič je určený na používanie v domácnostiach a podobných aplikáciách, ako sú
- Kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracoviskách.
 - Domy na vidieku a klienti v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach.
 - Prostredia typu penziónu s raňajkami.
 - Catering a podobné neobchodné aplikácie.
14. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu natláčať a vyberať obsah chladničiek.
15. Aby ste predišli znečisteniu nápojov, dodržiavajte tieto pokyny:
- Dlhodobé otváranie dvierok môže výrazne zvýšiť teplotu vo vnútri priehradiek spotrebiča.
 - Pravidelne čistite všetky povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s nápojmi, a prístupné odtokové systémy.
 - Vyčistíte nádrže na vodu, ak neboli používané 48 hodín; prepláchnite vodný systém pripojený k vodovodnému zdroju, ak sa voda nečerpala 5 dní.
 - Ak je spotrebič dlhší čas prázdny, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, osušte a nechajte dvierka otvorené, aby ste zabránili vzniku plesní vo vnútri spotrebiča.
16. NIE JE vhodný na použitie v kempovaní:
- Spotrebič nesmie byť vystavený dažďu.

UPOZORNENIE: Riziko uväznenia dieťaťa. Pred likvidáciou starej chladničky alebo mrazničky:

- Odstráňte dvere.
- Nechajte police na mieste, aby deti nemohli ľahko vniknúť do vnútra.

UPOZORNENIE: Vetracie otvory v kryte alebo vo vstavanej konštrukcii udržiavajte slobodné a neblokujte ich.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky na zrýchlenie rozmrazovania, okrem tých, ktoré odporúča výrobca.

UPOZORNENIE: Neškodte chladiacemu okruhu.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri priehradiek na potraviny, pokiaľ to neodporúča výrobca.

Poznámka: Tento spotrebič obsahuje horľavé chladivo **R600a** a penotvornú látku cyklopentán. Počas prepravy a používania sa vyhýbajte kontaktu s ohňom. V prípade poruchy spotrebiča sa obráťte na odborný servis. Pri likvidácii spotrebiča ho odneste na určené zberné miesto vo vašom okolí.

Chladnička sa nesmie skladovať ani uchovávať pri teplotách pod -24 stupňov.

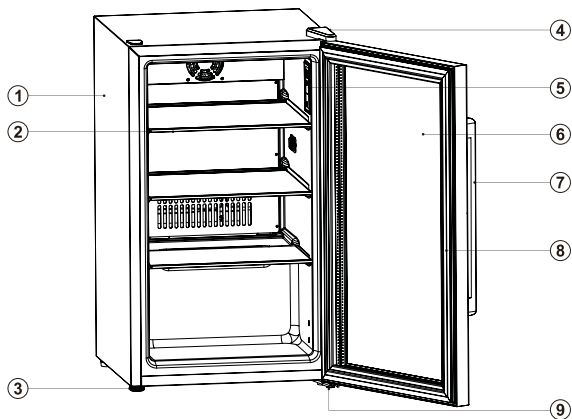
-Uchovajte si tieto pokyny-

INŠTALAČNÉ POKYNY

- Tento spotrebič je určený výhradne na voľné státie, nesmie byť zapustený ani zabudovaný do nábytku.
- Umiestnite spotrebič na podlahu dostatočne pevnú, aby uniesla jeho plnú záťaž. Na vyrovnanie spotrebiča použite nastaviteľné nožičky umiestnené v spodnej časti.
- Okolo spotrebiča nechajte aspoň 3 cm voľného priestoru po vrchu, vzadu a po stranách, aby bola zaistená správna cirkulácia vzduchu na chladenie kompresora a kondenzátora.
- Spotrebič umiestnite mimo priameho slnečného žiarenia a ďalších zdrojov tepla, ako sú sporáky, ohrievače či radiátory. Priame slnečné svetlo môže poškodiť akrylový povrch a zdroje tepla zvýšiť spotrebu elektrickej energie. Extrémne nízke teploty okolia môžu spôsobiť poruchu spotrebiča.
- Vyhnite sa umiestneniu spotrebiča v oblastiach s vysokou vlhkosťou.
- Zariadenie zapojte do samostatnej, riadne uzemnenej elektrickej zásuvky. Nikdy neodstraňujte a nepoškodzujte uzemňovací kolík (tretí kolík) napájacieho kábla. Pri nejasnostiach ohľadom napájania alebo uzemnenia kontaktujte kvalifikovaného elektrikára alebo autorizovaný servis.
- Po zapojení spotrebiča do zásuvky nechajte spotrebič vychladnúť 2 až 3 hodiny pred vložením potravín.
- Zariadenie musí byť umiestnené v skrinke, ak je vonku, ale skrinka nemusí mať dverka. Vyhnite sa však jeho umiestneniu na priame slnečné svetlo a počas zimy ho uskladnite vo vnútri, ak je teplota pod 5 stupňov a zariadenie sa nepoužíva.

ČASTI A VLASTNOSTI

1. Korpus
2. Polica
3. Nôžka
4. Horný pánt
5. Ovládanie teploty
6. Sklenené dvere
7. Kľučka dverí
8. Tesnenie dverí
9. Spodný pánt



OVLÁDANIE VAŠEJ JEDNOTKY

Nastavenie ovládania teploty

Funkcie tlačidiel

1. Tlačidlo plus: Stlačením zvýšite nastavenú teplotu.
2. Tlačidlo mínus: Stlačením znížite nastavenú teplotu.
3. Svetlo: Krátkym stlačením zapnete alebo vypnete svetlo.
4. Tlačidlo CF: Súčasným stlačením tlačidiel '+' a '-' na 2 sekundy prepnete údaj medzi stupňami Fahrenheita a Celzia.



Funkcia automatického vypnutia svetla

Ak sa počas 4 hodín nestlačí žiadne tlačidlo, svetlo sa automaticky vypne.

Nastaviteľný teplotný rozsah

Minimálna hodnota: 0 °C / 32 °F

Maximálna hodnota: 20 °C / 68 °F

Rozsah zobrazenia teploty

Rozsah zobrazenia teploty: 0~37 °C / 32~99 °F

Stabilita displeja

Režim Celzia: Keď teplota nameraná snímačom je v rozsahu ± 1 °C od nastavenej hodnoty, na displeji sa zobrazí nastavená teplota.

Režim Fahrenheita: Keď teplota nameraná snímačom je v rozsahu ± 2 °F od nastavenej hodnoty, na displeji sa zobrazí nastavená teplota.

Chybové kódy

LL: Ak teplota nameraná snímačom klesne pod 0 °C, na displeji bude blikať "LL" a chladienie sa zastaví.

Skratovaný alebo odpojený snímač: Na displeji sa zobrazí nastavená teplota. Kompresor beží 15 minút a potom sa zastaví na 18 minút.

Teplota snímača presiahla 37 °C: Na displeji sa zobrazí nastavená teplota. Kompresor beží 15 minút a potom sa zastaví na 18 minút.

Funkcia núteného odmrazovania: Po 8 hodinách prevádzky sa kompresor zastaví. Prevádzka sa obnoví, keď snímač odmrazovania nameria 5 °C.

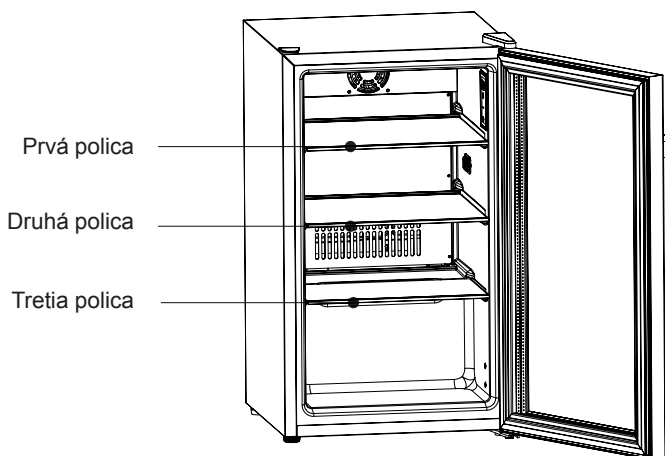
Funkcia pamäte

Po opätovnom zapnutí spotrebiča po výpadku napájania sa nastavenie teploty aj režim Fahrenheit/Celsius obnovia na predchádzajúce hodnoty. Dĺžka výpadku napájania nemá vplyv na funkciu pamäte.

TIPY

- Tento spotrebič je určený výhradne na použitie ako špajza.
- Tento chladiaci spotrebič nie je vhodný na mrazenie potravín.
- Odporúčaná teplota v špajzi je 17 °C.
- Police v továrenskom nastavení poskytujú energeticky najefektívnejšie využitie tohto chladiaceho spotrebiča.

V špajzi sú celkom tri police.



- Ak je okolitá teplota 25 °C a špajza je prázdna, zníženie teploty zo 25 °C na 17 °C potrvá približne 30 minút.

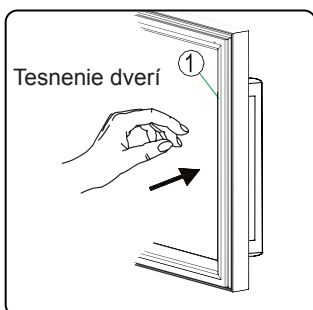
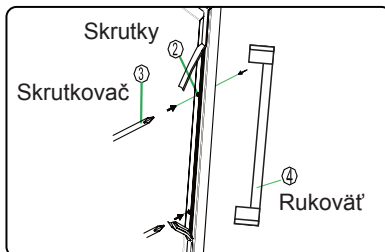
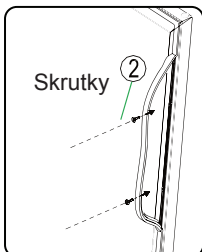
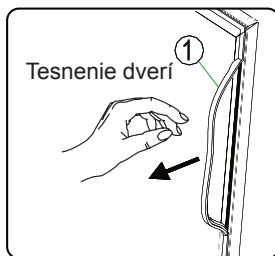
INŠTALÁCIA RUKOVÄTE

Tento výrobok má rukoväť.

Prosím, nainštalujte rukoväť podľa nasledujúcich pokynov:

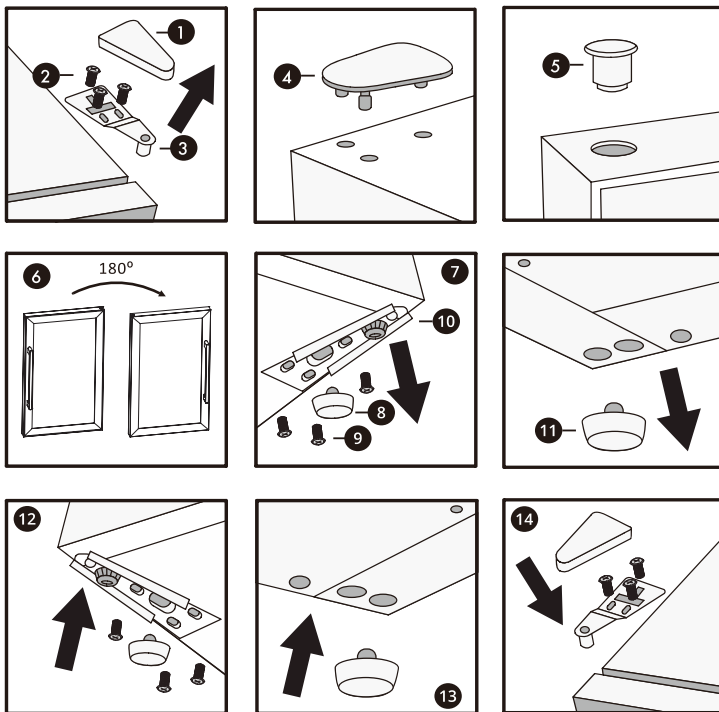
1. Odsuňte tesnenie dverí v oblasti, kde má byť rukoväť nainštalovaná na ľavej strane, ako je znázornené nižšie na obrázku č. 1. Tesnenie sa dá ľahko posunúť rukou, nie sú potrebné žiadne nástroje.
2. Zarovnajte rukoväť s už namontovanými skrutkami. Dotiahnite skrutky pomocou imbusového kľúča T20, kým rukoväť nebude sedieť rovno a pevne pripevnená k rámu dverí. (NEUTIAHNITE príliš silno, pretože to môže poškodiť zostavu rukováti).
3. Vráťte tesnenie dverí späť do pôvodnej polohy.

1. Tesnenie dverí
2. Imbusový kľúč T20
3. Skrutka: M4 x 30, 2 ks
4. Rukoväť



POKYNY NA ZMENU SMERU OTVÁRANIA DVERÍ

Poznámka: Je potrebné pripraviť si vidlicový kľúč alebo skrutkovač; pri výmene dverí je nutné odpojiť napájanie pred pokračovaním.



(1) Odstráňte kryt pántu; (2) Pomocou skrutkovača odoberte tri skrutky z držiaka pántu dverí v hornej časti skrinky; (3) Odstráňte horný pánt dverí a zdvihnite celé dvere nahor oboma rukami, aby ste oddelili dvere od skrinky; (4) Odstráňte kryt na pravej strane skrinky; (5) Odstráňte okrúhly kryt na pravej strane dverí; (6) Otočte dvere o 180°; (7) Mierne nakloňte výrobok dozadu a držte ho v tejto polohe, aby ste sa pripravili na odstránenie spodného pántu dverí pod skrinkou; (8) Odstráňte fixačné nožičky; (9) Pomocou skrutkovača odoberte dve skrutky zo spodného pántu dverí skrinky; (10) Odstráňte spodný pánt dverí; (11) Odstráňte fixačnú nožičku na druhej strane; (12) Zarovnajte pánty dverí a skrutky s voľným priestorom a namontujte ich v spodnej časti na druhej strane. Uťahnite ich a zarovnajte dvere s otvormi pántov v spodnej časti; (13) Fixačná nožička musí byť tiež namontovaná na druhej strane; (14) Nainštalujte horný pánt dverí na druhú stranu v poradí, pričom zarovnajte otvory pre skrutky na dverách s otvormi pre skrutky na skrinke. Uistite sa, že dvere sú kolmé na skrinku, a utiahnite skrutky, aby ste dokončili zmenu smeru otvárania dverí.

VŠEOBECNÝ POPIS PORUCHY

Ak produkt nefunguje správne, skontrolujte a problém vyriešte pomocou nasledujúcich metód. Ak problém pretrváva, okamžite kontaktujte miestne servisné stredisko a nezabudnite uviesť názov modelu a číslo produktu pre rýchlu pomoc.

Chladnička nefunguje



Je zapnuté napájanie?



Je napájacie napätie príliš nízke?

Je zariadenie hlučné?



Je podlaha rovná a výrobok stabilne postavený?



Preniká výrobok do kontaktu s vonkajšími predmetmi alebo stenami?

Vnútorňá teplota nie je dostatočne nízka.



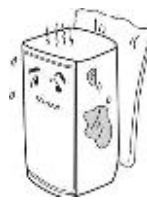
Nastavená teplota nie je správna; vyberte vhodnú teplotu.



Dvere nie sú dôkladne zatvorené, otvárajú sa často alebo sú otvorené príliš dlho.

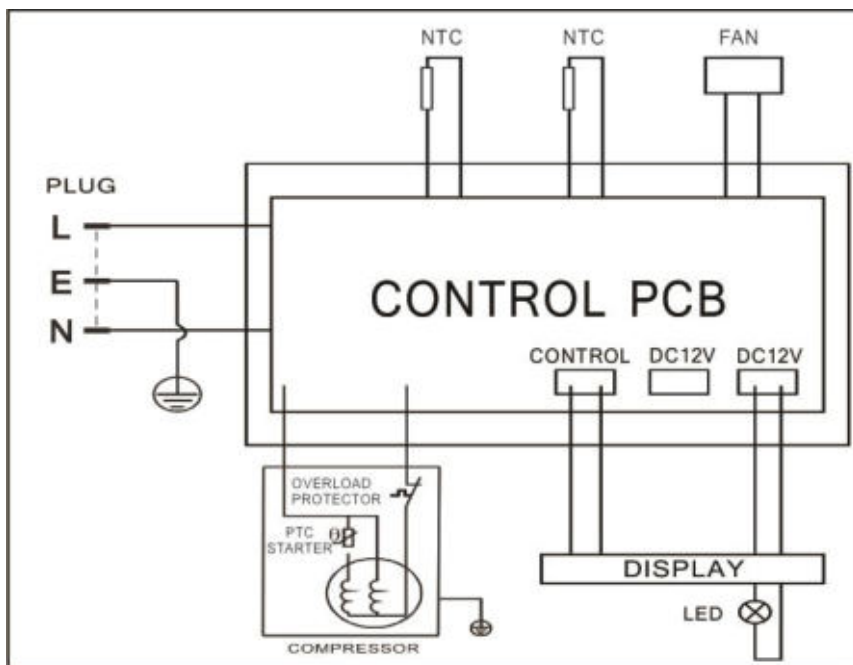


Miesto je vystavené priamemu slnečnému žiareniu alebo je príliš blízko pece či iných zdrojov tepla.



Nedostatočné odvádzanie tepla; zabezpečte dostatočný priestor na chladenie okolo výrobku.

SCHÉMA ZAPOJENIA



SPRÁVNA LIKVIDÁCIA TOHTO PRODUKTU



Tento symbol na výrobku alebo jeho obale znamená, že tento výrobok nemožno likvidovať ako bežný domový odpad. Malo by sa ho odovzdať na príslušné zberné miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Správnou likvidáciou tohto produktu prispievate k prevencii možného poškodenia životného prostredia a zdravia ľudí, ktoré môže vzniknúť nesprávnym nakladaním s odpadom.

Pre podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku kontaktujte miestny úrad, službu odvozu odpadu alebo predajňu, kde ste produkt zakúpili.



Počas používania, servisu a likvidácie spotrebiča venujte pozornosť symbolu vľavo, ktorý sa nachádza na zadnej strane spotrebiča (na zadnom paneli alebo kompresore) a má obvykle žltú alebo oranžovú farbu. Tento symbol varuje pred rizikom požiaru. Chladiace potrubia a kompresor obsahujú horľavé látky.

Počas používania, servisu a likvidácie uchovávajte spotrebič v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov ohňa.

HLADILNIK

SLO - UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Pred uporabo preberite in upoštevajte vsa varnostna navodila ter navodila za uporabo.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO

Da zmanjšate tveganje požara, električnega udara ali poškodb med uporabo naprave, upoštevajte te osnovne varnostne ukrepe:

Pred prvo uporabo naprave natančno preberite ta uporabniški priročnik, da boste lahko izkoristili vse njene prednosti.

OPOZORILO:

1. Ta naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejeli navodila za varno uporabo od osebe, odgovorne za njihovo varnost.
2. Otroke je treba nadzorovati, da preprečite, da bi se igrali z napravo.
3. To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli ustrezna navodila o varni uporabi naprave in razumejo povezane nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
4. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni tehnik ali usposobljen strokovnjak, da se prepreči nevarnost.
5. Da preprečite nevarnost zaradi nestabilnosti naprave, jo pritrdite v skladu z navodili.
6. Pri postavitvi naprave pazite, da napajalni kabel ni ujet ali poškodovan.
7. Na zadnji strani naprave ne nameščajte več prenosnih vtičnic ali napajalnih adapterjev.
8. Prezračevalne odprtine na ohišju naprave ali vgradni strukturi naj bodo vedno prosti.
9. Ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih sredstev za pospeševanje odtaljevanja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
10. Ne poškodujte hladilnega sistema.
11. V predalih za pijače ne uporabljajte električnih aparatov, razen če so priporočeni s strani proizvajalca.
12. V napravi ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so aerosolne pločevinke z vnetljivim potisnim plinom.

13. Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvih in podobnih okoljih, kot so
- kuhinje za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih.
 - Kmečke hiše in gostje v hotelih, motelih ter drugih stanovanjskih okoljih.
 - Okolja tipa nočitev z zajtrkom.
 - Gostinske dejavnosti in podobne ne-trgovske uporabe.
14. Otroci, stari med 3 in 8 let, smejo polniti in prazniti hladilne naprave.
15. Da preprečite kontaminacijo pijač, upoštevajte naslednja navodila:
- Dolgotrajno odpiranje vrat lahko povzroči občutno zvišanje temperature v predelkih naprave.
 - Redno čistite vse površine, ki so v stiku s pijačami, in dostopne drenovske sisteme.
 - Če rezervoarje za vodo niste uporabljali 48 ur, jih očistite; če vode niste črpali 5 dni, sperite vodovodni sistem, priključen na vodovod.
 - Če hladilno napravo dlje časa ne uporabljate, jo izklopite, odtajajte, očistite, posušite in pustite vrata odprta, da preprečite nastanek plesni v notranjosti.
16. NI primerno za kampiranje:
- Naprava ne sme biti izpostavljena dežju.

OPOZORILO: Nevarnost ujetosti otroka. Pred odstranitvijo starega hladilnika ali zamrzovalnika:

- Odstranite vrata.
- Police pustite nameščene, da otroci ne morejo zlahka priti noter.

OPOZORILO: Prezračevalne odprtine na ohišju ali vgradni konstrukciji naprave naj bodo vedno prosti.

OPOZORILO: Ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih sredstev za pospeševanje odtaljevanja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

OPOZORILO: Ne poškodujte hladilnega sistema.

OPOZORILO: V predalih za shranjevanje živil ne uporabljajte električnih aparatov, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

Opomba: Ta naprava vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo **R600a** in penilno sredstvo ciklopentan. Med prevozom in uporabo se izogibajte stiku z ognjem. Ob okvari naprave se posvetujte s strokovnjakom za servis. Ob zavrženju jo odnesite na lokalno pooblaščenno zbirno mesto.

Hladilnika ne smete shranjevati ali hraniti pri temperaturah pod -24 stopinj.

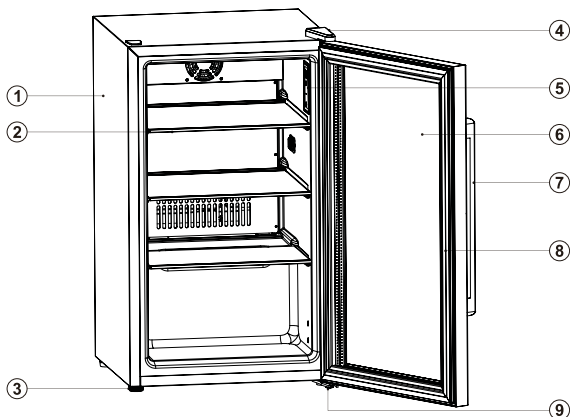
-Shranjevanje teh navodil-

NAVODILA ZA NAMESTITEV

- Ta naprava je zasnovana izključno kot prostostoječa in se ne sme vgraditi v nišo ali omaro.
- Postavite napravo na tla, ki lahko zdržijo njeno težo, tudi ko je popolnoma naložena. Za izravnavo naprave prilagodite nastavljive noge na spodnjem delu.
- Na vrhu, zadaj in ob straneh naprave pustite najmanj 3 cm prostora, da zagotovite ustrezno kroženje zraka za hlajenje kompresorja in kondenzatorja.
- Napravo postavite stran od neposredne sončne svetlobe ter virov toplote, kot so štedilniki, grelniki ali radiatorji. Neposredna sončna svetloba lahko poškoduje akrilni sloj, toplota pa lahko poveča porabo električne energije. Zelo nizke temperature okolice lahko prav tako povzročijo nepravilno delovanje enote.
- Naprave ne nameščajte v vlažnih prostorih.
- Napravo priključite v namensko, pravilno ozemljeno stensko vtičnico. Nikoli ne odstranjujte in ne odrežite tretjega (ozemljitvenega) zatiča na napajalnem kablu. Za vprašanja glede napajanja ali ozemljitve se vedno posvetujte z usposobljenim električarjem ali pooblaščenim servisnim centrom.
- Po priključitvi naprave v vtičnico počakajte 2 do 3 ure, preden v notranjost postavite predmete.
- Naprava mora biti nameščena v omarici, če je postavljena zunaj, vendar omarica ne potrebuje vrat. Vendar se izogibajte postavitvi na neposredno sončno svetlobo in jo pozimi shranite v notranjih prostorih, če je temperatura pod 5 stopinjami in naprava ni v uporabi.

DELI IN FUNKCIJE

1. Ohišje
2. Polica
3. Noga
4. Zgornji tečaj
5. Nadzor temperature
6. Steklena vrata
7. Ročaj vrat
8. Tesnilo vrat
9. Spodnji tečaj



UPRAVLJANJE NAPRAVE

Nastavitev nadzora temperature

Funkcija tipk

1. Tipka plus: Pritisnite za povišanje nastavitve temperature
2. Tipka minus: Pritisnite za znižanje nastavitve temperature
3. Svetilka: Kratak pritisk za vklop ali izklop svetilke.
4. Tipka CF: Za preklop med Fahrenheiti in Celziji pritisnite tipki "+" in "-" hkrati za 2 sekundi.



Samodejna funkcija izklopa svetlobe

Če nobena tipka ni pritisnjena 4 ure, se svetilka samodejno izklopi.

Nastavljivo temperaturno območje

Najnižja vrednost: 0°C / 32°F

Najvišja vrednost: 20°C / 68°F

Območje prikaza temperature

Območje prikaza temperature: 0~37°C / 32~99°F

Stabilnost prikaza

Način Celzija: Ko je temperatura, izmerjena s temperaturno sondo, v okviru ± 1 °C od nastavljenih vrednosti, zaslon prikazuje nastavljeno temperaturo.

Način Fahrenheit: Ko je temperatura, izmerjena s temperaturno sondo, v okviru ± 2 °F od nastavljenih vrednosti, zaslon prikazuje nastavljeno temperaturo.

Kode napak

LL: Če je temperatura, izmerjena s temperaturno sondo, pod 0 °C, bo na zaslonu utripal napis »LL« in hlajenje bo prekinjeno.

Kratek stik ali odklop sonde: Na zaslonu bo prikazana nastavljena temperatura. Kompresor bo deloval 15 minut, nato se bo za 18 minut ustavil.

Temperaturna sonda presega 37 °C: Na zaslonu bo prikazana nastavljena temperatura. Kompresor bo deloval 15 minut, nato se bo za 18 minut ustavil.

Funkcija prisilnega odtaljevanja: kompresor se po 8 urah ustavi. Delovanje se nadaljuje, ko senzor odtaljevanja zazna 5 °C.

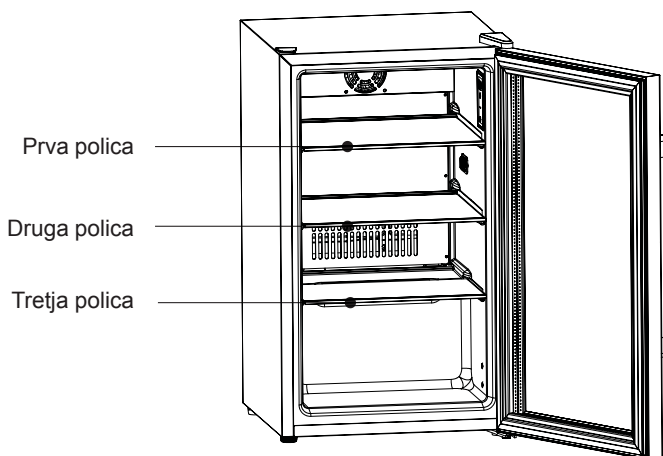
Funkcija pomnilnika

Po ponovnem vklopu naprave po izpadu električne energije se nastavitve temperature in način Fahrenheit/Celsius obnovijo na prejšnje vrednosti. Dolžina izpada električne energije ne vpliva na delovanje te funkcije pomnilnika.

NASVETI

- Ta naprava je namenjena izključno za uporabo kot shramba.
- Ta hladilni aparat ni primeren za zamrzovanje hrane.
- Priporočena temperatura za shrambo je 17 °C.
- Police, postavljene v tovarniškem položaju, omogočajo najbolj energijsko učinkovito uporabo hladilnika.

V SHRANBI SO SKUPAJ TRI POLICE



- Če je temperatura okolice 25 °C in je shramba prazna, potrebuje približno 30 minut, da se temperatura zniža z 25 °C na 17 °C.

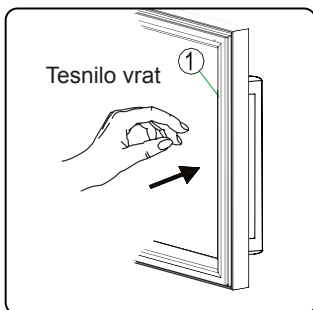
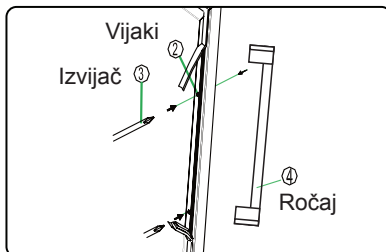
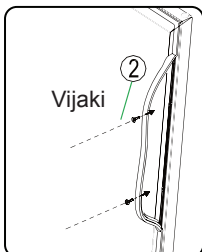
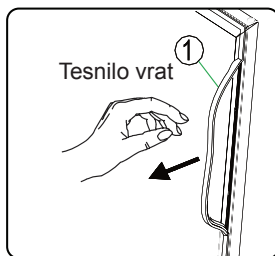
NAMESTITEV ROČAJA

Ta izdelek ima ročaj.

Prosimo, namestite ročaj v skladu z naslednjimi navodili:

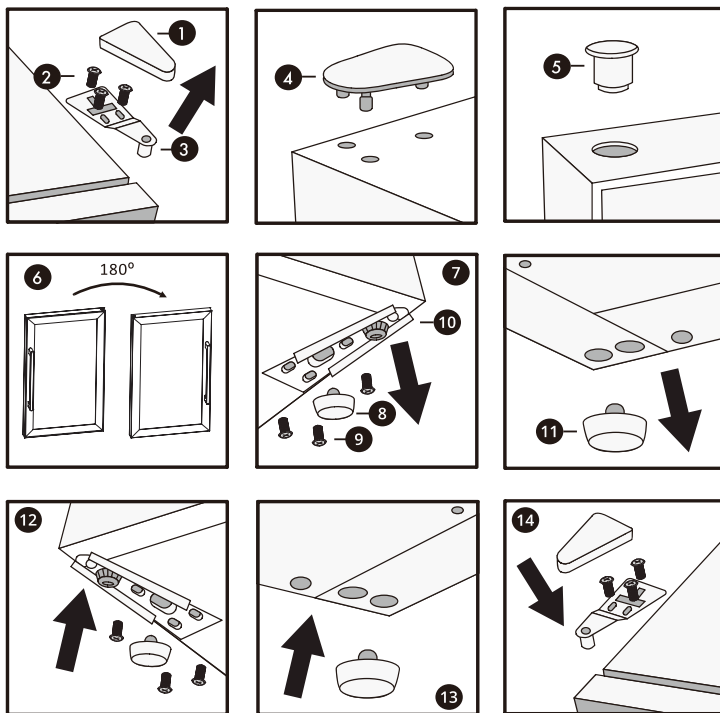
1. Odmaknite tesnilo vrat na mestu, kjer bo ročaj nameščen na levi strani, kot je prikazano spodaj na sliki št. 1. Tesnilo se zlahka premakne z roko, orodje ni potrebno.
2. Poravnajte ročaj z že nameščenimi vijaki. Privijte vijake z imbus ključem T20, dokler ročaj ne sedi poravnano in je trdno pritrjen na okvir vrat. (NE privijte premočno, saj lahko to poškoduje sklop ročaja).
3. Vrnite tesnilo vrat v prvotni položaj.

1. Tesnilo vrat
2. Imbus ključ T20
3. Vijak: M4 x 30, 2 kosa
4. Ročaj



NAVODILA ZA SPREMEMBO SMERI ODPIRANJA VRAT

Opomba: Pripraviti morate francoski ključ ali izvijač; pri menjavi vrat je treba pred nadaljevanjem odklopiti napajanje.



(1) Odstranite pokrov tečaja; (2) Z izvijačem odstranite tri vijake na nosilcu tečaja vrat na vrhu omarice; (3) Odstranite zgornji tečaj vrat in dvignite cela vrata navzgor z obema rokama, da ločite vrata od omarice; (4) Odstranite pokrov na desni strani omarice; (5) Odstranite okrogel pokrov na desni strani vrat; (6) Obrnite vrata za 180°; (7) Izdelek rahlo nagnite nazaj in ga držite v tem položaju, da se pripravite na odstranitev spodnjega tečaja vrat pod omarico; (8) Odstranite pritrdilne nogice; (9) Z izvijačem odstranite dva vijaka na spodnjem tečaju vrat omarice; (10) Odstranite spodnji tečaj vrat; (11) Odstranite pritrdilno nogico na drugi strani; (12) Poravnajte tečaje vrat in vijake s praznim prostorom in jih namestite na dno druge strani. Privijte jih in poravnajte vrata z luknjami za tečaje na dnu; (13) Pritrdilna nogica mora biti nameščena tudi na drugi strani; (14) Namestite zgornji tečaj vrat na drugo stran po vrsti, poravnajte luknje za vijake na vratih z luknjami za vijake na omarici. Prepričajte se, da so vrata pravokotna na omarico, in privijte vijake, da dokončate spremembo smeri odpiranja vrat.

SPLOŠNI OPIS NAPAKE

Če izdelek ne deluje pravilno, preverite in odpravite težavo po naslednjih navodilih. Če se težava nadaljuje, se nemudoma obrnite na lokalni poprodajni center in za pomoč navedite ime modela in številko izdelka.

Hladilnik ne deluje



Ali je napajanje vklopljeno?



Je napetost napajanja prenizka?

Naprava povzroča hrup



Ali so tla ravna in je izdelek stabilno postavljen?



Ali je izdelek v stiku z zunanji predmeti ali stenami?

Notranja temperatura ni nizka.



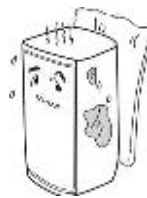
Nastavljena temperatura ni primerna; prosim izberite ustrezno temperaturo.



Vrata niso tesno zaprta, se pogosto odpirajo ali pa je odprtje preveč dolgotrajno.

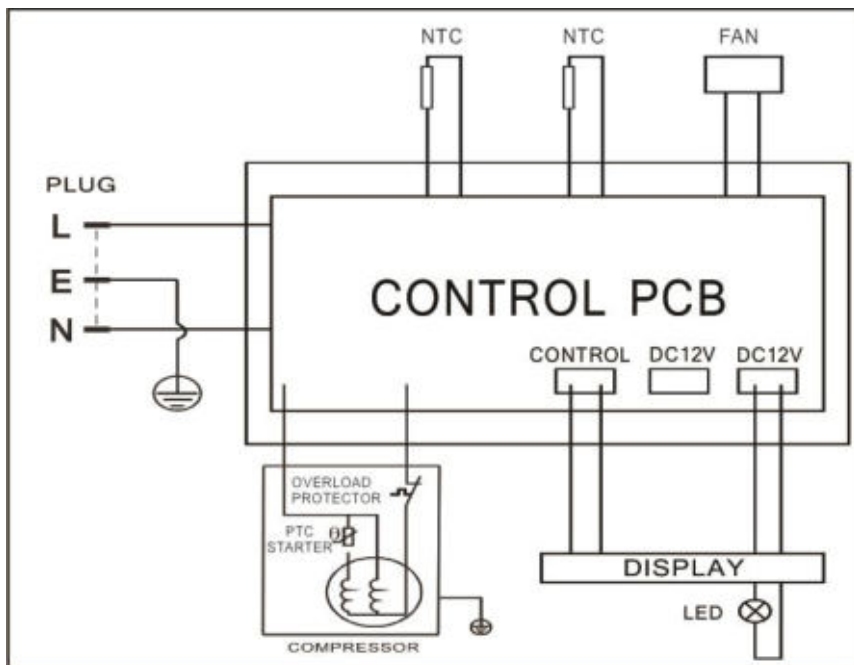


Naprava je na lokaciji, ki je izpostavljena neposredni sončni svetlobi ali preblizu peči oziroma drugim virom toplote.



Slabo odvajanje toplote; poskrbite, da je okoli naprave dovolj prostora za hlajenje.

SHEMA OŽIČENJA



PRAVILNO ODSTRANJEVANJE TEGA IZDELKA



Ta simbol na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da tega izdelka ni dovoljeno odvreči med gospodinjne odpadke. Izdelek je treba namesto tega odpeljati na ustrezno zbirališče za recikliranje električne in elektronske opreme.

Z ustreznim odstranjevanjem tega izdelka boste preprečili morebitno škodo za okolje in zdravje ljudi, ki bi lahko nastala zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki.

Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalno občino, službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



Med uporabo, servisiranjem in odstranjevanjem naprave bodite pozorni na simbol na levi strani, ki se nahaja na zadnji strani naprave (na zadnji plošči ali kompresorju) in je običajno rumene ali oranžne barve. Ta simbol opozarja na nevarnost požara. Cevi hladilnega sredstva in kompresor vsebujejo vnetljive materiale.

Med uporabo, servisiranjem in odstranjevanjem naprave jo držite stran od virov ognja.

LEDNIČKA

CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Před použitím si prosím přečtěte a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a návod k obsluze.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ

Aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění při používání spotřebiče, dodržujte základní bezpečnostní opatření:

Před použitím spotřebiče si přečtěte tuto uživatelskou příručku, abyste z něj měli co největší užitek.

VAROVÁNÍ:

1. Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi, případně nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly řádně poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
2. Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
3. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání a chápou související rizika. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti bez dozoru.
4. Je-li napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním střediskem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečí.
5. Aby bylo zabráněno nebezpečí způsobenému nestabilitou spotřebiče, musí být pevně uchycen podle návodu.
6. Při umísťování spotřebiče dbejte, aby napájecí kabel nebyl přiskřípnutý nebo poškozený.
7. Nepokládejte více přenosných zásuvek nebo napájecích zdrojů za spotřebič.
8. Udržujte větrací otvory v krytu nebo vestavěné konstrukci spotřebiče volně a nezakrývané.
9. Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné pomůcky k urychlení odmrazování kromě těch, které doporučuje výrobce.
10. Nezničte chladicí okruh.
11. Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř přihrádek na nápoje, pokud to není výslovně doporučeno výrobcem.
12. Nevkládejte do tohoto spotřebiče výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavým hnacím plynem.

13. Tento spotřebič je určen pro domácnosti a podobné prostředí, například:
- Kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích.
 - Farmářské domy, hotely, motely a podobná rezidenční prostředí.
 - Ubytování typu „bed and breakfast“ (nocleh se snídaní).
 - Catering a podobné nekomerční aplikace.
14. Děti ve věku od 3 do 8 let mohou ukládat a vykládat potraviny v chladicích spotřebičích.
15. Abyste zabránili znečištění nápojů, dodržujte prosím následující pokyny:
- Dlouhodobé otevírání dveří způsobuje výrazný nárůst teploty uvnitř spotřebiče.
 - Pravidelně čistěte všechny povrchy, které přicházejí do styku s nápoji, a přístupné odvodňovací systém.
 - Vyčistěte zásobníky vody, pokud nebyly používány déle než 48 hodin, a propláchněte vodní potrubí připojené k vodovodní síti, pokud z něj nebyla odebírána voda déle než 5 dní.
 - Pokud bude spotřebič dlouho prázdný, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte a osušte a nechte dvířka otevřená, aby se zabránilo vzniku plísní uvnitř.
16. Není určen pro použití v kempech:
- Spotřebič nesmí být vystaven působení deště.

VAROVÁNÍ: Nebezpečí uvěznění dítěte. Před vyřazením staré ledničky nebo mrazničky:

- Sundejte dveře.
- Nechte police na místě, aby se do spotřebiče děti nemohly snadno dostat.

VAROVÁNÍ: Udržujte větrací otvory v krytu spotřebiče nebo vestavěné konstrukci volné.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné pomůcky k urychlení odmrazování kromě těch, které doporučuje výrobce.

VAROVÁNÍ: Nezničte chladicí okruh.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř přihrádek na potraviny, pokud to není doporučeno výrobcem.

Poznámka: Tento spotřebič obsahuje hořlavé chladivo **R600a** a pěnídlo cyklopentan. Během přepravy a používání se vyhněte kontaktu s otevřeným ohněm. V případě poruchy kontaktujte odborný servis. Při likvidaci spotřebiče jej prosím odnešte na místní určené sběrné místo.

Lednici nesmíte skladovat ani uchovávat při teplotách pod -24 stupňů.

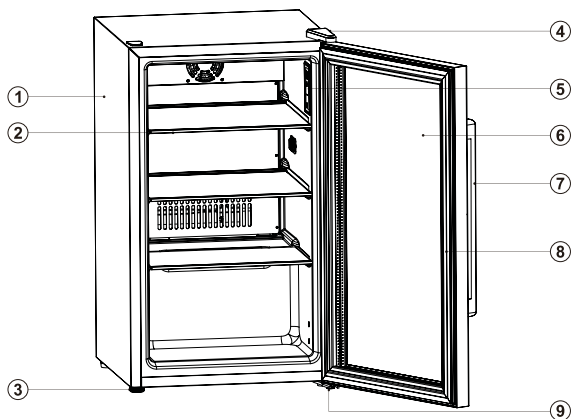
-Uložte si tyto pokyny-

INSTALAČNÍ POKYNY

- Spotřebič je určen výhradně k volnému stání a nesmí být zapuštěn nebo vestavěn.
- Umístěte spotřebič na podlahu dostatečně pevnou, aby unesla jeho plnou zátěž. Pro vyrovnání přístroje nastavte vyrovnávací nožičky ve spodní části.
- Nechte minimálně 3 cm prostoru nahoře, vzadu a po stranách spotřebiče pro správnou cirkulaci vzduchu, která ochlazuje kompresor a kondenzátor.
- Umístěte spotřebič mimo dosah přímého slunečního záření a zdrojů tepla, jako jsou sporáky, topidla nebo radiátory. Přímé sluneční světlo může poškodit akrylový povrch, zatímco zdroje tepla mohou zvýšit spotřebu elektrické energie. Velmi nízké okolní teploty mohou také způsobit nesprávnou funkci zařízení.
- Vyhňte se umístění spotřebiče ve vlhkých prostorech.
- Zapojte přístroj do samostatné, správně uzemněné zásuvky. Nikdy neodstraňujte třetí (uzemňovací) kolík ze síťového kabelu. V případě dotazů ohledně napájení či uzemnění kontaktujte certifikovaného elektrikáře nebo autorizovaný servis.
- Po zapojení spotřebiče do zásuvky nechte zařízení 2-3 hodiny vychladnout před vložením potravin.
- Zařízení musí být umístěno ve skříni, pokud je venku, ale skříň nemusí mít dvířka. Vyhňte se však jeho umístění na přímé slunce a během zimy jej skladujte uvnitř, pokud je teplota pod 5 stupňů a zařízení není používáno.

SOUČÁSTI A FUNKCE

1. Korpus
2. Polička
3. Nožička
4. Horní pant
5. Regulace teploty
6. Skleněné dveře
7. Klika dveří
8. Těsnění dveří
9. Spodní pant



PROVOZ ZAŘÍZENÍ

Nastavení regulace teploty

Funkce tlačítek

1. Tlačítko plus: Stiskem zvýšíte nastavenou teplotu.
2. Tlačítko minus: Stiskem snížíte nastavenou teplotu.
3. Osvětlení: Krátkým stiskem zapnete nebo vypnete světlo.
4. Tlačítko CF: Současným stiskem tlačítek „+“ a „-“ po dobu 2 sekund přepnete měření mezi stupni Fahrenheit a Celsia.



Funkce automatického vypnutí osvětlení

Pokud po dobu 4 hodin nedojde k žádnému stisku tlačítka, osvětlení se automaticky vypne.

Nastavitelný teplotní rozsah

Minimální hodnota: 0 °C / 32 °F

Maximální hodnota: 20 °C / 68 °F

Rozsah zobrazené teploty

Rozsah zobrazení teploty: 0~37 °C / 32~99 °F

Stabilita zobrazení

Režim Celsia: Pokud je teplota naměřená teplotní sondou v rozsahu ± 1 °C od nastavené hodnoty, na displeji se zobrazí nastavená teplota.

Režim Fahrenheit: Pokud je teplota naměřená teplotní sondou v rozsahu ± 2 °F od nastavené hodnoty, na displeji se zobrazí nastavená teplota.

Chybové kódy

LL: Pokud teplota naměřená sondou klesne pod 0 °C, na displeji začne blikat „LL“ a chlazení se zastaví.

Zkratovaná nebo odpojená sonda: Na displeji se zobrazí nastavená teplota.

Kompresor běží 15 minut a poté se zastaví na 18 minut.

Teplotní sonda překročila 37 °C: Na displeji se zobrazí nastavená teplota.

Kompresor běží 15 minut a poté se zastaví na 18 minut.

Funkce nuceného odmrazování: kompresor se vypne po 8 hodinách provozu.

Provoz pokračuje, jakmile senzor odmrazování zaznamená 5 °C.

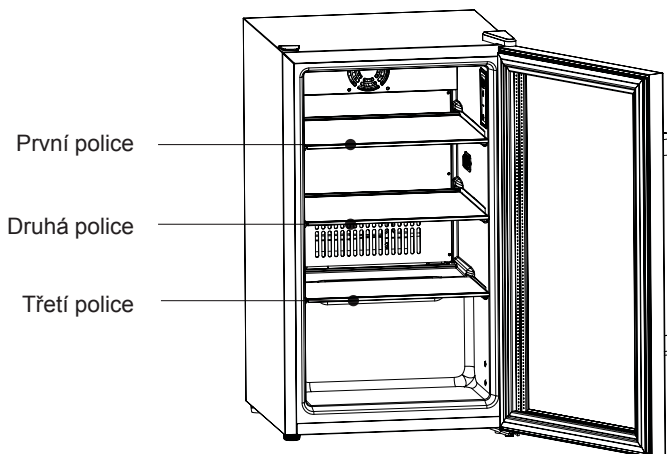
Funkce paměti

Po opětovném zapnutí spotřebiče po výpadku napájení se obnoví předchozí nastavení teploty a režimu Fahrenheit/Celsia. Délka výpadku napájení nemá na tuto funkci vliv.

TIPY

- Tento spotřebič je určen výhradně k použití jako spíž.
- Tento chladicí spotřebič není vhodný pro mražení potravin.
- Doporučená teplota ve spíži je 17 °C.
- Police uspořádané v továrním režimu umožňují neefektivnější energetické využití spotřebiče.

CELKEM JSOU TŘI POLICE



- Při okolní teplotě 25 °C a prázdném spotřebiči trvá přibližně 30 minut, než se teplota sníží z 25 °C na 17 °C.

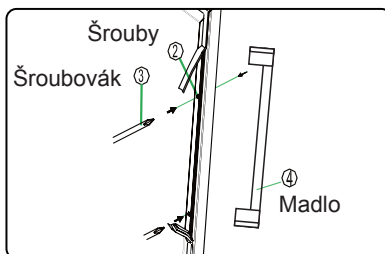
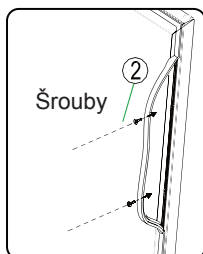
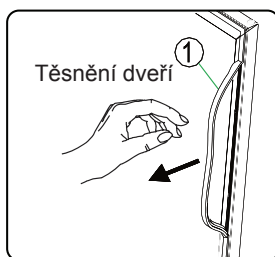
INSTALACE MADLA

Tento výrobek má madlo.

Nainstalujte prosím madlo podle následujících pokynů:

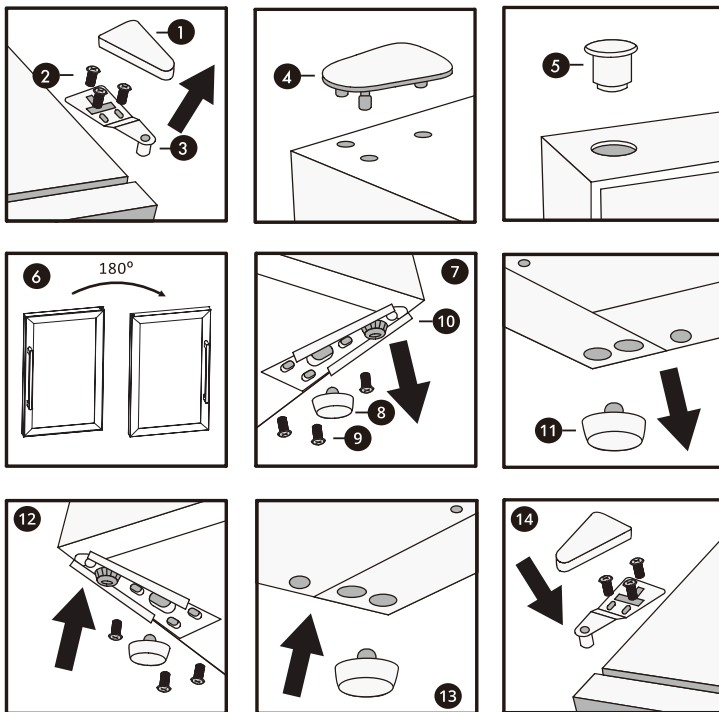
1. Odstraňte těsnění dveří v místě, kde má být madlo nainstalováno na levé straně, jak je znázorněno níže na obrázku č. 1. Těsnění lze snadno odtáhnout rukou, nářadí není potřeba.
2. Zarovnejte madlo s již nainstalovanými šrouby. Utáhněte šrouby pomocí imbusového klíče T20, dokud madlo nebude lícovat a nebude pevně připevněno k rámu dveří. (NEUTAHUJTE příliš, protože by to mohlo poškodit sestavu madla).
3. Vraťte těsnění dveří zpět do původní polohy.

1. Těsnění dveří
2. Imbusový klíč T20
3. Šroub: M4 x 30, 2 ks
4. Madlo



NÁVOD K ZMĚNĚ SMĚRU OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ

Poznámka: Je třeba připravit si nástřčný klíč nebo šroubovák; při výměně dveří je nutné před pokračováním odpojit napájení.



(1) Sejměte kryt pantu; (2) Pomocí šroubováku odstraňte tři šrouby z uchycení pantu dveří v horní části skříně; (3) Odstraňte horní pant dveří a zvedněte celé dveře oběma rukama směrem nahoru, abyste dveře oddělili od skříně; (4) Sejměte kryt na pravé straně skříně; (5) Odstraňte kulatý kryt na pravé straně dveří; (6) Otočte dveře o 180°; (7) Lehce nakloňte výrobek dozadu a držte jej v této poloze, abyste se připravili na odstranění spodního pantu dveří pod skříní; (8) Odstraňte fixační nožky; (9) Pomocí šroubováku odstraňte dva šrouby ze spodního pantu dveří skříně; (10) Odstraňte spodní pant dveří; (11) Odstraňte fixační nožku na druhé straně; (12) Zarovnejte panty dveří a šrouby s volným prostorem a namontujte je ve spodní části na druhé straně. Utáhněte je a zarovnejte dveře s otvory pro panty ve spodní části; (13) Fixační nožka musí být rovněž namontována na druhé straně; (14) Nainstalujte horní pant dveří na druhou stranu postupně, zarovnáním otvorů pro šrouby na dveřích s otvory pro šrouby na skříní. Ujistěte se, že dveře jsou kolmé na skříní, a utáhněte šrouby, abyste dokončili změnu směru otevírání dveří.

OBECNÝ POPIS ZÁVADY

Pokud produkt nefunguje správně, zkontrolujte a vyřešte problém podle následujících postupů. Pokud problém přetrvává, co nejdříve kontaktujte místní servisní středisko po prodeji a vždy uvádějte název modelu a číslo produktu.

Lednička nefunguje.



Je zapnuto napájení?



Není napájecí napětí
příliš nízké?

Je hlučný?



Je podklad rovný a je výrobek
stabilně umístěn?



Je výrobek v kontaktu s vnějšími
předměty nebo se stěnami?

Vnitřní teplota není dostatečně nízká.



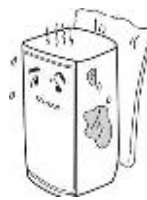
Nastavená teplota
není vhodná;
vyberte prosím
správnou teplotu.



Dveře nejsou pevně
zavřené, jsou často
otevírány nebo je
doba jejich otevření
příliš dlouhá.

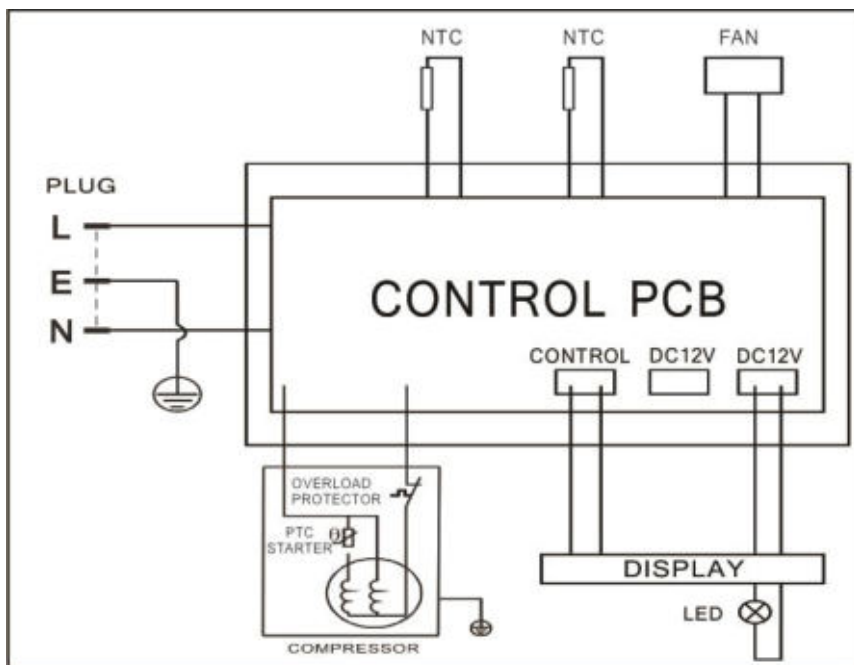


Místo je vystaveno
přímému
slunečnímu záření
nebo je příliš
blízko pece či
jinému zdroji tepla.



Špatné
odvádění tepla;
zkontrolujte, zda
je kolem výrobku
dostatečný prostor
pro chlazení.

SCHÉMA ZAPOJENÍ



SPRÁVNÁ LIKVIDACE TOHOTO PRODUKTU



Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s běžným domácím odpadem. Měl by být odevzdán na příslušném sběrném místě určeném k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Správnou likvidací tohoto výrobku pomáháte předcházet možným škodám na životním prostředí a zdraví lidí, které by mohly vzniknout nesprávným nakládáním s odpady.

Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte místní úřad, službu likvidace odpadu nebo prodejnu, kde jste produkt zakoupili.



Při používání, servisu a likvidaci spotřebiče věnujte pozornost symbolu vlevo, který se nachází na zadní straně spotřebiče (na zadním panelu nebo na kompresoru) a bývá obvykle žlutý nebo oranžový. Tento symbol upozorňuje na riziko požáru. Chladicí potrubí a kompresor obsahují hořlavé látky.

Během používání, servisu a likvidace dbejte na to, aby spotřebič byl daleko od zdrojů ohně.

HŰTŐSZEKRÉNY

HU – FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Használat előtt kérjük, olvassa el, és tartsa be az összes biztonsági előírást és használati utasítást.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS

A készülék használata során a tűz, áramütés vagy sérülés kockázatának csökkentése érdekében kövesse az alapvető óvintézkedéseket:

A készülék használata előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót, hogy a lehető legtöbbet hozhassa ki belőle.

FIGYELMEZTETÉS:

1. Ez a készülék nem alkalmas fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeiben korlátozott, tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) használatára, kivéve, ha egy, a biztonságukért felelős személy felügyelete vagy útmutatása mellett használják.
2. Gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
3. A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, tapasztalatlan vagy kevés ismerettel rendelkező személyek felügyelet mellett, vagy megfelelő útmutatással az eszköz biztonságos használatáról, és a kapcsolódó veszélyek megértésével használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermek csak felügyelet mellett végezhet.
4. Ha a tápkábel megsérül, a cserét a gyártónak, annak szervizének vagy hasonló képzettségű szakembernek kell elvégeznie a balesetek elkerülése érdekében.
5. A készülék instabilitásából eredő veszélyek elkerülése érdekében azt az utasításoknak megfelelően kell rögzíteni.
6. A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne csipődjön be vagy sérüljön meg.
7. Ne helyezzen több hordozható csatlakozójelzőt vagy hordozható tápegységet a készülék hátoldalára.
8. A készülék burkolatán vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa szabadon, hogy ne legyen akadályozva a szellőzés.
9. Ne használjon mechanikus eszközöket vagy egyéb módszereket a leolvasztás felgyorsítására, kivéve a gyártó által ajánlottakat.
10. Ne sértse meg a hűtőkör rendszert.

11. Ne használjon elektromos készülékeket a készülék italtároló rekeszeiben, hacsak azok nincsenek kifejezetten a gyártó által ajánlott típusból.
12. Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógáz aeroszolókat ebben a készülékben.
13. Ez a készülék háztartási és hasonló használati célokra készült, például
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek személyzeti konyhai területein,
 - tanyasi házakban, valamint szállodák, motelek és egyéb lakóhelyi jellegű környezetekben való használatra,
 - panzió típusú környezetekben,
 - vendéglátóipari és hasonló, nem kiskereskedelmi alkalmazásokban.
14. A 3 és 8 év közötti gyermekek betölthetik és kiüríthetik a hűtőszekrényeket.
15. Az italok szennyeződésének elkerülése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi utasításokat:
 - Az ajtó hosszabb ideig történő nyitva tartása jelentősen megnövelheti a készülék rekeszein belüli hőmérsékletet.
 - Rendszeresen tisztítsa az italokkal érintkező felületeket és az elérhető lefolyórészeket.
 - Tisztítsa meg a víztartályokat, ha 48 órán át nem használták őket; öblítse át a vízrendszert, ha öt napig nem használt vizet.
 - Ha hosszabb ideig üresen hagyja a hűtőt, kapcsolja ki, olvassa le, tisztítsa, szárítsa meg, majd hagyja nyitva az ajtót a penész kialakulásának megakadályozására.
16. Nem alkalmas kempingezéshez:
 - A készüléket nem szabad esőnek kiténi.

FIGYELMEZTETÉS: Gyermekek beszorulás veszélye. Mielőtt kidobná régi hűtőszekrényét vagy fagyasztóját:

- Vegye le az ajtókat.
- Hagyja a polcokat a helyükön, hogy a gyermekek ne tudjanak könnyen bemászni.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék burkolatában vagy beépített szerkezetében lévő szellőzőnyílásokat ne takarja el.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon mechanikus eszközöket vagy egyéb módszereket a leolvasztás felgyorsítására, kivéve a gyártó által ajánlottakat.

FIGYELMEZTETÉS: Ne sértse meg a hűtőkör rendszert.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon elektromos készülékeket a készülék élelmiszerároló rekeszeiben, kivéve, ha azt a gyártó engedélyezte.

Megjegyzés: Ez a készülék gyúlékony **R600a** hűtőközeget és ciklopentán habképző anyagot tartalmaz. Szállítás és használat során kerülje a tűzzel való érintkezést. Ha a készülék meghibásodik, kérjük, forduljon szakemberhez szervizelés céljából. Selejtezéskor kérjük, vigye el a készüléket a helyi, kijelölt hulladékgyűjtő állomásra.

A hűtőszekrényt nem szabad -24 fok alatti hőmérsékleten tárolni vagy tartani.

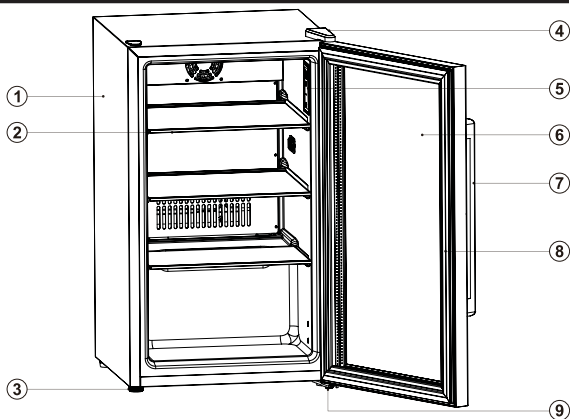
-Őrizze meg ezeket az utasításokat-

TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

- Ez a készülék kizárólag szabadon álló használatra készült, nem süllyeszthető és nem építhető be.
- Helyezze a készüléket olyan padlóra, amely elég erős ahhoz, hogy megtartsa a teljesen megpakolt készüléket. Az egyenletes elhelyezés érdekében állítsa be az alul található szintező lábakat.
- A kompresszor és a kondenzátor megfelelő hűtéséhez hagyjon legalább 3 cm szabad helyet a készülék tetején, hátulján és oldalain.
- A készüléket helyezze távol közvetlen napsütéstől, valamint olyan hőforrásoktól, mint például tűzhely, fűtőtest vagy radiátor. A közvetlen napsütés károsíthatja az akril bevonatot, a hőforrások pedig növelhetik az áramfogyasztást. A túl hideg környezeti hőmérséklet szintén meghibásodáshoz vezethet.
- Kerülje a készülék nedves helyiségekben való elhelyezését.
- Csatlakoztassa a készüléket egy külön, megfelelően földelt fali aljzatba. Semmilyen körülmények között ne vágja el vagy távolítsa el a tápkábel harmadik (földelő) érintkezőjét. Tápellátással vagy földeléssel kapcsolatos kérdések esetén kérje ki képzett villanyszerelő vagy hivatalos szervizközpont véleményét.
- A készülék fali aljzatba csatlakoztatása után várjon 2-3 órát, mielőtt bármilyen tárgyat helyezne a rekeszbe.
- A készüléket szekrénybe kell helyezni, ha kültéren van, de a szekrénynek nem kell ajtóval rendelkeznie. Kerülje azonban a közvetlen napfényre helyezést, és télen tárolja beltérben, ha a hőmérséklet 5 fok alá esik, és a készüléket nem használják.

ALKATRÉSZEK ÉS JELLEMZŐK

1. Szekrény
2. Polc
3. Láb
4. Felső zsanér
5. Hőmérséklet-szabályozó
6. Üvegajtó
7. Ajtókilincs
8. Ajtó tömítés
9. Alsó zsanér



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Hőmérséklet-szabályozás beállítása

Billentyűk funkciói

1. Plusz gomb: Nyomja meg a hőmérséklet növeléséhez.
2. Mínusz gomb: Nyomja meg a hőmérséklet csökkentéséhez.
3. Világítás: Rövid nyomással kapcsolhatja be vagy ki a világítást.
4. CF gomb: A Fahrenheit és a Celsius között váltani a „+” és „-” gombok egyidejű, 2 másodperces megnyomásával lehet.



Automatikus világításkikapcsolás

Ha 4 órán keresztül nem nyom meg egyetlen gombot sem, a lámpa automatikusan kikapcsol.

Állítható hőmérséklettartomány

Minimum érték: 0°C / 32°F

Maximum érték: 20°C / 68°F

Kijelző hőmérsékleti tartománya

Hőmérséklet kijelző tartománya: 0~37°C / 32~99°F

Kijelző stabilitás

Celsius mód: Ha a hőmérséklet-érzékelő által mért érték $\pm 1^\circ\text{C}$ -on belül van a beállított hőmérséklethez képest, a kijelző a beállított értéket mutatja.

Fahrenheit mód: Ha a hőmérséklet-érzékelő által mért érték $\pm 2^\circ\text{F}$ -on belül van a beállított hőmérséklethez képest, a kijelző a beállított értéket mutatja.

Hibakódok

LL: Ha a hőmérséklet-érzékelő által mért hőmérséklet 0°C alá esik, az „LL” villog a kijelzőn, és a hűtés leáll.

Rövidzárlatos vagy leválasztott érzékelő: A beállított hőmérséklet jelenik meg a kijelzőn. A kompresszor 15 percig működik, majd 18 percre leáll.

A hőmérséklet-érzékelő hőmérséklete meghaladja a 37°C -ot: A beállított hőmérséklet jelenik meg a kijelzőn. A kompresszor 15 percig működik, majd 18 percre leáll.

Kényszerített leolvasztás funkció: a kompresszor 8 óra után leáll.

A kompresszor újraindul, amikor a leolvasztás-érzékelő 5°C -ot mér.

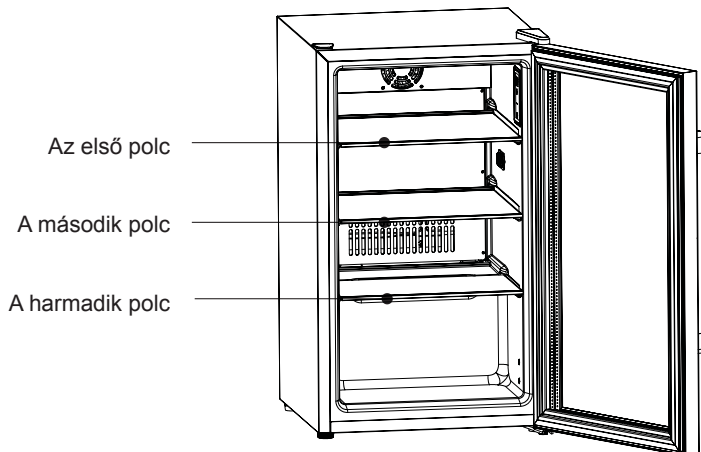
Memóriefunkció

Kikapcsolás után a készülék újra bekapcsolásakor a hőmérséklet-beállítás és a Fahrenheit/Celsius mód visszatér az előzőleg beállított értékekhez. A kikapcsolás időtartama nem befolyásolja ezt a memóriefunkciót.

TIPPEK

- Ez a készülék kizárólag kamraként való használatra készült.
- Ez a hűtőkészülék nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására.
- A kamra ajánlott hőmérséklete 17°C.
- A polcok gyári elrendezése biztosítja a leghatékonyabb energiafelhasználást.

ÖSSZESEN HÁROM POLC található a készülékben.



- Ha a környezeti hőmérséklet 25°C és a kamra üres, körülbelül 30 percet vesz igénybe, hogy a hőmérséklet 25°C-ról 17°C-ra csökkenjen.

A FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

Ez a termék fogantyúval rendelkezik.

Kérjük, a fogantyút az alábbi utasítások szerint szerelje fel:

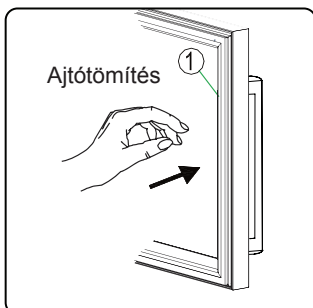
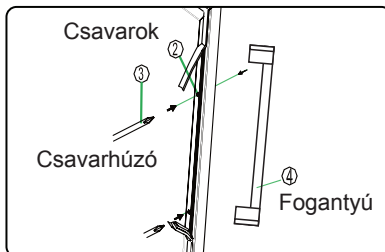
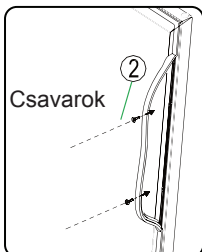
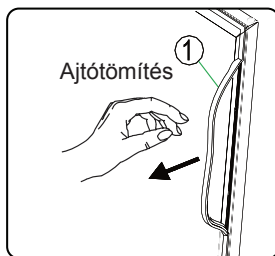
1. Húzza el az ajtó tömítést azon a részen, ahol a fogantyút a bal oldalra kell felszerelni, ahogyan az az alábbi 1. ábrán látható. A tömítést könnyen el lehet mozdítani kézzel, szerszámokra nincs szükség.
2. Igazítsa a fogantyút a már beszerelt csavarokhoz. Húzza meg a csavarokat T20-as imbuszkulccsal, amíg a fogantyú teljesen illeszkedik és szorosan rögzül az ajtókerethez. (NE húzza túl erősen, mert ez károsíthatja a fogantyú szerkezetét).
3. Helyezze vissza az ajtó tömítést eredeti helyére.

1. Ajtó tömítés

2. T20-as imbuszkulcs

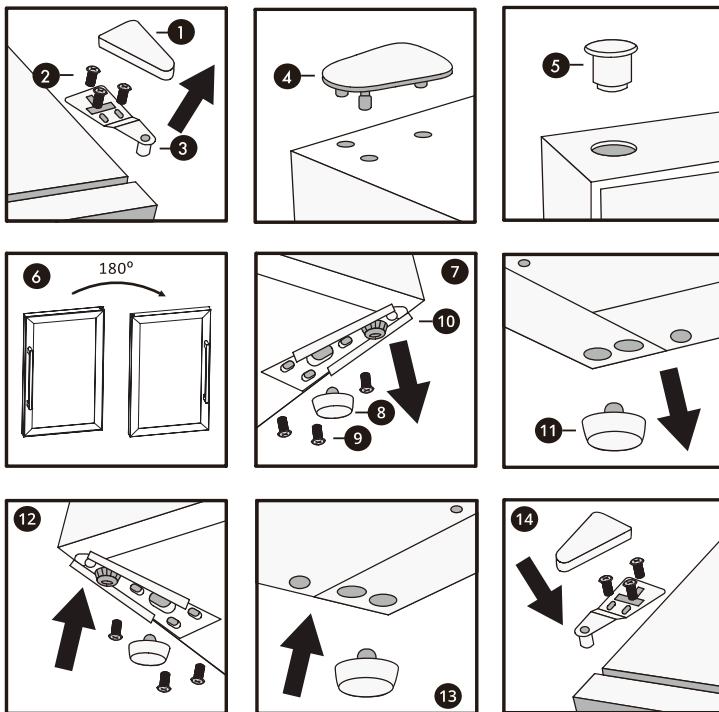
3. Csavar: M4 x 30, 2 db

4. Fogantyú



UTASÍTÁSOK AZ AJTÓNYITÁSI IRÁNY MEGVÁLTOZTATÁSÁHOZ

Megjegyzés: Szüksége lesz egy villáskulcsra vagy egy csavarhúzóra; az ajtó cseréjekor a munka megkezdése előtt le kell választani az áramellátást.



(1) Távolítsa el a pántfedeleket; (2) Csavarhúzó segítségével távolítsa el a három csavart az ajtópánt tartójáról a doboz tetején; (3) Távolítsa el a felső ajtópántot, és emelje fel az egész ajtót mindkét kezével, hogy elvlassza az ajtót a doboztól; (4) Távolítsa el a fedelet a doboz jobb oldaláról; (5) Távolítsa el a kerek fedelet az ajtó jobb oldaláról; (6) Fordítsa el az ajtót 180°-kal; (7) Döntse kissé hátra a terméket, és tartsa ebben a helyzetben, hogy előkészüljön az alsó ajtópánt eltávolítására a doboz alól; (8) Távolítsa el a rögzítő lábakat; (9) Csavarhúzó segítségével távolítsa el a két csavart a doboz alsó ajtópántjáról; (10) Távolítsa el az alsó ajtópántot; (11) Távolítsa el a rögzítő lábat a másik oldalon; (12) Igazítsa az ajtópántokat és a csavarokat az üres helyhez, és szerelje be őket az alsó részbe a másik oldalon. Húzza meg őket, és igazítsa az ajtót az alsó pánt-rögzítő lyukakhoz; (13) A rögzítő lábat szintén a másik oldalra kell felszerelni; (14) Szerelje fel a felső ajtópántot a másik oldalra sorrendben, az ajtótest csavarfuratait igazítva a doboz csavarfurataihoz. Győződjön meg róla, hogy az ajtótest merőleges a dobozra, és húzza meg a csavarokat az ajtónyitási irány megváltoztatásának befejezéséhez.

ÁLTALÁNOS HIBALEÍRÁS

Ha a termék nem működik rendeltetés szerűen, kérjük, ellenőrizze és oldja meg a problémát az alábbi módszerek segítségével. Amennyiben a hiba továbbra is fennáll, haladéktalanul lépjen kapcsolatba a helyi szervizközponttal, és mindenképp adja meg a modell nevét és a termék számot a gyors segítségért.

A hűtőszekrény nem működik.



Be van kapcsolva az áram?

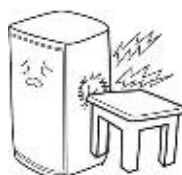


Túl alacsony a tápellátás feszültsége?

Zajos a készülék.



Sík a talaj, és stabilan áll a készülék?



Érintkezik a készülék külső tárgyakkal vagy falakkal?

A belső hőmérséklet nem elég alacsony.



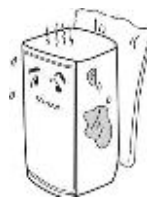
A beállított hőmérséklet nem megfelelő; kérjük, válassza ki a megfelelő értéket.



Az ajtó nincs jól becsukva, túl gyakran nyitogatják, vagy túl hosszú ideig van nyitva.

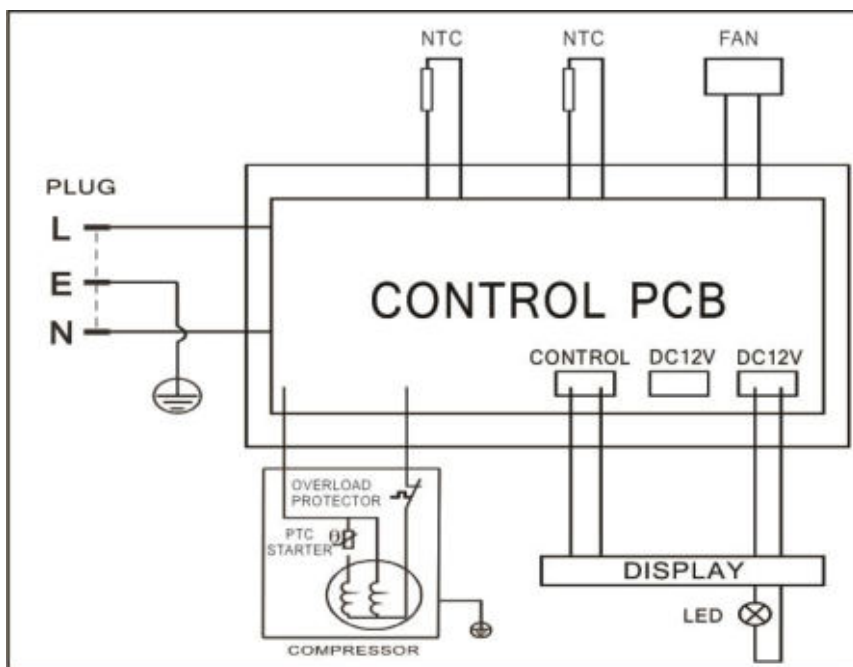


A készülék helye közvetlen napsütésnek vagy túl közel van egy kemencéhez vagy más hőforráshoz.



Gyenge a hőelvezetés; kérjük, biztosítson elegendő helyet a készülék körül a megfelelő hűtéshez.

BEKÖTÉSI RAJZ



A TERMÉK HELYES ÁRTALMATLANÍTÁSA



Ez a szimbólum a terméken vagy a csomagoláson azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Ehelyett a megfelelő hulladékgyűjtő helyre kell vinni az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása céljából.

A termék helyes ártalmatlanításával elősegíti a környezet és az emberi egészség potenciális károsodásának megelőzését, mely a helytelen hulladékkezelésből eredhet.

További részletes információkért a termék újrahasznosításáról, kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz, hulladékkezelő szolgálatához, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.



A készülék használata, karbantartása és ártalmatlanítása során figyelmet kell fordítani baloldalon látható szimbólumra, mely a készülék hátoldalán található (a hátlapon vagy a kompresszoron), és jellemzően sárga vagy narancssárga színű. Ez a szimbólum tűzveszélyt jelez. A hűtőközeg csövek és a kompresszor gyúlékony anyagokat tartalmaznak.

A készülék használata, karbantartása és ártalmatlanítása során tartsa távol a készüléket a tűzforrásoktól.

15. כדי למנוע זיהום במשקאות, עקבו אחר ההוראות הבאות:

- פתיחת הדלת לפרקי זמן ארוכים עלולה להעלות משמעותית את הטמפרטורה בתוך תאי המכשיר.
 - נקהו בקביעות משטחים שעלולים לבוא במגע עם משקאות וכן את מערכות הניקוז הנגישות.
 - נקהו מיכלי מים שלא נוצלו במשך 48 שעות; שטפו את מערכת המים המחוברת במקרה של אי משיכה של מים למשך 5 ימים.
 - אם מכשיר הקירור נשאר ריק לפרקי זמן ארוכים, כבו אותו, הפשירו, נקו, ייבשו והשאירו את הדלת פתוחה למניעת עובש בפנים.
16. אינו מתאים לשימוש בקמפינג:
- אסור לחשוף את המכשיר לגשם.

אזהרה: סכנת לכידת ילדים. לפני השלכת המקרר או המקפיא הישן:

- יש להסיר את הדלתות.
- השאירו את המדפים במקומם כדי למנוע מילדים לטפס פנימה בקלות.

אזהרה: יש לשמור על פתחי האוורור במארז המכשיר או במבנה המובנה נקיים מחסימות.

אזהרה: אסור להשתמש במכשירים מכניים או באמצעים אחרים להאצת הפשרת הקרח, למעט אלו המומלצים על ידי היצרן.

אזהרה: אין לפגוע במעגל ההקפאה/קירור.

אזהרה: אין להשתמש במכשירים חשמליים בתוך תאי אחסון המזון אלא אם כן הם מאושרים על ידי היצרן.

הערה: מכשיר זה מכיל את נזל הקירור הדליק **R600a** וחומר הקצף ציקלופנטאן. הימנעו ממגע עם אש במהלך ההובלה והשימוש. במקרה של תקלה במכשיר, יש לפנות לאיש מקצוע לשירות. בעת ההשלכה, יש להביא את המכשיר למרכז המיחזור המקומי המורשה.

אין לאחסן או לשמור את המקרר בטמפרטורות מתחת ל-24 מעלות.

-שמור הוראות אלו-

מקרר

מדריך למשתמש - אנגלית

לפני השימוש, אנא קראו והקפידו על כל כללי הבטיחות וההוראות להפעלה.

הוראות בטיחות חשובות

אזהרה

להקטנת הסיכון לשריפה, התחשמלות או פציעה בעת השימוש במכשיר, יש לפעול לפי אמצעי הזהירות הבסיסיים הבאים:

לפני השימוש במכשיר, אנא קראו מדריך זה כדי להבטיח ניצול מקסימלי של המכשיר.

אזהרה:

1. מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי יכולות פיזיות, חושיות או שכליות מוגבלות, או חסרי ניסיון וידע, אלא אם קיבלו השגחה או הדרכה בשימוש על ידי אדם האחראי לביטחונם.
2. יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שאינם משחקים עם המכשיר.
3. מכשיר זה יכול לשמש ילדים מגיל 8 ומעלה, וכן אנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או שכליות מוגבלות או חסרי ניסיון, אם קיבלו השגחה או הדרכה על השימוש הבטוח במכשיר ומבינים את הסיכונים הכרוכים בכך. אסור לילדים לשחק עם המכשיר. ניקוי ותחזוקה שוטפת לא יבוצעו על ידי ילדים ללא השגחה.
4. אם כבל החשמל פגום, יש להחליפו על ידי היצרן, נציג השירות או איש מקצוע מוסמך כדי למנוע סכנות.
5. למניעת סכנת יציבות, יש לתקן את המכשיר בהתאם להוראות.
6. בעת הצבת המכשיר, וודאו שכבל החשמל אינו לחוץ או פגום.
7. אל תמקמו מספר שקעים ניידים או ספקי כוח ניידים מאחורי המכשיר.
8. יש לשמור על פתחי האוורור במארז המכשיר או במבנה המובנה פתוחים וללא חסימות.
9. אסור להשתמש במכשירים מכניים או באמצעים אחרים להאצת הפשרת הקרח, למעט אלו המומלצים על ידי היצרן.
10. אין לפגוע במעגל ההקפאה/קירור.
11. אין להשתמש במכשירים חשמליים בתוך תאי אחסון המשקאות אלא אם הם מאושרים על ידי היצרן.
12. אין לאחסן חומרים נפיצים, כדוגמת מיכלי תרסיס עם חומר דליק, במכשיר זה.
13. מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי וליישומים דומים כגון:
 - מטבחים לעובדים בחנויות, משרדים וסביבות עבודה נוספות.
 - בתים חקלאיים, ולקוחות בבתי מלון, מוטלים וסביבות מגורים דומות.
 - סביבת לינה וארוחת בוקר.
 - קייטרינג ויישומים דומים שאינם קמעונאיים.
14. ילדים בגילאי 3 עד 8 מורשים להטעין ולפרוק מוצרי קירור.

הפעלת המכשיר

הגדרת בקרת הטמפרטורה



פונקציות המקש

1. מקש פלוס: לחץ להגברת הגדרת הטמפרטורה
2. מקש מינוס: לחץ להקטנת הגדרת הטמפרטורה
3. אור: לחיצה קצרה מדליקה או מכבה את האור.
4. מקש CF: לחצו בו זמנית על מקשי "+" ו-"-" למשך 2 שניות כדי להחליף בין פרנהייט לצלזיוס.

פונקציית כיבוי אוטומטי של האור

אם לא נלחץ מקש במשך 4 שעות, האור יכבה אוטומטית.

טווח טמפרטורות מתכוונן

ערך מינימלי: 0°C / 32°F

ערך מקסימלי: 20°C / 68°F

טווח הצגת הטמפרטורה

טווח תצוגה של הטמפרטורה: 37°C / $32\sim 99^{\circ}\text{F}$ ~0

יציבות התצוגה

מצב צלזיוס: כאשר הטמפרטורה הנמדדת על ידי גשש הטמפרטורה נמצאת בטווח של $\pm 1^{\circ}\text{C}$ מהטמפרטורה שנקבעה, התצוגה תציג את הטמפרטורה שהוגדרה.

מצב פרנהייט: כאשר הטמפרטורה הנמדדת על ידי גשש הטמפרטורה נמצאת בטווח של $\pm 2^{\circ}\text{F}$ מהטמפרטורה שנקבעה, התצוגה תציג את הטמפרטורה שהוגדרה.

קודי שגיאה

LL: כאשר הטמפרטורה הנמדדת על ידי גשש הטמפרטורה נמוכה מ-LL, 0°C תבהב בתצוגה והקירור יופסק.

גשש קצר או מנותק: תוצג הטמפרטורה שנקבעה. המדחס יפעל במשך 15 דקות ואז יפסיק למשך 18 דקות.

טמפרטורת הגשש עולה על 37°C : תוצג הטמפרטורה שנקבעה. המדחס יפעל במשך 15 דקות ואז יפסיק למשך 18 דקות.

פונקציית הפשרה כפויה: המדחס מפסיק לפעול לאחר 8 שעות. הפעלתו תתחדש ברגע שחיישן ההפשרה ימדוד 5°C .

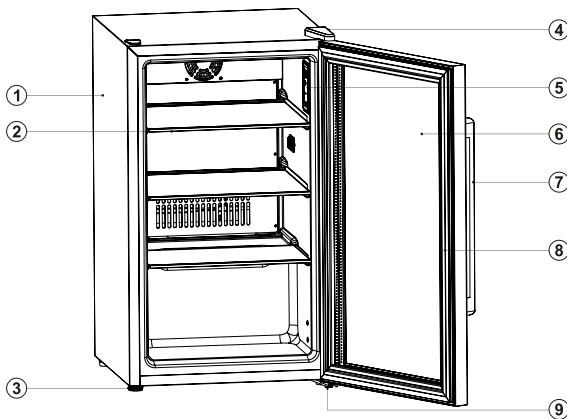
פונקציית זיכרון

כאשר המכשיר מופעל מחדש לאחר הפסקת חשמל, הגדרת הטמפרטורה ומצב פרנהייט/צלזיוס ישוחזרו להגדרות הקודמות. משך הכיבוי לא ישפיע על פונקציית הזיכרון הזו.

הוראות התקנה

- מכשיר זה מיועד לעמידה עצמאית בלבד ואסור להטמיעו או לבנות אותו בארון.
- הנח את המכשיר על רצפה יציבה המסוגלת לשאת את משקלו כשהוא מלא. ליישור המכשיר, יש לכוונן את רגלי היישור התחתונות.
- יש להשאיר רווח של לפחות 3 ס"מ מלמעלה, מאחור ומצדדי המכשיר כדי לאפשר זרימת אוויר תקינה לקירור המדחס והמעבה.
- מקמו את המכשיר במקום שאינו חשוף לאור שמש ישיר ולמקורות חום כגון תנורים, חימום או רדיאטורים. אור שמש ישיר עלול לפגוע בציפוי האקרילי, ומקורות חום עשויים להגדיל את צריכת החשמל. טמפרטורות סביבה נמוכות מאוד עלולות אף הן לגרום לתקלות במכשיר.
- הימנע מהנחת המכשיר באזורים לחים.
- חבר את המכשיר לשקע ייעודי ממורק כהלכה. אסור בשום אופן לקצץ או להסיר את הפין השלישי (הארקה) מכבל החשמל. לכל שאלה בנוגע לחשמל או הארקה, יש לפנות לחשמלאי מוסמך או למרכז שירות מורשה.
- לאחר חיבור המכשיר לשקע, יש לתת לו להתקרר במשך 2-3 שעות לפני הכנסת פריטים לתא.
- המכשיר חייב להיות מונח בתוך ארון אם הוא נמצא בחוץ, אך אין צורך בדלת לארון. עם זאת, יש להימנע מהצבתו באור שמש ישיר, ולאחסן אותו בתוך הבית בחורף אם מזג האוויר מתחת ל-5 מעלות והמכשיר אינו בשימוש.

חלקים ותכונות



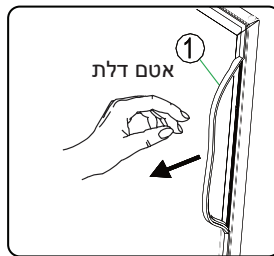
1. ארון
2. מדף
3. רגל
4. ציר עליון
5. בקרת טמפרטורה
6. דלת זכוכית
7. ידית דלת
8. אטם דלת
9. ציר תחתון

התקנת הידית

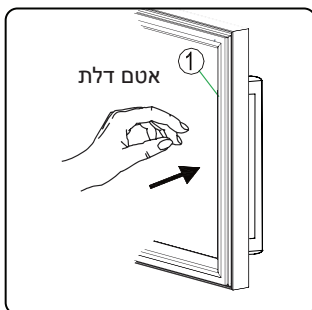
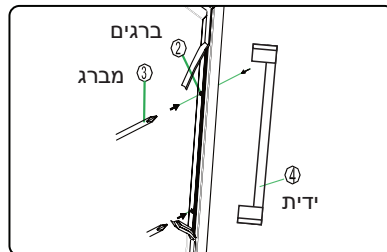
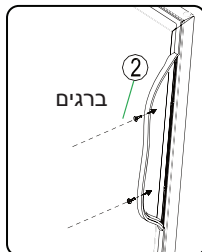
למוצר זה יש ידית.

אנא התקן את הידית בהתאם להוראות הבאות:

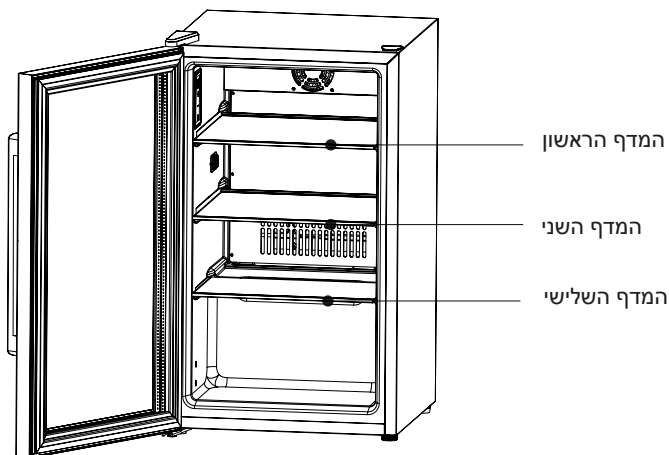
1. משוך החוצה את האטם של הדלת באזור שבו הידית אמורה להיות מותקנת בצד שמאל, כפי שמוצג באיור מס' 1 למטה. ניתן להזיז את האטם בקלות ביד, ללא צורך בכלים.
2. יישר את הידית עם הברגים המותקנים. הדק את הברגים באמצעות מפתח אלן T20 עד שהידית יושבת בצורה שטוחה ומאובטחת היטב למסגרת הדלת. (אין להדק יתר על המידה, שכן הדבר עלול לגרום לנזק להרכבת הידית).
3. חוזר את אטם הדלת למקומו המקורי.



אטם דלת
מפתח אלן T20
בורג: 2, M4 x 30 יח'
ידית



- מכשיר זה מיועד לשימוש כמזווה בלבד.
- מכשיר הקירור הזה אינו מתאים להקפאת מזון.
- הטמפרטורה המומלצת למזווה היא 17°C .
- המדפים המותקנים במצב המפעל מאפשרים את השימוש היעיל ביותר באנרגיה של מכשיר הקירור. קיימים שלושה מדפים בסך הכל.



- כאשר טמפרטורת הסביבה היא 25°C והמזווה ריק, לוקח כ-30 דקות להוריד את הטמפרטורה במזווה מ- 25°C ל- 17°C .

תיאור כללי של התקלה

אם המוצר אינו פועל כראוי, אנו בדקו ונסו לפתור את הבעיה באמצעות השיטות הבאות. אם הבעיה נמשכת, פנו במהירות למרכז שירות לאחר המכירה המקומי שלכם, וזכרו לספק את שם הדגם ומספר המוצר לקבלת סיוע.

המקרר אינו פועל

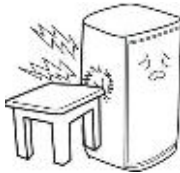


האם מתח אספקת החשמל נמוך מדי?



האם החשמל דולק?

יש רעש



האם המוצר במגע עם עצמים חיצוניים או קירות?



האם הקרקע ישרה, והאם המוצר מוצב בצורה יציבה?

הטמפרטורה הפנימית אינה נמוכה



פיזור חום לקוי; יש לוודא כי יש מקום מספק לאוורור סביב המוצר.



המקום חשוף לאור שמש ישיר או קרוב מדי לתנור או למקורות חום אחרים.



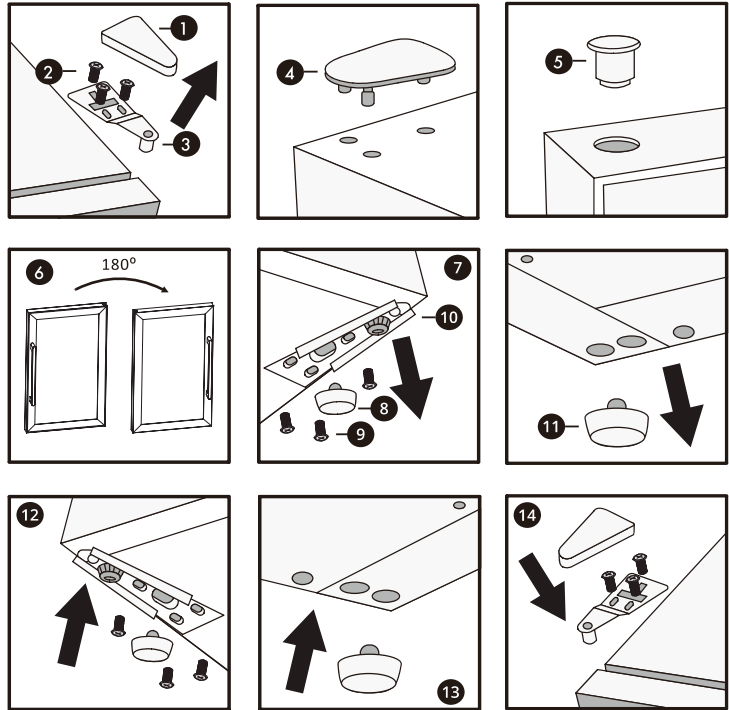
הדלת לא סגורה היטב, נפתחת לעיתים תכופות, או זמן הפתיחה ארוך מדי.



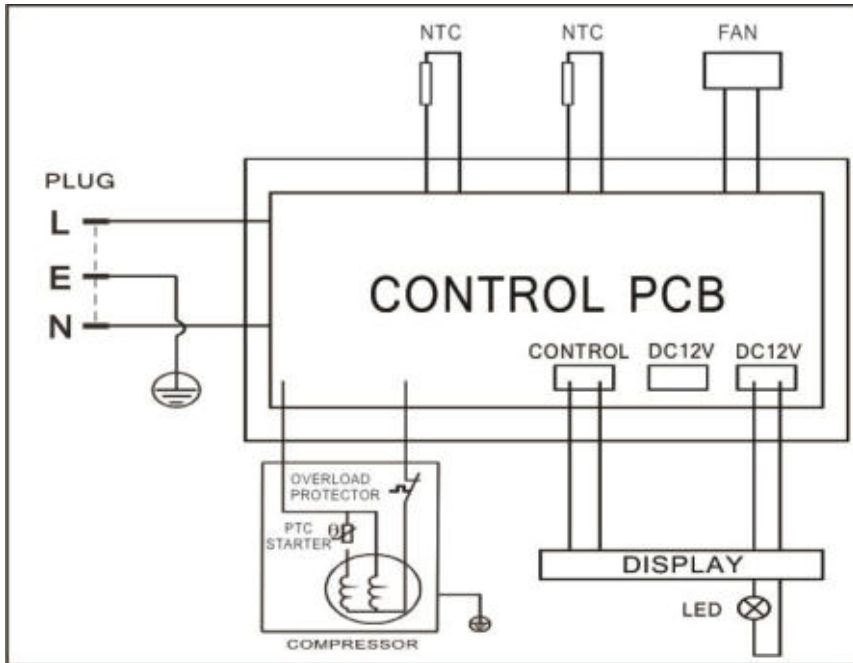
הטמפרטורה שנקבעה אינה מתאימה; בבקשה בחר בטמפרטורה נכונה.

הוראות לשינוי כיוון פתיחת הדלת

הערה: עליך להכין מפתח ברגים או מברג; בעת החלפת גוף הדלת, חובה לנתק את אספקת החשמל לפני שממשיכים.



(1) הסר את כיסוי הציר; (2) השתמש במברג כדי להסיר את שלושת הברגים ממושב ציר הדלת בחלק העליון של הקופסה; (3) הסר את ציר הדלת העליון והרם את כל הדלת כלפי מעלה בשתי ידיים כדי להפריד בין הדלת לקופסה; (4) הסר את הכיסוי בצד הימני של הקופסה; (5) הסר את הכיסוי העגול בצד הימני של הדלת; (6) סובב את הדלת ב-180°; (7) הטה את המוצר מעט לאחור והחזק אותו במצב זה כדי להתכונן להסרת ציר הדלת התחתון שמתחת לקופסה; (8) הסר את רגלי הקיבוע; (9) השתמש במברג כדי להסיר את שני הברגים מציר הדלת התחתון של הקופסה; (10) הסר את ציר הדלת התחתון; (11) הסר את רגל הקיבוע מהצד השני; (12) יישר את צירי הדלת והברגים עם המקום הפנוי והתקן אותם בתחתית בצד השני. הדק אותם ויישר את גוף הדלת עם חורי הצירים בתחתית; (13) רגל הקיבוע חייבת להיות מותקנת גם בצד השני; (14) התקן את ציר הדלת העליון בצד השני לפי הסדר, תוך יישור חורי הברגים בגוף הדלת עם חורי הברגים בגוף הקופסה. ודא שגוף הדלת ניצב לגוף הקופסה והדק את הברגים כדי להשלים את שינוי כיוון פתיחת הדלת.



סילוק נכון של מוצר זה

סמל זה על המוצר או על אריזתו מצייין כי אין לזרוק מוצר זה לאשפה ביתית. במקום זאת, יש להובילו לנקודת איסוף מתאימה למחזור ציוד חשמלי ואלקטרוני. על ידי סילוק נכון של מוצר זה, תסייעו במניעת נזקים אפשריים לסביבה ולבריאות האדם, העלולים להיגרם מטיפול לא נכון בפסולת. למידע נוסף ומפורט אודות מיחזור מוצר זה, פנו לרשות המקומית, לשירות פינוי הפסולת או לחנות בה רכשתם את המוצר.



במהלך השימוש, התחזוקה והסילוק של המכשיר, יש לשים לב לסמל שמופיע משמאל, הממוקם בגב המכשיר (בפאנל האחורי או על המדחס), בדרך כלל בצבע צהוב או כתום. סמל זה מצייין סכנת שריפה. צינורות נוזל הקירור והמדחס מכילים חומרים דליקים. הרחק את המכשיר ממקורות אש במהלך השימוש, התחזוקה והסילוק.



BUZDOLABI

TR - KULLANIM KILAVUZU

Kullanmadan önce lütfen tüm güvenlik kurallarını ve çalışma talimatlarını okuyun ve uygulayın.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI

Cihazınızı kullanırken yangın, elektrik çarpması veya yaralanma riskini azaltmak için aşağıdaki temel önlemleri uygulayın:

Cihazınızdan en iyi verimi alabilmek için lütfen kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun.

UYARI:

1. Bu cihaz, deneyim veya bilgi eksikliği olanlar ile fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel engelleri bulunan kişiler (çocuklar dahil) tarafından; güvenliklerinden sorumlu biri tarafından gözetim veya kullanım talimatı verilmediğı sürece kullanılmamalıdır.
2. Çocukların cihazla oynamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
3. Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetersizlikleri ya da deneyim ve bilgi eksiklikleri olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda gözetim veya talimat verilmiş ve cihazın tehlikeleri konusunda bilinçlendirilmişse kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
4. Besleme kablosu hasar görürse, tehlikeyi önlemek için mutlaka üretici, servis yetkilisi veya benzer kalifikasyona sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
5. Cihazın devrilme riski nedeniyle tehlikeyi önlemek için, talimatlarda belirtildiğı şekilde sabitlenmelidir.
6. Cihazın yerleştirilmesinde besleme kablosunun sıkışmadığından ve zarar görmediğinden emin olun.
7. Cihazın arkasına birden fazla taşınabilir priz veya güç kaynağı koymayın.
8. Cihaz muhafazasındaki veya gömme yapısındaki havalandırma açıklıklarını engellemeden açık tutun.
9. Üretici tarafından önerilmeyen mekanik araçlar veya diğere yöntemlerle buz çözme işlemini hızlandırmayın.
10. Soğutucu devresine zarar vermeyin.
11. Üretici tarafından önerilmedikçe, cihazın içecek saklama bölmelerinde elektrikli cihazlar kullanmayın.
12. Bu cihazda, yanıcı itici gaz içeren aerosol kutuları gibi patlayıcı maddeler saklamayın.

13. Bu cihaz evlerde ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları.
 - Çiftlik evleri ve oteller, moteller ile benzeri konut tipi ortamlardaki müşteriler tarafından kullanım.
 - Oda ve kahvaltı imkanı sunan yerler.
 - Catering ve benzeri perakende dışı uygulamalar.
14. 3 ila 8 yaş arasındaki çocukların soğutucu cihazları yükleyip boşaltmalarına izin verilebilir.
15. İçeceklerin kirlenmesini önlemek için lütfen aşağıdaki talimatlara uyun:
- Kapakların uzun süre açık kalması, cihaz içindeki bölüm sıcaklığının önemli ölçüde artmasına yol açabilir.
 - İçeceklerle temas eden yüzeyleri ve erişilebilir su tahliye sistemlerini düzenli olarak temizleyin.
 - 48 saattir kullanılmayan su tanklarını temizleyin; eğer 5 gündür su çekilmemişse su temini sistemini yıkayın.
 - Soğutma cihazını uzun süre boş bırakacaksanız, kapatın, buzunu eritin, temizleyin, kurulayın ve içerde küf oluşumunu önlemek için kapaklarını açık bırakın.
16. Kamp kullanımı için uygun değildir:
- Cihaz yağmura maruz bırakılmamalıdır.

UYARI: Çocukların kapanma riski. Eski buzdolabınızı veya dondurucunuzu atarken:

- Kapılarını çıkarın.
- Çocukların içine kolayca tırmanamaması için rafları yerinde bırakın.

UYARI: Cihaz muhafazası veya gömme yapısındaki havalandırma açıklıklarını engellemeden açık tutun.

UYARI: Üretici tarafından önerilmeyen mekanik araçlar veya diğer yöntemlerle buz çözme işlemini hızlandırmayın.

UYARI: Soğutucu devresine zarar vermeyin.

UYARI: Üretici tarafından önerilmedikçe, cihazın gıda saklama bölmelerinde elektrikli cihazlar kullanmayın.

Not: Bu cihaz yanıcı soğutucu **R600a** ve köpürtücü madde siklopentan içerir. Taşıma ve kullanım sırasında ateşten uzak tutun. Cihaz arızalanırsa, servis için mutlaka uzman bir servise başvurun. Atık bertarafında lütfen cihazınızı yetkili yerel toplama merkezine teslim edin.

Buzdolabı -24 derecenin altındaki sıcaklıklarda saklanmamalı veya depolanmamalıdır.

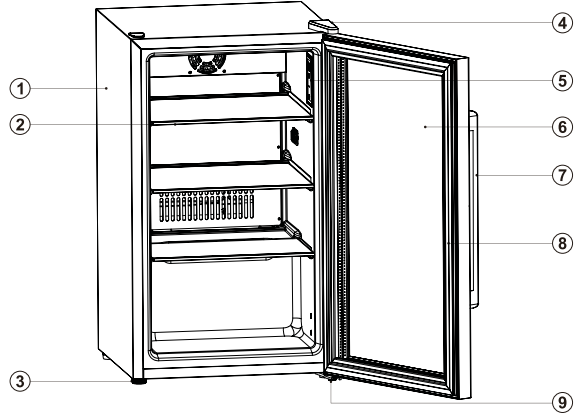
-Bu talimatları saklayın-

KURULUM TALİMATLARI

- Bu cihaz sadece serbest duran olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır, gömme veya niş içine monte edilmemelidir.
- Cihazınızı tamamen dolu halde taşıyabilecek kadar dayanıklı bir zemine yerleştirin. Cihazın düz durması için altındaki ayar ayaklarını kullanarak seviyesini ayarlayın.
- Kompresör ve kondansatörü soğutmak için cihazın üst, arka ve yanlarında en az 3 cm boşluk bırakın ve hava sirkülasyonunu sağlayın.
- Cihazı doğrudan güneş ışığı alan, soba, ısıtıcı veya radyatör gibi ısı kaynaklarının yakınından uzak tutun. Doğrudan güneş ışığı akrilik kaplamaya zarar verebilir, ısı kaynakları ise elektrik tüketimini artırabilir. Aşırı düşük ortam sıcaklıkları da cihazın düzgün çalışmamasına sebep olabilir.
- Cihazı nemli ortamlara yerleştirmekten kaçının.
- Üniteyi özel ve doğru şekilde topraklanmış bir duvar prizine takın. Hiçbir koşulda güç kablosunun üçüncü (toprak) prongunu kesmeyin veya çıkarmayın. Güç veya topraklama ile ilgili sorularınız için sertifikalı elektrikçi veya yetkili servis ile iletişime geçin.
- Cihazınızı prize taktığınızda, iç bölümü kullanmadan önce 2-3 saat soğumasını bekleyin.
- Cihaz dışarıya yerleştirildiğinde bir dolap içine konulmalıdır, ancak dolabın kapağı olması gerekmez. Ancak doğrudan güneş ışığına maruz bırakmaktan kaçının ve kışın hava 5 derecenin altına düştüğünde ve cihaz kullanılmadığında iç mekânda saklayın.

PARÇALAR VE ÖZELLİKLER

1. Kabinet
2. Raf
3. Ayak
4. Üst Menteşe
5. Sıcaklık Kontrolü
6. Cam Kapı
7. Kapı Kolu
8. Kapı Contası
9. Alt Menteşe



ÜNİTENİZİ ÇALIŞTIRMA

Sıcaklık Kontrolünü Ayarlama

Tuş Fonksiyonları

1. Artı tuşu: Sıcaklık ayarını artırmak için basın
2. Eksi tuşu: Sıcaklık ayarını azaltmak için basın
3. Işık: Işığın açmak veya kapatmak için kısa basın.
4. CF tuşu: Fahrenheit ile Santigrat arasında geçiş yapmak için "+" ve "-" tuşlarına aynı anda 2 saniye basın.



Otomatik ışık kapama fonksiyonu

4 saat boyunca herhangi bir tuşa basılmazsa lamba otomatik olarak kapanacaktır.

Ayarlanabilir Sıcaklık Aralığı

Minimum değer: 0°C / 32°F

Maksimum değer: 20°C / 68°F

Ekran Görülen Sıcaklık Aralığı

Sıcaklık gösterim aralığı: 0~37°C / 32~99°F

Ekran Kararlılığı

Santigrat modu: Sıcaklık probu ile ölçülen sıcaklık, ayarlanan sıcaklığın $\pm 1^\circ\text{C}$ aralığındaysa ekranda ayarlanan sıcaklık gösterilir.

Fahrenheit modu: Sıcaklık probu ile ölçülen sıcaklık, ayarlanan sıcaklığın $\pm 2^\circ\text{F}$ aralığındaysa ekranda ayarlanan sıcaklık gösterilir.

Hata Kodları

LL: Sıcaklık probu ile ölçülen sıcaklık 0°C'nin altında olduğunda, ekranda "LL" yazısı yanıp söner ve soğutma durur.

Kısa devre yapmış veya bağlantısı kesilmiş prob: Ayarlanan sıcaklık ekranda gösterilir. Kompresör 15 dakika çalışır ve ardından 18 dakika durur.

Sıcaklık probu 37°C'yi aşıyor: Ayarlanan sıcaklık ekranda gösterilir. Kompresör 15 dakika çalışır ve ardından 18 dakika durur.

Zorla Buz Çözme Fonksiyonu: Kompresör 8 saat çalışma sonrasında durur. Buz çözme sensörü sıcaklık 5°C'yi ölçtüğünde kompresör tekrar çalışmaya başlar.

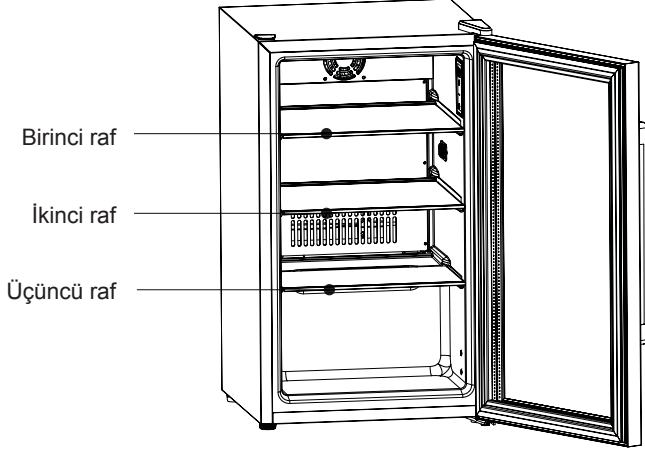
Hafıza Fonksiyonu

Cihaz elektrikten kesilip tekrar açıldığında, sıcaklık ayarı ve Fahrenheit/Santigrat modu önceki ayarlara döner. Elektrik kesilme süresi bu hafıza fonksiyonunu etkilemez.

İPUÇLARI

- Bu cihaz sadece kiler amacıyla tasarlanmıştır.
- Bu soğutucu cihaz gıdaların dondurulması için uygun değildir.
- Kiler için önerilen sıcaklık 17°C'dir.
- Raflar fabrika ayarındaki konumlarıyla, cihazın enerji verimliliğini en üst düzeye çıkarır.

TOPLAMDA ÜÇ RAF BULUNMAKTADIR



- Ortam sıcaklığı 25°C ve kiler boş olduğunda, sıcaklığı 25°C'den 17°C'ye düşürmek yaklaşık 30 dakika sürer.

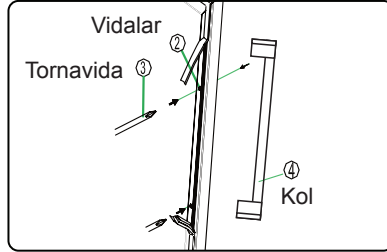
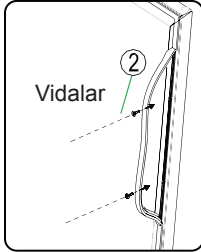
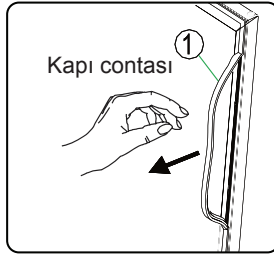
KOLUN MONTAJI

Bu ürün bir kola sahiptir.

Lütfen kolu aşağıdaki talimatlara göre monte edin:

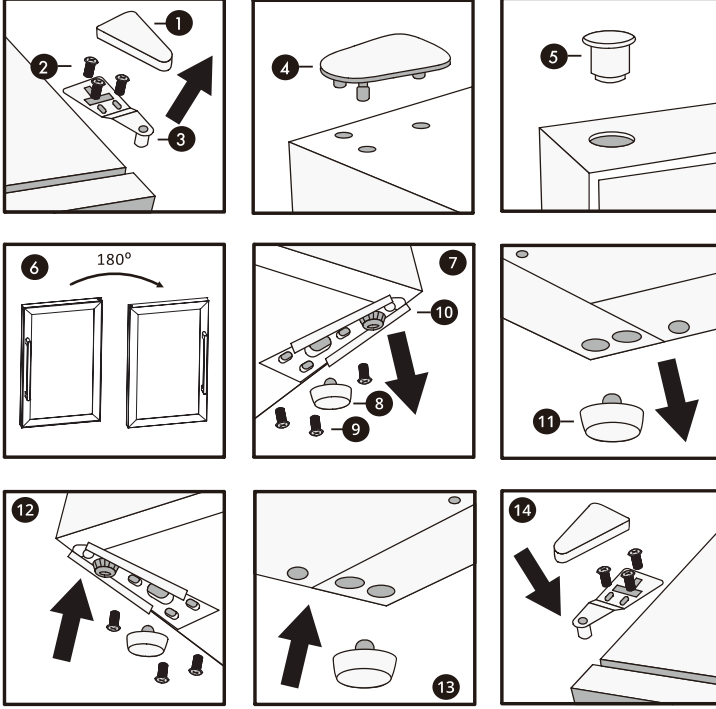
1. Kolu sol tarafa monte etmek için, aşağıdaki 1 numaralı şekilde gösterildiği gibi kapı contasını bulunduğu yerden çekin. Conta elle kolayca çıkarılabilir, herhangi bir alete gerek yoktur.
2. Kolu, önceden takılmış vidalarla hizalayın. Vidaları T20 alyan anahtarı kullanarak sıkın, kol tamamen düz oturana ve kapı çerçevesine sağlam bir şekilde sabitlenene kadar. (FAZLA sıkmayın, aksi halde kolun montajına zarar verebilirsiniz).
3. Kapı contasını tekrar orijinal konumuna yerleştirin.

1. Kapı contası
2. T20 alyan anahtarı
3. Vida: M4 x 30, 2 adet
4. Kol



KAPININ AÇILMA YÖNÜNÜ DEĞİŞTİRME TALİMATLARI

Not: Bir İngiliz anahtarı veya tornavida hazırlamanız gerekir; kapı gövdesini değiştirirken işleme başlamadan önce mutlaka elektrik beslemesini kesmelisiniz.



(1) Menteşe kapağını çıkarın; (2) Tornavida kullanarak kutunun üst kısmındaki kapı menteşe yuvasındaki üç vidayı çıkarın; (3) Üst kapı menteşesini çıkarın ve kapı ile kutuyu ayırmak için tüm kapıyı her iki elinizle yukarı kaldırın; (4) Kutunun sağ tarafındaki kapağı çıkarın; (5) Kapının sağ tarafındaki yuvarlak kapağı çıkarın; (6) Kapıyı 180° döndürün; (7) Ürünü hafifçe geriye doğru eğin ve kutunun altındaki alt kapı menteşesini çıkarmaya hazırlanmak için bu konumda tutun; (8) Sabitleme ayaklarını çıkarın; (9) Kutunun alt kapı menteşesindeki iki vidayı çıkarmak için tornavida kullanın; (10) Alt kapı menteşesini çıkarın; (11) Diğer taraftaki sabitleme ayağını çıkarın; (12) Kapı menteşelerini ve vidaları boş alanla hizalayın ve diğer tarafın alt kısmına monte edin. Vidaları sıkın ve kapı gövdesini alt menteşe delikleriyle hizalayın; (13) Sabitleme ayağı da diğer tarafa monte edilmelidir; (14) Üst kapı menteşesini sırayla diğer tarafa monte edin, kapı gövdesindeki vida deliklerini kutu gövdesindeki vida delikleriyle hizalayın. Kapı gövdesinin kutu gövdesine dik olduğundan emin olun ve kapının açılma yönü değişimini tamamlamak için vidaları sıkın.

GENEL ARIZA TANIMI

Ürün düzgün çalışmıyorsa, aşağıdaki adımları takip ederek sorunu kontrol edip gidermeye çalışın. Sorun devam ederse, yerel satış sonrası servis merkezinizle hemen iletişime geçin ve yardım için model adı ve ürün numarasını belirtin.

Buzdolabı çalışmıyor



Elektrik açık mı?

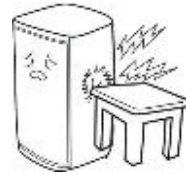


Güç kaynağı voltajı çok düşük mü?

Gürültülü

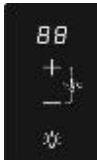


Zemin düz ve ürün stabil olarak yerleştirilmiş mi?



Ürün, dış cisimlere veya duvarlara temas ediyor mu?

İç sıcaklık düşük değil.



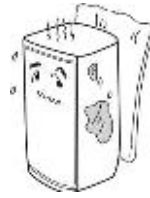
Ayarlanan sıcaklık uygun değil; lütfen doğru sıcaklığı seçiniz.



Kapı tam kapanmamış, sık sık açılmış veya açık kalma süresi çok uzun.

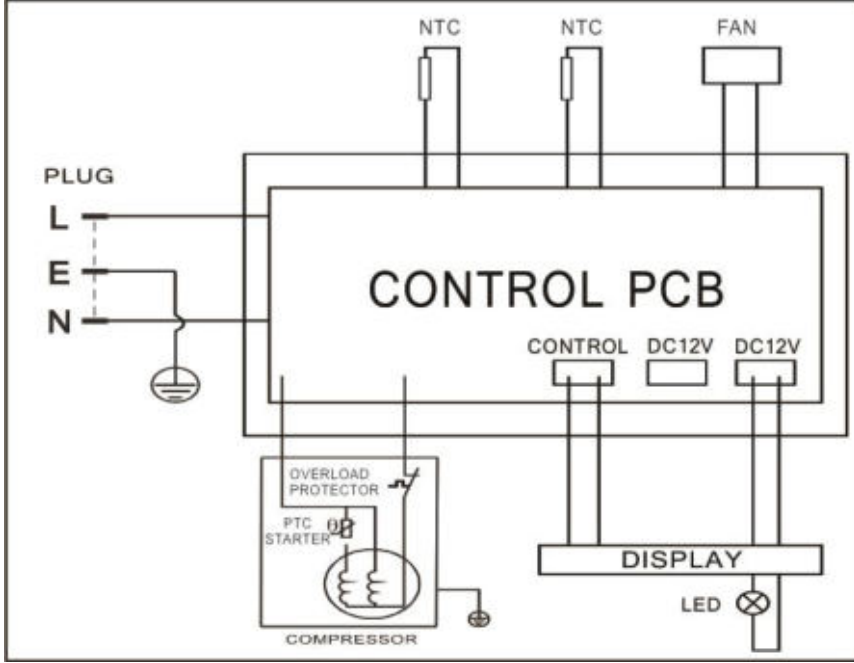


Cihaz doğrudan güneş ışığına maruz kalıyor veya ısıtıcı ya da başka bir ısı kaynağına çok yakın.



Isı dağılımı yetersiz; lütfen cihazın etrafında yeterli havalandırma boşluğu bırakınız.

KABLOLAMA ŐEMASI



BU ÜRÜNÜN DOĐRU ŐEKİLDE ATILMASI



Ürün ya da ambalaj üzerindeki bu sembol, bu ürünün evsel atık olarak değerlendirilmemesi gerektiğini gösterir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için uygun atık toplama noktasına teslim edilmelidir.

Bu ürünü doğru şekilde imha ederek, uygunsuz atık yönetiminden kaynaklanabilecek çevre ve insan sağlığı zararlarını önlemiş olursunuz.

Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha fazla bilgi için lütfen yerel belediyenizle, atık bertaraf servisiyle veya ürünü satın aldığınız mağazayla iletişime geçin.



Cihazın kullanımı, bakımı ve bertarafı sırasında, cihazın arka tarafında (arka panelde veya kompresörde) bulunan ve genellikle sarı ya da turuncu renkte olan soldaki işarete dikkat edin. Bu işaret yangın tehlikesini belirtir. Soğutucu boruları ve kompresör yanıcı maddeler içerir.

Cihazı kullanırken, bakım yaparken ve bertaraf ederken ateş kaynaklarından uzak tutun.

١٦. غير مخصص للاستخدام في التخميم:

- لا تترك الجهاز معرضًا للمطر.

تحذير: خطر حدوث احتجاز للأطفال. قبل التخلص من ثلاجتك أو الفريزر القديم:

- قم بإزالة الأبواب.
- اترك الرفوف في مكانها حتى لا يتمكن الأطفال من التسلق داخلها بسهولة.

تحذير: احرص على عدم وجود عوائق في فتحات التهوية الموجودة بحاوية الجهاز أو تركيبه المدمج.

تحذير: لا تستخدم أجهزة ميكانيكية أو وسائل أخرى لتسريع عملية إزالة الصقيع غير تلك الموصى بها من المصنع.

تحذير: احرص على عدم إتلاف دائرة التبريد.

تحذير: لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل حجرات تخزين الطعام إلا إذا أوصى المصنع بذلك.

ملاحظة: يحتوي هذا الجهاز على مادة التبريد القابلة للاشتعال **R٦٠٠a** ومادة الرغوة السيكلوبنتان. يرجى تجنب ملامسة النار أثناء النقل والاستخدام. يرجى استشارة فني مختص للصيانة في حال تعطل الجهاز. عند التخلص من الجهاز، يرجى أخذه إلى محطة التخلص المعتمدة في منطقتك.

لا يجوز تخزين أو حفظ التلاجة في درجات حرارة أقل من -٢٤ درجة.

-احتفظ بهذه التعليمات-

ثلاجة

AR - دليل المستخدم

قبل الاستخدام، يرجى قراءة واتباع جميع قواعد السلامة والتعليمات الخاصة بالتشغيل.

تعليمات السلامة الهامة

تحذير

لتقليل خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية أو الإصابة عند استخدام جهازك، اتبع هذه الاحتياطات الأساسية:
قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا لضمان تحقيق أقصى استفادة منه.

تحذير:

١. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من قدرات بدنية أو عقلية محدودة، أو لعدم خبرتهم أو معرفتهم، ما لم يتم توجيههم أو الإشراف عليهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
٢. تجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم اللعب بالجهاز.
٣. يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو نقص الخبرة والمعرفة، استخدام هذا الجهاز إذا تم توجيههم أو الإشراف عليهم بشأن كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المتعلقة به. لا يجب أن يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته دون إشراف.
٤. إذا تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيلها أو فني مؤهل لتجنب المخاطر.
٥. لتجنب مخاطر عدم استقرار الجهاز، يجب تثبيته حسب التعليمات.
٦. عند وضع الجهاز، تأكد من أن سلك الطاقة غير محاصر أو متضرر.
٧. لا تقم بوضع عدة مقابس كهربائية محمولة أو مصادر طاقة محمولة خلف الجهاز.
٨. تأكد من بقاء فتحات التهوية في غلاف الجهاز أو هيكله المدمج خالية من أي عوائق.
٩. لا تستخدم أجهزة ميكانيكية أو وسائل أخرى لتسريع عملية إزالة الصقيع غير تلك الموصى بها من المصنع.
١٠. احرص على عدم إتلاف دائرة التبريد.
١١. لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل حجرات تخزين المشروبات إلا إذا كانت موصى بها من المصنع.
١٢. لا تخزن المواد المتفجرة مثل علب الرش التي تحتوي على مواد دافعة قابلة للاشتعال في هذا الجهاز.
١٣. هذا الجهاز مخصص للاستخدام في المنازل وتطبيقات مشابهة مثل:
 - مناطق مطابخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى.
 - المزارع وكذلك من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية المماثلة.
 - بيئات على طراز المبيت والإفطار.
 - خدمات تموين وأعمال مشابهة غير مخصصة للبيع بالتجزئة.
١٤. يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ و٨ سنوات بتحميل وتفريغ أجهزة التبريد.
١٥. لتجنب تلوث المشروبات، يرجى اتباع التعليمات التالية:
 - فتح الباب لفترات طويلة قد يسبب ارتفاعاً ملحوظاً في درجة حرارة حجرات الجهاز.
 - نظف بانتظام جميع الأسطح التي قد تلامس المشروبات وأنظمة الصرف التي يمكن الوصول إليها.
 - نظف خزانات المياه إذا لم تستخدم لمدة ٤٨ ساعة؛ وشطف نظام المياه المتصل بمصدر المياه إذا لم يُستخدم لمدة ٥ أيام.
 - إذا تُرك جهاز التبريد فارغاً لفترات طويلة، فأوقف تشغيله، وأزل الثلج عنه، ونظفه وجففه، واترك الباب مفتوحاً لمنع تكون العفن داخله.

تشغيل الجهاز

ضبط التحكم في درجة الحرارة



وظائف الأزرار الرئيسية

- زر الزيادة (+): اضغط لرفع درجة الحرارة.
- زر النقصان (-): اضغط لتخفيض درجة الحرارة.
- الإضاءة: اضغط لفترة قصيرة لتشغيل أو إيقاف الضوء.
- زر CF: اضغط على زري "+" و "-" معاً لمدة ثانيتين للتبديل بين فئريهات وسيلسيوس.

خاصية الإطفاء التلقائي للضوء

إذا لم يُضغظ أي زر لمدة ٤ ساعات، يغلق الضوء تلقائيًا.

نطاق ضبط درجة الحرارة

القيمة الدنيا: ٠ درجة مئوية / ٣٢ درجة فئريهات
القيمة القصوى: ٢٠ درجة مئوية / ٦٨ درجة فئريهات

نطاق عرض درجة الحرارة

نطاق العرض: ٠~٣٧ درجة مئوية / ٣٢~٩٩ درجة فئريهات

ثبات العرض

وضع الدرجات المئوية: عندما تكون درجة الحرارة التي يقيسها المستشعر ضمن ± 1 درجة مئوية من درجة الحرارة المحددة، يعرض الجهاز درجة الحرارة المضبوطة.

وضع فئريهات: عندما تكون درجة الحرارة التي يقيسها المستشعر ضمن ± 2 درجة فئريهات من درجة الحرارة المحددة، يعرض الجهاز درجة الحرارة المضبوطة.

رموز الأخطاء

LL: عندما تكون درجة الحرارة المقاسة بواسطة المستشعر أقل من ٠ درجة مئوية، يومض رمز "LL" على الشاشة ويتوقف التبريد.

المسبار متصل بماس كهربائي أو غير متصل: سيتم عرض درجة الحرارة التي تم ضبطها. يعمل الضاغط لمدة ١٥ دقيقة ثم يتوقف لمدة ١٨ دقيقة.

تجاوز مسبار درجة الحرارة ٣٧ درجة مئوية: سيتم عرض درجة الحرارة التي تم ضبطها. يعمل الضاغط لمدة ١٥ دقيقة ثم يتوقف لمدة ١٨ دقيقة.

وظيفة إزالة التجمد القسرية: يتوقف الضاغط عن العمل بعد ٨ ساعات. يستأنف العمل عندما يقيس مستشعر إزالة التجمد درجة حرارة ٥ درجات مئوية.

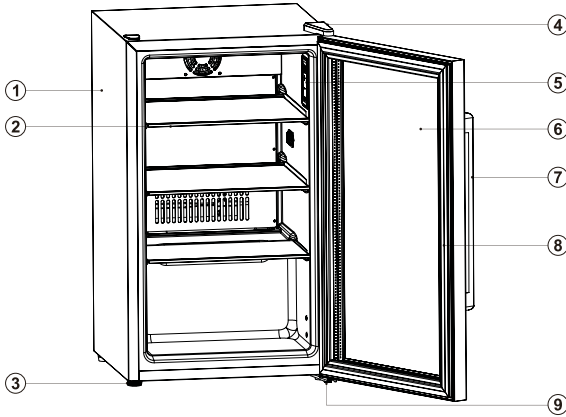
وظيفة الذاكرة

بعد إعادة تشغيل الجهاز عقب انقطاع الكهرباء، تُسترجع إعدادات درجة الحرارة ووضع فئريهات/سلزيوس إلى القيم السابقة. مدة الانقطاع لا تؤثر على وظيفة الذاكرة هذه.

تعليمات التثبيت

- تم تصميم هذا الجهاز ليعمل بوضعية الوقوف فقط، ولا يُسمح بتركيبه بشكل مدمج أو مغروس.
- ضع الجهاز على أرضية صلبة تتحمل وزنه وهو محمّل بالكامل. لتسوية الجهاز، قم بضبط أرجل التسوية الموجودة في القاعدة السفلية.
- اترك مسافة لا تقل عن 3 سم في الأعلى والخلف والجوانب لضمان تهوية كافية لتبريد الضاغط والمكثف.
- وضع الجهاز بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة ومصادر الحرارة كالمواقد والسخانات والمشعات. الأشعة الشمسية المباشرة قد تؤثر على طبقة الأكريليك، ومصادر الحرارة قد تزيد من استهلاك الكهرباء. الحرارة المحيطة المنخفضة جدًا قد تتسبب في تعطل الجهاز.
- تجنب وضع الجهاز في أماكن رطبة.
- قم بتوصيل الجهاز بأخذ حائط مخصص وموَّض بشكل صحيح. لا تقم بتقطيع أو إزالة الطرف الأرضي (الثالث) من سلك الطاقة تحت أي ظرف. لمزيد من الاستفسارات حول الكهرباء أو التأسيس، استشر كهربائيًا معتمدًا أو مركز خدمة معتمد.
- بعد توصيل الجهاز بأخذ الحائط، اتركه يبرد لمدة ساعتين إلى ثلاث ساعات قبل وضع أي أغراض داخله.
- يجب وضع الجهاز في خزانة إذا وُضع في الخارج، لكنه لا يحتاج إلى باب للخزانة. ومع ذلك، تجنّب وضعه تحت أشعة الشمس المباشرة، وقم بتخزينه في الداخل خلال فصل الشتاء إذا انخفضت درجة الحرارة إلى أقل من 5 درجات ولم يتم استخدام الجهاز.

الأجزاء والمكونات

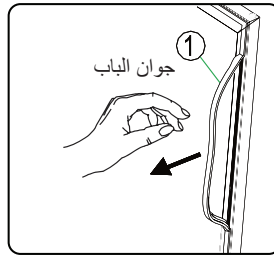


١. الخزانة
٢. الرف
٣. القدم
٤. المفصلة العلوية
٥. تحكم درجة الحرارة
٦. الباب الزجاجي
٧. مقبض الباب
٨. حشية الباب
٩. المفصلة السفلية

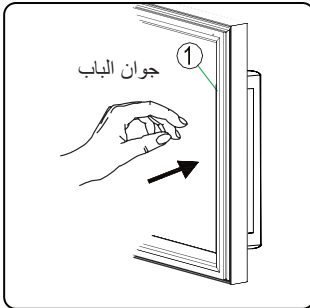
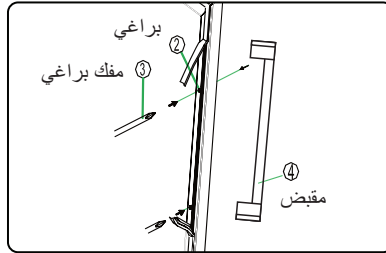
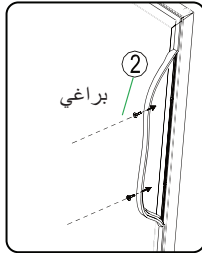
تثبيت المقبض

يحتوي هذا المنتج على مقبض.
يرجى تثبيت المقبض وفقًا للتعليمات التالية:

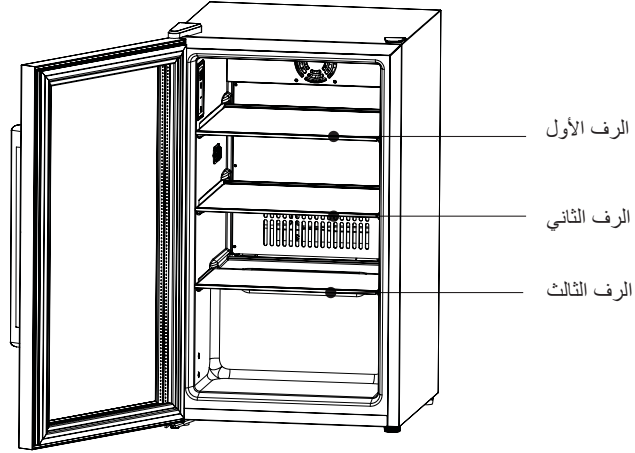
١. اسحب جوان الباب في المنطقة التي سيتم فيها تركيب المقبض على الجانب الأيسر كما هو موضح في الشكل رقم ١ أدناه. يمكن إزاحة الجوان بسهولة باليد، ولا حاجة لاستخدام أدوات.
٢. قم بمحاذاة المقبض مع البراغي المثبتة. شد البراغي باستخدام مفك براغي سداسي (مفتاح ألين) T٢٠ حتى يصبح المقبض مستويًا ومثبتًا بإحكام على إطار الباب. (لا تشد بإفراط، لأن ذلك قد يتسبب في تلف مجموعة المقبض).
٣. أعد جوان الباب إلى موضعه الأصلي.



جوان الباب
مفتاح ألين T٢٠
براغي: M٤ × ٣٠، عدد ٢
مقبض



- صُمم هذا الجهاز خصيصًا للاستخدام كمخزن مؤن.
- هذا الجهاز المبرد غير مناسب لتجميد الطعام.
- درجة الحرارة الموصى بها للمخزن هي ١٧ درجة مئوية.
- الأرفف الموضوعه من المصنع توفر الاستخدام الأكثر كفاءة للطاقة للجهاز. يتوفر ثلاثة رفوف إجمالاً.



- عندما تكون درجة الحرارة المحيطة ٢٥ درجة مئوية والمخزن فارغ، يستغرق خفض درجة حرارة المخزن من ٢٥ إلى ١٧ درجة مئوية حوالي ٣٠ دقيقة.

وصف عام للأعطال

إذا لم يعمل المنتج بشكل صحيح، يرجى التحقق من المشكلة ومحاولة حلها باستخدام الطرق التالية. إذا استمرت المشكلة، فاتصل فورًا بمركز خدمة ما بعد البيع المحلي، مع توفير اسم الطراز ورقم المنتج للمساعدة.

التلاجة لا تعمل

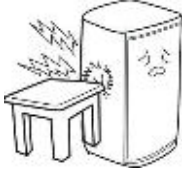


هل جهد مصدر الطاقة منخفض جدًا؟



هل الجهاز موصل بالطاقة؟

الجهاز يصدر ضوضاء



هل المنتج على اتصال بأجسام أو حوائط خارجية؟



هل الأرضية مستوية وهل المنتج موضوع بشكل ثابت؟

درجة الحرارة الداخلية ليست منخفضة بما فيه الكفاية



التبريد الحراري ضعيف؛ يرجى التأكد من وجود مساحة كافية للتهوية حول المنتج.



الموقع معرض لأشعة الشمس المباشرة أو قريب جدًا من الفرن أو مصادر حرارة أخرى.



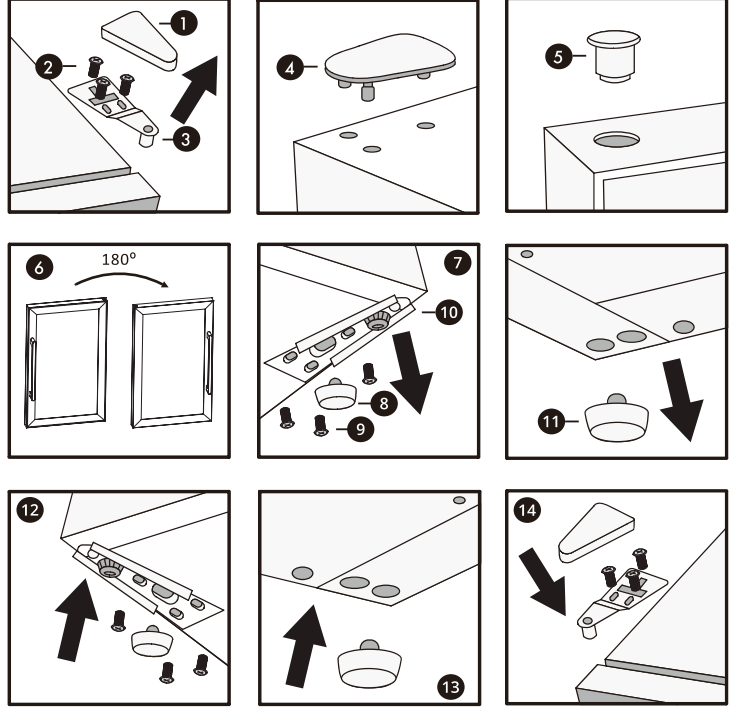
الباب غير مغلق جيدًا، أو يُفتح بشكل متكرر، أو وقت الفتح طويل جدًا.



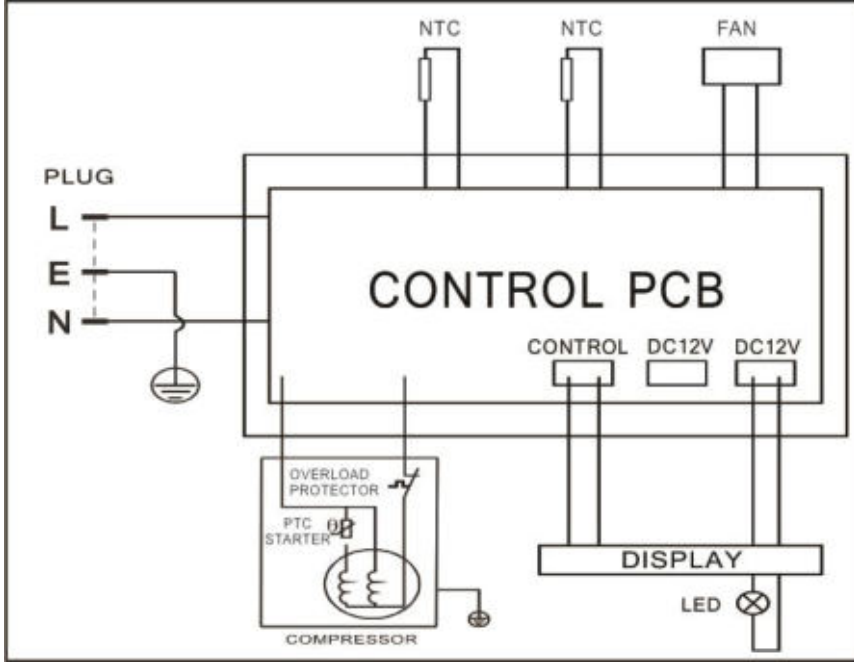
درجة الحرارة المضبوطة غير مناسبة؛ يرجى اختيار درجة الحرارة الملائمة.

تعليمات تغيير اتجاه فتح الباب

ملاحظة: يجب أن تحضّر مفتاح ربط أو مفك براغي؛ عند استبدال جسم الباب، يجب فصل مصدر الطاقة قبل المتابعة.



(١) أزل غطاء المفصلة؛ (٢) استخدم مفك براغي لإزالة البراغي الثلاثة من قاعدة مفصلة الباب في أعلى الصندوق؛ (٣) أزل المفصلة العلوية للباب وارفع الباب بالكامل إلى الأعلى بكتنا اليدين لفصل الباب عن الصندوق؛ (٤) أزل الغطاء في الجانب الأيمن من الصندوق؛ (٥) أزل الغطاء الدائري في الجانب الأيمن من الباب؛ (٦) قم بتدوير الباب بزواوية 90° ؛ (٧) أمل المنتج قليلاً إلى الخلف وامسكه في هذا الوضع استعداداً لإزالة المفصلة السفلية للباب أسفل الصندوق؛ (٨) أزل الأرجل المثبتة؛ (٩) استخدم مفك براغي لإزالة المسامير من المفصلة السفلية للباب في الصندوق؛ (١٠) أزل المفصلة السفلية للباب؛ (١١) أزل الرجل المثبتة من الجانب الآخر؛ (١٢) قم بمحاذاة مفصلات الباب والبراغي مع المساحة الفارغة وثبتها في الأسفل من الجانب الآخر. شدها وقم بمحاذاة جسم الباب مع فتحات المفصلات في الأسفل؛ (١٣) يجب أيضاً تثبيت الرجل المثبتة على الجانب الآخر؛ (١٤) ثبت المفصلة العلوية للباب في الجانب الآخر بالترتيب، محاذاً فتحات البراغي في جسم الباب مع فتحات البراغي في جسم الصندوق. تأكد من أن جسم الباب عمودي على جسم الصندوق، وشد البراغي لإكمال تغيير اتجاه فتح الباب.



التخلص السليم من هذا المنتج

يشير هذا الرمز الموجود على المنتج أو عبوته إلى أنه لا يجوز التعامل مع هذا المنتج كنفائيات منزلية. بدلاً من ذلك، يجب تسليمه إلى نقطة تجميع النفائيات المناسبة لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. من خلال التخلص الصحيح من هذا المنتج، فإنك تساعد على تجنب الأضرار المحتملة التي قد تلحق بالبيئة والصحة البشرية نتيجة التعامل غير السليم مع النفائيات. لمزيد من المعلومات التفصيلية عن إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بالمجلس المحلي، أو خدمة التخلص من النفائيات، أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.



أثناء الاستخدام، والصيانة، والتخلص من الجهاز، يرجى الانتباه إلى الرمز الموضح يساراً، الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز (على اللوحة الخلفية أو الضاغط)، وعادةً ما يكون لونه أصفر أو برتقالي. يشير هذا الرمز إلى خطر نشوب حريق. تحتوي أنابيب التبريد والضاغط على مواد قابلة للاشتعال. احرص على إبقاء الجهاز بعيداً عن مصادر الحريق أثناء الاستخدام، والصيانة، والتخلص منه.



Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 with regard to energy labelling of refrigerating appliances

Supplier's name or trade mark: Cozze

Supplier's address: Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, DK

Model identifier: BG72

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	No	Other refrigerating appliance:	No

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	740	Total volume (dm ³ or l)	60
	Width	430		
	Depth	495		
EEL	100	Energy efficiency class	E	
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	39	Airborne acoustical noise emission class	C	
Annual energy consumption (kWh/a)	77	Climate class:	-	
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	16	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32	
Winter setting	No			

Compartment Parameters:

		Compartment parameters and values			
Compartment type		Compartment Volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-

Wine storage	Yes	60,0	12	-	M
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-

Light source parameters:

Type of light source -

Energy efficiency class -

Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 12 months

Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 4 of Annex II of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: www.millarco.dk

Model placed on the Union market from 11/09/2025.



EPREL registration number: 2468266

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2468266>

Supplier: Millarco International A/S

Website: www.millarco.com

Customer care service:

Name: Millarco International A/S

Website: www.millarco.com

Email: millarco@millarco.com

Phone: +45 87434200

Address:

Rokhøj 26
8520 Lystrup
Denmark

90298
90295
90296



FIND MORE INSPIRATION
AT COZZEBBQ.COM



Millarco International A/S
Rokhøj 26, 8520 Lystrup - Denmark
www.millarco.com
www.cozzebbq.com

cozze®